

RITMO



Tema del mes
Ralph Vaughan Williams

Entrevista
Bernarda Fink

Ópera viva
"Parsifal", de Wagner

Voces
Laura Brioli

Compositores
Maki Ishii

Pierre-Laurent Aimard

Artista exclusivo del sello





www.naxos.com

NOVEDADES OCTUBRE 2008

Un interesante lanzamiento. Porque encontramos mucha música cuyos autores no son familiares, pero no tanto la misma música. La idea es, pues: obras de compositores importantes que no conocemos. Sucede desde el primero de la lista, una selección de obras maestras del teclado en concierto de Juan Christian y Juan Cristóbal Federico Bach. Lista que se prolonga con, por ejemplo, los tríos con piano de Bretón, las obras par contrabajo de Bottesini o las partitas para clave de Graupner; junto a otras de procedencia menos conocida, tales como obras corales de Nicholas Jackson, el primer volumen de los poemas sinfónicos del autor polaco Mieczyslaw Karłowicz, el *Concierto para orquesta* de Mario Pilati, los tríos de cuerda de Reger, las sonatas y sonatinas de Ferdinand Ries, la *Sinfonía diatónica* de Schwarz-Schilling, las *Maquetas para dos pianos* del norteamericano Stanley Walden, etc.

Entre los históricos destacamos el disco de arias de Kathleen Ferrier, las maravillosas versiones de la *Segunda* de Brahms y del *Adagio* de la *Séptima* de Bruckner por Furtwängler o la interpretación de *El tabarro* con el gran Tito Gobbi. Y aunque sea ocioso recordarlo, todo esto presentado en unas excelentes condiciones técnicas y al más razonable de los precios.

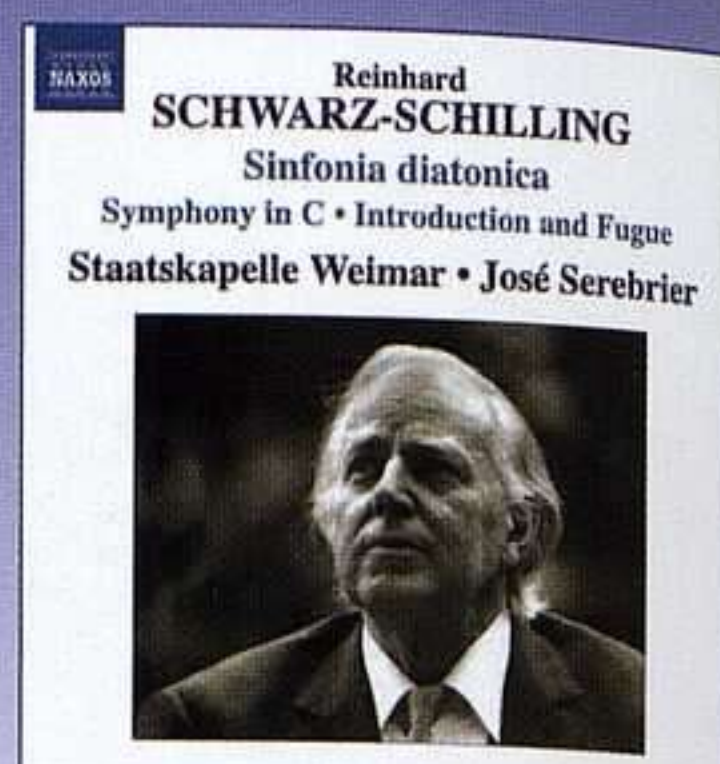
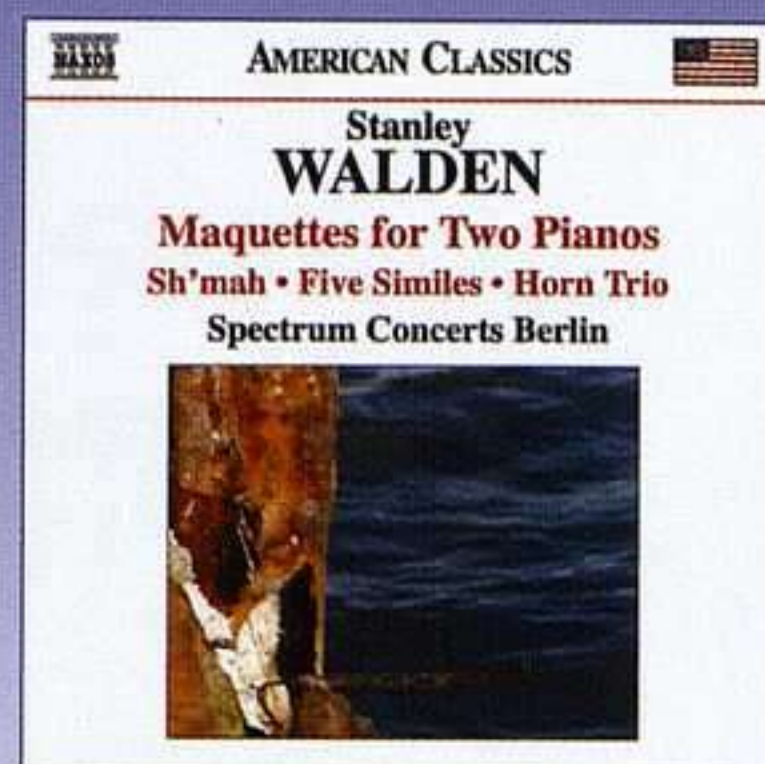
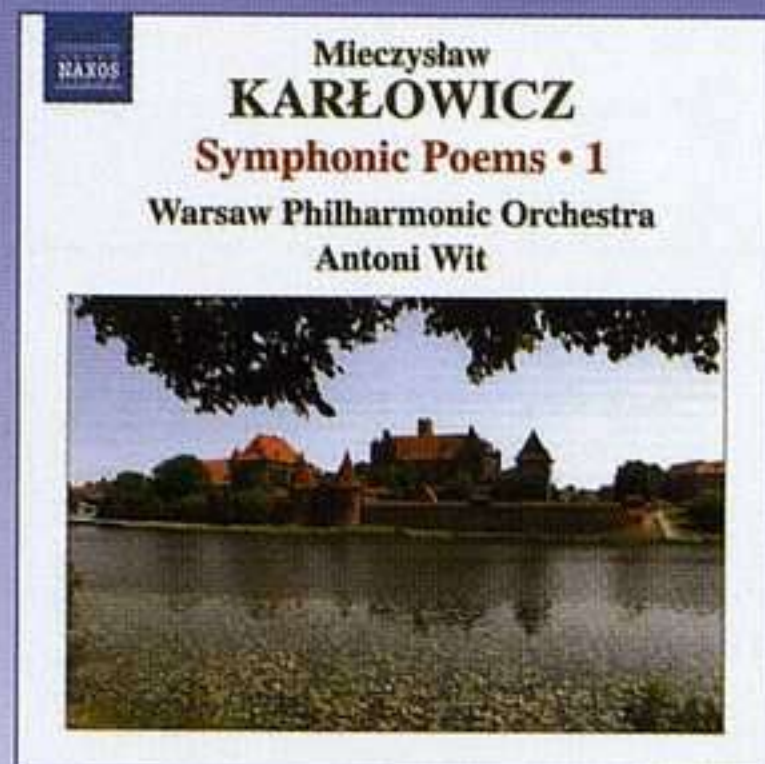
DISTRIBUIDO EN ESPAÑA POR



www.ferysa.com

Email: correo@ferysa.com

Fax: 91.358.89.14



J.C. BACH: Concierto para clave y orquesta op. 13/2,4. **J.C.F. BACH:** Conciertos para clave y orquesta YC90, 91. The Music Collection. Director y fortepiano: Susan alexander-Max. **NAXOS, 8.570474**
0747313047475

BOTTESINI: Concierto para contrabajo en Do menor. *Il diavolo della notte: Sinfonia. Elegia núm. 1. Obertura de Alí Baba. Dúo concertante sobre temas de "I Puritani" de Bekkini.* Thomas Martin, contrabajo; Moray Welsh, violonchelo. Orquesta Sinfónica de Londres. Dirs.: Matthew Gibson, Francesco Petracchi. **NAXOS, 8.570398**
0747313039876

BRETÓN: Trío con piano. 4 Piezas españolas. LOM Piano Trio **NAXOS, 8.570713**
0747313071371

BUSONI: la Obra para piano, vol.4: *Elegias, Fantasía sobre el nombre de BACH. Tocata,* y otras piezas. Wolf Harden, piano. **NAXOS, 8.570543**
0747313054374

DONIZETTI: Roberto Devereux. Luigi Albani, Federica Bragaglia. Tomaso Norelli, Massimiliano Pisapia, Andrew Schroder, Dimitra Theodossiu, Giorgio Valerio. Coro y Orquesta del Festival de Bérgamo. Dir.: Marcello Rota. **NAXOS, 8.660222-23. 2 CDs**
0730099022279

GRAUPNER: Partitas para clave GWV 121, 133, 149. Naoko Akutagawa, clave. **NAXOS, 8.570459**
0747313045976

JACKSON: Obras corales: *Mass for a Saint's day. Requiem.* Laura Oldfield, soprano; Jeremy Filsell, David Goose, órgano. The Rodolfus Choir. Dir.: Ralph Allwood **NAXOS, 8.570959**
0747313095971

KARLOWICZ: los poemas sinfónicos, vol.1: *Stanislaw i Anna Oswiecimowie. Rapsodia litewska. Epizod na maskaradzie.* Orquesta Filarmónica de Vrsovia. Dir.: Antoni Wit. **NAXOS, 8.570452**
0747313045273

PILATI: Concierto para orquesta. *Suite para cuerdas y piano.* Orquesta Sinfónica de la Radio Eslovaca. Dir.: Adriano. **NAXOS, 8.570873**
0747313087372

REGER: los Tríos para cuerda y los Cuartetos con piano, vol.1.: *Trío op.77b. Cuarteto op.113.* Aperto Piano Quartet. **NAXOS, 8.570785**
0747313078578

RIES: las Sonatas y Sonatinas para piano, vol.1. Susan Kagan, piano. **NAXOS, 8.570796**
0747313079674

D. SCARLATTI: las Sonatas para teclado, vol.10. Colleen Lee, piano. **NAXOS, 8.570511**
0747313051175

SCHOENBERG: *Pelleas und Melisande. Erwartung.* Anja Silja, soprano. Orquesta Philharmonia. Dir.: Robert Craft. **NAXOS, 8.557527**
0747313252725

SCHWARZ-SCHILLING: *Sinfonía diatónica. Sinfonía en Do mayor. Introducción y Fuga.* Weimar Staatskapelle. Dir.: José Serebrier. **NAXOS, 8.570435**
0747313043576

WALDEN: *Maquettes. Sh'mah. 5 Similes. Trío con trompa.* Spectrum Concerts Berlin. **NAXOS, 8.559355**
0636943935521

AGUIRRE, Rafael, guitarra. Obras de IBERT, POULENC, OHANA, RAUTAVAARA, VILLA-LOBOS, CLERCH y TÁRREGA. **NAXOS, 8.572064**
0747313206476

BEST OF LONDON. Una recopilación de músicas que evocan a la capital británica. **NAXOS, 8.572098-99. 2 CDs.**
0747313209873

CUATRO CUARTETOS AMERICANOS. Obras de GLASS, HERRMANN, ANTHEIL y EVANAS. Fine Arts Quartet. **NAXOS, 8.559354**
0636943935423

DYLLA, Marcin, guitarra. Obras de RODRIGO, TANSMAN, MAW y PONCE. **NAXOS, 8.572060**
0747313206070

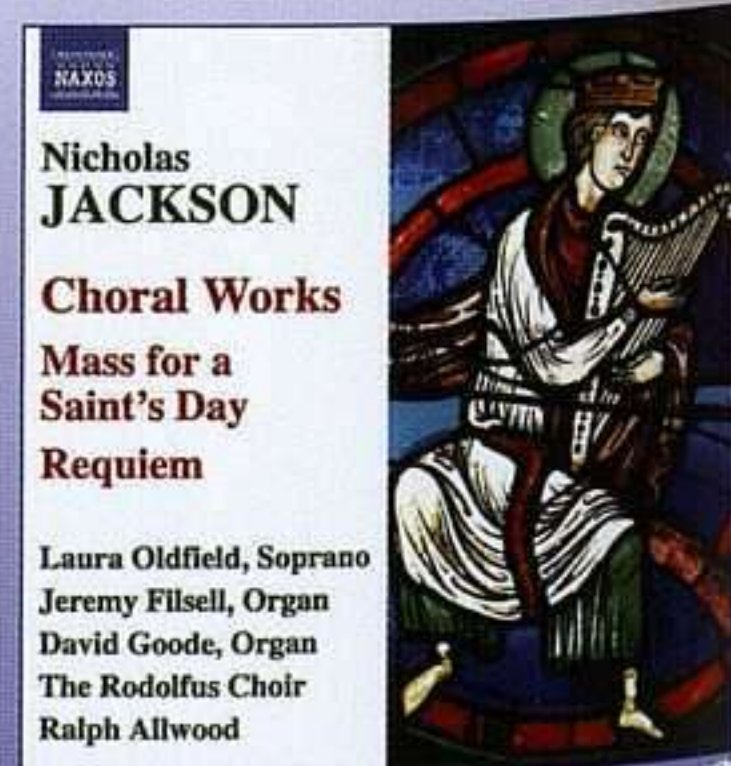
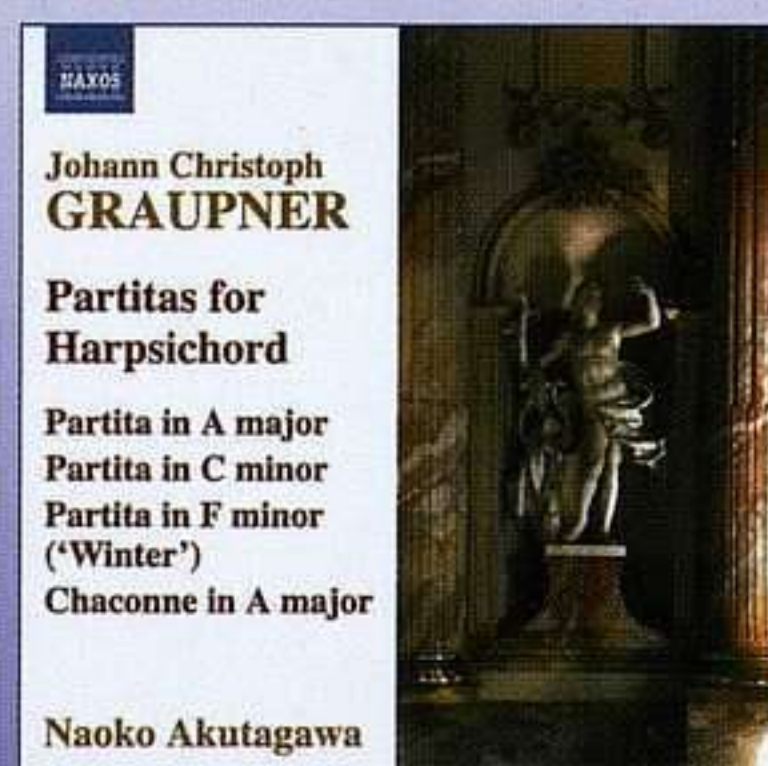
HISTÓRICOS DE NAXOS

BACH: *La Ascensión. Arias de Misa en Si menor y Pasión según San Mateo.* **HAENDEL:** *Arias.* Kathleen Ferrier, Michael Dobson, Ambrose Gauntlet, William Herbert, etc. Jacques Orchestra. Orquesta Filarmónica de Londres. Dirs.: Reginald Jacques, Sir Adrian Boult. **NAXOS, 8.111295**
0747313329526

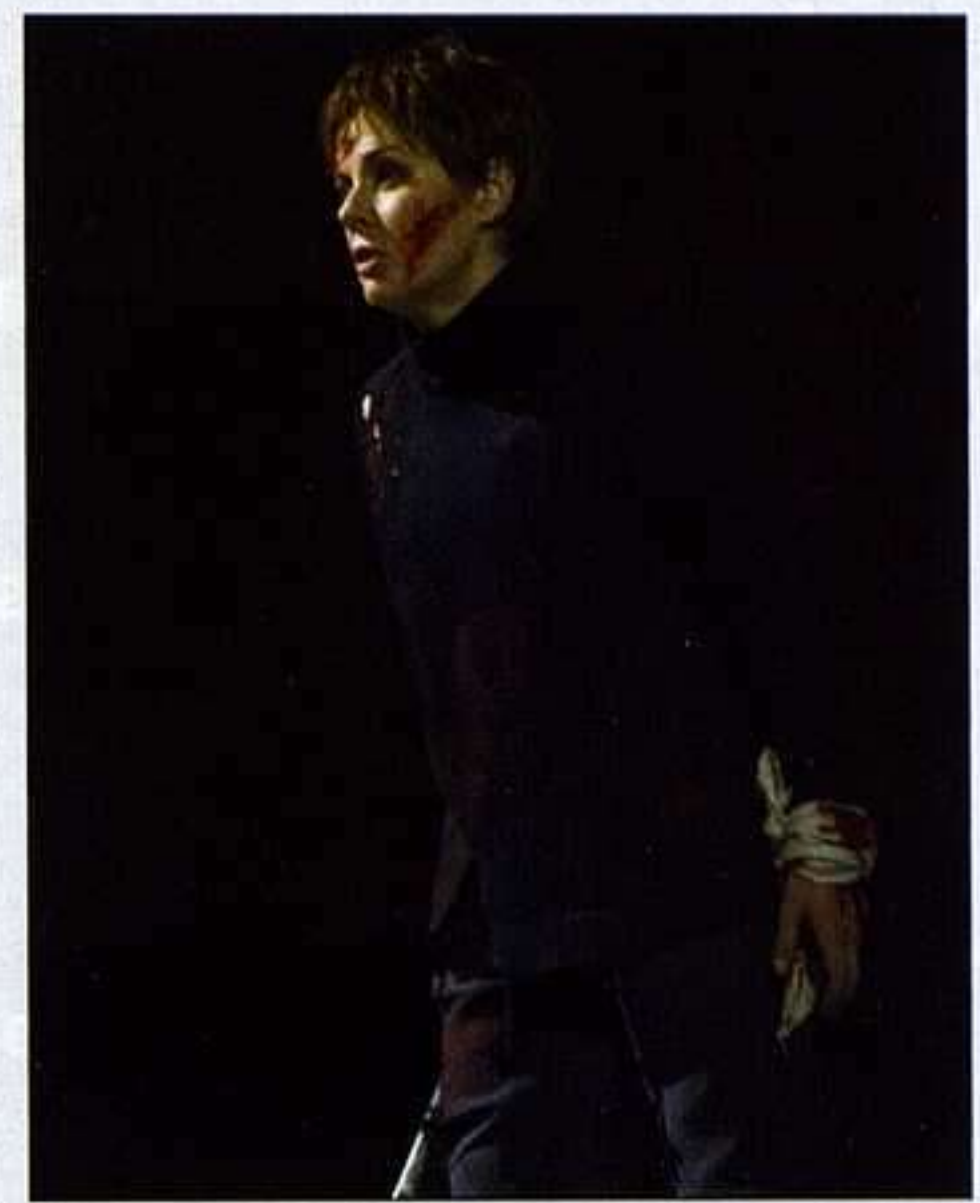
BRAHMS *Sinfonía núm.2.* **BRUCKNER:** *Sinfonía núm.7 (Adagio).* Orquesta Filarmónica de Berlín. Orquesta Philharmonia. Dir.: Wilhelm Furtwängler. **NAXOS, 8.111000**
0747313300020

PUCCINI: *El tabarro. Arias de Puccini, Mozart, Rossini y Verdi.* Tito Gobbi, Margaret Mas, Giacinto Prandelli, Sylvia Bertona, Plinio Claváis, Renato Ercolano, Piero di Palma, Miriam Pirazzani. Orquesta Philharmonia, Orquesta de la Ópera de Roma, Orquesta Real Filarmónica, Studio Orchestra. Dirs.: Vincenzo Bellezza, Humberto Berrettoni, Alberto Erede, James Robertson. **NAXOS, 8.111307**
07473313330720

HOFFMANN, Josef, piano. *Los registros de 1916-1923.* Obras de CHOPIN, LISZT, MOSZKOWSKI, PADEREWSKI y RACHMANINOV. **NAXOS, 8.111326**
0747313332625



RITMO



Entrevista Bernarda Fink

La mezzo de origen esloveno estuvo en Madrid, en el Teatrò Real, donde fue entrevistada por Francisco Villalba



Tema del mes Ralph Vaughan Williams

Rafael-Juan Poveda Jabonero se encarga de la sección, que la dedica a Ralph Vaughan Williams

Sumario

Actualidad

Magazine **19**

Sabía que **26**

Vamos de concierto **28**

No se lo pierda **31**

Hemos escuchado **32**

Discos

Sumario **47**

De la A a la Z **48**

Ópera **68**

RITMO Parade **99**

Magazine

La vida musical española en sus más variados aspectos. Una sección informativa para que aficionados y profesionales estén al día de lo que sucede en nuestro país en el campo musical.

19



Hemos escuchado

Tras las recomendaciones de "Vamos de concierto", la crítica de los conciertos acaecidos en las salas más representativas del país.

32



Opera Viva

En la sección Una Ópera traemos *Parsifal*, de Wagner, que inaugurará la temporada del palau de les Arts. En Voces, un artículo sobre Laura Brioli.

73



Compositores fuera de circuito

Gonzalo Roldán se encarga esta vez del autor japonés Maki Ishii, nacido el 28 de mayo de 1936 y fallecido, de un cáncer de tiroides, el 8 de abril de 2003.

92



Auditorio del Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía

Temporada CDMC 2008-09

20 de octubre

SOLISTAS DE LA ORCAM "50 años del Grupo Nueva Música"

OBRAS DE: Barce, Franco, García Abril, Moreno Buendía, Blancafort, Carra, C. Halffter, De Pablo, Ember

27 de octubre

SIGMA PROJECT

Nacho de Paz, director. Juanjo Guillem, Rafa Gálvez, percusión
OBRAS DE: Ibarrondo, Blardony, C. Halffter, Guerrero

3 de noviembre

CUARTETO DIOTIMA "Monográfico Alberto Posadas"

10 de noviembre
"25 años de la Fundación Guerrero"

OBRAS DE: Rodríguez, De la Fuente, Del Barco, Roca Arencibia, Novel Sámano, Sánchez-Verdú, García Abril, Marco, De Pablo, Jurado

17 de noviembre

MODUS NOVUS

Santiago Serrate, director. Ananda Sukarlan, piano. Susana Cermeño, arpa
Electroacústica LIEM
"Monográfico Jacobo Durán-Loriga. 50 años"

24 de noviembre **OCTETO IBÉRICO DE VIOLONCHELOS**

Elías Arizcuren, director
OBRAS DE: Kagel, Gubaidulina, De Pablo, Harvey

1 de diciembre

BARCELONA MODERN PROJECT

Marc Moncusí, director
XIX Premio Jóvenes Compositores Fundación Autor - CDMC 2008
Concierto final y entrega de premios

2009

12 de enero

ENSEMBLE RESIDENCIAS

(Trío Arbós. Neopercusión)
Voro García, compositor residente
OBRAS DE: V. García, Xenakis, Vivier, Kyburz

19 de enero

HORACIO LAVANDERA, piano

Electroacústica LIEM
OBRAS DE: Ye, Ades, Willi, Panisello, C. Bernal, Posadas

26 de enero

ARDITTI QUARTET

OBRAS DE: C. Halffter

2 de febrero

SOLISTAS DE LA ORCAM

"Españoles en Estados Unidos"
OBRAS DE: Llorca, Greco, Roig Francolí, Colomer

9 de febrero

SONOR ENSEMBLE

Luis Aguirre, director. Gudrún Ólafsdóttir, mezzosoprano
OBRAS DE: Ramos Triano, Berio, López López, Rappoport, Norholm

16 de febrero

REMIX ENSEMBLE

Emilio Pomarico, director. Dorothee Miels, soprano
OBRAS DE: J. López, Grisey

23 de febrero

ATELIER GOMBAU

Carlos Cuesta, director
OBRAS DE: Rautavaara, Ligeti, Rueda, Manchado

2 de marzo

BLINDMAN

Electroacústica LIEM
OBRAS DE: Sleichim, Tenney, Grisey, Verstockt

9 de marzo

BIRMINGHAM CONTEMPORARY MUSIC GROUP

Oliver Knussen, director
OBRAS DE: Knussen, Ruders, Gerhard, Anderson

16 de marzo

ACADEMIA ENSEMBLE MODERN

Scott Voyles, director
OBRAS DE: Penderecki, Campo, Widmann, Donatoni, Rühle, Scelsi

23 de marzo

ENSEMBLE DE LA ORQUESTA DE CADAQUÉS

Alejandro Posada, director. David Moss, barítono
OBRAS DE: Guerrero, Rueda, Martínez Izquierdo, Benguerel, Schoenberg

30 de marzo

ENSEMBLE RESIDENCIAS

(Trío Arbós. Neopercusión)
Carlos Cruz de Castro, compositor residente
OBRAS DE: Cruz de Castro, Scodanibbio, Riley

20 de abril

LOGOS ENSEMBLE

OBRAS DE: Gerhard, Lombardi, Rueda, Bortolotti, Zimbaldo

27 de abril

CUARTETO CAPUÇON

(Renaud Capuçon, violín; Aki Saulière, violín; Béatrice Muthélet, viola; Gautier Capuçon, violonchelo)

OBRAS DE: Widmann, Beffa, Debussy

4 de mayo

ENSEMBLE SOLISTAS DE SEVILLA

Miguel Ángel Gris, director
OBRAS DE: Guerrero, Murail, Aracil, Marco

11 de mayo

ORQUESTA DE CÁMARA DEL AUDITORIO DE ZARAGOZA "GRUPO ENIGMA"

Juan José Olives, director. Carlos Seco, viola

OBRAS DE: Carro, Webern, Cerha, Martínez, Schoenberg / Greissle

18 de mayo

ENSEMBLE COURT-CIRCUIT

Jean Deroyer, director
OBRAS DE: Luaces, Drouin, Carter, Fineberg

25 de mayo

ENSEMBLE INTERCONTEMPORAIN

Susanna Mälkki, directora. Pierre Strauch, violonchelo. Pascal Gallois, Paul Riveaux, fagot
OBRAS DE: Ligeti, Jarrell, Maresz, Grisey

1 de junio

ORQUESTA SINFÓNICA DE RTVE

Arturo Tamayo, director
"Monográfico Agustín González Acilu. 80 años"

8 de junio

ORQUESTA DE LA TOSCANA

Director: Luca Pfaff
OBRAS DE: Bussotti, Fedele, Donatoni, Grisey

15 de junio

ENSEMBLE RESIDENCIAS

(Trío Arbós. Neopercusión)
Ramón Lazkano, compositor residente
OBRAS DE: Lazkano, Kondo, Paredes, Benjamin

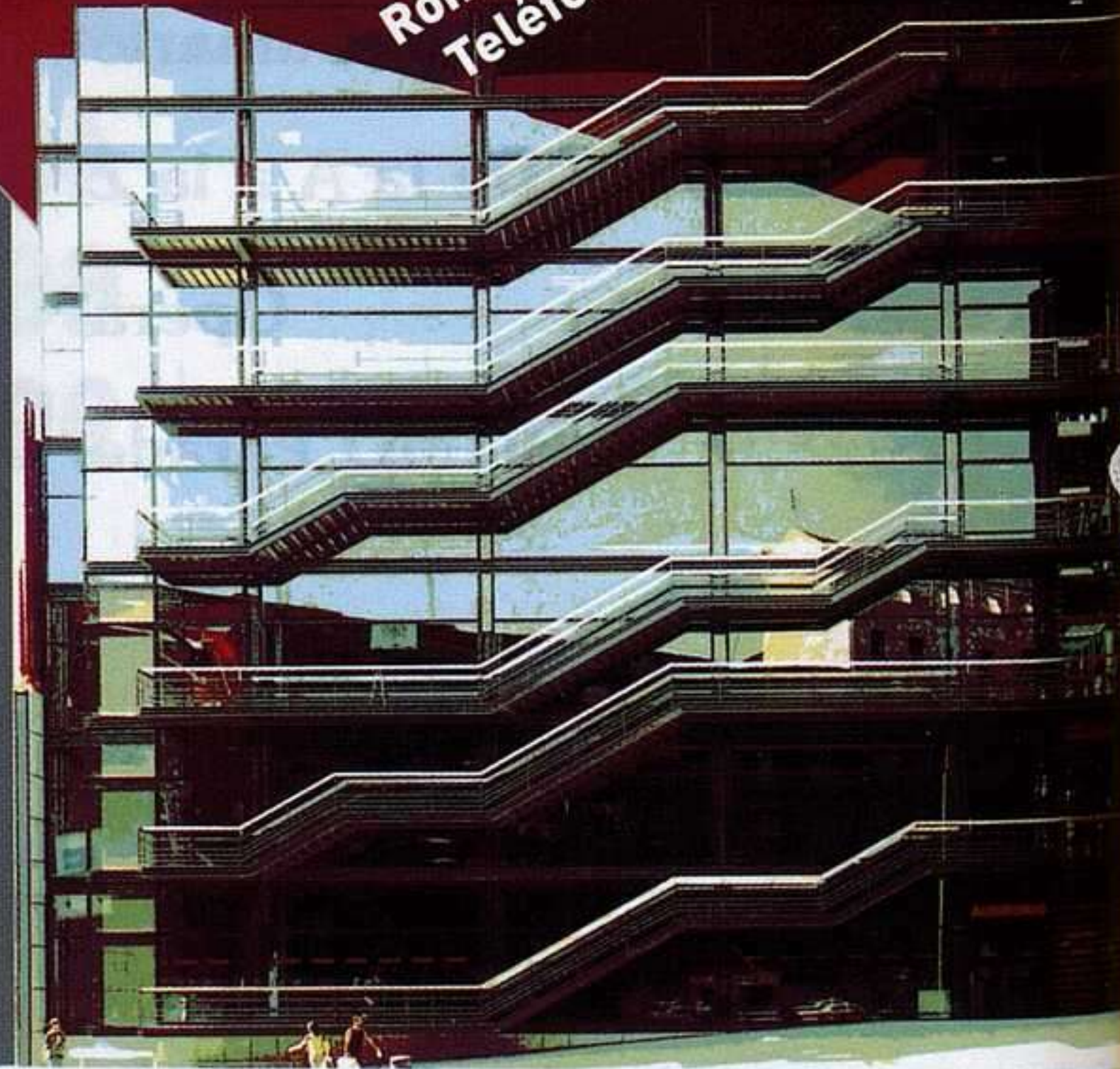
22 de junio

SOLISTAS DE LA ORCAM "El último Stravinsky"

29 de junio

Ernst KOVACIC (violin), Steven DANN (viola) y Anssi KARTTUNEN (violonchelo)
Electroacústica LIEM
OBRAS DE: Krasa, Saariaho, Krenek, Spassov, Schoenberg

08-09
El espacio de la MÚSICA de nuestro tiempo
ENTRADA LIBRE HASTA COMPLETAR AFORO
Horario de conciertos 19:30 h.
Auditorio 400. MNCARS
Teléfonos: 91 7741072 / 91 7741073
http://cdmc.mncars.es



La (supuesta) dimisión de López Cobos

Jesús López Cobos ha dimitido de su cargo de director musical del Teatro Real, se ha podido leer en algún medio de prensa diaria hace unos días. ¿Quiere esto decir que López Cobos se va, ya? ¿Qué quiere decir, 'ha presentado su dimisión? ¿Que se va? Pues no exactamente. Él ha dicho que dejará su cargo en septiembre de 2010, es decir, tras expirar el contrato que tiene firmado con el Teatro. Lo que ha dicho, entonces, es que no quiere renovar. Pero esos mismos medios, sin embargo, han asegurado con firmeza que no sólo no se le ha pedido que continúe su relación contractual con la institución, sino que en ésta no se tiene la más mínima intención de renovarle el contrato. ¿Quién deja a quién, pues? A nosotros nos parece que, sencillamente, al Teatro ya no le interesa este director musical. ¿Por qué?

Si la no renovación se va a producir por razones musicales, es que en la Casa se ha cambiado de criterio, dadas las, hasta hace muy poco, muchas razones que se esgrimían para defender la valía y el trabajo de López Cobos. Un cambio que –de haberse producido– habría significado una mayor convergencia con esa parte de la crítica musical que lleva ya tiempo defendiendo la idea de que, si bien se trata de un excelente músico y estando concertador para un foso de ópera, no reúne otras características más determinantes para poder ocupar el cargo de director musical en un teatro tan importante como el Real: fundamentalmente, personalidad interpretativa y generosidad para proponer a directores claramente mejores que él con más asiduidad.

Pero si no es así, si a López Cobos no se le renueva porque se está pensando en otro proyecto musical diferente, alguien tendría que empezar a explicar qué tipo de proyecto se persigue; sería bueno que supiera-

mos algunas cosas. Por ejemplo, si Madrid va a seguir siendo una plaza más papista que el papa, no admitiendo que en su joya musical más preciada, el Teatro Real, desembarque un director extranjero; o, también, si se quiere a un director joven con proyección y poco convencional o a un consagrado. Porque, en el primer caso, hablaríamos de una apuesta muy arriesgada pero con futuro, mientras que la segunda opción, aunque más vistosa, seguramente no resolvería el más importante problema que arrastra el teatro desde su reapertura: la ausencia de una voluntad clara, explícita y decidida para conseguir unos conjuntos estables de alta calidad. Un director joven de capacidad acreditada y con ganas de trabajar –y medios para hacerlo– sería probablemente más adecuado que un pope, a no ser, claro, que se tratara de alguno de esos nombres brillantísimos que todos tenemos en la mente. Sin embargo, una salida como ésta seguramente tendría un coste inapropiado para tiempos –recuérdese– de crisis. ¿Qué hacer, entonces?

Sea cuál sea la filosofía que se persiga, y de las posibles, la única que, de acabar aplicándose, nos parecería criticable sería la de una continuidad –cuyos aspectos fundamentales han condicionado el funcionamiento artístico del teatro desde el día de su reapertura– basada en el indiscutible españolismo de sus dirigentes. No decimos que el futuro director musical (caso de mantenerse el actual organigrama de la cúpula del Teatro) tenga que ser extranjero. Lo que afirmamos –por otra parte, lo que llevamos diciendo desde 1997– es que no tiene por qué ser español. Tener que ser español para hacer arte en español es como pedirle a un médico que, para conocer los efectos de una enfermedad y curarla, caiga él mismo enfermo.

RITMO

FUNDADA EN 1929
AL SERVICIO DE TODA LA MÚSICA
AÑO LXXIX • NÚMERO 812
OCTUBRE DE 2008

Fundador:

Fernando Rodríguez del Río

Director Honorífico:

Antonio Rodríguez Moreno

Director Ejecutivo:

Fernando Rodríguez Polo

Redactor Jefe:

Pedro González Mira

Coordinadora de Redacción:

Elena Trujillo Hervás

Colaboran en este número:

Jordi Abelló, Salustio Alvarado, Juan Berberana, Jorge Binaghi, Agustín Blanco-Bazán, Luis Blanco Martorell, Ángel Carrascosa Almazán, Jordi Caturla González, Pedro Coco Jiménez, Néstor Echevarría, María José Egido, José Feito Benedicto, Darío Fernández Ruiz, Julia E. Franco Vidal, Luis Gago, Ramón García Balado, Paulino García Blanco, Ricardo Hontañón, Ignasi Jordá, Pedro Sancho de la Jordana Dezcallar, Luis Enrique de Juan Vidales, Gerardo Leyser, Fernando López Vargas-Machuca, Raúl Mallavibarrena, Jerónimo Marín, Luis Mazorra Incera, Manuel Millán de las Heras, José María Morate Moyano, Juan Manuel Parra Urbano, Gonzalo Pérez Chamorro, Alicia Perris, Rafael-Juan Poveda Jabonero, A. Presmanes, Jaume Radigales, Víctor Rebullida, Gonzalo Roldán Herencia, Juan Francisco Román Rodríguez, José Antonio Ruiz Rojo, José Sánchez Rodríguez, Pierre-René Serna, Paulino Toribio, Francisco Villalba, Carlos Villasol

EDITA

LIRA EDITORIAL, S. A.
Isabel Colbrand, 10 (Of. 87)
28050 MADRID

Tel.: 91 358 87 74 - Fax: 91 358 89 44

Internet: <http://www.revistaritmo.com>

E-mail Administración: correo@revistaritmo.com

E-mail Documentación: infopress@revistaritmo.com

PRECIOS: España: Suscripción por un año (11 números) 88 €
Número suelto del mes 8 €. Números atrasados 8, 80 €.
Precio número suelto en Canarias 8, 50 €. Sobrepago para envíos certificados en suscripción anual, carta: 68 €.

Extranjero: *Vía terrestre:* 135 €. *Por avión:* Europa, 167 € / Resto mundo: 260 €.

Distribuye: SGEL

Preimpresión: ROPYGRAF, S.L. - **Imprime:** GRAFICAS MARTE, S.A.

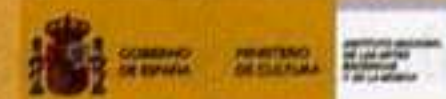
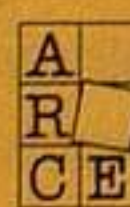
Depósito Legal: TO-2-1958. - ISSN: 0035-5658

© LIRA EDITORIAL, S.A. 2004

Reservados todos los derechos.

Lira Editorial, a los efectos previstos en el artículo 32.1, párrafo segundo del vigente TRLPI, se opone expresamente a que cualquiera de las páginas de RITMO o partes de ellas sean utilizadas para la realización de resúmenes de prensa.

Cualquier forma de reproducción, distribución pública o transformación de RITMO sólo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos - www.cedro.org), si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de RITMO.



Esta revista ha recibido una subvención de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas para su difusión en bibliotecas, centros culturales y universidades de España, para la totalidad de los números editados en el año 2008.

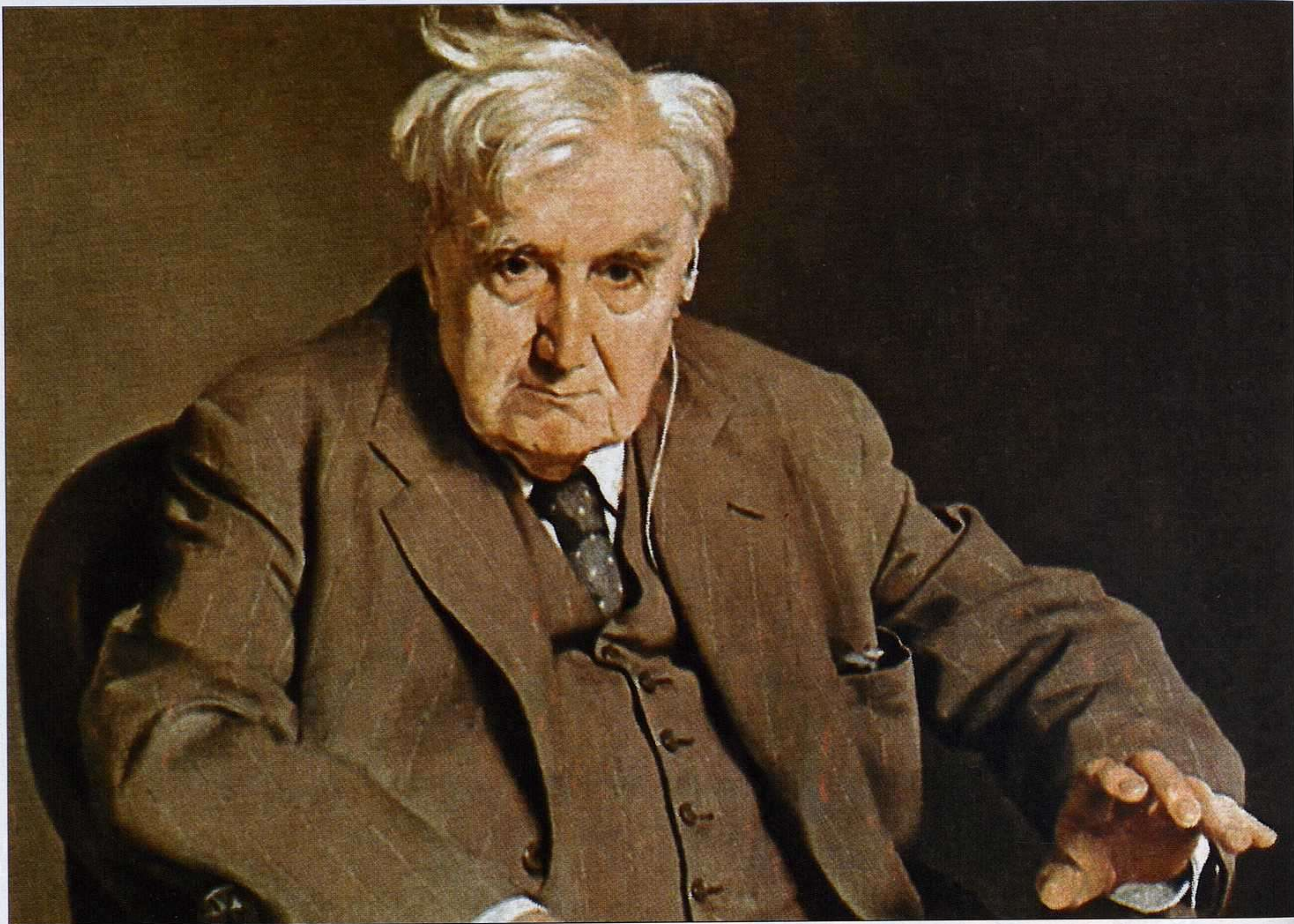
RITMO es miembro de:
ARCE (Asociación de Revistas Culturales de España)
CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos)

Publicación galardonada con la Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes



Ralph Vaughan Williams

RAFAEL-JUAN POVEDA JABONERO



El estilo

Vaughan Williams fue uno de los primeros compositores interesados en la canción popular, impulsando su estudio y su actualización al panorama musical de su tiempo. Podemos decir, de esta manera, que sus raíces se asientan profundamente en la campiña inglesa. Ciertamente, el ambiente rural inglés es una de las principales fuentes de inspiración del compositor, quien mantiene una relación constante entre su obra y la tradición musical inglesa, incluyendo la polifonía modal del siglo XVII. Esto es consecuencia de su actitud de mantenerse apartado de las últimas manifestaciones del Romanticismo alemán, además de las vanguardias europeas de su tiempo, y nos muestra como resultado un marcado nacionalismo en su lenguaje. En realidad, su relación con la música europea de su tiempo la realiza a través del impresionismo francés, de la mano de Ravel.

Seguramente, la atracción por el folclore de su país le acerca a compositores como Bartók o Kodály en lo que se refiere a la búsqueda de fuentes de inspiración o modelos, pero no tanto en lo referente a los resultados obtenidos. Eso sí, el carácter de su lenguaje musical es muy personal y marcadamente inconfundible. Ahora bien, si decimos que evita los excesos del Romanticismo alemán así como, de alguna manera, también sus formas, en realidad es en el campo de

la sinfonía donde consigue adaptar su particular estilo, aunque de forma muy libre. Precisamente esta frecuencia con que Vaughan Williams visita el género sinfónico le hace diferente de otros compositores europeos de su tiempo.

Indudablemente, este amor por el campo inglés dota a su música de un carácter descriptivo que aparece constante e ineludiblemente como elemento en su obra. Es conocido su deseo de no numerar las sinfonías, distinguiéndolas mediante la tonalidad o el nombre o la fecha de composición. Deseo infructuoso, pues evidentemente no ha sido logrado, pero que bien puede responder a ese elemento descriptivo, casi visual podríamos decir, que se encuentra omnipresente en sus partituras. Es importante hacer hincapié en el carácter visual de la música de Vaughan Williams, pues una importante parte de su producción irá destinada al cine.

Algunos reconocen en la figura del compositor a “un gran innovador”, resaltando el hecho de que no sólo se limita a tener en cuenta los valores genuinos de la tradición, sino que de ella separa lo que ya quedó anticuado de lo que es realmente significativo, adaptándolo a una nueva forma de sensibilidad musical. O más bien de sensibilidad humana, pues toda su obra se encuentra impregnada de un marcado carácter humano fundido en las ideas musicales. Claro que en estas prácticas, no es ni el pri-

mero ni el único, no sólo en su época, sino a lo largo de la historia. Precisamente, creemos que es en este punto donde debemos detener para analizar la cuestión, pues quizá este argumento puede ser válido para la música inglesa pero no para la historia universal de este arte. En realidad, sí es cierto que era una música inglesa que nunca antes había sido oída, pero no es menos cierto que los procedimientos empleados por el compositor pueden ser encontrados en diversos compositores de su época.

En cualquier caso, la transparencia, sinceridad y humanidad que encontramos en la música de Vaughan Williams no impide la presencia de una compleja personalidad como motor impulsor de estas cualidades. Una perfecta combinación entre mística y realismo, como resultado de esta atracción por las tradiciones humanas y la naturaleza, y que al igual ambos conceptos se puede manifestar de las más diversas maneras.

La sinfonía

Ya hemos apuntado anteriormente el rechazo del compositor a numerar sus sinfonías. Lo cierto es que desde la primera obra que aparece en su catálogo con el nombre de sinfonía, *Una Sinfonía del Mar*, en 1910, hasta su última sinfonía de 1957, tan sólo cuatro poseen título. Y de estas cuatro, tres son las primeras, y otra es la que surge después de su partitura para la película *Scott of the Antarctic*. Las otras cinco no figuran bajo título alguno. Muy posiblemente esto se deba a que la imagen de músico contemplativo que habitualmente se ha transmitido del compositor no sea tan veraz como aparentemente parece. Quizá se esté confundiendo lo descriptivo de su música con lo contemplativo, sin caer en la cuenta de que ese carácter descriptivo posee un elemento externo y otro más profundo que se encarga de manifestar situaciones del interior de la personalidad humana, conviviendo ambos elementos en una misma obra.

Por otra parte, el lugar fundamental que ocupan las nueve sinfonías dentro de la obra completa del compositor nos hace pensar en su necesidad de adaptar sus propias ideas como compositor a una forma musical establecida. Pensemos en la primera sinfonía compuesta, la *Sinfonía del Mar*, en la que a pesar de la importancia del texto de Whitman empleado, no le desvía la atención para que de los cuatro movimientos que se compone, tan sólo en el último se utilice una forma libre no sinfónica. En realidad nos parece un perfecto intento de integrar la tradición coral inglesa con la sinfónica centroeuropea.

Igualmente, el título de *Londres* para la *Segunda Sinfonía* no responde a una intención descriptiva de un lugar, sino más bien al sentimiento personal que la ciudad despierta en un ser humano. El mismo compositor apunta que hubiera sido más idóneo el título de "Sinfonía compuesta por un londinense". Y quizá donde se hace más patente lo que estamos argumentando es en la *Tercera Sinfonía*, la *Sinfonía Pastoral*. Concebida para una gran orquesta, detrás de su aparente tranquilidad se encuentra una variada expresión de diferentes estados anímicos que elimina cualquier intención de mera contemplación ante el paisaje sonoro.

De todas sus sinfonías, probablemente en la que el lenguaje del compositor se encuentra expuesto de forma más elocuente sea la *Quinta*. Compuesta en Re mayor, en esta obra conviven a la perfección el modo arcaizante, anclado en la polifonía tradicional inglesa, y el extraño sentido rítmico propio que evoca una serena inquietud muy característica. A pesar de que la obra es completamente instrumental, resulta evidente el carácter vocal de sus temas, no en vano podemos encontrar ciertas relaciones entre ella y *La carrera del libertino*.

La *Quinta Sinfonía* se encuentra situada entre dos violentas obras, la *Cuarta en Fa menor* y la *Sexta*, en Mi menor, en la que el compositor concluye con un altamente inquietante epílogo, donde se evoca una catástrofe disfrazada de aparente y enigmática quietud.

La *Sinfonía Antártica*, la séptima en orden de composición, es la más famosa de todas, y otro claro ejemplo de la ambigüedad de la música del compositor en sus intenciones descriptivas. Como hemos dicho, se basa en el material de la partitura compuesta para la película de Fried, pero llevado al terreno de la sinfonía no queda claro si lo que se describe es el paisaje del continente Austral, o el viaje al interior de la mente del explorador.

Las dos últimas sinfonías no poseen título alguno. La *Octava*, en Re menor es quizá la más exuberante y extravertida de todas, con una poderosa instrumentación, y exenta de cualquier intención descriptiva. La *Novena*, en Mi menor, me parece que de mucho más interés del que se le suele otorgar, presenta uno de los movimientos finales más enigmáticos del sinfonismo de su época.

Entre la música vocal y la instrumental

Además de ser su primera obra maestra, la *Fantasia sobre un tema de Thomas Tallis* representa un evidente ejemplo de cómo Vaughan Williams llevaba las ideas vocales a lo puramente instrumental. El empleo del modo frigio para la escritura de la melodía nos indica el empeño por dotar de actualidad a la tradición vocal inglesa. En realidad, en esta obra para cuerdas de poco más de un cuarto de hora de duración, se encuentran expuestas casi todas las características que van a presidir la música del compositor.

Se diría que en muchas ocasiones las pretensiones del compositor fuesen el tratar la voz como en instrumento más de la orquesta. Ya en las sinfonías en que emplea la voz humana parece existir esta impresión, y se extiende a sus obras corales.

Vaughan Williams es un compositor prolífico en pequeñas composiciones instrumentales de inspiración vocal, pero también lo es en pequeñas y grandes composiciones vocales. Por lo que se refiere a sus grandes obras escénicas, a veces no está tan claro que más que óperas sean realmente oratorios escenificados. Esto, claro, no sólo ocurre con él, también se da desde siempre en casi el resto de compositores ingleses. En las pequeñas composiciones vocales es donde aprovecha para verter sus extensos conocimientos del mundo isabelino, que a veces traslada directamente al mundo instrumental.

Composiciones como la *Misa en Sol menor*, el *Te Deum* o *Dona nobis pacem* son obras en las que el compositor reúne los elementos propios de la música inglesa anterior con los procedimientos al uso de su época. Particularmente resulta muy significativo el carácter antifonal que preside la referida misa; en las impresionantes *Seis canciones corales* (para ser cantadas en tiempos de guerra), compuestas entre 1939 y 1940, unos tres años antes de la violenta *Sinfonía en Fa menor* (Nº4), el espíritu de la catástrofe de la Segunda Guerra Mundial se encuentra plenamente definido.

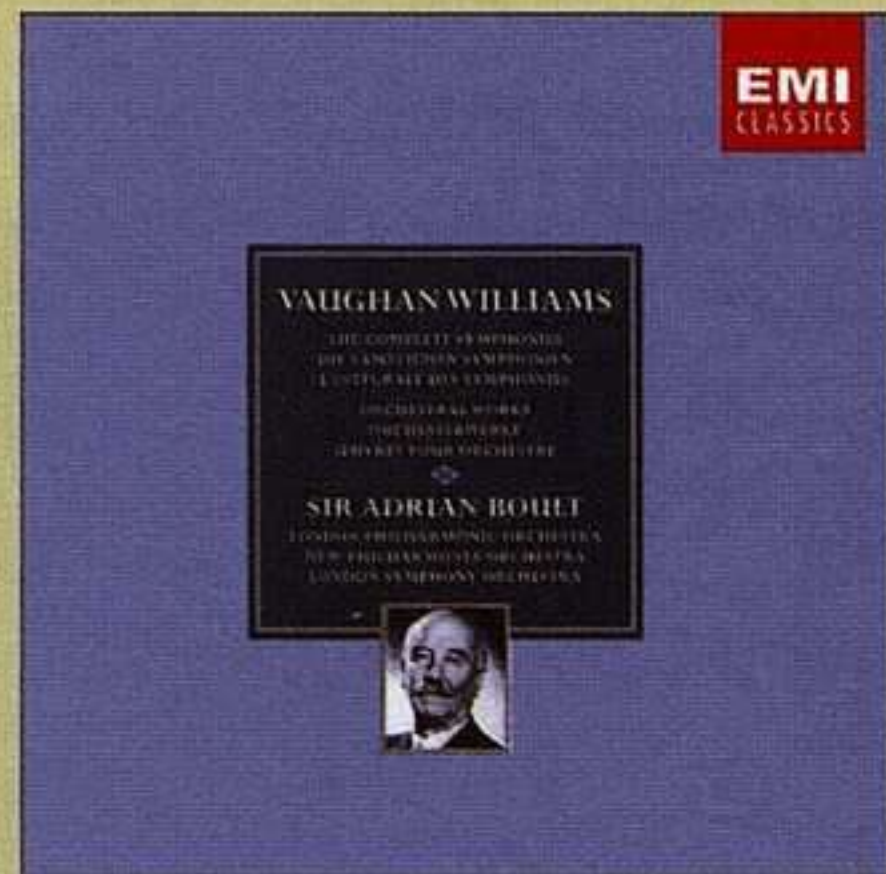
De las óperas salidas de la pluma del compositor conviene conocer al menos dos: *La carrera del libertino* y *Hugh the Drover*. Como hemos apuntado anteriormente, en ellas es más interesante lo puramente musical que las derivaciones escénicas un argumento, que por otra parte en muchos momentos no necesita ser representado para su perfecta asimilación. Y, como no podía ser de otra manera, resulta evidente el carácter moralizante de estas composiciones.

Tema del mes

Discos seleccionados

Las sinfonías completas, y otras obras orquestales.

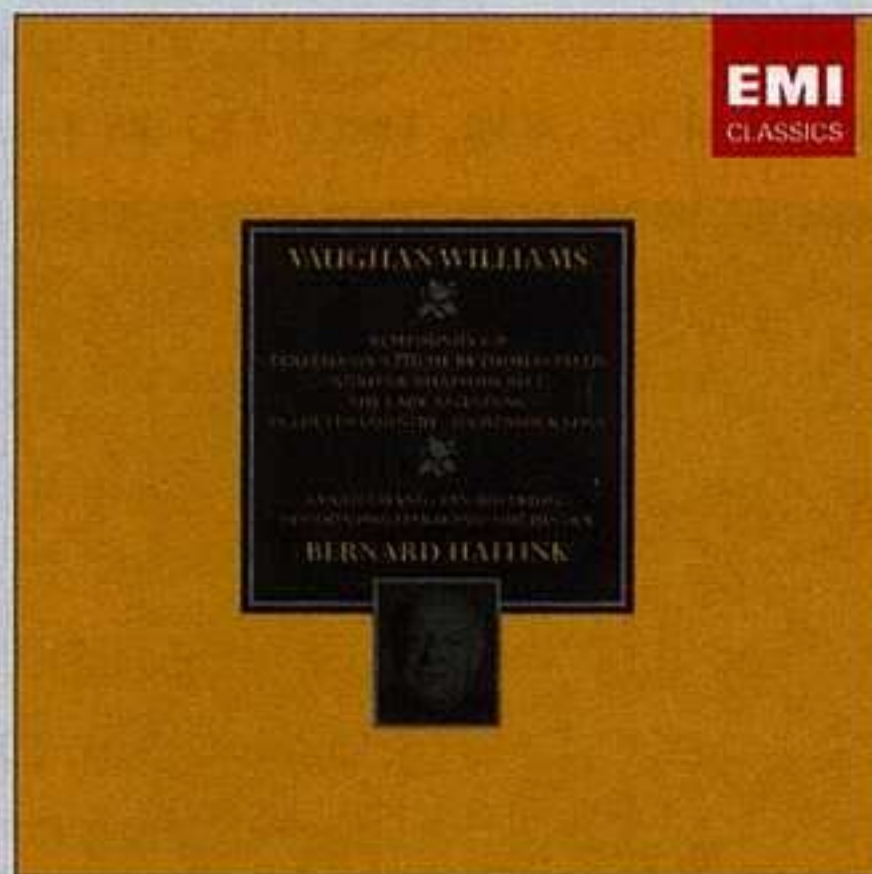
Sheila Armstrong, Norma Burrowes, Margaret Price, Hugh Bean, Vitya Vronsky. Orquestas Filarmónica y Sinfónica de Londres, y Nueva Filarmónica. Dir: Adrian Boult. EMI, 5739242. ADD. 8CDs



BOULT ERA UNO DE LOS GRANDES APÓSTOLES TRANSMISORES DE LA MÚSICA DEL COMPOSITOR. CASI TODO LO QUE SE OFRECE EN ESTA CAJA ES IMPRESCINDIBLE EN LA DISCOGRAFÍA DE VAUGHAN WILLIAMS, POR SU CALIDAD Y SU INDUDABLE VALOR HISTÓRICO.

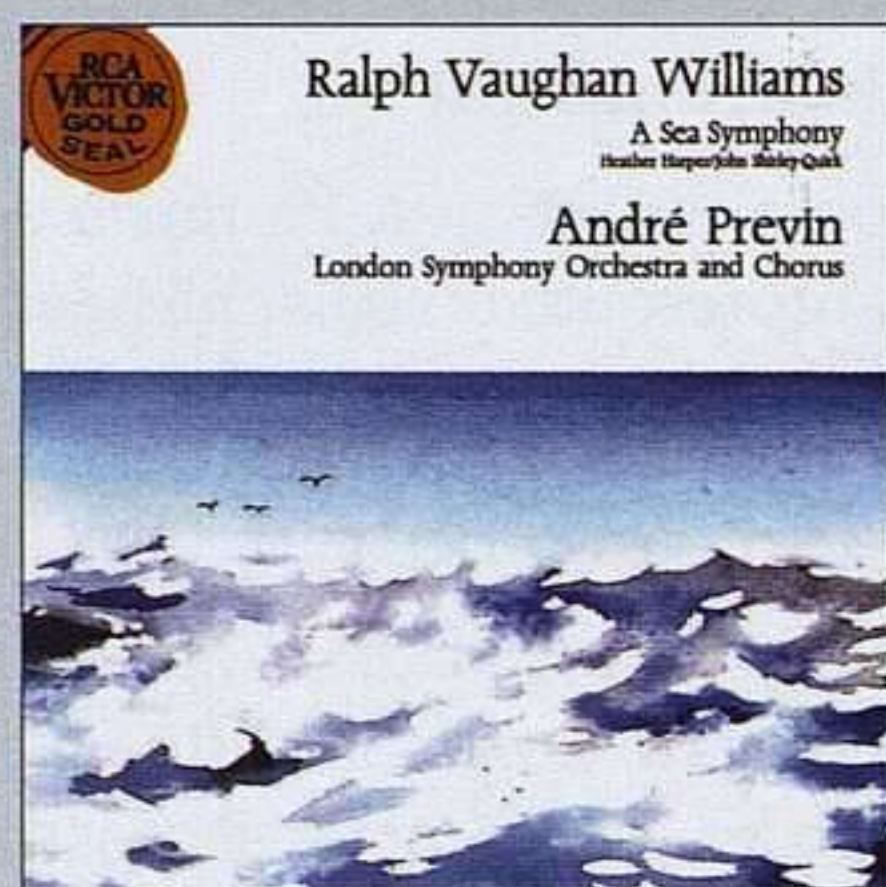
Las sinfonías completas, y otras obras orquestales.

Sheila Armstrong, Felicity Lott, Amanda Roocroft, Ian Bostridge, Sarah Chang. Coro y Orquesta Filarmónica de Londres. Dir: Bernard Haitink. EMI, 5860262. DDD. 7CDs



HAITINK ALCANZÓ EL CIELO CON ESTA EXTRAORDINARIA INTEGRAL DE LAS SINFONÍAS DEL COMPOSITOR INGLÉS. ÍMPECABLEMENTE GRABADA ADEMÁS, NO ENCONTRAMOS OTRA OPCIÓN SUPERIOR A ELLA PARA EL CONJUNTO DE TODAS ESTAS OBRAS.

Una Sinfonía del Mar. Heather Harper, John Shirley-Quirk. Coro y Orquesta Sinfónica de Londres. Dir: André Previn. RCA, GD 90500. ADD. CD



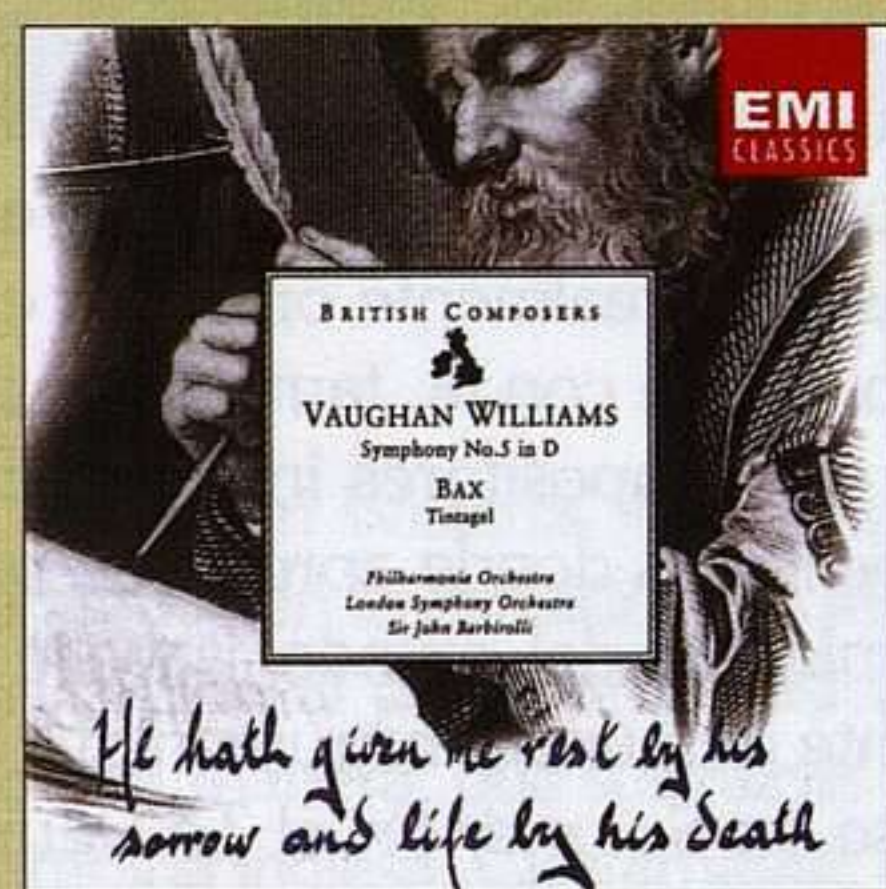
PREVIN SIEMPRE HA FRECUENTADO LA OBRA SINFÓNICA DE VAUGHAN WILLIAMS. ESTE DISCO PERTENECE A LA MAGNÍFICA INTEGRAL DE LAS SINFONÍAS DEL COMPOSITOR QUE EL DIRECTOR GRABÓ PARA RCA. UN CLARO EJEMPLO DE SU BUEN HACER EN ESTE CAMPO.

Sinfonía núm.2 "Londres". La alondra elevándose. Barry Griffiths. Royal Philharmonic Orchestra. Dir: André Previn. Telarc, 80138. DDD. CD



HE AQUÍ OTRO EJEMPLO. EN ESTA OCASIÓN CORRESPONDIENTE AL SEGUNDO ACERCAMIENTO DISCOGRÁFICO A LA OBRA POR PARTE DEL DIRECTOR. SE HACE DIFÍCIL ENCONTRAR OTRA OPCIÓN SUPERIOR A ESTA PARA "LONDRES".

Sinfonía núm.5. Orquesta Filarmónica. Dir: John Barbirolli. EMI, 5651102. ADD. CD



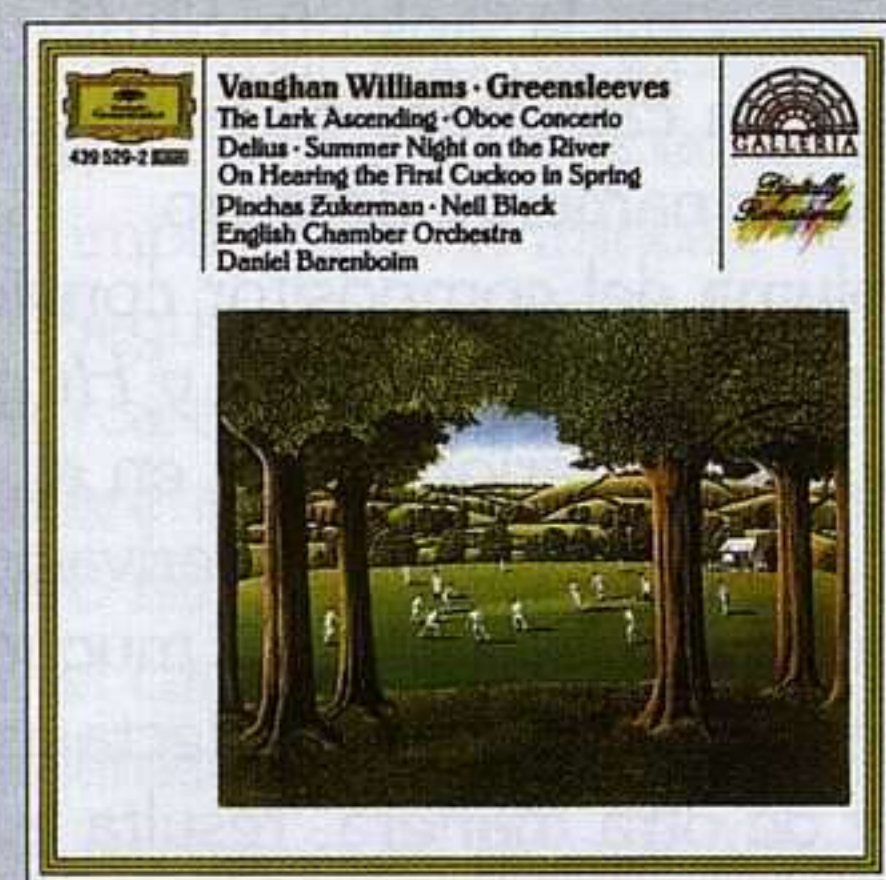
TODO LO QUE HIZO BARBIROLLI AL RESPECTO DE LA MÚSICA DE VAUGHAN WILLIAMS OFRECE UN INTERÉS SUPERLATIVO, CUANDO NO ES DE REFERENCIA ABSOLUTA. A PESAR DE QUE DESPUÉS DE ELLA SE HAN GRABADO OTRAS GRANDÍSIMAS, ESTA ES MI QUINTA FAVORITA.

Concierto para dos pianos y orquesta. Sinfonía núm.5. Ralph Markham, Kenneth Broadway. Royal Philharmonic Orchestra. Dir: Yehudi Menuhin. Virgin, VC 7907332. DDD. CD



MENUHIN PROTAGONIZÓ UNA SERIE DE EXCELENTE DISCOS CON MÚSICA INGLESA A LO LARGO DE SUS ÚLTIMOS AÑOS. ESTE ES UNO DE ELLOS, Y NO PUEDE PASAR INADVERTIDO EN CUALQUIER RESEÑA DISCOGRÁFICA DEL COMPOSITOR QUE SE PRECIE DE SERLO.

Concierto para oboe. La alondra elevándose, etc. Neil Black. Pinchas Zukerman. Orquesta de Cámara Inglesa. Dir: Daniel Barenboim. DG, 4395292. ADD. CD



PROBABLEMENTE LAS MEJORES VERSIONES QUE SE PUEDAN ENCONTRAR DE ESTAS DOS OBRAS, QUE COMPLEMENTAN UN DISCO CON OTRAS DELICIOSAS MINIATURAS ORQUESTALES INGLÉSAS, INTERPRETADAS AL MÁS ALTO NIVEL.

Fantasia sobre un tema de Thomas Tallis. Fantasia sobre "Greensleeves", etc. Sinfonía of London. Dir: John Barbirolli. EMI, 5672402. ADD. CD



UNA AUTÉNTICA LECCIÓN DE CÓMO SE DIRIGE UNA ORQUESTA DE CUERDA. BARBIROLLI VUELVE A ENCANDILARNOS DE NUEVO CON UNA VERSIÓN DE LA "FANTASÍA TALLIS" NO SUPERADA A DÍA DE HOY, MÁS DE CUARENTA AÑOS DESPUÉS.

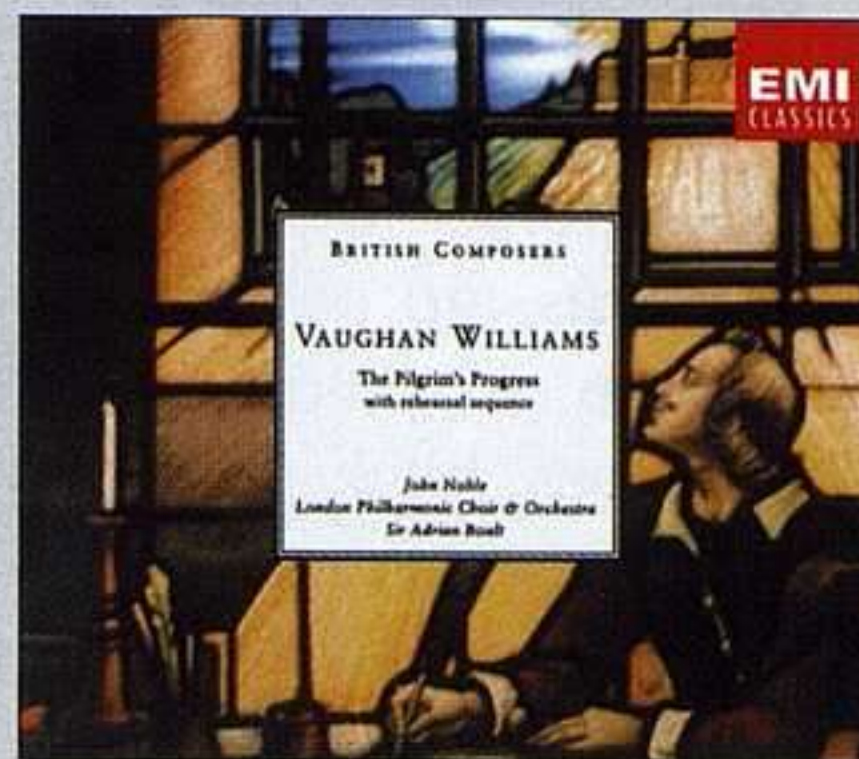
Cuartetos de cuerda 1 y 2. Quinteto Fantasía.

Garfield Jackson, viola. Cuarteto Maggini.
Naxos, 8.555300. DDD. CD



EL MAGGINI LLEVA REVELÁNDOSE DESDE HACE UNOS CUANTOS AÑOS COMO UNO DE LOS PRINCIPALES CUARTETOS ESPECIALIZADOS EN LA MÚSICA INGLESA PARA ESTA AGRUPACIÓN INSTRUMENTAL. COMO EJEMPLO, ESTAS MAGNÍFICAS VERSIONES DEL MÁS ALTO NIVEL.

La carrera del libertino. John Noble, Raimund Herinx, John Carol Case, Sheila Armstrong, Norma Burrows, Alfreda Hodgson. Coro y Orquesta Filarmónica de Londres.
Dir: Adrian Boult. EMI, 7642122. ADD. 2CDs



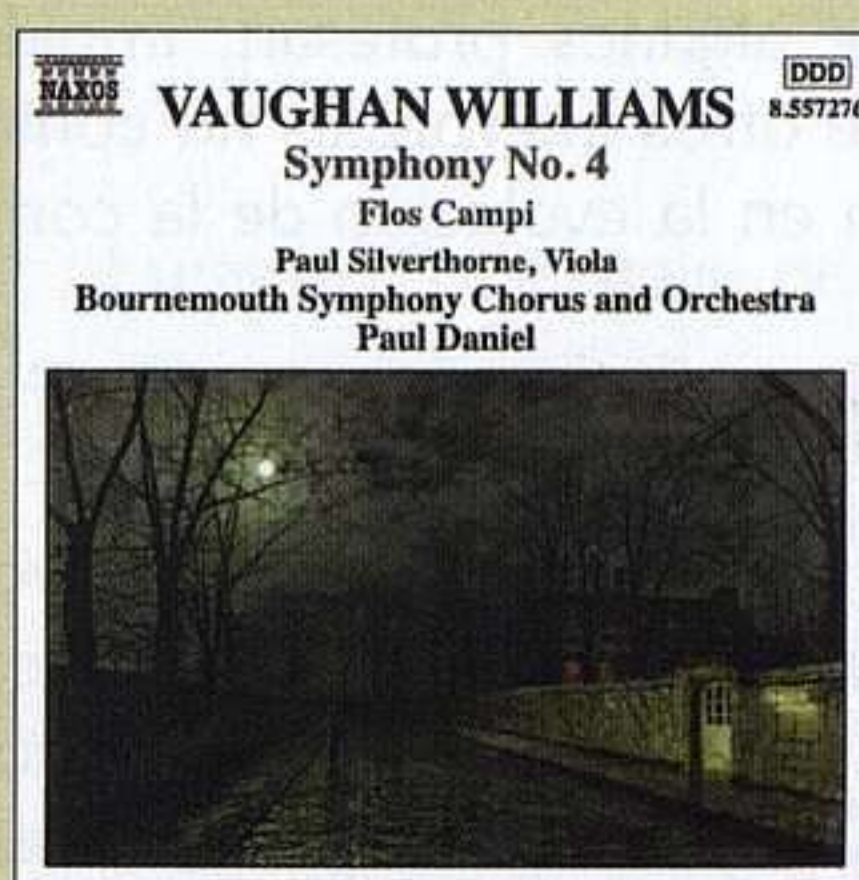
OTRA EXTRAORDINARIA E HISTÓRICA VERSIÓN DE UNA OBRA POCO CONOCIDA DEL AUTOR, AL MENOS FUERA DE LAS ISLAS. PERFECTAMENTE PLANIFICADA POR BOULT, Y ESTUPENDAMENTE CANTADA, ES LA REFERENCIA PARA ESTOS PENTAGRAMAS.

Hugh the Drover. Rebecca Evans, Bonaventura Bottone, Sarah Walker, Richard van Allan. Corydon Singers, The New London Children's Choir. Corydon Orchestra.
Dir: Matthew Best. Hyperion, CDD22049. DDD. 2CDs



COMO REFERENCIAL ES TAMBIÉN ESTA LECTURA DE OTRA DE LAS OBRAS POCO CONOCIDAS DEL COMPOSITOR, PERO DE GRAN INTERÉS EN EL CONJUNTO DE SU PRODUCCIÓN ESCÉNICA. MATTHEW BEST REVELA LOS VALORES DE ESTA MÚSICA CON SU HABITUAL MAESTRÍA.

Flos Campi. Norfolk Rhapsody núm.1. Sinfonía núm.4. Paul Silverthorne. Coro y Orquesta Sinfónica de Bournemouth.
Dir: Paul Daniel. Naxos, 8.557276. DDD. CD



PAUL DANIEL LLEVA YA TIEMPO DEMOSTRANDO QUE ES UN GRAN DIRECTOR DE LA MÚSICA INGLESA. ESTE DISCO ES UNA BUENA MUESTRA DE ELLO. PARTICULARMENTE PARA FLOS CAMPI NO SE ME OCURRE UNA VERSIÓN QUE SUPERE A ESTA.

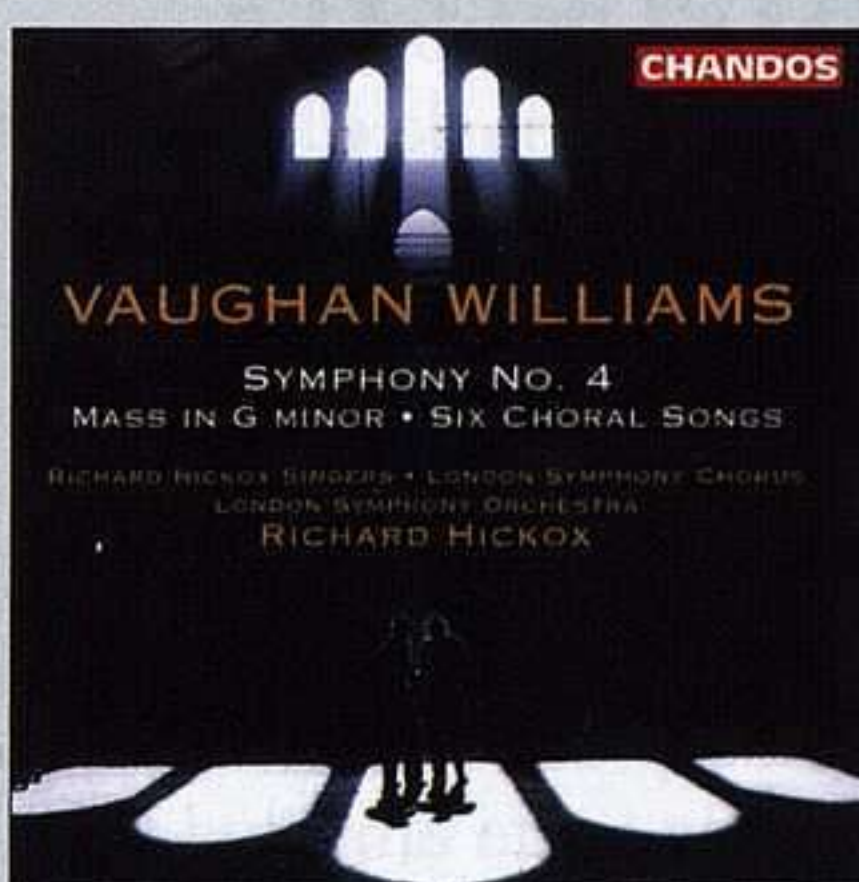
Cinco canciones místicas. Cinco retratos Tudor.

Sarah Walker, Henry Herford. Guildford Choral Society. Hilary Davan Wetton. Helios Hyperion, CDH55004. DDD. CD



VERSIONES MUY CUIDADAS DE UNAS COMPOSICIONES DE GRAN IMPORTANCIA DENTRO DEL CONJUNTO DE LA OBRA VOCAL DEL COMPOSITOR. DISCO MUY RECOMENDABLE.

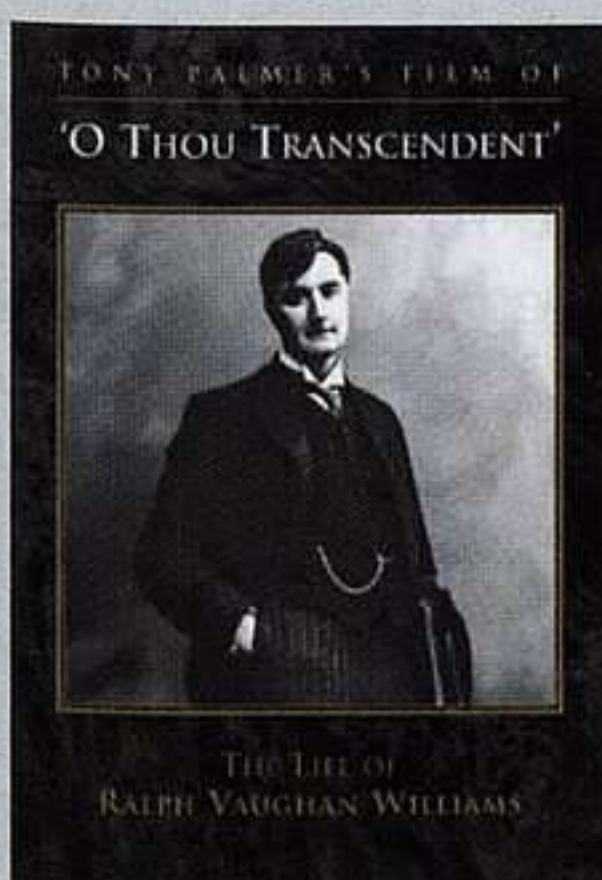
Misa en Sol menor. Seis canciones corales. Sinfonía núm. 4. Richard Hickox Singers, Coro y Orquesta Sinfónica de Londres.
Dir: Richard Hickox. Chandos, Chan 9984. DDD. CD



INSUPERABLES VERSIONES DE OTRAS DOS OBRAS CORALES DEL MÁXIMO RELIEVE DENTRO DE LA PRODUCCIÓN DEL COMPOSITOR, A CARGO DEL GRAN ESPECIALISTA QUE ES RICHARD HICKOX. VAN ACOMPAÑADAS DE UNA MAGNÍFICA VERSIÓN DE LA CUARTA SINFONÍA.

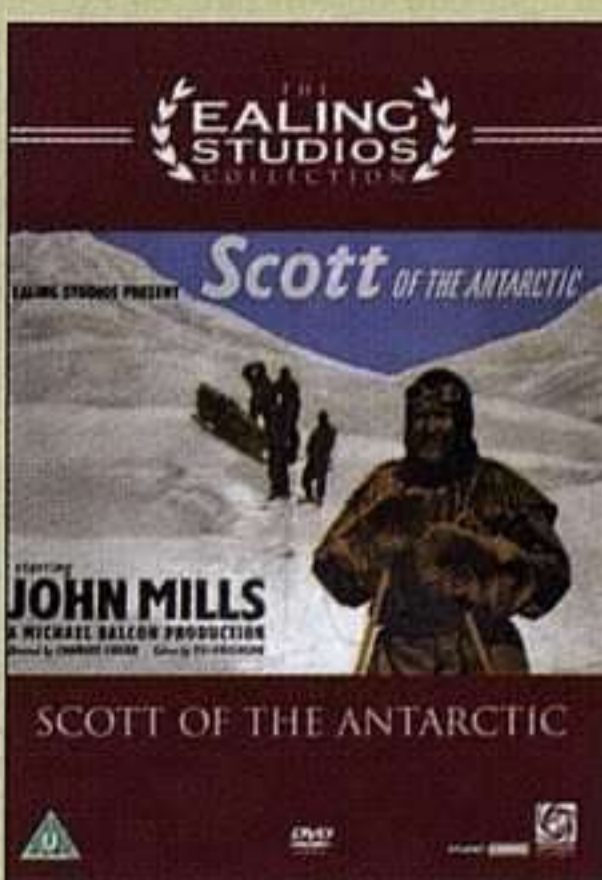
O Thou Transcendent: The life of Ralf Vaughan-Williams.

Tony Palmer Films.



RASTREANDO POR INTERNET SE PUEDE ENCONTRAR ESTE DOCUMENTO PUBLICADO EN 2007, Y DIRIGIDO POR TONY PALMER. UNA PRODUCCIÓN DE CASI DOS HORAS Y MEDIA DE DURACIÓN, CON IMÁGENES DE ILUSTRES DEL CÍRCULO DEL COMPOSITOR, COMO BOULT.

Scott of the Antarctic. John Mills, protagonista. Charles Frend, director. Estudios Ealing, color. Producción británica.
Optimum Home Entertainment. 105'



LA FAMOSA PELÍCULA DE 1948 QUE POSEE LA MÁS CELEBRADA DE LAS PARTITURAS QUE VAUGHAN-WILLIAMS COMPUSO PARA EL CINE. ESTA MÚSICA SERVIRÍA DE BASE PARA LA SÉPTIMA DE SUS SINFONÍAS, COMPUESTA UNOS CINCO AÑOS MÁS TARDE.

Vaughan Williams, como buen compositor inglés, se encuentra sobradamente representado en el terreno discográfico. Por dar un mero dato significativo, diremos que de sus sinfonías existen al menos cinco o seis integrales de gran atractivo; si no de primera magnitud, como las dos que reseñamos en las páginas anteriores, sí de mucho valor. Y esto, teniendo en cuenta que el ciclo sinfónico del compositor, por descontado que de gran interés, no es ni mucho menos la mejor producción de su época dentro del género. Además casi todas sus obras más famosas, huelga decir que no tienen por qué ser las de mayor calidad, encuentran lugar en los catálogos de la mayoría de las casas discográficas. Por lo que se refiere a los intérpretes que se interesan o se han interesado por su obra, un porcentaje extremadamente alto son de su propio país, y muchos de ellos, al igual que ocurre con casi todos los compositores notables de la primera mitad del siglo XX, pertenecientes a su órbita. Al igual que sucede con el resto de compositores que nos referimos, en el caso de Vaughan-Williams la auténtica veneración por lo que ciertos intérpretes de su órbita han legado al respecto de su obra que algunos profesan, impide apreciar en todo su valor lo que otros intérpretes no considerados “especialistas” aportan en la evolución de la comprensión de la misma.

La música orquestal

Es, sin duda, el capítulo más importante dentro de la producción de Vaughan-Williams, y aquél que goza de una atención más nutrida en la discografía del compositor. Ya hemos apuntado anteriormente que existen varias integrales de sus sinfonías que deben ser tenidas en cuenta. A nuestro juicio, como se desprende de los discos seleccionados, la integral de Haitink (EMI) se encuentra por encima de las demás, a pesar del extraordinario nivel que presentan casi todas ellas, sobre todo la segunda de Boult (EMI) y la de Previn (RCA). Después de estas tres, otras como la de Bryden Thomson (Chandos) o la de Andrew Davis (Teldec) también presentan grandes atractivos, pero no alcanzan la maestría de ellas. Al igual que ocurre con la primera integral de Adrian Boult (Decca), versiones muy por debajo de lo que el director inglés conseguiría en su posterior trabajo para EMI.

Entre las que se encuentran presumiblemente en proceso, hay dos que despiertan gran interés: La del “especialista” Richard Hickox (Chandos) y, quizá aún más, Paul Daniel (Naxos). En cualquier caso, como se desprende de estas líneas, toda esta lista conforma una gama de cierta amplitud de opciones para acercarse al sinfonismo del compositor.

Además de todas estas grabaciones del ciclo completo de sus sinfonías, existe un buen número de versiones de cada una de estas obras por separado que deben ser tenidas en cuenta. Sin ir más lejos, todas las salidas de la batuta de John Barbirolli (con excepción, quizá, de la temprana *Antártica* realizada para EMI en 1953, poco después del estreno). Conocida es la estrecha relación que unía a los dos músicos, y la dedicación que el director aplicó a la obra de Vaughan-Williams a lo largo de toda su carrera, sobre todo a partir de su regreso a Inglaterra en 1943. El director italo-británico obsequió al compositor en el reconstruido Free Trade Hall, con motivo de su 80 cumpleaños con unas interpretaciones de todas sus sinfonías compuestas hasta entonces (1952), exceptuando la *Primera* “Una Sinfonía del Mar”. Sus versiones de la *Segunda Sinfonía* “Londres”, la *Quinta* o la *Octava*, todas ellas grabadas para EMI son re-

ferencias que deben ser conocidas por todo aquél que intente acercarse a las obras. O la excepcional *Sexta* de los conciertos de 1964 con la BSO (Music & Arts). Es indudable que Barbirolli marcó un estilo personal en la interpretación de la obra sinfónica del compositor, al que no han sido ajenos algunos otros que se han ocupado de ella con posterioridad.

Continuando con otras grabaciones de interés de algunas sinfonías, no podemos dejar de mencionar la *Londres* y la *Quinta* de Previn (Teldec), o esta última de por Menuhin (Virgin). La *Cuarta* por Bernstein (Sony), o *Una Sinfonía del Mar* por Daniel (Naxos). Una vez más la *Londres*, en esta ocasión por Hickox (Chandos), con la particularidad de ser la primera grabación mundial de la partitura original de 1913.

Por lo que se refiere a otras obras orquestales, para pequeña orquesta o cuerdas, primero decir que incluidas en las integrales de Haitink, Boult o Previn encontramos extraordinarias versiones de muchas de ellas, al igual que como complemento de discos en los que figuran versiones de las sinfonías por separado. Nos referimos a *La alondra elevándose* o la *Fantasia sobre un tema de Tallis* por Previn (Teldec), por ejemplo; por cierto que hay una extraordinaria reciente grabación de la primera de estas dos obras, la de Hahn con Colin Davis para DG, acompañando al *Concierto para violín* de Elgar.

Capítulo aparte representan los conciertos, con algunas versiones de interés como las ya reseñadas de alguno de ellos, a las que podemos añadir algunas grabadas por Bryden Thomson para Chandos, como el *Concierto para piano* con Shelley, o el de tuba con Patrick Harrild, o el *Concierto Académico* con Kenneth Sillito.

La música vocal y escénica

El conjunto de escenas bailables que conforman la “mascarada” que lleva por título *Job*, encuentra en Boult a su máximo intérprete, cuya versión se incluye en la edición de la integral sinfónica para EMI; no está mal tampoco la versión de Andrew Davis de esta obra (Teldec), y mejor aún la de Lloyd Jones (Naxos). Precisamente este último director, y ya dentro de la música vocal, protagoniza otro magnífico disco también para Naxos, incluyendo obras como *Hacia la Región Desconocida* y *Five Variants of Dives and Lazarus* entre otras.

Entre las grabaciones de música vocal y religiosa no podemos pasar por alto un disco muy hermoso que incluye las *Canciones de viaje*, entre otras obras, a cargo de Luxon, y David Wilson al piano. Algunas versiones de la *Misa en Sol menor*, como la de Willcocks (EMI), o la de Best (Hyperion), acompañada de un extraordinario *Te Deum*. Este último director protagoniza también algunas otras magníficas versiones de obras como *Flos Campi*, *Cinco canciones místicas*, *Serenata a la música*, etc en otro disco (Hyperion). También por él mismo y para la misma marca, encontramos una excepcional *La carrera del libertino*, y otro bello disco que incluye *Dona nobis pacem* y “Hacia la región desconocida” entre otras obras.

Tampoco debe ser pasado por alto el disco que contiene *Hodie* y la *Fantasia on Christmas Carol* por Willcocks (EMI), con una Janet Baker que, cuando aparece, casi nos hace creer en esta música. Y para concluir, quizá sea demasiado sugerir *Sir John in Love* por Meredith Davies (EMI), magnífica versión de una obra que no viene mal conocer.

Ciclo Sinfónico

CAJA MADRID

TEMPORADA 2008/2009

Schumann y Mendelssohn

AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA. Sala Sinfónica



Catedral de Durham, Inglaterra, 1829. Acuarela de F. Mendelssohn. © *bpk / Musikabteilung mit Mendelssohn-Archiv, Staatsbibliothek zu Berlin - Preußischer Kulturbesitz. Photo. Ruth Schacht".

1

Domingo, 26 de octubre de 2008, a las 19.30 horas

CAMERATA IRELAND

Barry Douglas, piano y director

ROBERT SCHUMANN

Concierto para piano en la menor, op. 54

FELIX MENDELSSOHN

Concierto para piano n.º 1 en sol menor, op. 25

FRANZ SCHUBERT

Sinfonía n.º 3 en re mayor, D. 200

2

Martes, 16 de diciembre de 2008, a las 19.30 horas

ORCHESTRA OF THE AGE OF ENLIGHTENMENT

Sir Simon Rattle, director

HECTOR BERLIOZ

Obertura *El rey Lear*, op. 4

ROBERT SCHUMANN

Sinfonía n.º 2 en do mayor, op. 61

Sinfonía n.º 4 en re menor, op. 120

3

Miércoles, 11 de febrero de 2009, a las 19.30 horas

ROYAL PHILHARMONIC ORCHESTRA

Viviane Hagner, violín

Amanda Forsyth, violonchelo

Pinchas Zukerman, director

ROBERT SCHUMANN

Concierto para violonchelo y orquesta en la menor, op. 129

FELIX MENDELSSOHN

Concierto para violín y orquesta en mi menor, op. 64

LUDWIG VAN BEETHOVEN

Sinfonía n.º 7 en la mayor, op. 92

4

Lunes, 25 de mayo de 2009, a las 19.30 horas

HALLÉ ORCHESTRA

Mark Elder, director

FELIX MENDELSSOHN

El sueño de una noche de verano, op. 21 y 61

Sinfonía n.º 5 en re mayor, op. 107, *Reforma*

Sinfonía n.º 4 en la mayor, op. 90, *Italiana*

5

Martes, 26 de mayo de 2009, a las 19.30 horas

HALLÉ ORCHESTRA

Mark Elder, director

FELIX MENDELSSOHN

Mar en calma y viaje feliz, op. 27

Sinfonía n.º 1 en do menor, op. 11

Obertura *Las Hébridas*, op. 26

Sinfonía n.º 3 en la menor, op. 56, *Escocesa*



CAJA MADRID
FUNDACIÓN

www.fundacioncajamadrid.es

PRECIO Y VENTA DE ABONOS Y LOCALIDADES

Precio y venta de Abonos

Zona A (Patio de Butacas y 1º Anfiteatro) 100 €

Zona B (2º Anfiteatro) 72 € • Zona C (Galería y Coro) 40 €

Los abonos para los 5 conciertos del Ciclo Sinfónico se podrán adquirir a partir del 30 de septiembre de 2008 en las taquillas del Auditorio Nacional de Música, en la Red de Teatros del INAEM (dentro de los horarios habituales de despacho de cada sala) y mediante el sistema de venta telefónica, llamando al número de Serviticket 902 332 211.

Precio y venta de Localidades

Zona A 25 € • Zona B 18 € • Zona C 10 €

Las localidades para los 5 conciertos del Ciclo Sinfónico que hayan quedado sin vender por el sistema de abono, si las hubiere, se podrán adquirir a partir del 21 de octubre de 2008 en las taquillas del Auditorio Nacional de Música, en la Red de Teatros del INAEM (dentro de los horarios habituales de despacho de cada sala) y mediante el sistema de venta telefónica, llamando al número de Serviticket 902 332 211.

Pierre-Laurent Aimard

Un pianista de riesgo

PEDRO GONZÁLEZ MIRA



Una prueba más de las virtualidades de esta crisis que parece invadirlo todo, pero que a lo mejor, en realidad, sólo invade aquello que se merece ser invadido: tras una ardua carrera en otra compañía de discos, Pierre-Laurent Aimard debutó no hace todavía un año en D.G. (para la que firmó un contrato en exclusiva), grabando *El arte de la fuga*, de Bach. Ahora viene a la portada de esta revista para celebrar el registro de un nuevo disco. Se trata de un homenaje a Messiaen. Es decir, en poco tiempo, la más hermética (aunque no por ello maravillosamente irrepitable) composición del alemán, y una selección pianística de otro genio, el francés, no precisamente un prodigio de música comercial. Así que vale, habrá crisis, pero no parece afectar a las mentes pensantes de D.G., pues ideas como ésta no surgen todos los días. ¿Qué ideas?

Pues, por ejemplo, la de hacer renacer a a este excepcional pianista para el disco, tras el hundimiento de su anterior compañía, y hacerlo proponiéndole proyectos como éstos, exigentes y comprometidos, y no precisamente pensando es la galería, y muy particularmente en esa galería a la que los vendedores de discos aluden continuamente, la cada vez más cotizada (y ésa sí, virtual como el sonido de una onda senoidal) franja de “nuevos” y “jóvenes” públicos. La idea que parece presidir, aquí y ahora, el trabajo de Pierre-Laurent Aimard es bien distinta. Él se está dirigiendo a un público nada virtual, muy real, tan de carne como fácil de definir: al aficionado a la música, a la gente que le gusta la música y todavía no ha perdido la ilusión y las ganas para seguir escuchándola. Una buena noticia todo esto, porque para que tales cosas sucedan, para que a esa rareza llamada “aficionado” le siga apeteciendo comprar discos, lo que hay que hacer es darle buenos discos y no, llamémoslas, disgresiones de repertorio. Discos buenos como éste de Messiaen, o el de la citada *El arte de la fuga*. En la página de al lado reproducimos el comentario aparecido en RITMO sobre esta última y una pre-crítica del disco Messiaen que pronto estará en las tiendas.

UNA GRAN VERSIÓN

Antes de escuchar siquiera una sola nota, éste es un disco que destaca por su excepcionalidad. *El arte de la fuga* no es obra que se grabe todos los días, y menos aún que se haga en un moderno Steinway. Deutsche Grammophon está acomodándose a las inclemencias del mercado, y la última obra de Bach no está precisamente en la línea de lo que parece poder abrir vías de agua en la difícil situación actual. Pierre-Laurent Aimard, en fin, es un pianista que ha alcanzado relevancia, con toda justicia, por sus interpretaciones de la música del siglo XX, aunque está ampliando cada vez más sus horizontes y, en su doble faceta de pianista y director, está explorando con asiduidad la música clásica y romántica. Hacer su debut, sin embargo, en Deutsche Grammophon con *El arte de la fuga* es un gesto que honra al artista francés y al sello alemán por igual: a uno le ha dado la fama un repertorio muy diferente (Messiaen –su maestro–, Ligeti, Carter, Boulez...) y el otro no está para correr más riesgos de los imprescindibles. No es posible aún saber cuál será la fortuna comercial de su aventura, pero ambos merecen la mejor de las suertes, porque el disco es literalmente excepcional. Tomando como base la edición de Christoph Wolff (lo que supone apartarse de la teoría de, entre otros, Gustav Leonhardt, defensores de la no pertenencia a la obra de la triple fuga inacabada final) a partir de la segunda versión del impreso original, Aimard rehúye toda floritura innecesaria. En una magnífica entrevista emitida recientemente por la BBC, confesaba su entusiasmo desbordante por esta obra, alfa y omega de la creación musical occidental, y su deseo de grabarla justamente ahora, cuando sus dedos aún están en plena forma y él disfruta de una inequívoca madurez. Y su versión consi-

que una de las cosas esenciales que debe transmitir toda buena interpretación de *El arte de la fuga*: su prodigioso efecto acumulativo, su capacidad para impregnarse poco a poco en la conciencia y la sensibilidad del oyente, para transmitir una esencialidad que engrandece a su autor y transforma a su oyente. Aun cuando toca a dos voces, como en el “Canon per Augmentationem in Contrario Motu”, Aimard hace música a raudales, logrando que la máxima abstracción se vuelva la más emotiva concreción. Aimard habla en el libreto del disco sobre la obra y son suscribibles todas y cada una de sus palabras. Al margen de los dedos, sólo con una mente así puede construirse una versión como ésta, que sabe extraer de la obra toda su diversidad sin guiños historicistas, sin excentricidades y con tempi perfectamente normales. Es el intelecto de Aimard el que gobierna todo y el resultado es uno de los discos más hermosos e imprescindibles de los últimos años. Músicos así y grabaciones como ésta devuelven la fe en todo aquello que está desmoronándose.

LG



BACH: El arte de la fuga. Pierre-Laurent Aimard, piano.
D.G., 4777345 • 78'36" • DDD
Universal ★★★★★AR

UN GRAN MESSIAEN

Pues si su *Arte de la fuga* fue de quitarse el sombrero (como se recuerda al lado), imaginen cómo es este disco de Messiaen, autor del que Aimard lo sabe todo, entre otras cosas porque se formó con la esposa de aquél, la mítica Yvon Loriod, y con el compositor mismo. El pianista lionés sintió siempre una especial pasión hacia el mundo sonoro del autor de la *Turangalila*, y ahora, en su madurez como solista e intérprete (nació en 1957), nos regala una extraordinaria grabación que, además, para que las cosas queden muy claras, titula “Homenaje a Messiaen”.

El disco se abre con un ciclo muy bien escogido, porque supone la recuperación de una obra de juventud de mucho valor, a la que se suele despachar con el latiguillo de “muy influenciada por Debussy”. Es cierto, pero ésta no es toda la verdad, porque los *Preludios para piano* (1928-1929) encierran mucho del más interesante futuro Messiaen; del de las *Visions de l'Amen* o las *20 Regards sur l'Enfant Jésus*. Lo que se percibe mejor en una interpretación como la de Aimard, que mira claramente hacia delante. Les invito a que reparen en “Le Nombre léger”, o sea, el tercer prelude, una increíble música, o en el más conocido “Cloches d'angoisse et larmes d'adieu”, cuya interpretación es sencillamente magistral.

El resto del registro (que, eso sí, resulta algo parco en duración: algo menos de una hora) la integran, por un lado, dos piezas del *Catalogue d'oiseaux*, y, por otro, el primero y el cuarto de los *Quatre Études de rythme*, de, respectivamente, 1956-1958 y 1949. Sin duda el grado de elaboración pianística es ahora mayor, y el estudio sonoro, en ambos casos, una auténtica maravilla. Aimard es un músico muy fino y cuenta con buenos dedos,

pero su mejor baza es la inteligencia con que plantea los discursos. Su elegante sentido del color, sin duda muy encomiable, adquiere en todo caso un valor secundario dentro del proceso de búsqueda de relaciones entre color y esencia que busca denodadamente, y encuentra no sin que dejemos de ser conscientes del enorme esfuerzo realizado. Quiero decir que parecería un pianismo el suyo no francés en sentido puro. Y estamos tocando fondo al hablar de esto, pues a la propia música de Messiaen seguramente le suceda esto en más de un momento. Lejos de ser un inconveniente, se trata de una gran virtud. En, por ejemplo, “La Bouscarle” se pone de manifiesto en toda su grandeza, y no digamos en la segunda “Île de feu”.

Créanme, estamos ante un disco antológico, para una música para piano que podemos situar –que nadie lo dude– entre la mejor y más interesante escrita durante todo el siglo XX. Seguro que para más de un lector ésta es una afirmación que no descubre nada. No importa; prefiero repetirlo, por si acaso.

PGM



HOMENAJE A MESSIAEN. 8 Preludios para piano. De *Catálogo de pájaros*, “La bosucarle”, “L'Alouette Lulu”. De *4 Estudios de ritmo*, “Île de feu I”, “Île de feu II”. Pierre-Laurent Aimard, piano.
D.G., 4777452 • 59'50" • DDD
Universal ★★★★★AR



Bernarda Fink

El discreto encanto de una auténtica dama de la música

Esta mezzo de origen esloveno, nacida en Buenos Aires y asentada en la Baja Austria, en Carintia, muy cerca del país de sus padres, es de esas personas que irradia luz, armonía y encanto. Su carrera nunca ha sido meteórica, pero siempre ascendente; y es un ejemplo de cordura e inteligencia para tantos cantantes que pierden el norte ante el reclamo del más obscuro marketing. Ella comparte esa enorme y profunda sencillez –y también grandeza– con uno de sus compositores favoritos y del que es insigne intérprete: Johann Sebastián Bach. Nada más alejado del artificio; todo en ella es naturalidad, sencillez, verdadero arte sin escoria. Sus incursiones en el mundo de la ópera son muy escasas, y en Madrid hemos tenido el privilegio de podernos conmovir con su emocionante interpretación del Idamante en *Idomeneo* de Mozart, en el Teatro Real, de Madrid.

Francisco Villalba

¿Qué es la música para usted?

Podría dar varias definiciones pero...la música para mí es "El aire que expiro" El aire que aspiro es la creación de Dios, lo que expiro es la música y con ella trato de devolver a los demás algo de aquello que he recibido.

¿Su padre cantaba, no es así?

Mi familia es muy aficionada a la música, pero nadie en ella la ha hecho su profesión. Mi padre nació y se crió en Liubliana, una ciudad en la que la educación musical era de lo más común. Allí estudiar un instrumento y cantar en un coro era lo frecuente. Mi padre estudió violín y mi madre piano. Y cuando eran estudiantes asistían a espectáculos de ópera con regularidad. Así que cuando, con la llegada del comunismo, parte de la familia tuvo que emigrar de su país, Eslovenia, en circunstancias "extremadamente dramáticas" siempre llevaron con ellos ese bagaje musical que, unido a la añoranza de su "patria lejana", les llevó a reunirse en el exilio en Argentina para recrear las músicas de su juventud. Por cierto, mi padre fue la primera persona a la que escuché lieder de Schubert, y gracias a él tuve el primer contacto con esa forma musical que después ha sido decisiva en mi carrera.

¿Cuándo decidió venirse a Europa? Y ¿Por qué motivo?

Yo cursé mis estudios musicales en el Instituto Superior de Arte del Teatro Colón donde durante un par de años canté partes coprimarias. No hice papeles estelares, pero sí hice muchos conciertos con la Academia Bach, y fue allí donde encontré mi camino, donde descubrí mi inmenso amor a Johann Sebastián Bach y a todo lo que era la cultura musical alemana. Me dije: 'Me encanta esta música, me toca la vena más profunda, me llega al corazón'. Pero también me di cuenta de que tenía que profundizar en ese mundo. Entonces tuve la suerte de que viniesen a Buenos Aires a hacer oratorio algunos de los artistas más reputados en este repertorio, como Michel Corboz o Philippe Huttenlocher. Este último impartió tres cursos en los que me brindó la oportunidad de hacer con él todos los oratorios de Bach e infinidad de sus cantatas. Aquello fue un descubrimiento porque nuestra generación se educó escuchando este tipo de música en grabaciones de Karl Richter, con esa extraordinaria contralto que fue Hertha Töpfer, y el que Huttenlocher nos enseñase un fraseo más equilibrado, mucho más sensible, mucho más ágil (decía que para cantar a Bach hace falta poseer una voz flexible, liviana), fue algo totalmente nuevo y enriquecedor y una sorpresa; yo siempre había pensado que no podría cantar a Bach por no tener la voz de Töpfer. También nos visitó varios años Ernst Haefliger, el gran Evangelista de las *Pasiones* de Bach, con el que hicimos también oratorio, lieder e incluso ópera. Entonces me di cuenta de que, dada mi tipología vocal y el repertorio que me gustaba, mis oportunidades de hacer carrera en Argentina eran muy limitadas: Y decidí desplazarme a Europa, continente por el que siempre me había sentido atraída.

Su carrera en principio parece un tanto alejada del mundo de la ópera.

Durante unos años rechacé ofertas para cantar ópera. Una producción de ópera como la que he cantado en el Teatro Real para *Idomeneo* exige un mínimo de 6 semanas de ensayos, que suponen seis semanas fuera de casa. Durante el tiempo en que mis hijos estaban en edad escolar, no quise separarme de ellos. Después decidí concentrarme en los recitales, con lo que se me abrió un nuevo mundo maravilloso. El lieder lo había descubierto ya en Buenos Aires, donde cantaba a Schubert, Schumann, Brahms, casi todos los ciclos de Mahler y a Wolf, en fin todo el repertorio más importante, pero cuando llegué a Europa pensé '¿cómo viniendo de Argentina me voy a atrever a enseñar algo en ese mundo a los alemanes o a los austriacos? Así que durante años dejé de cantarlos. Recuerdo mi regreso al lieder con emoción. Cuando hice los primeros ensayos para el primer recital con Roger Vignols en Londres se me caían las lágrimas

¿Quiénes han sido los cantantes de lieder que más le han inspirado?

Escuchaba todo lo que podía; sobre todo a intérpretes femeninas como Christa Ludwig, Elisabeth Schwarzkopf, Janet Baker, Kathleen Ferrier, y por supuesto las maravillosas Teresa Berganza y Victoria de los Ángeles. Victoria de los Ángeles, que hacía todo bien, que pronunciaba perfectamente los idiomas en que cantaba, sin ningún acento, poseía una musicalidad perfecta. Victoria es una de las cantantes que siempre me acompañó durante los años de estudio, y la considero un modelo por la pureza de la voz, por su forma de hacer música, sin concesiones. Ella no era una cantante de lieder, Victoria era el lieder personificado. Ella y Schwarzkopf eran el máximo, muy diferentes, pero ambas extraordinarias.

Usted tiene muy poca música italiana en su repertorio

No creo que no tenga la voz para ella, pero nunca sentí la imperativa necesidad de cantarla....

En Madrid tuvimos la suerte de escucharle un recital inolvidable en el Teatro de la Zarzuela, y ahora en uno de sus escasos papeles para la escena.

A pesar de no haberme concentrado en la ópera, he hecho muchos títulos, algunos en versión de concierto, y además he tenido la suerte de grabar otros tantos ... En 2006 cante el Cecilio de *Lucio Silla* en el Theater and der Wien en Viena, en una producción de Claus Guth, dirigida en lo musical por Nikolaus Harnoncourt, papel que, por cierto, tiene ciertas semejanzas con *Idamante*. Ésta ha sido una de las razones por las que he aceptado la invitación a interpretar este último en el Teatro Real. De Mozart he cantado también *Dorabella*, *Cherubino*, *Sesto* ... Que conste que amo muchísimo la ópera, pero puedo vivir

largos períodos sin ella, ya que no me considero un típico "animal de teatro".

Usted está considerada una cantante de elite. Una cantante admiradísima por los "connaisseurs" del canto y la música pero menos por el gran público ¿Era esto lo que usted ha pretendido al programar su carrera

Nunca he tenido un "plan premeditado al respecto" He conocido cantantes que han dicho: 'no cesaré hasta cantar en el Metropolitan de Nueva York'. Yo, sin embargo, no he luchado por cantar en los escenarios, quizá debido a mi timidez innata. A veces hasta tengo la sensación de que he hecho esta importante carrera a pesar de mí misma. Estoy muy agradecida a la vida y a Dios por haberlo logrado, pero nunca lo he buscado.

También ha cantado el Orfeo de Gluck.

Y lo he grabado con Jacobs. ¡ Es un rol bellísimo !

Y la Penélope de Il Ritorno d'Ulisse de Monteverdi.

Es uno de los roles más hermosos que existen. La producción de la obra que hicimos en Montpellier y la grabación con Jacobs son inolvidables.

¿Cómo ha podido librarse del terrible mundo de la mercadotecnia que tiene atrapados a tantos cantantes en nuestros días?

Me sería imposible convertirme en un "producto". Si lo consintiese sé que la música perdería todo sentido para mí. Yo necesito preservar mi intimidad y hacer música a mi manera. La música ejerce sobre mí una función terapéutica, me purifica. Tengo la suerte de trabajar con una compañía de discos como Harmonia Mundi, que me apoya incondicionalmente, sin exigencias caprichosas, y dándome absoluta libertad en la elección del repertorio. Si disfruto de algún éxito no es que lo haya buscado a toda costa, ya que ha toda costa a veces es un precio demasiado alto. He tenido que sacrificarme en ocasiones, como todo el mundo, pero también he sabido decir que no a tiempo.

¿Con que directores musicales se siente más compenetrada?

Sí puedo mencionar a algunos con los que he disfrutado trabajando, como Harnoncourt, Jacobs, Riccardo Muti, con el que siempre he tenido experiencias musicales inolvidables. También con John Elliot Gardiner, que fue con el que di mis primeros pasos en Monteverdi, o con Jacobs, que me enseñó la interpretación de Haendel. Con Harnoncourt he hecho muchas cosas muy bellas.

¿Qué virtud señalaría usted en cada uno de ellos? Por ejemplo en Harnoncourt

Su cultura enciclopédica unida a una enorme espiritualidad que le permite transmitir el mensaje de cada obra que dirige de una manera única. Además de poseer un profundísimo conocimiento de las partituras y los textos, que analiza hasta la saciedad. A esto hay que añadir su excelente trato a nivel personal.


¿Justifica los tempos de Harnoncourt?

Nunca he tenido conflictos con él al respecto, aunque sé que para otros su forma de entender la música puede resultar polémica. Lo que más admiro de él es que no hace nunca nada por inercia, ni por tradición, ni por complacer al público.

Jacobs sabe mucho de canto, ya que hace años era contrateno. Así que hacer la Penélope del *Ulisse* con él fue una experiencia enriquecedora, sobre todo en lo que se refiere a la técnica; me aconsejó como ningún otro podría haberlo hecho. Con él también mantengo una relación muy especial debida a su amor a la música y a su incansable tenacidad en estudiarla.

¿Y Gardiner?

Con Gardiner he hecho obras que jamás se me habría pasado por la mente cantar. Es el caso del *Requiem* de Verdi. Me resistí mucho tiempo, pero él me persiguió y me persiguió; insistía diciéndome: 'Es un papel para tí'. Y yo le respondía No soy una mezo verdiana', por lo que de antemano tenía decidido no cantar ni una obra de este maravilloso compositor. Sin

<p>CURSOS DE OTOÑO URUEÑA, Valladolid</p>  <p>Villaalbín TALLERES DE FORMACIÓN</p>	<p>Iconografía y códigos de la música medieval cristiana en España</p> <p>Impartido por Luis Delgado</p> <p>18 y 19 de Octubre de 2008</p>	<p>Aproximación al flamenco: talleres prácticos para guitarristas</p> <p>Impartidos por Francisco de la Rosa (Universidad de la Sorbona, París)</p> <p>4 y 5 de octubre / 29 y 30 de Noviembre / 24 y 25 de Enero / 21 y 22 de Marzo / 16 y 17 de Mayo de 2009</p>
<p>Talleres de BioMúsica</p> <p>Impartidos por Luca Marchioni (Roma)</p> <p>25 y 26 de octubre de 2008 Nivel 1 (Introducción) y Nivel 2 (Profundización) 22 y 23 de Noviembre de 2008 Nivel 3 (Técnicas) y Nivel 4 (Ludicidad)</p>	<p>Acercamiento a la música del siglo xx en la Enseñanza Secundaria y Bachillerato</p> <p>Impartido por Enrique Igoa (Real Conservatorio Superior de Música de Madrid)</p> <p>8 y 9 de Noviembre de 2008</p>	<p>Música y mujeres: estudios sobre las mujeres y de género en música, con énfasis en compositoras iberoamericanas y españolas</p> <p>Impartido por C. Piñero, S. Campos A. González</p> <p>15 y 16 de Noviembre de 2008</p>

www.villaalbin.com

Entrevista

embargo, al fin, me convenció. Pero este tipo de riesgos hay que asumirlos de forma esporádica y con directores muy específicos.

Pero ¿qué es ser una cantante verdiana?

Los que poseen un determinado grano en la voz, unos determinados "píxeles", un determinado color, un determinado peso vocal. Los cantantes somos un poco como los boxeadores, que se clasifican en pesos pluma, pesos medios y pesos pesados. Pues nosotros tenemos que procurar, como ellos, combatir en nuestro peso y hacer el repertorio en el que nos sentimos fuertes, no aquel en el que podamos mostrar nuestras debilidades. Esto no es fácil, a pesar de todo a veces nos equivocamos. Sin embargo, considero muy saludable llegar en ocasiones a tocar al límite de nuestras posibilidades; esto te permite crecer, y además también se aprende con los errores. Pero cuando los cometemos rápidamente debemos recobrar la cordura, que es la forma de conservar la flexibilidad y la salud vocal. Un ejemplo de cantante que nunca perdió la cabeza fue Alfredo Kraus. que gracias a su cordura pudo cantar como un dios hasta pasados los sesenta años.

¿Alguna vez ha tenido problemas con los directores de escena?

No he trabajado con los más polémicos.

La mayoría de los cantantes se quejan de los caprichos a los que les someten los nuevos directores de escena..

Al cantante que no quiere, no creo haya director de escena que pueda obligarle a hacer ciertas cosas en el escenario. Aun así en ocasiones tenemos que tolerar cosas que no tienen sentido, utilizar un vestuario totalmente inadecuado. A mi el teatro me gusta en la ópera, yo estoy a favor de la profundización en la psicología del personaje. Pero hay puestas en escena con un exceso de efectos visuales que acaban por molestar. No soy la única en insistir que lo más importante en la ópera es la música y el texto, y a veces hay puestas en escena que distraen de la música, que no la ayudan en absoluto. Me ha pasado tantas veces que por culpa de esas producciones no he logrado escuchar la música y he tenido que cerrar los ojos para concentrarme en ella. Aunque también existe el peligro es irse de un extremo al otro.

¿Y que piensa de la ópera que ha interpretado en el Teatro Real? En la actualidad ha habido una tremenda revalorización de ella, tanta, que algunos musicólogos la consideran la obra cumbre de Mozart.

Nikolaus Harnoncourt me dijo en una ocasión que *Idomeneo* era la "obra clave" de Mozart. Se trata de la primera obra en la que Mozart comienza a enlazar recitativo y aria. El tercer acto es una verdadera maravilla, y en muchas cosas anuncia su *Requiem*, escrito diez años más tarde. Es la obra con la que Mozart por fin se liberó de las influencias del Arzobispo Coloredo y del domi-

nio psicológico de su padre. Quizá por ello es una obra con la se sintió identificado toda su vida. Pero con todas sus virtudes musicales *Idomeneo* tiene una acción teatral muy estática.

Usted no se sale de su repertorio ¿No se plantea alguna excursión loca fuera de él?

Este Idamante lo es...

No tanto, al fin y al cabo es Mozart...

Si pero... Idamante me resulta complicado porque mi voz se basa en la zona media, e Idamante exige mucho en la zona aguda. En realidad excursiones locas no quiero hacerlas, pero, si las hago, quiero que sean a lugares nuevos. Por ejemplo, ahora estoy estudiando las canciones de *María Stuarda* de Schumann que son una novedad para mí. Considero que buscar cosas nuevas es fundamental, no podría vivir haciendo siempre *La cenerentola* de teatro en teatro.

¿Cómo se ha sentido en el Teatro Real?

La experiencia ha sido muy positiva. Es como una familia. Nos tratan muy bien. Para mí, acostumbrada a los teatros alemanes y suizos, en este de Madrid me ha sorprendido gratamente, ya que sabe compaginar la precisión organizativa de los germanos con la amabilidad española.

¿Qué proyectos inmediatos tiene?

Este verano* cantaré dos "Mozart Matinée" en el Festival de verano Salzburgo con Christian Zacharias con las arias "Vado, ma dove? Oh Dei", "Parto, parto" de Sesto de *La clemenza di Tito* y, finalmente, "Ch'io mi scordi di te? - Non temer, amato bene". Después impartiré unas clases magistrales en Viena. Luego tengo una gira con Il Giardino Armonico, recitales, conciertos y más conciertos. Además grabaré un segundo CD dedicado a Schumann, cantaré también un *Elias* en Viena y, posteriormente, haremos una gira con *Idomeneo* en versión de concierto, y con ella actuaremos en Valladolid, Colonia, Bruselas y en París. Posteriormente la grabaremos en CD.

¿No más Bach? ¿No más Pasiones según San Mateo?

Por supuesto que sí. La primera vez que la canté en la catedral de San Pierre de Ginebra no la podré olvidar nunca. Me costó hacerlo sin llorar, pero pensé '¿cómo canto si lloro?'. Ahora he aprendido a cantarla llorando sin llorar. Recuerdo que después de aquella *Pasión* estuve una semana como obnubilada, hasta que un colega me dijo: 'Ya está bien, tranquilízate'. Bach, siempre.

Y nosotros que se lo escuchemos. Bach y todo lo demás.

* Esta entrevista tuvo lugar al final de la temporada pasada.

Buenas vibraciones

Las que nos aporta la programación de la temporada 2008-09 de la Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias, una agrupación que gracias al trabajo y dedicación de sus profesores, así como de su director titular Maximiano Valdés, se encuentra entre las agrupaciones más importantes de este país.

Quince son los programas que ofrecerá este curso, repartidos entre los meses de octubre a junio, que siguen los mismos planteamientos que en ediciones pasadas: combinar piezas del repertorio tradicional con obras de autores de nuestro tiempo, con el objetivo de satisfacer al aficionado más heterogéneo, al tiempo que tratan de captar y formar nuevos públicos.

No en vano, el primer programa de la temporada recupera una de las más populares piezas de Beethoven, su *Sinfonía núm.3*, que sonará junto con el *Concierto para violín*, de Sibelius, con Boris Belkin como solista, y la menos programada *Las ofrendas olvidadas*, de Messiaen, todos ellos a las órdenes de Maximiano Valdés. La cita, los días 2 y 3.

Los 6 y 7 de noviembre, los aficionados tendrán la oportunidad de disfrutar con Miquel Ortega como director invitado, dirigiendo una de las zarzuelas menos conocidas de Bretón, *Covadonga*; mientras que los 20 y 21, Jesús Amigo se subirá al podio de la OSPA para dirigir un programa de claro "sabor" portugués la *Obertura sinfónica núm.3*,

de Braga Santos; la *Segunda Sinfonía*, de Freitas Branco, y *Sinfonía concertante en Si bemol mayor*, de Haydn. Cerrarán noviembre con un estreno absoluto. Se trata de *Gerok*, de I.Urrutia, obra ganadora del IV Concurso de Composición AEOS; el *Concierto para violín*, de Brahms, con Elmar Oliveira como solista, y la *Quinta* de Prokofiev.

Yoav Talmi dirigirá a la agrupación asturiana, los días 8 y 9 de enero, en un interesante programa integrado por la *Obertura Egmont*, de Beethoven; el *Concierto para trompeta en Mi menor op.18*, de Böhme, y la *Quinta* de Shostakovich. Valdés volverá al podio de la OSPA, los 22 y 23 de enero, con el guitarrista Manuel Barrueco y las *Danzas concertantes para guitarra y orquesta*, de R.Sierra, que ofrecerán junto con una selección de piezas de Albéniz y las *Danzas sinfónicas*, de Rachmaninov.

Aldo Ceccato dirigirá un monográfico Dvorak, con el *Carnaval op.92*, *Scherzo caprichoso op.66* y la *Séptima*, los 12 y 13 de febrero; mientras que el 20 recibirán al pianista Kirill Gerstein como solista del *Concierto para piano núm.2*, de Brahms, que compartirá programa con la *Séptima* de Rautavaara y *El bardo*, de Sibelius.

Dos interesantes programas dobles ofrece en marzo. Los 5 y 6, con Kynan Johns en el podio, interpretará el *Concierto para violín núm.2*, de Prokofiev, con Valeriy Sokolov al

violín, que sonará junto con *Sun Music III*, de Sculthorpe, y *Sinfonía Manfred*, de Tchaikovsky. Por su parte, los 19 y 20, Adrian Leaper dirigirá *Obertura Cockaigne*, de Elgar; el *Concierto para viola*, de Walton, con G. Caussé como solista, y la *Segunda* de Vaughan-Williams.

Hay expectación por el concierto que dirigirá Krzystof Penderecki, los 16 y 17 de abril; mes que se cerrará con una interesante selección de obras de Copland, entre otras su *Sinfonía núm.3*, a las órdenes de David Lockington, los 30 de abril y 1 de mayo.

El director italiano Marco Guidarini dirigirá, los 14 y 15, *Le tombeau de Couperin* y *Sherezade*, de Ravel; *La Strada*, de Rota y *Pinos de Roma*, de Respighi. Una de las visitas más esperadas será la de la Real Filharmonía de Galicia como principal orquesta invitada de la temporada. Será a las órdenes de Juanjo Mena, con un monográfico Haydn en el que interpretarán sus sinfonías *núms.6, 7 y 8*. La cita, el 21 de mayo.

Cierran la temporada con dos programas, a las órdenes de Maximiano Valdés, a destacar. El primero, los 4 y 5, con *Preludio a la siesta de un fauno* y *El mar*, de Debussy; *Cinco poemas del mar*, de García-Alcalde, y *Una sonrisa*, de Messiaen; para poner broche de oro a la temporada, los 11 y 12, con Louis Lortie como solista del *Concierto para piano en La menor op.16*, de Grieg, y la *Primera* de Mahler.



La Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias.

Se inauguró la nueva Escuela Reina Sofía



Dª Sofía descubriendo la placa conmemorativa, acompañada por los Duques de Soria.

Su Majestad la Reina inauguró la nueva sede de la Escuela Superior de Música Reina Sofía y la Fundación Albéniz. La presidenta de la Fundación, Paloma O'Shea, destacó que "este nuevo espacio supone para nuestra escuela la culminación de una etapa, pero también el comienzo de otra". El edificio, obra del arquitecto Miguel de Oriol, se levanta en la Plaza de Oriente de Madrid y consta de nueve plantas en las que se distribuyen oficinas y despachos, aulas de ensayo, biblioteca y fonoteca, zonas para profesores y alumnos y

dos salas de conciertos, el Auditorio SONY, con capacidad para 450 personas, y una segunda sala para 100.

Tras descubrir la placa conmemorativa, Dª Sofía, acompañada entre otras personalidades por los Duques de Soria, el Ministro de Cultura, César Antonio Molina; el alcalde de Madrid, Alberto Ruiz-Gallardón, y Paloma O'Shea, recorrió las instalaciones y a continuación presidió la Junta de Patronos de la Escuela. Durante la sesión, los miembros del Patronato revisaron el trabajo llevado a cabo por la Escuela durante el curso anterior y el estado de los nuevos proyectos, entre los que destaca la conmemoración del "Año Albéniz" en 2009.

Concluida la reunión, Doña Sofía asistió a un pequeño concierto, en el que se interpretaron obras de Telemann y Bach, para comprobar la acústica del auditorio Sony. El concierto inaugural de esta sala tendrá lugar el próximo 2 de noviembre, con el maestro Zubin Mehta, al frente de la Orquesta de la Escuela.

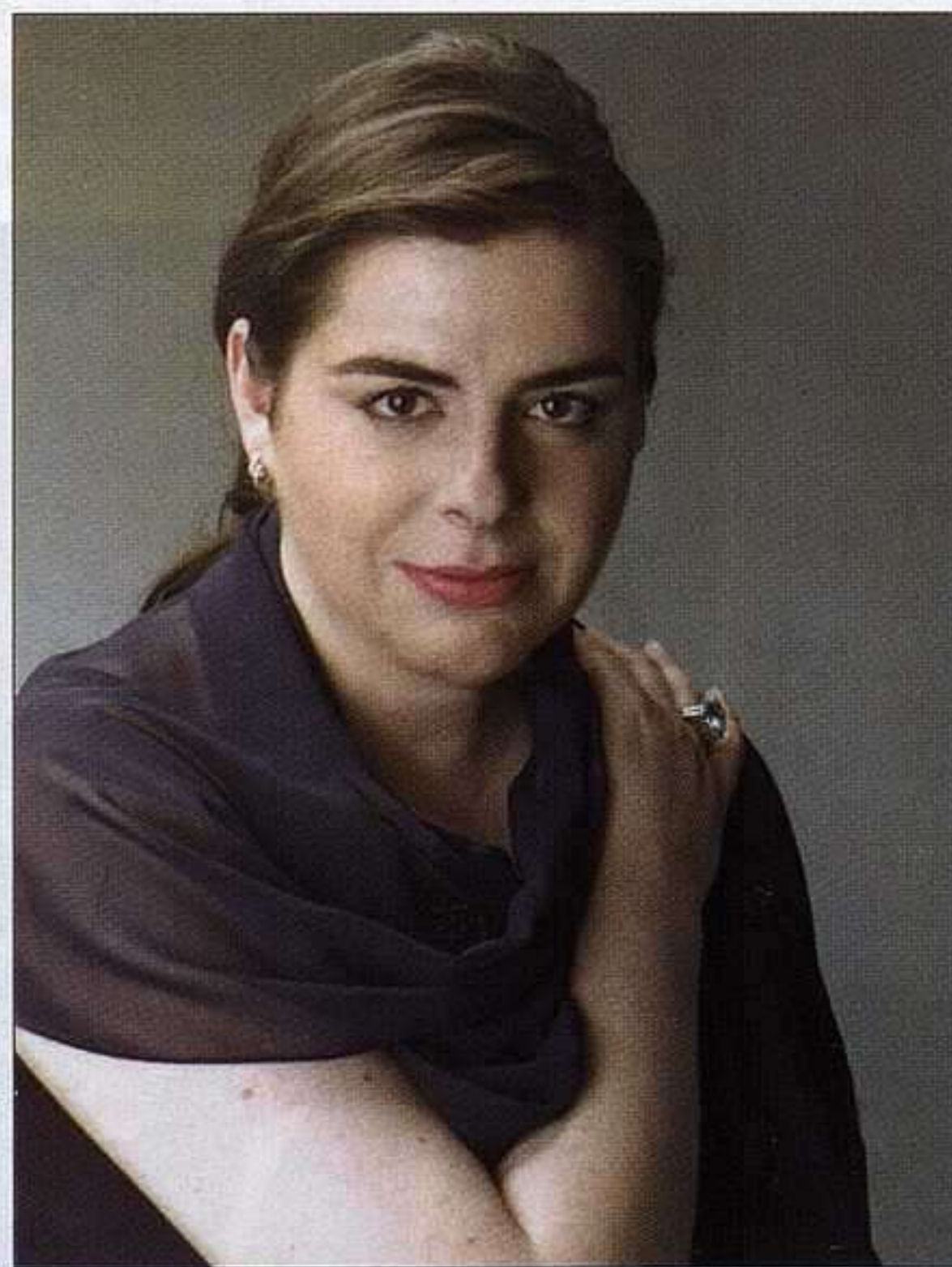
Mucha ópera en La Maestranza

Un total de 10 óperas –cinco en versión escénica y otras cinco en versión de concierto– configuran el grueso de la temporada lírica del sevillano Teatro de La Maestranza. Siguiendo con la política del director artístico del Maestranza, Pedro Halffter, de acercamiento a la ópera del primer tercio del siglo XX, el programa se pondrá en marcha, el próximo 21 de octubre, con el estreno en España de *Doktor Faust*, de Busoni, en el montaje de Peter Mussbach que Daniel Barenboim ha dirigido recientemente en la Staatsoper de Berlín. Además, el día 24, se pondrá en escena *Segismundo*, de Tomás Marco, en una producción de Operadhoy, dirigida escénicamente por Gustavo Tambascio y, musicalmente, por José Luis Temes.

La ópera barroca escenificada volverá de nuevo por la puerta grande del Maestranza, tras el éxito que la Orquesta Barroca de Sevilla alcanzó con *L'incoronazione di Poppea*, de Monteverdi. Será el próximo 22 de noviembre, con *Julio César*, de Haendel, en un montaje de Herbert Wernicke.

Rossini volverá de nuevo al Maestranza con *Tancredi*, el 14 de enero. Se da la circunstancia de

que es la primera vez que una ópera es coproducida por cuatro teatros: el Real, el Liceo, el Maestranza y el Teatro Regio de Turín. En el reparto figuran grandes especialistas del belcanto como Daniela Barcellona o Gregory Kunde. Otros títulos destacados de la nueva temporada son *La fanciulla del west*, de Puccini, (del 20 al 26 de marzo), con Daniella Dessi encabezando el reparto; la versión de concierto de *Orlando*, de Haendel, que contará con Al Ayre Español, dirigido por Eduardo López Banzo



Daniela Barcellona.

(14 de abril); *El viaje a Simorgh*, de José María Sánchez Verdú, que se estrenó en el Teatro Real y que se escuchará el 15 de abril, junto a *Erwartung*, de Schönberg; sin olvidar el que será uno de los platos fuertes de la temporada, *Tristán e Isolda*, de Wagner, bajo la batuta de Pedro Halffter (el 22 de mayo). Uno de los atractivos de este montaje será la presencia del tenor Robert Dean Smith, que ya dejó muy buen sabor de boda en el coliseo sevillano en *Fidelio*. Se trata de una producción del Teatro San Carlo de Nápoles, que ya se pudo ver la pasada temporada en el Teatro Real. Cierra la temporada la versión de concierto de *Los buscadores de perlas*, de Bizet, que traerá a Sevilla, el 6 de junio, al controvertido Roberto Alagna y a Nathalie Manfrino.

No faltará la ópera para los más jóvenes con *Lo Speciale*, de Haydn, en un montaje de Patrick Mailler (el 16 de diciembre); así como la nueva ópera para escolares y familiares que sucederá al exitoso *El superbarbero de Sevilla*. Se trata de *Allegro Vivace*, un recorrido por fragmentos de óperas de distintos autores, de Monteverdi a Puccini, dirigido por Joan Font (20 de abril).

Nueva temporada del Auditorio de Murcia

El Auditorio y Centro de Congresos "Victor Villegas" de Murcia inicia una nueva temporada de "Grandes Conciertos", que acogerá a algunos de los grandes nombres del panorama musical internacional, entre otros, Natalia Gutman, Paul McCreech, Matthias Goerne o Frühbeck de Burgos.

Un total de ocho interesantes conciertos configuran el programa, que se inaugura el próximo 31 octubre con la actuación de la Orquesta de la Radio de Finlandia, a las órdenes de Sakari Oramo. Interpretarán *Luonnotar* y *Lemminkäinen*, de Sibelius, y *Parada*, de Lindberg, con la soprano Anu Komsu como solista. Les seguirá, el 17 de diciembre, Richard Egarr y la Academy of Ancient Music, que ofrecerán una selección de cantatas del *Oratorio de Navidad*, de Bach.

El 2009 arrancará, el 21 de enero, con la actuación de la Royal Philharmonic Orchestra, con Natalia Gutman como solista, con el *Concierto* de Schumann, que sonará junto con la *Sinfonía núm.4*, de Vaughan Williams. El 26 de abril se celebrará uno de los conciertos más esperados de la temporada, el que ofrecerán Paul McCreech y la Kammerorchester Basel, con el barítono Matthias Goerne como solista. Ofrecerán la *Octava* de Schubert, la *Sinfonía núm.2*, de Brahms, y una selección de los *Des Knaben Wunderhorn* y *Rückert Lieder*, de Mahler. Cierran el programa Rafael Frühbeck de Burgos y la Orquesta Filarmónica de Dresde, con la *Tercera* de Brahms y Schumann. La cita, el 14 de mayo.



La soprano Anu Komsu.

Nos dejó Rafael Nebot



Rafael Nebot.

El director general del Teatro Pérez Galdós de Las Palmas de Gran Canaria, Rafael Nebot, falleció el pasado 4 de agosto, a los 57 años, en la capital gran canaria, tras una larga enfermedad. Licenciado en Filosofía y Letras por la Universidad de La Laguna, su interés personal se centró especialmente en el estudio de la historia y la estética musical, así como en la obra de los grandes compositores. Realizó una intensa actividad como conferenciante y crítico musical del diario *La Provincia*. Pero, sin duda, el nombre de Rafael Nebot permanecerá siempre unido al Festival de Música de Canarias, cuya dirección asumió en 1984, para ponerlo en marcha un año después y permanecer al en su cargo durante diez años. Hoy, cuando el Festival de Música de Canarias está a punto de celebrar sus 'bodas de plata', se puede hablar de Nebot como el responsable de haberlo convertido en un acontecimiento musical de gran relevancia internacional, por el que han pasado las mejores orquestas del mundo, así como los más destacados solistas y directores del panorama internacional.

9º CONCURSO INTERNACIONAL DE PIANO



Compositores de España

Edición: CRISTÓBAL HALFFTER

8th - 15th November 2008

"Joaquín Rodrigo" Concert Hall, Las Rozas (Madrid)

Application deadline: 8th October 2008

FIRST GRAND PRIZE

"Fundación Marazuela de Las Rozas" - 12,000 €
International Concert Tour organized by the
General Direction of the International
Piano Competition "Spanish Composers"

SECOND PRIZE "Kawai"

Granted by Kawai and Polimúsica - 6,000 €

THIRD PRIZE

"Calzados de Lujo G.B. Bravo" - 3,000 €

PRIZE FOR THE BEST SPANISH MUSIC PERFORMER

"C.I.P.C.E. 2008"

Granted by M. Herrero and L. Morales - 2,000 €

HONORABLE MENTION

"Creatur S.A." - 700 €

CIPCE organization will study if first Prize winners
in other competitions may pass directly to the Second Round



Member of the Alink-Argerich Foundation



Sábado, 8 a las 20,00 h. - Acto de Apertura

9 al 14 - Pruebas Eliminatorias y Semifinal

Sábado, 15 a las 19,30 h. - Acto de Clausura
Concierto de los Finalistas con la
Orquesta Filarmónica "Mihail Jora" Bacau
Director: Ovidiu Balan

INFORMACIÓN: Tel.: +34 91 630 21 29 - Tel / Fax: +34 91 630 21 26 - E-mail: eipce@cipce.org / www.cipce.org



KAWAI



CREATUR
DMC in SPAIN since 1973



EL MUNDO

CAMPER

Música y Academia, en Santander

El Encuentro de Música y Academia de Santander, una de las más importantes iniciativas de la Fundación Albeniz que preside Paloma O'Shea, a quien se le acaba de conceder el título de marquesa de su apellido, es ya uno de los fastos más peculiares de la música española con proyección internacional. Su octava edición ha obtenido unos resultados sorprendentes. Y ello porque si en otras manifestaciones el éxito está más o menos garantizado, en ésta hay siempre una apuesta y un afán de creatividad. Esto hace que el Encuentro sea renovador y con poderoso imán.

Se ratificó en los más de sesenta conciertos que tuvieron como ámbitos tanto las salas Argenta y Pereda del Palacio de Festivales de Cantabria, como en los celebrados en otros puntos de esta región. Un somero repaso por tan sugestiva programación, cuidada primorosamente por Peter Csaba, su director artístico, es reflejo de la alta jerarquía de este evento, a las que se suman las académicas.

El concierto inaugural constituyó, sin lugar a dudas, una noche mágica. Porque en ella se escuchó el *Concierto para violín y orquesta*, de Tchaikowsky, con Mayuko Kemio como solista, primer premio del Concurso Tchaikowsky 2007, que estuvo arropada por la Orquesta Freixenet, dirigida por Vladimir Askhenazy, quien tradujo una *Primera sinfonía* de Mahler de lujo. Y lujo fue el recital de Dimitri Bashkirov con obras de Mozart, Beethoven, Chopin y Rachmaninov. El centenario de Olivier Messiaen ha tenido especial protagonismo con la interpretación de su *Appel interstelar*, de sus *Pájaros exóticos* y del *Cuarteto para el fin de los tiempos*. Teresa Berganza volvió a mostrar su exquisito arte y fue importante el estreno de obras compuestas para la colección "Música para una escuela", escritas por encargo de la Escuela Superior de Música Reina Sofía y firmadas por David del Puerto, Karlhein Stokhausen y Fabian Panisello. Por otra parte, se prestó atención a la música de Bach y a la de cámara de

Haydn, y se escucharon páginas infrecuentes en repertorios habituales como el *Quinteto para clarinete*, de Weber; la *Serenata de Martinú* o el *Concertino* de Bartok. El diálogo interpretativo entre los grandes maestros y los jóvenes participantes en el Encuentro es algo que le convierte en singular y en él han intervenido agrupaciones camerísticas de rango, como el grupo Metamorfosis, los cuartetos Heath y Clara Wieck, el quinteto A Contratempo y el trío Concordiae. Todo esto hace que el Encuentro de Música y Academia de Santander sea ya una manifestación trascendental en el panorama europeo de la música con gran proyección de futuro.



Teresa Berganza, en un momento de su recital.

Ricardo Hontañón

CIPCE: Edición Cristóbal Halffter

El próximo 8 de octubre concluye el plazo de inscripción en el 9º Concurso Internacional de Piano "Compositores de España" (CIPCE), que se celebrará en el Auditorio de Las Rozas, del 8 al 15 de noviembre, y que este año rinde un homenaje muy especial al compositor Cristóbal Halffter. El acto inaugural consistirá, como ya es tradicional, en la presentación y orden de actuación de los concursantes, así como de un concierto. Los días posteriores se irán celebrando las distintas pruebas: las dos primeras fases eliminatorias, la semifinal y la gran final, en la que participará la Orquesta Filarmónica "Mihail Jora" Bacau. Rumania, a las órdenes de Ovidiu Balan. El acto de clausura tendrá lugar el 15 de noviembre y consistirá



Ovidiu Balan.

en la entrega de los premios y un concierto, a cargo de los laureados en el concurso.

Los participantes optarán al Primer Gran Premio Fundación Marazuela de las Rozas, dotado con 12.000€ y una Gira Internacional de Conciertos organizada por CIPCE; el Segundo Premio Kawai es de 6000€; el Tercer Premio Calzados de

Lujo G.B.Bravo alcanza los 3.000€; el Premio al mejor Intérprete de Música Española, patrocinado por los Fundadores del Concurso M.Herrero y L.Morales, es de 2.000€, y la Mención de Honor Creatur, S.A. de 700€ para el semifinalista de más alta calificación que no obtenga ninguno de los tres primeros premios. Información: www.cipce.org.

Evolución a la alza

La Orquesta de Extremadura prosigue en esa línea de evolución ascendente, que avalan los magníficos resultados artísticos que consiguió las pasadas temporadas, fruto del extraordinario trabajo de su director titular Jesús Amigo, así como de los profesores de la agrupación. La temporada ofrece un total de 12 conciertos de abono que, como en años anteriores, se ofrecerán en Cáceres y Badajoz, al tiempo que ofrecerá 4 de ellos en Mérida y Plasencia. A ellos hay que unir el que ofrecerá Pedro Halffter y la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla, los próximos 6 y 7 de marzo, como principal orquesta invitada.

Su apuesta por la diversidad y la innovación en sus programas es una de las principales señas de identidad de la OEX, alternando obras del gran repertorio con piezas de autores de nuestro tiempo, e incluso los estrenos y los espectáculos audiovisuales. La temporada se inicia los próximos 3 y 4 de octubre en Mérida, con un solista de lujo Joaquín Achúcarro. A las órdenes de Jesús Amigo, interpretarán *Concierto para piano y orquesta núm.4*, de Beethoven; *Obertura Oberon*, de Weber, y *Sinfonía núm.3*, de Schumann.

Yuli Turosky se subirá al podio de la OEX, los días 24 y 25 de octubre, para dirigir la *Sinfonía núm.9*, de Shostakovich, y *Cuadros de una exposición*, de Mussorsky. Además, ofrecerá un espectáculo visual, titulado "Pinturas coreografiadas", de Natasha Turovsky, que se presenta por primera vez en España.



Jesús Amigo dirigiendo a la Orquesta de Extremadura.

Festival Internacional Andrés Segovia

Durante el presente mes de octubre se celebrará el XII Festival Internacional Andrés Segovia, que dirige su fundador, el guitarrista Pablo de la Cruz. Además de la actividad concertista, este certamen presta una atención muy especial a la creación de nuevo repertorio para guitarra, con el estreno anual de una obra dentro de la serie *Ecos del Mediterráneo*, y a la educación con las clases magistrales de la Cátedra Eco, que este año imparte Carlos Bardosa. En cuanto a los estrenos, hay que destacar el de *Piazzoliana*, de J.M. Jiménez Suárez, escrita para dos guitarras y orquesta de cuerda, en un concierto en el que sonará también la *Suite indiana*, de Jorge Cardoso, y *Transparencias para guitarra y orquesta*, de L.Belli, con la Nova Camera Orquesta, dirigida por J.C.Martín. Participarán como solistas Pablo de la Cruz, J.A.García Fuertes, F.Taranto y J.Cardoso. La cita, el día 25, en la Capilla Real del Palacio del Pardo. El festival se clausurará con una Exposición de Guitarras de Época de finales del s.XVIII a principios del XX y Contemporáneas de la Escuela de Madrid, en el madrileño Jardín Botánico.



Pablo de la Cruz y Jorge Cardoso.

Una amplia temporada

La Real Orquesta Sinfónica de Sevilla (ROSS) amplía a 18 sus programas de abono, que alternarán las obras de gran repertorio con los grandes nombres del siglo XX, sin olvidar los estrenos, como la obra de encargo de Leig Segerstam que dirigirá él mismo, los próximos 16 y 17 de abril. Cuatro son las orquestas invitadas: la Sinfónica de Euskadi, con P.González (los 20 y 21 de noviembre); la Orquesta Barroca de Sevilla, a las órdenes de M. Kramer, con piezas de Terradellas, Bager, M.Plà y Boccherini (los 25 y 27 de noviembre); la Orquesta Ciudad de Granada (los 25 y 26 de febrero), y la Real Filharmonía de Galicia, con Ros-Marbà al frente (los 29 y 30 de mayo).

Tras el éxito del primer programa, con *La vida breve*, de Falla, que reunió a José Mercé con el Coro Nacional de España y Nancy F.Herrera en el papel de Salud, a las órdenes de Pedro Halffter, el titular de la ROSS dirigirá cinco programas más de la temporada. Afrontará, entre otras obras, el *Magnificat*, de Williams, y la *Sinfonía lírica*, de Zemlinsky (los 2 y 3 de abril). Además, por el podio de la agrupación pasarán M.Soustrot, con uno de los desafíos de la ROSS para esta temporada *De los cañones a las estrellas*, de Messiaen, con P. Azanza, J. Morillo, I. Martín y G. Midoux como solistas (los 30 y 31 de octubre); M.Bamert, con *Fratres*, de Pärt; M.Sieghart, con *Concierto para violonchelo y orquesta*, de Haydn, con S.Isserlis como solista; J.Nelson, con *La infancia de Cristo*, de Berlioz; H.Griffiths, con *Moz-Art a la Haydn*, de Schnittke; Michael Schonwandt y R.Frühbeck de Burgos cerrando la programación con una selección de piezas de Albéniz y la *Novena* de Beethoven.

En cuanto a los solistas, además de Isserlis, hay que destacar –entre otros– la presencia de T.Mork, con el *Concierto para violonchelo y orquesta núm.1*, de Shostakovich; B.Schmid, R.Lojeud, M.J.Suárez, S. Davislim, J.Tilli, M.Fröst y J.Perianes, con el *Concierto para piano y orquesta núm.1*, de Beethoven.

Primera temporada anual del Arriaga

El Teatro Arriaga de Bilbao afronta una nueva temporada, la primera con Emilio Sagi como director artístico, que estará marcada por la producción propia y que estará abierta a todos los géneros artísticos, como la ópera, la zarzuela, el teatro, la danza, el circo y el cabaré. Sagi explicó que una de sus mayores ilusiones desde que aceptó el cargo "fue que este teatro tuviera una programación anual como cualquier teatro europeo y que la ciudadanía se diera cuenta de que el Arriaga no es sólo un contenedor que se limita a programar obras, sino también un centro de creación". Añadió que su filosofía es que el teatro "sea el espejo de la vida de Bilbao, que está dentro de la contemporaneidad más rabiosa".

La programación incluye seis interesantes títulos operísticos, fechados entre los siglos XVII al XX. La temporada arranca el próximo 19 de octubre, con una nueva producción de la Fundación Bilbao 700 de *Ptolomeo, rey de Egipto*, de Haendel, en un montaje de Curro Carreres. Flavio Oliver encabeza el reparto integrado por Maria Grazia Schiavo, Ivan García, Soledad Cardoso y Filippo Mineccia, acompañados por la Orquesta Co-

llegium Marianum, a las órdenes de Carlos Aragón. Le seguirá el espectáculo "Era la notte", integrado por piezas de Monteverdi, Strozzi y Giramo, en la voz de la mezzosoprano Anna Caterina Antonacci, el 21 de noviembre; *Il viaggio a Reims*, de Rossini, en la producción del Teatro Real que firmó con éxito Emilio Sagi, del 15 al 21 de noviembre, con Lola Casariego, Ellie Dhen e Ismael Jordi en los principales papeles; *Elegy for young lovers*, de Werner Henze, con Pier Luigi Pizzi en la dirección de escena y Gloria Isabel Ramos en la musical, los 29 y 31 de enero; *L'Infedeltà Delusa*, de Haydn, los 6 y 8 de febrero; para cerrar con *Les mamelles de tirésias*, de Poulenc, en una producción propia creada por Sagi y protagonizada por la soprano María Bayo.

Los más pequeños tendrán también su particular espacio operístico, con cinco producciones pensadas para ellos: *El pequeño deshollinador*, *Alí Babá y los cuarenta ladrones*, *Los músicos de Bremen*, *El retablo de Maese Pedro* y *La Cenicienta*. Sagi ha insistido en la necesidad de compatibilizar esta programación con la de la ABAO y aseguró que "esta ciudad da para tener dos casas que hagan

lirica aunque de manera totalmente diferente".

En cuanto a la zarzuela, no ocultó su amor y entrega a este género. Ha conseguido que el director de escena Lluís Pasqual dirija una doble producción propia, con *La viejecita* y *Chateaux Margaux*, el próximo mes de junio; títulos a los que hay que unir *Katiuska*, de Sorozábal, abriendo la temporada.



Emilio Sagi.

Ópera y danza para abrir la temporada



Philip Pickett.

La programación de la Fundación Teatro Pérez Galdós para la temporada 2008-09 se caracteriza por su variedad y lo atractivo de sus propuestas. Un total de once espectáculos nos acercarán a la música y la danza, de la mano de artistas de primera fila.

La ópera *Dido y Eneas*, de Purcell, será la encargada de abrir la temporada, los próximos 1 y 2 de octubre. Dividida en tres actos, la obra narra la desventurada historia de amor entre la reina de Cartago, Dido, y el príncipe troyano

Eneas, fundador de Roma. Philip Pickett y el New London Consort serán los encargados de poner la música a esta producción, que dirige escénicamente Jonathan Miller. En el reparto figuran Julia Gooding, Michael George y Joanne Lunn.

A *Dido y Eneas* le seguirán también en octubre los bailarines del Alvin Ailey American Dance Theater, compañía que se alza como uno de los máximos exponentes de la danza moderna americana. La cita, los días 7, 8 y 9 de este mes.

“Homenaje a Olivier Messiaen”



Los integrantes del Grupo LIM.

El Laboratorio Internacional de Música (LIM), dirigido por Jesús Villa Rojo, estrenó los cinco encargos realizados por la Fundación BBK de Bilbao, además de las *Variaciones* del propio Villa Rojo, con motivo del centenario de Olivier Messiaen, dentro del 57 Festival Internacional de Santander. Los encargos, llevados a cabo para homenajear a uno de los miembros de honor de la agrupación madrileña desde 1981 hasta su fallecimiento en 1992, forman parte del proyecto conmemorativo centrado en la personalidad del compositor francés.

Al margen de los aspectos sentimentales y de admiración que unen a los compositores actuales con Messiaen, se desea mantener en todo momento los vínculos que relacionan maestro-nuevas generaciones, desde el recuerdo de su música. Este propósito de recordar a Messiaen alrededor de su música en el centenario de su nacimiento, ha permitido confeccionar un programa con partituras escritas para el acto por compositores relacionados de una u otra forma con el homenajeado. Estos compositores: Michèle Reverdy ha escrito *Anacoluthes*, Félix Ibarondo *Azul y llama*, Edgar Alandía *Como una luz de invierno a mi lado*, Máximo Botter *Quintetto per una nuova vita* y Jesús Eguiguren *In memoriam Olivier Messiaen*; crearon obras para la agrupación instrumental de cámara LIM, manteniendo la imagen musical creada por cada autor, respondiendo a los criterios novedosos de actualidad y recordando sutilmente los deseos del Homenaje. Las *Variaciones Messiaen*, que Jesús Villa Rojo también ha escrito para el acto, fueron intercaladas “a modo de paseo” o como elemento de conexión, entre cada una de las obras programadas, partiendo de pasajes representativos y claramente reconocibles del homenajeado, facilitando la visión de su recuerdo a lo largo del concierto.

El Festival Internacional de Santander en su amplia y variada programación, ha sido una vez más, el marco ideal para el estreno de un programa tan novedoso y representativo en recuerdo de uno de los más carismáticos creadores del siglo XX y su influencia en las últimas tendencias compositivas del siglo XXI.

IX Estío Musical Burgalés

Se clausuró con gran éxito el IX Estío Musical Burgalés, que se ha celebrado en el Teatro Principal de Burgos, bajo la dirección artística de Rafael Frühbeck de Burgos. La Sinfónica de Burgos, a las órdenes de Javier Castro, fue la encargada de inaugurar el Festival, con la *Quinta* de Tchaikovsky, *Una noche en el monte pelado*, de Mussorgsky, y *Carpicho español*, de Rimsky-Korsakov. El estreno de *Variaciones líricas*, de Antón García Abril, a cargo del pianista Leonel Morales fue uno de los programas estrellas. El público ovacionó a Leonel Morales por su versión de esta compleja partitura, de gran expresividad y variedad de matices. Hay que destacar también el Homenaje a Regino Sáinz de la Maza, en el que participó el compositor Tomás Marco con una conferencia, y el



Leonel Morales estrenó “Variaciones líricas”, de Antón García Abril.

guitarrista Pablo Sáiz Villegas con un interesante recital; así como el concierto que ofreció el Cuarteto Melton Tuba. Tres fueron los conciertos que dirigió el maestro Frühbeck de Burgos. El primero, al frente de la Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid, con la *Sinfonía núm. 100* y la *Misa in tempore belli*, de Haydn. Los dos siguientes tuvieron como protagonista a la Sinfónica de Bilbao, con la *Octava* de Schubert, la *Sinfonía fantástica*, de Berlioz, y *El retablo de Maese Pedro* y una selección de *La vida breve* y *El sombrero de tres picos*, de Falla, poniendo broche de oro a un Festival que cada año se consolida como una de las principales ofertas musicales estivales en nuestro país.

✓ La Fundación Teatro Pérez Galdós tiene nuevo director. El gran canario Juan Cambreleng es el máximo responsable del coliseo de Las Palmas de Gran Canaria. En una reunión extraordinaria del Patronato de la Fundación, celebrada el pasado 9 de septiembre, sus miembros ratificaron por unanimidad la propuesta presentada por el presidente del Patronato y alcalde de la capital gran canaria, Jerónimo Saavedra. Juan Cambreleng se convierte en el segundo director de la Fundación Teatro Pérez Galdós, tras el fallecimiento de Rafael Nebot, quien asumió las riendas del Teatro tras su reforma y posterior reapertura.

✓ Soledad López (Granada, 1959) es la nueva presidenta de la Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales, en sustitución de José García-Velasco. Esta licenciada en Derecho por la Universidad de Granada, viene desde la Secretaría de Estado de Defensa, así como desde una larga serie de cargos en distintos ministerios. "Además de un reto, para mí ser presidenta de la SECC es una gran responsabilidad, que asumo con entusiasmo y con el objetivo de poner todo el esfuerzo y trabajo necesarios, así como mi experiencia profesional como gestora".

✓ El pianista cubano-español Leonel Morales ha sido galardonado con el prestigioso Premio "Tasto D'Argento 2008" (Alexandria - Italia). Este galardón se concede a aquellas personalidades del piano, con una consolidada carrera internacional. Lazar Berman y Daniel Ribera (primer Premio Bussoni) son algunos de los artistas que han sido premiados con esta distinción en anteriores ediciones. Tras recibir el preciado galardón, Leonel Morales interpretó tres obras de Rachmaninov: *Rapsodia sobre un tema de Paganini* y los *Conciertos para piano núms. 2 y 3*, poniendo en pie al público del histórico Teatro de Casale Monferrato. Para la concesión de este premio, el Jurado valoró además de su trayectoria artística, el éxito en su reciente gira de 23 conciertos por algunas de las más importantes salas de Estados Unidos.

✓ En un solemne acto, la presidenta de la Comunidad de Madrid Espe-



Leonel Morales recogiendo el galardón.

ranza Aguirre hizo entrega de los Premios de Cultura y la Medalla Internacional de las Artes 2007. La cantante madrileña María José Montiel fue galardonada con el Premio de Cultura 2007 en el apartado de Música; mientras que en el de Danza el Premio recayó en la bailarina y coreógrafa María Pagés. Por su parte, la Medalla Internacional de las Artes 2007 le correspondió en exaequo a dos grandes figuras de la danza: Ángel Corella y Tamara Rojo.

NOS DEJARON

✓ El director alemán Horst Stein falleció a los 80 años, en la localidad suiza de Vandoeuvres en Genfer See. El mismo día de su muerte, el Festival de Bayreuth acogía la puesta en escena de *Los maestros cantores*, la última de las obras de Wagner que dirigió en la verde colina hace 22 años. Nacido el 2 de mayo de 1928 en la localidad alemana de Elbergeld, en la demarcación territorial de Wuppertal, donde habían visto la luz sus profesores de la Escuela de Música de Colonia, los maestros Hans Knappertsbuch y Günter Wand. Stein inició una flamante carrera que le llevó a actuar con las principales orquestas del panorama internacional, como las filarmónicas de Berlín y Viena; las de las óperas del Covent Garden, la Scala de Milán, Metropolitan de Nueva York o la de Baviera. Desde 1969 a 1986 estuvo muy vinculado a Bayreuth donde dirigía todos los años uno o dos títulos operísticos. *Parsifal*

se lleva la palma, con ocho ediciones bajo su firme batuta; *El anillo del nibelungo*, seis; *Los maestros cantores*, cuatro; *Tristan e Isolda*, dos, y *Tannhäuser*, una. Stein era un prototipo claro del director con mucho oficio, concertador, ordenado y experimentado. El antidivo por definición.

✓ El 5 de septiembre moría en Madrid Carlos Ruz Silva, pero la noticia ha tardado en conocerse, por expreso deseo del finado. Profesor de literatura de la Universidad Autónoma de Madrid, su principal vocación fue, sin embargo, la música: quizá ha sido conocido sobre todo como crítico musical, un crítico culto, sensible y perspicaz. Nacido en Vigo el 4 de julio de 1944, estudió Filosofía y Letras (la especialidad de Filología inglesa) en la Universidad de Santiago, prosiguió su formación en Madrid y en diversas ciudades del Reino Unido, donde fue también profesor de español. Viajero infatigable, impartió conferencias en numerosos países europeos, tanto de temas literarios como musicales. *En torno a un poema de Luis Cernuda: 'Mozart'* (1976), *La soledad sonora* (1981), *Los poetas en la obra de Joaquín Turina* (1982), *El teatro y la ópera* (1989), *Las cuatro versiones de 'Adiós a la bohemia' de Pío Baroja* (1996) o las ediciones críticas de dos dramas románticos españoles puestos en música por Verdi están entre sus principales trabajos publicados. Pero los melómanos lo recordarán sobre todo por sus innumerables críticas y reseñas de discos, de conciertos y representaciones operísticas en varias revistas especializadas; en RITMO fueron muy numerosas en los años 70 y 80. Hombre tímido y retraído, herético incluso, la enfermedad que ha acabado con su vida, y que se le desencadenó con dureza hace unos dos años, le llevó a aislarse aún más: dejó de relacionarse con sus conocidos casi por completo. En julio de este año aún hizo un gran esfuerzo para asistir a una función de *Idomeneo* de su adorado Mozart en el Teatro Real. Hubo de ser acompañado, casi físicamente sostenido, por su más fiel amiga, María Jesús Nogueiro. Su amor a la música fue, hasta el final, mucho mayor que sus fuerzas.

programa 01
sábado
25.10.08
RICHARD WAGNER
Die Walküre (versión de concierto)
Víctor Pablo Pérez *director*
Treleven / Kampe / Jun / Uusitalo
Zaremba / Wilson

programa 02
viernes
31.10.08
OLIVIER MESSIAEN
Trois petites liturgies de la Présence Divine
FRANCIS POULENC
Stabat Mater
Jesús López Cobos *director*
Armentia / Martin-Besnard / Barton
Coro de la Comunidad de Madrid
Coro de Cámara del Palau
de la Música Catalana

programa 03
viernes
21.11.08
ELIGIO VILA
Cantos y ritmos salvajes
W. AMADEUS MOZART
Sinfonía n. 39, en mi bemol mayor, K 543
RICHARD STRAUSS
Also sprach Zarathustra, op. 30
Carlo Rizzi *director*

programa 04
viernes
28.11.08
JOHN CORIGLIANO
Concierto para oboe y orquesta
IGOR STRAVINSKI
El pájaro de fuego (ballet completo)
Carlo Rizzi *director*
Casey Hill *oboe*

programa 05
viernes
05.12.08
ANDRÉS GAOS
Tres canciones (orquestración Joám Trillo)
JEAN SIBELIUS
Concierto para violín y orquesta,
en re menor, op. 47
GUSTAV MAHLER
Sinfonía nº 4, en sol mayor
Víctor Pablo Pérez *director*
Laura Alonso *soprano*
Frank Peter Zimmermann *violín*

programa 06
viernes
12.12.08
ALBAN BERG
Sieben frühe Lieder
GUSTAV MAHLER
Sinfonía nº 1, en re mayor, «Titán»
Marc Albrecht *director*
Christiane Iven *soprano*

programa 07
viernes
16.01.09
EDWARD GRIEG
Concierto para piano y orquesta,
en la menor, op. 16
ANTON BRUCKNER
Sinfonía nº 1, en do menor
Denis Russell-Davies *director*
Nelson Freire *piano*

programa 08
viernes
23.01.09
F. MENDELSSOHN BARTHOLDY
(Bicentenario de su nacimiento)
Sinfonía nº 1, en do menor, op. 11
Sinfonía nº 2, en mi bemol mayor,
«Lobgesang», op. 52
Víctor Pablo Pérez *director*
De la Merced / Arruabarrena / Prunell
Coro de la Sinfónica de Galicia
Cor Madrigal

programa 09
viernes
30.01.09
ISABEL URRUTIA
Gerok (Premio concurso composición AEOS 2007)
PAUL HINDEMITH
Der Schwanendreher, concierto para viola
y pequeña orquesta sobre viejas
canciones populares
NIKOLAI RIMSKI-KÓRSAKOV
Sheherazade (suite sinfónica)
Jakub Hrusa *director*
Gérard Caussé *viola*

programa 10
viernes
06.02.09
GIOVANNI GABRIELI
Canzon prima: Sinfonía Sacra «Canzon primi toni»
LUIGI CHERUBINI
Sinfonía en re mayor
GIAN FRANCESCO MALIPIERO
Sinfonía n. 2, «Elegiaca»
FRANZ SCHUBERT
Sinfonía nº 3, en re mayor, D 200
Alberto Zedda *director*

programa 11
viernes
13.02.09
DAVID DEL PUERTO
Variaciones sobre un tema de Gonzalo de Olavide
ROBERT SCHUMANN
Concierto para piano y orquesta,
en la menor, op. 54
ANTONIN DVORÁK
Sinfonía nº 7, en re menor, op. 70
Pablo González *director*
Rudolf Buchbinder *piano*

programa 12
viernes
20.02.09
F. MENDELSSOHN BARTHOLDY
(Bicentenario de su nacimiento)
Concierto para violín y orquesta,
en mi mayor, op. 64
Sinfonía nº 3, en la menor, op. 56, «Escocesa»
Sinfonía nº 4, en la mayor, op. 90, «Italiana»
Víctor Pablo Pérez *director*
Isabelle Faust *violín*

programa 13
viernes
27.02.09
FRANZ JOSEPH HAYDN
Sinfonía nº 26, en re menor, «Lamentatione»
GYÖRGY LIGETI
Melodien
FRANZ JOSEPH HAYDN
Las siete últimas palabras de Cristo en la Cruz,
[versión orquestal], HOB XX/1A
Hansjörg Schellenberger *director*

programa 14
viernes
13.03.09
SERGIO MOURE DE OTEYZA
Admonitum (Estreno absoluto)
F. MENDELSSOHN BARTHOLDY
(Bicentenario de su nacimiento)
Sinfonía n. 5, en re mayor,
op. 107, «De la Reforma»
La primera noche de Walpurgis, op. 60
Víctor Pablo Pérez *director*
Azubillaga / Peña / Ramón

programa 15
viernes
27.03.09
F. MENDELSSOHN BARTHOLDY
(Bicentenario de su nacimiento)
Elias, op. 70
Víctor Pablo Pérez *director*
Piau / Murray / Langridge / Stone
Coro de Cámara del Palau
de la Música Catalana

programa 16
viernes
03.04.09
FRANZ SCHUBERT
Danzas alemanas
(orquestración de Anton Webern)
FRÉDÉRIC CHOPIN
Concierto para piano y orquesta nº 2,
en fa menor, op. 21
FRANZ SCHUBERT
Sinfonía nº 5, en si bemol mayor, D 485
Real Filharmonía de Galicia
Paul Daniel *director*
Andrei Gravrilov *piano*

programa 17
viernes
17.04.09
RICHARD STRAUSS
El burgués gentil hombre, op. 60
EDUARDO SOUTULLO
They Hear no Answering Strain
(Obra encargo de la OSG. Estreno absoluto)
ARNOLD SCHOENBERG
Kammersymphonie, op. 9b (versión orquestal)
Josep Pons *director*

programa 18
viernes
24.04.09
ANTONI-ERNEST SEBASTIÀ TORRENT
Angelus Novus
(Premio Andrés Gaos de la Deputación de A Coruña 2007.
Estreno absoluto)
JOAQUÍN RODRIGO
Concierto de Aranjuez, para guitarra y orquesta
MANUEL DE FALLA
El sombrero de tres picos (ballet completo)
José Ramón Encinar *director*
Kaori Muraji *guitarra*

programa 19
viernes
02.05.09
ANDRÉS GAOS
Granada
CAMILLE SAINT-SAËNS
Concierto para piano y orquesta nº 2,
en sol menor, op. 22
ANTONIN DVORÁK
Sinfonía nº 8, en sol mayor, op. 88
Víctor Pablo Pérez *director*
Rafal Blechacz *piano*



BARCELONA

Buen comienzo

Arranca la nueva temporada musical de la ciudad condal en el Palau de la Música Catalana que sigue celebrando su centenario con interesantes conciertos. El día 19 se inaugura el Palau 100 con el *Requiem* de Verdi, a cargo de los Coro y Orquesta Sinfónica del Gran Teatre del Liceu, el Cor de Cambra del Palau y los solistas Angela Brown, Luciana d'Intino, Josep Bros y René Pape, todos ellos bajo la batuta de Enrique Mazzola. Este mismo concierto se repetirá en el Gran Teatro del Liceu, el 22, en un acto que también se suma a tan señalada onomástica.

Y seguimos en el ciclo Palau 100, con otras dos interesantes citas musicales. El 27, recibe a Gustavo Dudamel y la Göteborgs Symfoniker, con el *Concierto para violín en Re menor*, de Sibelius, y la *Cuarta* de Nielsen. Por su parte, el 28, acoge la actuación del Orfeó Català y la Orquesta del Siglo de las Luces, a las órdenes de Frans Brüggen. Ofrecerán la *Novena* de Beethoven.

La Orquesta Simfònica de Barcelona ofrece cuatro interesantes programas este mes. Eiji Oue dirigirá los dos primeros; el primero, los 3, 4 y 5, con el *Concierto para violín*, de Sibelius, con Leticia Moreno como solista, y la *Primera* de Mahler; mientras que el segundo, los 10, 11 y 12, ofrecerá a los aficionados la posibilidad de escuchar la obertura de *Benvenuto Cellini*, de Berlioz; *Muerte y transfiguración*, de Strauss; *Tres postals il·luminades*, de Montsalvatge, y *La valse* y *Scheherazade*, de Ravel, con Norah Amsellem como solista. Rumon Gamba será el encargado de dirigir el siguiente programa, los días 17, 18, 19 y 21, integrado por *Obertura académica*, de Brahms; *Concierto para violonchelo*, de Schumann, con Christian Poltéra al violonchelo, y la *Octava* de Dvorak. Cierran el mes, el 31, con un concierto dedicado a la música de películas, dirigido por Rachael Worby.

Por su parte, los "Concerts Simfònics al Palau" presentan, el 4, a la Orquesta Simfònica del Vallès, dirigidos por Pablo González, con *Concierto para clarinete*, de Copland, con Vicente Alberola como solista, y la *Primera* de Tchaikovsky.

Ibercàmera inicia su XXV temporada, con un recital de la cantante nortea-

mericana Jessye Norman, el próximo día 30, en el Auditori. Acompañada por la Orquesta del Liceu, bajo la dirección de Rachael Worby, ofrecerá el programa "A Europa con amor", integrado por una selección de piezas de Mozart, Purcell, Mascagni, Verdi y Saint-Saëns.



Jessye Norman

BILBAO

Gotas de emoción

Esa es la imagen que marcará la temporada 2008-2009 de la Orquesta Sinfónica de Euskadi. La Orquesta se prepara para "proyectar su música por todos los rincones de nuestra geografía y transformar su inspiración en pequeñas gotas de emoción para los sentidos". La OSE iniciará su programa de abono el próximo día 11, en Bilbao, con Christopher Hogwood en el podio y la soprano guipuzcoana Ainhoa Artaeta, con los *Cuatro últimos lieder*, de Strauss. (Más información, en la sección de "No se lo pierda").

Cerrando el mes, la OSE recibe en su temporada de abono a la Orchestre National Bordeaux Aquitaine. A las órdenes de Kwamé Ryan, interpretará *Taras Bulba*, de Janacek; *Concierto para piano y orquesta núm. 1*, de Prokofiev, con Nikolai Demidenko al piano, y la *Tercera* de Beethoven.

Por su parte, la Orquesta Sinfónica de Bilbao inicia la temporada con nada menos que cuatro conciertos este mes. Su nuevo titular Günter Neuhold se subirá al podio, los días 2 y 3, para dirigir la *Primera* de Beethoven y el *Réquiem*, de Cherubini. Participan los Coros Araba Biotz Alai y Easo Voces de Navarra. Yaron Traub será el encargado de dirigir el segundo programa, los 9 y 10. Se trata del *Concierto para piano y orquesta núm. 27*, de Mozart, con Jonathan Biss al piano, y *Sinfonía doméstica*, de Strauss. Juanjo Mena vuelve al podio de la BOS, los dos últimos programas del

mes. Los 16 y 17, dirigirá –entre otras– *To the edge of dream*, de Takemitsu, con K.Shomura como solista; mientras que los 30 y 31 ofrecerá los conciertos para violín y orquesta *núms. 2 y 3*, de Mozart, y la *Sexta* de Tchaikovsky.

La ópera vuelve de la mano de la ABAO, con el montaje de *Ariadne auf Naxos*, de R. Strauss, en una producción del Gran Teatre del Liceu. En el reparto figuran –entre otros– Adrienne Pieczonka, Valentina Farcas, Klaus Florian Vogt, Michelle Breedt, Konrad Jarnot, Peter Bronder, Marta Ubieta, Alexandra Rivas, Cristina Obregón, Ivan Paley y Markus Brutscher, acompañados por la Kammerorchester Basel. La dirección musical corre a cargo de Stefan Anton Reck, mientras que Uwe Erik Laufenberg se encarga de la escénica. La cita, los días 18, 21, 24 y 27.

GRANADA

"Angeles y demonios"

La Orquesta Ciudad de Granada se ha inspirado en la dualidad del ser humano para diseñar uno de los ciclos que dan vida a la programación de su nueva temporada de abono. Estará integrado por cuatro interesantes conciertos, el primero, el próximo 8 de noviembre. Tuomas Ollila se encargará de la dirección musical, en un programa singular en el que participarán –entre otros solistas– Raquel Lojendio.

Hasta entonces, la OCG habrá calentado ya motores con un inicio de temporada en el que afrontará tres complejos programas. El primer Concierto de Otoño, el día 11, contará en el podio con Stanislav Bogunia, que dirigirá la obertura de *La novia vendida*, de Smetana; *Sinfonietta "La jolla"*, de Martinu, y *Suite checa en Re mayor*, de Dvorak. El 19, Marc Soustrot afrontará el segundo programa del ciclo, dedicado íntegramente al repertorio musical francés, con *Pelleas et Melisande*, de Fauré; *Le festin de l'araignée*, de Roussel, y *La boîte à bijoux*, de Debussy.

También este mes pondrá en marcha su programa de "Conciertos sinfónicos". Será el próximo día 26 de octubre, con Aldo Ceccato en el podio. Ofrecerán *Krakoviak op. 14* y *Andante spinato y Gran Polonesa brillante op. 22*, de Chopin, con Alexandro Maragoni como solista, y la *Tercera* de Mendelssohn.

LAS PALMAS

“Música descriptiva”

Éste es el epígrafe que define la programación de la temporada 2008-09 de la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria; una agrupación que afronta el nuevo curso con la ilusión de haber batido récords en el número de abonados y de contar con un aumento de su presupuesto gracias al fortalecimiento de sus colaboraciones con las instituciones públicas así como con la empresa privada.

Tras el éxito de los dos primeros programas del nuevo curso, la Orquesta afrontará este mes nada menos que cuatro interesantes conciertos. El próximo día 3, Michael Schonwandt se subirá al podio de la OFGC para dirigir el *Concierto para violín*, de Beethoven, con Viviane Hagner como solista, y la *Octava* de Dvorak. El 10, le seguirá Gennady Rozhdestvensky, uno de los directores míticos del repertorio ruso, con el *Concierto núm. 1*, de Tchaikovsky, con Victoria Postnikova como solista, y la *Décima* de Shostakovich. El joven Andreas Spering, especialista en música barroca, dirigirá un monográfico Bach, con –entre otras– el *Magnificat*, el 24; para cerrar el mes, el 31, con Libor Pesek quien ofrecerá un retrato de la música checa del XIX y XX, con la *Obertura de La novia vendida*, de Smetana; *El duende de las aguas* y *Concierto para violín*, de Dvorak, con Pavel Sporcl al violín, y *Taras Bulba*, de Janacek.

Serán un total de 18 programas de abono, que alternarán las obras de repertorio con los grandes nombres del siglo XX, sin olvidar los estrenos, como el *Concierto para oboe y dos grupos orquestales*, de la autora canaria Laura Vega. Además de su titular, Pedro Halffter, y de su principal director invitado Günther Herbig, por el podio de la OFCG pasarán otros artistas de talla como Antoni Ros Marbà, con la *Segunda* de Schubert y la *Misa “In tempore belli”*, de Haydn, con Lola Casariego, Gustavo Peña y Josep Miquel Ramón como solistas, el 3 de abril; Pablo González, con *Líneas de fuerza*, de C. Sauté, y el *Concierto para violonchelo*, de Schumann, con Truls Mork como solista, el 13 de marzo; Michail Jurowski, con el estreno absoluto del *Concierto para oboe y dos grupos orquestales*, de Laura Vega, el 28 de mayo; para poner broche de oro a la temporada con Mi-

chel Plasson, quien se subirá por primera vez al podio de la OFGC, con el *Concierto para piano núm. 4*, de Beethoven; *Sinfonía en Re menor*, de Franck, y *La valse*, de Ravel.

No faltará su particular homenaje a Puccini, en el 150 aniversario de su nacimiento, con dos galas líricas, dirigidas por Pier G. Morandi. Participarán los tenores Roberto Aronica, Marco Berti, Joseph Calleja y Vittorio Grigolo, el 20 de diciembre, y las sopranos Raffaella Angetti, Cristina Gallardo-Dômas, Paoletta Marrocu y Maria Guleghina, el 21 de diciembre.

En cuanto a los solistas, hay que destacar las actuaciones de los hermanos Capuçon y Nicholas Angelich como solistas del *Triple concierto*, de Beethoven, a las órdenes de Pedro Halffter, el 17 de abril, así como del pianista canario Iván Martín, con *Concierto para piano en Sol mayor* y *Pavana para una infanta difunta*, de Ravel.

Además de los conciertos de abono, la Orquesta ofrecerá 20 funciones de ópera en colaboración con los Amigos Canarios de la Ópera, nueve conciertos para escolares, tres funciones de la ópera *Tannhäuser*, de Wagner, dentro de la temporada del Teatro Pérez Galdós; realizará una gira por los municipios de la Isla, actuará en la próxima edición del Festival de Música de Canarias, con una gala lírica en la que se celebrará el 25 aniversario del certamen; todo ello unido al concierto anual de la Sociedad Filarmónica y a otros eventos benéficos.

MADRID

Un nuevo otoño musical

Madrid abre sus puertas a una nueva temporada de conciertos con la llegada del mes de octubre. Para ir abriendo boca, nada mejor que seguir disfrutando con el montaje de *Un ballo in maschera*, de Verdi, que el Teatro Real tiene en cartel desde el pasado 28 de septiembre y hasta el próximo 19 de octubre. Y esto no es todo. La sala Gayarre presenta su segunda temporada, con un total de 14 interesantes espectáculos, repartidos a lo largo de 20 sesiones. El programa se inaugura con el recital del tenor Giuseppe Gipali, acompañado al piano con Patricia Barton. Interpretará una selección de piezas de Verdi y Tosti. Además, los días 25, 26 y 27, el Real repone en

esta misma sala la versión escenificada de *El casamiento*, de Mussorgsky, ópera en dos actos con libreto de Gogol, escrita para siete solistas y piano. Participan como solistas, José Manuel Montero, Gloriam Amil Romero, Isidro Anaya, Marina Mahkmoutova, Sonia de Munck, Alicia Berry e Ivo Stanchev.

La música de cámara también estará presente esta temporada en la programación con los “Domingos de Cámara en el Teatro Real”, que tendrán como protagonistas a distintos grupos camerísticos que integran los músicos de la Orquesta Sinfónica de Madrid. El día 12 se inaugura con un interesante programa integrado por *Il tramonto*, de Respighi; *Quinteto para piano y vientos op. 16*, de Beethoven; *Dúo para contrabajo y violonchelo en Re mayor*, de Rossini, y *Noneto núm. 2*, de H. Eisler.

El popular Ciclo de Cine, que se lleva a cabo en la sala principal del Teatro, presenta en alta definición algunos de las producciones estrenadas en el coliseo madrileño. Entre las novedades de esta temporada figura *La pietra del paragone*, de Rossini, en un montaje de Pier Luigi Pizzi del Rossini Opera Festival de Pesaro, que dirige musicalmente Alberto Zedda. La proyección tendrá lugar el 11 de octubre.

Un año más, el Teatro de la Zarzuela inicia la temporada con danza. En esta ocasión será con el Ballet Nacional de España, que presenta en estreno absoluto *El corazón de piedra verde*, coreografía inspirada en la novela de Salvador de Madariaga, creada y dirigida por José Antonio, sobre la música de José Nieto. En cartel, del 3 al 18 de octubre.

Por su parte, el XV Ciclo de Lied presenta al barítono Simon Keenlyside, acompañado al piano por Malcolm Martineau, el día 13. (Más información en la sección de “No se lo pierda”). Se cierra el mes con una de las atrevidas e interesantes propuestas del Festival de Otoño. El Hilliard Ensemble, a las órdenes de Heiner Goebbels, estrenarán la obra *I went to the house but did not enter*, basada en textos de Eliot, Blanchot y Beckett. La cita, los días 30 y 31.

La *Sinfonía núm. 3*, de Mahler, es la obra elegida por Josep Pons y los profesores de la Orquesta Nacional de España para inaugurar la temporada. Será los próximos 17, 18 y 19, con el Coro de la Comunidad de Madrid y la Escolanía de la Abadía de la Santa Cruz del Valle de los Caídos. La ONE pondrá por

Actualidad Vamos de Concierto

primera vez en sus atriles la última obra completada por el malogrado Francisco Guerrero, *Coma Berenices*. Será los 24, 25 y 26, a las órdenes de Llan Volkov. Sonará junto con el *Concierto para piano*, de Ravel, con Javier Perianes como solista, y *Amériques*, de Varèse.

La Orquesta y Coro de RTVE inauguran temporada, los próximos 2 y 3 de octubre, con un concierto extraordinario homenaje a las víctimas del terrorismo. Adrian Leaper dirigirá para ocasión tan especial el *Concierto para piano y orquesta núm.1*, de Tchaikovsky, con Horacio Lavandera al piano, y la *Cuarta de Brahms*. El director titular de la Orquesta de RTVE se subirá de nuevo al podio, el día 10, con motivo de la final del XXV Premio Reina Sofía de Composición Musical. Ofrecerán *Juegos*, de Erkoreka; *Concertino para viola y orquesta*, de Sakuma, con Nils Mönkemeier como solista; *Chantefleurs et chantefables*, de Lutoslawski, con la soprano Ditte Andersen, y *Laberinto*, de X.Montsalvatge. Leaper se encargará también de los dos siguientes programas de abono, el primero, los 16 y 17, con obras de Delius, Prokofiev y el *Concierto para guitarra y orquesta*, de Cruz de Castro, con María Esther Guzmán; y los 23 y 24, con piezas de Berlioz, Lalo, Fauré y Bizet. Cerrarán el mes, los 30 y 31, con David Porcelijn dirigiendo —entre otras— *La sulamita*, de van Gilse, con K.Jovanovic, M.Rijans y M.Boone como solistas.

Los Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid inicia su temporada, con dos estrenos absolutos. Se trata de *Antifonía y salmos para las víctimas de genocidio*, de M.A.Roig Francolí, el día 13, que sonará junto con la *Misa en Si bemol mayor D.950*, de Schubert, a las órdenes de Jordi Casas. El segundo, *Eusebius*, de Gandini, será dirigido por José Ramón Encinar, el 27. Además, interpretarán el *Concierto para violonchelo y orquesta en La menor, op.129*, de Schumann, y *Pulcinella*, de Stravinsky. Participarán como solistas Pieter Wieselwey, Lola Casariego, Gustavo Peña y Felipe Bou.

Por su parte, la Orquesta Sinfónica de Madrid inicia su ciclo de conciertos sinfónicos, el día 14. A las órdenes de Jesús López Cobos, interpretará *Oberatura académica op.80* y *Concierto para piano y orquesta núm.2*, de Brahms, con Alberto Nosé como solista, y la *Séptima* de Dvorak.

El XVII Ciclo Liceo de Cámara, dedicado a "Haydn, Brahms, Ligeti. El triunfo de la forma II", ofrece cuatro interesantes conciertos este mes. Lo inauguran el trío formado por los hermanos Capuçon y Nicholas Angelich, los días 7 y 8, con tríos de Haydn y Brahms. Cierran el mes, los 28 y 30, el Cuarteto Meta4. Y, por último, Lars Vogt es el pianista invitado este mes al Ciclo de Grandes Intérpretes. Ofrecerá piezas de Schubert y Liszt, el 14.

VALENCIA

Apasionarse con la música

Tras el éxito de su ya tradicional ciclo "Conciertos para todos", en el que la Orquesta de Valencia ha presentado al pianista Kirill Gerstein, bajo la batuta de Rubén Gimeno; al contrabajista Javier Sapiña, a las órdenes de Franco Petracchi, y al saxofonista Juan Antonio Ramírez que, con Yaron Traub, nos acercaron a la música para cine escrita por John Williams, este mes de octubre la Orquesta dará el pistoletazo de salida a la nueva temporada de abono del Palau de la Música de Valencia. Un interesante cartel de solistas, directores y agrupaciones de la talla de Gustavo Dudamel, Joan Cerveró, Miguel Á.Gómez Martínez, Simon Rattle con la Orquesta del Siglo de las Luces; Riccardo Chailly con la Gewandhausorchester Leipzig; Valery Gergiev y los Orquesta y Coro del Teatro Mariinski; Al Ayre Español y Eduardo López Banzo, Cristina Gallardo-Dômas o Vadim Repin darán vida al programa del otoño que se inicia el próximo día 24. Será con Yaron Traub y la Orquesta de Valencia, cuando todavía resuenan los aplausos de la reciente gira, que le ha llevado a actuar en el Festival Internacional de Otoño de Praga y en la emblemática BrucknerHaus de Linz. Para el inicio de la temporada, la Orquesta ha elegido *Oberatura de Rienzi*, de Wagner; *Suite de danzas para orquesta*, de Bartok, y *Sinfonía doméstica*, de Strauss. Por su parte, la Orquesta de Valencia ofrecerá un concierto más este mes. El 31, también a las órdenes de su titular Yaron Traub, ofrecerán piezas de Debussy y el *Concierto para violín y orquesta núm.1*, de Prokofiev, con Enrique Palomares como solista.

Y no salimos del Palau porque Gustavo Dudamel y la Göteborgs Symphoniker desembarcan en la Sala Iturbi para ofrecer *Exquisite corpse*, de Hillborg; *Concierto para violín y orquesta*, de Sibelius, con Sergey Khachatryan como solista, y la *Cuarta* de Nielsen.

Plenitud y normalización

Tras el entusiasmo y la confianza que ha depositado el público en el equipo del Palau de les Arts, el foro operístico valenciano abrirá este mes las puertas a la que será su tercera temporada. Normalización porque inician la programación con los cuatro espacios escénicos del Palau a pleno rendimiento. Y plenitud porque precisamente esta normalización permite optimizar una programación de altura, protagonizada por artistas de talla. No en vano, la temporada lírica arranca el próximo 25 de octubre con uno de los títulos más complejos a los que puede enfrentarse un teatro de ópera, *Parsifal*, de Wagner, en una nueva producción propia firmada escénicamente por el cineasta Werner Herzog. El maestro Lorin Maazel se encargará de dirigir musicalmente a un selecto reparto integrado por, entre otros, Christopher Ventris, Stephen Milling, Katarina Dalayman, Violeta Urmana o Serguéi Leiferkus. En cartel, del 25 de octubre al 7 de noviembre.

Por su parte, el Palau de les Arts celebrará, el próximo día 11, el "Día de la Música" con unas jornadas de puertas abiertas en las que se sucederán las actividades musicales en el Teatre Martín i Soler, en el Auditori, así como en la sala de ensayo de la Orquesta de la Comunitat Valenciana. Participarán las distintas secciones de la agrupación, Manuel Galduf y la Joven Orquesta de la Comunidad Valenciana, Joan Enric Lluna e Igor Malinowski.



Violeta Urmana.

Versatilidad camaleónica

El artista británico Simon Keenlyse ha conquistado los escenarios internacionales tanto por sus dotes escénicas como por la profunda versatilidad de su voz. Este barítono fuera de lo común, “agudo y lírico como podría definirse en el momento actual”, se siente igualmente cómodo cantando piezas de Donizetti y Rossini como de Monteverdi, Leoncavallo, Gluck, Britten, Schubert, Wolff, Tchaikovsky, Debussy, Mozart... y, últimamente, Verdi y Wagner. Pero no parece tratarse de un artista que canta “todo” por el gusto de ser un cantante “absoluto”, sino justamente para evitar convertirse en “especialista”, lo que le obligaría a dejar de lado repertorio que le interesa. Los aficionados tendrán oportunidad de disfrutar de su voz, el próximo 13 de octubre, en el recital que ofrecerá en el madrileño Teatro de La Zarzuela, con motivo de la inauguración del XV Ciclo de Lied. Acompañado al piano por Malcolm Martineau, ofrecerá una selección de canciones de Schumann, Fauré y Ravel.



Simon Keenlyse.

“Tierra baja”, en el Liceu

Arranca la temporada del Gran Teatre del Liceu, con el montaje de *Tiefland*, del compositor alemán de origen escocés Eugen d’Albert, basada en el drama “Terra baixa” (1897), de Àngel Guimerà. Pianista y compositor, D’Albert compuso un gran número de óperas de las que *Tiefland* es la más famosa y la única que ha quedado en el repertorio germánico. En el Liceu se presentó en 1910, en su versión italiana, y entre los asistentes se encontraron el propio Guimerà. Desde el punto de vista musical, aunque conserva algunos elementos de influencia wagneriana que marcó la primera etapa del compositor, D’Albert halla en esta ópera una vía personal con una comedia aproximación a los cánones naturalistas, lo que la ha llevado a ser considerada una singular obra “verista” dentro del mundo

germánico. Matthias Hartmann dirige escénicamente el montaje de esta singular obra. Se trata de una producción de la Opernhaus Zürich, en cuyo reparto participan Peter Seifert, Alan Titus, Alfred Reiter, Johann Tilli, Valery Murga, Petra Maria Schnitzer, Michelle Marie Cook, Rosa Mateu, Julia Juon, Juanita Lascarro y Marcel Reijans. La dirección musical correrá a cargo de Michael Boder. La cita, del 2 al 20 de octubre.



Imagen del montaje.

Comienza el espectáculo

Tras el espléndido homenaje a Chueca del mes pasado, el Teatro Villamarta de Jerez continúa su nueva temporada lírica con la ópera *Turandot*, de Puccini, de quien se conmemora el 150 aniversario de su nacimiento. Se trata de una producción de Camarín del Carmen y la Ópera de Colombia, que firma el director de escena Alejandro Chacón. El reparto lo encabezan Elisabete Matos, Carlos Moreno, Yolanda Auyanet, Rosendo Flores, Marco Moncloa, Emilio Sánchez, José Canales, José Ruiz y Joaquín Segovia. Les acompañará la Orquesta Filarmónica de Málaga y el Coro del Teatro Villamarta y la Escolanía de los Trovadores, a las órdenes de Enrique Patrón de Rueda. La cita, los días 23 y 25 de octubre.



Elisabete Matos.

En buena forma

En muy buena forma vocal, relajada y sonriente, así se ha mostrado Ainhoa Arteta en sus últimas actuaciones en nuestro país, donde ofreció sus mejores esencias líricas a los aficionados. “Ahora me siento muy bien, tranquila, contenta conmigo misma, satisfecha del trabajo vocal que estoy haciendo; y espero contagiar esta satisfacción a los que me estén escuchando. Veo que tengo mucho tiempo por delante. Humanamente también me siento bien, con muchas ganas de trabajar, de dar todo lo que pueda de mí”, afirma la soprano guipuzcoana. Este mes será la encargada de abrir la temporada de la Orquesta Sinfónica de Euskadi. A las órdenes de Christopher Hogwood, ofrecerá los *Cuatro últimos lieder*, de Strauss; que sonarán junto con *Las Hébridas*, de Mendelssohn; *Serenata para cuerdas* y *Variaciones Enigma*, de Elgar. La cita, el día 11 en Bilbao, los 13 y 14 en San Sebastián, el 15 en Pamplona y el 16 en Vitoria.



Ainhoa Arteta.

Música y danza para una inauguración

El espectáculo con el que abrió el XXI Festival de Música Española de León, destacó por su originalidad y gran sensibilidad. En esta ocasión, el director del certamen, Miguel F. Llamazares, apostó por la unión de dos grandes artes: la música y la danza. De una parte, el guitarrista Fernando Egozcúe y su quinteto se unieron al violinista Ara Malikian para poner en escena la música de su último disco: "Lejos". De otra parte, el coreógrafo Chevi Muraday, Premio Nacional de Danza 2006, y su compañía Losdedae Danza, pusieron la guinda al espectáculo creando varias coreografías para la música de Egozcúe. El resultado fue un espectáculo de gran fuerza musical y de



Imagen del espectáculo de apertura.

sensibilidad a flor de piel. La música y los músicos de Egozcúe, de una calidad extraordinaria, se empaparon del carisma del compositor, fusionando la formación clásica, los ritmos y giros del jazz y el sabor argentino. La compañía Losdedae, que contó con tres bailarines excepcionales, fundió lo moderno con lo tradicional, lo rápido con lo lento, lo dulce con lo amargo. Todos ellos, unidos por el poder de la música, nos contaron una historia, o varias, que nos llegaron al corazón y nos mostraron que estas dos grandes artes se encuentran más cerca de lo que parece.

Julia E. Franco Vidal

Kent rindió homenaje a Pedro Blanco

El pianista americano Adam Kent ofreció un magnífico recital en el XXI Festival de Música Española de León. Con el repertorio elegido –J. Nin-Culmell, E. Halffter, F. Mompou, J. Turina y el leonés Pedro Blanco– demostró que no es sólo un gran intérprete de nuestra música, sino también un gran conocedor de nuestra historia. En una interpretación de gran sentimiento, brilló especialmente la suite *Hispania* de Pedro Blanco, compositor homenajeado en esta edición por el 125 aniversario de su nacimiento. Dicha obra, de sabor nacionalista, destacó por la Rapsodia final, cuyo motivo de jota en rapidísimas octavas paralelas deslumbró al público por su brillantez de ejecución e intensa musicalidad.

J.E.F.V.

Estrenos y reestrenos

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León, que acude anualmente a su cita con el Festival de Música Española de León, puso en atril un programa con importantes novedades. En su XXI edición, el Festival –que dirige Miguel F. Llamazares– homenajeó al malogrado Pedro Blanco, compositor leonés fallecido inesperadamente en 1919 en Oporto, donde tenía fijada su residencia. Para conmemorar el 125 aniversario de su nacimiento, la OSCyL, dirigida por Rubén Gimeno, interpretó la folclorista *Hispania*, en orquestación de Lucien Lambert. Otra novedad que aportó este concierto fue el estreno de *Desde el infierno (4 escenas de La Divina Comedia de Dante)* para orquesta, del joven compositor catalán Sergi Casanelles, ganador del III Concurso de Composición "Evaristo Fdez. Blanco" que promueve el festival. La buena factura de dicha obra, de gran melodismo y colorismo tímbrico corroboró la elección de la misma como triunfadora del certamen. Completó el programa *Sones de Mariachi*, de Blas Galindo, y la *Rapsodia portuguesa para piano y orquesta*, de E. Halffter. Esta última contó con la presencia de Daniel del Pino, quien la ejecutó con gran claridad de ritmo y una dicción impecable.

J.E.F.V.

Ascensión de La Colombina



La Colombina

En el marco del XXI Festival de Música Española de León, dirigido por Miguel F. Llamazares, tuvo lugar el concierto del cuarteto vocal La Colombina. Formado por Raquel Andueza, José Hernández Pastor, José Benet y Josep Cabré, nos deleitó con un exquisito programa titulado "Música en las Españas del siglo XVI", que en la primera parte dedicó a una selección del *Officium Hebdomadae Sanctae*, de Tomás Luis de

Victoria, y en la segunda a villancicos, romances y ensaladas de Francisco Guerrero, Juan Vásquez y Pere Alberc Vila. La afinación, la conjunción y el buen gusto de este cuarteto, unido a unas voces perfectamente timbradas con gran corrección de estilo, lo coloca entre los primeros del panorama musical nacional e internacional.

J.E.F.V.

Barenboim versus Bruckner

Daniel Barenboim y la Staatskapelle de Berlín cerraron la pasada edición del Festival de Granada. Para la ocasión se diseñó un triple programa que ofreció al público las tres últimas sinfonías de Anton Bruckner.

Anton Bruckner es considerado como el sinfonista austriaco más importante de la segunda mitad del siglo XIX; su música recoge directamente las tradiciones beethoveniana y wagneriana, y las desarrolla hasta su más amplia expresión en un corpus sinfónico que todavía hoy en día no está suficientemente valorado. Tener la oportunidad de escuchar las tres últimas sinfonías de Bruckner en directo a una orquesta como la Staatskapelle de Berlín fue un privilegio, ya que nos ofreció la oportunidad de recibir directamente toda la sabiduría que encierran estas obras y contemplarlas con una perspectiva unitaria.



Daniel Barenboim.

Daniel Barenboim conoce a fondo las obras, pues ha grabado recientemente la integral de las sinfonías de Bruckner con gran acierto y buena aceptación de la crítica. Sin duda, este conocimiento, unido al magnífico sonido de la Staatskapelle de Berlín, fue el secreto del éxito obtenido. La bondad en sus interpretaciones fue en ascenso en cada concierto. Si la *Séptima sinfonía* podríamos calificarla de muy correcta, la octava fue vibrante y la *Novena sinfonía* de Bruckner bajo la visión de Barenboim llegó a ofrecer momentos de sublime belleza y emoción contenida.

Como director titular de la Staatskapelle de Berlín, Barenboim ha visitado Granada en cinco ocasiones. Memorables fueron sus conciertos para piano de Mozart, su *Sinfonía núm. 1*, de Brahms, y sus visiones de Wagner y Schönberg. Pero podemos afirmar, sin lugar a dudas, que estas tres sinfonías de Bruckner suponen un hito en la presencia de Barenboim en el Festival granadino. Buen trabajo.

G.R.H.

Guitarra, orquesta y flores

El XXI Festival de Música Española de León se clausuró con la actuación de la Orquesta de Cámara Ibérica, agrupación residente del festival desde su formación en 2001. Esta vez estuvo dirigida por Rubén Gimeno, director en alza que poco a poco se está haciendo su hueco en el panorama de la música española gracias a su claridad de batuta y a la acertada comprensión del hecho musical. En un programa donde figuraban obras consagradas con otras de reciente creación, destaca el estreno de *Cantos y toques rituales lucumíes*, de Flores Chaviano, para guitarra y orquesta de cuerda. Un magnífico solista, el francés Bertrand

Piétu, interpretó con fuerza y claridad de ritmo este estreno, dándole una potencia sonora que pocos guitarristas poseen actualmente. Un estreno nada fácil de sincronizar que Piétu resolvió sin problemas, sin amplificación y con gran variedad y belleza tímbrica. El resto del programa —*Alegrías*, de L. Balada; *Tres Postales Iluminadas*, de X. Montsalvatge; *Suite a la antigua*, de A. Gaos, y *La oración del torero*, de J. Turina— demostró una vez más que esta orquesta goza de grandes músicos, no sólo por su perfecta afinación, sino también por su empaste y su gran seguridad de ejecución.

J. E. F. V.

Descubriendo a Pedro Blanco

En el Palacio de los Guzmanes de León, formando parte del XXI Festival de Música Española, tuvo lugar un interesante concierto a cargo de la soprano Ana Castillo y la pianista Julia Franco. Es de admirar el trabajo de investigación que realiza el Festival, así como de la importancia del registro fonográfico de toda la obra del gran y, hasta ahora desconocido, compositor español Pedro Blanco (León, 1883- Oporto, 1919) que homenajea este año el certamen.

Ana Castillo interpretó con sensibilidad una selección de canciones de Pedro Blanco. Piezas sencillas, de un elegante romanticismo y aderezadas con una ligera "saudade". Tres canciones populares de Falla cerraron la primera parte. La segunda contenía *Tres nanas* y tres de las *Canciones de Valldemosa*, de A. García Abril, y el ciclo de *Marinero en tierra*, de R. Halffter, donde brilló especialmente la bella voz de la soprano. La pianista Julia Franco demostró su buen hacer, con un acompañamiento sensible y esmerado. En las dos piezas para piano solo, de P. Blanco y García Abril, demostró una gran musicalidad y bonito sonido.

Es de destacar el buen diseño del programa de mano que incluía un folleto con los textos de las canciones, así como la riqueza de las notas al programa.



CARLOS S. SUÁREZ.

Ana Castilla y Julia Franco, en un momento de su actuación.

Luis Blanco Martorell

Un concierto espiritual



El Concierto Español

El Festival de Granada dedicó sus conciertos matinales a la conmemoración de un momento clave de nuestra historia: la Guerra de la Independencia. “1808: la España revolucionaria” es el título que El Concierto Español dio a sus

dos recitales, en los que repasó diversos aspectos de la música de aquella época. Con obras de Antoine de Lhoyer, Manuel García y Georg Anton Benda repasaron el tránsito de la ilustración al romanticismo en la España decimonónica. Destacamos el buen gusto en la dirección de Emilio Moreno, y el virtuosismo a la guitarra de José Miguel Moreno, que actuó como solista en el *Concierto para guitarra* de Lhoyer. La segunda intervención se centró en la música surgida del acerbo popular durante la Guerra de Independencia. Bajo el título “La tirana contra Malbrú” se recuperaron tonadillas y cantadas de Pablo Esteve, Blas de Laserna y Jacinto Valledor.

Gonzalo Roldán Herencia

El toque Pons

Tras varios años de ausencia, la Orquesta Nacional de España volvió a protagonizar el concierto inaugural del Festival Internacional de Música y Danza de Granada. En tal ocasión pudimos volver a disfrutar de la presencia en Granada de Josep Pons, ahora director titular de la Nacional, al que todavía se le recuerda con enorme cariño de su etapa al frente de la OCG.

Para una ocasión tan especial se escogió un programa cargado de significantes, al estar dedicado a Aulfo Argenta, uno de los primeros directores que visitaron el Festival de Granada, cuando se cumple el cincuentenario de su desaparición. La primera obra que se interpretó fue *L'Ascensión: Quatre méditations symphoniques*, de Messiaen, autor muy presente este año en el Festival al cumplirse el centenario de su nacimiento. Esta obra compleja y exigente supuso un acicate para Pons, que con mano diestra realizó una lectura sublime de la misma, sacando el máximo partido a los efectivos de la Orquesta Nacional. Completando la primera parte se interpretó la *Música fúnebre de Siegfried* y final del acto III *El ocaso de los dioses* de Wagner. La segunda parte se dedicó por entero al *Así habló Zarathustra* de Strauss. Nuevamente Pons y la Nacional agradaron con su maestría y su buen hacer.

G.R.H.

Una dama para un Festival

Tras varios años sin visitar Granada, la dama del piano, Elisabeth Leonskaja, volvió para actuar en el Festival. Muchos todavía recordaban su integral de los conciertos para piano de Beethoven que interpretó junto con la Orquesta Ciudad de Granada.

Para su visita escogió las tres últimas sonatas para piano de Ludwig van Beethoven, a quien ha visto siempre como la piedra angular de su repertorio. Las tres últimas sonatas de Beethoven conforman un testamento estético en sí mismas. Elisabeth Leonskaja las acometió de memoria, sin vacilación y con todo el espíritu. Más allá de la perfección técnica, más allá incluso de la fuerza contenida, la pianista encontró en Beethoven y en el piano una conjunción perfecta, regalando al público granadino una de las mejores versiones que jamás se hayan escuchado de este repertorio.

G.R.H.

Gran triunfo de Les Musiciens du Louvre

Les Musiciens du Louvre visitaron con dos actuaciones el Festival de Granada, y en ambas obtuvieron gran éxito. Si con su primer concierto ya sorprendieron al público granadino con una magistral interpretación del oratorio *El triunfo del tiempo y del desengaño* de Haendel, en su segundo concierto superaron las altas expectativas que ya habían creado. Para su segunda intervención Marc Minkowski escogió un repertorio enteramente instrumental con obras de Haydn, Gluck y Rameau, enmarcado en la tradición de los Conciertos Espirituales que se celebraban en la Francia del siglo XVIII.

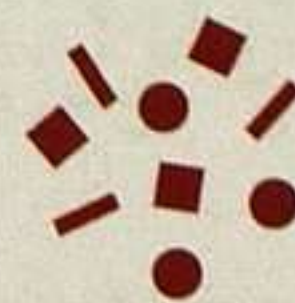
Les Musiciens du Louvre abrieron su segunda actuación con la *Sinfonía núm. 85 “La Reina de Francia”*, realizando una relectura en profundidad de la obra que subrayaban los juegos motivicos y dotándola de una frescura y viveza inusitadas. Le siguió el ballet *Don Juan o el Festín de Pierre*, de Gluck. Nuevamente, Marc Minkowski sorprendió con la lectura que hizo de la partitura.



Marc Minkowski, al frente de Les Musiciens du Louvre.

La perfección interpretativa y la riqueza tímbrica de Les Musiciens du Louvre, unidos a la expresividad y dramatismo que caracterizan la dirección de Minkowski, estuvieron presentes en todo el programa, que se completó con música de Rameau, agrupada bajo el título “Une autre symphonie imaginaire”.

G. R. H.



ELS CONCERTS DEL CENTENARI

DIUMENGE · 16/11/2008 · 12 h

DOÑA FRANCISQUITA, D'AMADEU VIVES

ORQUESTA DE LA COMUNIDAD DE MADRID
COR DE CAMBRA DEL PALAU DE LA MÚSICA CATALANA
(patrocinat per Fundació Caixa Catalunya)

AUXILIADORA TOLEDANO, soprano
RAQUEL PIEROTTI, soprano
JOSEP BROS, tenor
GUSTAVO PEÑA, tenor
ENRIC MARTÍNEZ-CASTIGNANI, baríton
JOSÉ RAMÓN ENCINAR, director

Preus: de 20 € a 40 €

Amb la col·laboració de:
Consejería de Cultura y Turismo de la Comunidad de Madrid

Concert patrocinat per



Fotografia: Gerard Poch



Fotografia: Amadeu Vives

DIMARTS · 10/02/2009 · 21 h

JOAN MANUEL SERRAT

Preus: de 25 € a 50 €

Concert patrocinat per



DILLUNS · 09/03/2009 · 21 h

ESTRENES HISTÒRIQUES AL PALAU

REAL FILHARMONÍA DE GALICIA
ORFEÓ CATALÀ
(patrocinat per Fundació Caixa Penedès)

ALBA VENTURA, piano
DANIEL HOPE, violí
DAVID RUSSELL, guitarra
ANTONI ROS MARBÀ, director

Obres de: Falla, Berg, Rodrigo i Montsalvatge

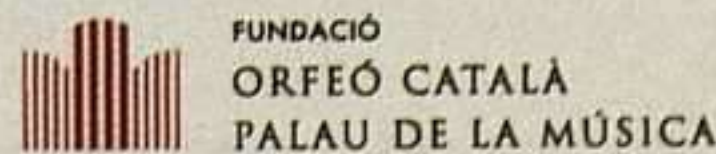
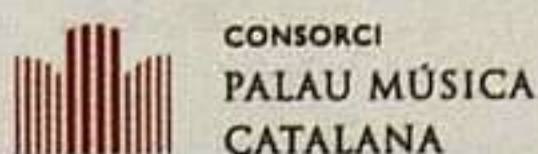
Preus: de 25 € a 45 €



VENDA D'ENTRADES

Taquilles Palau de la Música Catalana
Telèfon: 902 442 882 Fax: 932 957 208
A/e: taquilles@palaumusica.org
Horari de dilluns a dissabte de 10 a 21 h
www.palaumusica.org

Organitza:



Amb el suport de:



Resultados desiguales

Con la Orquesta Sinfónica de la Radio Finlandesa, el Festival santanderino recibía a una interesante agrupación y con un programa en principio sugestivo, pero con resultados ciertamente desiguales. Y es que si uno de los atractivos del mismo era poder contar con la soprano Karita Matila, que vino en plan de diva, lo que hizo dejó mucho que desear; es verdad que su voz es bella y carnosita, que no la faltan recursos técnicos y expresivos. Sin embargo, por esto mismo me sorprendió que tradujera con total asepsia la Oración de *Jenufa*, de Janacek, y que por el contrario calara muy hondo en la escena de la carta del *Eugene Onieguin*, de Tchaikowsky. Bastarían estos dos ejemplos para calificar su hacer como digno.

Menos mal que el resto de este concierto corrió por cauces muy distintos y con unas calidades interpretativas más que considerables gracias a la notabilísima la-



Karita Matila,
a las órdenes de Sakari Oramo.

bor de Sakari Oramo, evidentemente un valor en alza, que se mostró el director competente y con buenas maneras, ya en la obertura de *La casa de los muertos*, de Janacek, que abrió la noche, para centrarse luego en la música de Sibelius. Correcto su *Vals triste*, pero alcanzó su mejor momento en la *Primera sinfonía*, acertadamente construida tanto en lo macro estructural como

en los matices, y de forma muy especial en el movimiento lento. Y como broche, *Finlandia*, página emblemática de este compositor, que sonó pujante porque tuvo el concepto preciso, con muy buena intervención de los metales que, junto a otras secciones, hacen de ella una agrupación afinada y empastada, cualidades muy premiadas por el respetable.

Ricardo Hontañón

Brillante concierto



Rafael Frühbeck de Burgos.

Con la doble presencia de la Orquesta Filarmónica de Dresde, el Festival Internacional de Santander abría el Ciclo Sinfónico de su 57 edición. Ofreció un brillante concierto en el que Rafael Frühbeck de Burgos, su director artístico y titular, puso una vez más su alto magisterio y con un programa que conviene muy bien a sus cualidades rectoras.

Programa bien concebido y con claro sabor romántico. Pues si interpretó con acierto la obertura *Oberón*, de Weber, en la que hubo gracia y frescura, así como optimismo y energía, supo trasladarnos a la Viena del vals, a través de la suite del *Caballero de la Rosa*, de Strauss, traducida con sutileza y buen gusto. Pero quizás donde el maestro burgalés, querido y admirado en Santander, estuvo más redondo fue en la *Primera* de Brahms, impresionante. Poco sostenuto inicial hasta el movimiento de clausura en el que su complejidad y su riqueza fueron recreadas admirablemente, como lo fue el Andante sostenuto, una de las páginas más bellas de romanticismo del hamburgués que sonó con toda su verdad con calidad y refinamiento. Fue una versión consistente que en la Orquesta Filarmónica de Dresde encontró una centuria compacta en todas sus secciones y un poderoso sonido claramente germánico. Frühbeck, que en esta misma jornada recibió la Medalla de honor de la Fundación Albéniz, quiso sumarse al homenaje que el festival santanderino rinde a Ataulfo Argenta, uno de sus fundamentales pioneros, en el cincuentenario de su muerte, interpretando como bis el Intermedio de *Goyescas*, de Granados, y el Preludio de *La Boda* de Luis Alonso.

R.H.

"O sacrum convivium"

Un camino hollado por Gardiner y The Monteverdi Choir, que siguieron a tramos desde Jaca a Compostela. Renovaban un ideario de polifonías renacentistas, con parada obligatoria en Francisco Guerrero como patrón de un sentimiento penitencial en el que fecundan oscuras razones y emociones. La influencia notoria del policoralismo veneciano refulge en suntuosidad en los coralismos que en sobrio tratamiento descubrimos en la agrupación de Gardiner, en cuanto disponen del espacio a capella de un templo, bien realizado por una reverberación que el director parece haber estudiado previamente. Fueron autores como Hans Leo Hassler y la mística reformista de Johannes Eccard o Jacob H. Gallus, compendio de tendencias de escuelas flamenca y veneciana. Un Orlando di Lasso, tan prolífico en los dominios del motete, se dejaría escuchar por una de sus obras alemanas *Aus meiner Sünden Tiefe*. Sumo recogimiento dentro de un concierto que diferenciaría dos partes, logrando entre el público un silencio estremecedor, lo que de sí dice mucho, vistas las circunstancias de ofrecerse abierto al aficionado.

Rumbo distinto en la continuación, bien delimitado para entregarse a una serie de motetes brahmianos de intención arcaizante y voluntad severa: el *Geistliches Lied Op. 30* y las tres piezas que completan *Fest-und Gedenksprüche*. Messian se justificaba por el año que le conmemora y así se nos ofrecería *O sacrum convivium*, composición enervante y ejemplo de la flexibilidad de un coro del que conocemos su desenvoltura en géneros distintos.

R.G.B.

AUDITORI I PALAU DE CONGRESSOS DE CASTELLÓ

ABONO DE OTOÑO 08

OCTUBRE

Viernes 17
ORQUESTA DE CÁMARA DE EUROPA

Janine Jansen, violín
Nezet Seguin, director
Concierto para violín (Beethoven) · Sinfonía N° 3
"Escocesa" (Mendelssohn).

Martes 21
FILARMÓNICA REAL DE FLANDES

Yossif Ivanov, violín
Jaap van Zweden, director
Capricho italiano op. 45 (Tchaikovsky) · Concierto para violín N° 1 op. 19 (Prokofiev) · Sinfonía N° 5 Op. 82 (Sibelius).

Miércoles 29
ORQUESTA DEL SIGLO XVIII

Frans Brüggen, director
Sinfonías 5ª y 6ª "Pastoral" (Beethoven)
200º Aniversario del estreno de las dos sinfonías.

NOVIEMBRE

Viernes 07
MARTHA ARGERICH, piano
MISCHA MAISKY, violonchelo.

7 variaciones sobre un tema de "La flauta mágica" (Beethoven) · Sonata en la menor op.36 (Grieg) · Louange a l'Eternite de Jesus - del "Cuarteto para el Fin de los Tiempos" (Messiaen) · Sonata en re menor op.40 (Shostakovich)

Jueves 13
ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTELLÓN

José Enrique Bouché, violonchelo.
Henrie Adams, director
Concierto para violonchelo (Dvorak) · Sinfonía N° 5 (Tchaikovsky).

Sábado 22
ORQUESTA DE VALENCIA

Santiago Pla, trompa.
Josep Pons, director
Concierto para trompa (J. Williams) · Sinfonía N° 8 (Shostakovich).

Miércoles 26
THE ENGLISH CONCERT

Trevor Pinnock, director
Oda a Santa Cecilia (Haendel) · La reina de las hadas (Purcell).

DICIEMBRE

Miércoles 03
CAPELLA DE MINISTRERS

Carles Magraner, director
L'Orfeo. (Monteverdi)
Ópera en concierto.

Viernes 05
ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTELLÓN

Juan Carlos Cornelles, piano.
Henrie Adams, director
La italiana en Argel (Rossini) · Concierto para piano N° 24 (Mozart) · Sinfonía N° 7 (Beethoven).
Concierto patrocinado por la Excm. Diputación

Miércoles 17
ORQUESTA DE LA SOCIEDAD INSTRUCTIVO MUSICAL "SANTA CECILIA" DE CULLERA

Daniel Gil Gimeno, violín.
Salvador Sebastiá, director
Escenes infantils (A. Mus) · Canción de cuna (A. Mus) · Leyenda mora (A. Mus) · Danzas rumanas (Bartok) · Danzas eslavas 4 y 8 (Dvorak) · Cuentos de los bosques de Viena (Strauss)
En conmemoración del centenario del violinista Abel Mus

Viernes 19
KIRI TE KANAWA, soprano
Julian Reynolds, piano.

Viernes 26
ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTELLÓN

Rafael Aguirre Miñarro, guitarra.
Henrie Adams, director
La oración del torero (Turina) · Concierto de Aranjuez (Rodrigo) · Rapsodia española (Ravel) · Bolero (Ravel).
Concierto patrocinado por la Excm. Diputación y el Institut Valencià de la Música

Renovación abonos 30.09 al 10.10.08.
Nuevos abonos 14 y 15.10.08

Todos los conciertos a las 20:00 h en la Sala Sinfónica

12 conciertos 250 €
INFORMACIÓN 964 727 574

GENERALITAT VALENCIANA
CONSELLERIA DE CULTURA I ESPORT



La imaginación al poder



Jesús Villa Rojo, con los miembros de Neopercusión.

Los conciertos de Juanjo Guillem, Juanjo Rubio y Rafa Gálvez, Neopercusión, son sugerentes por su aspecto sonoro, visual y escénico, con lo que es imaginable que su visita al Festival Internacional de Música de la Mancha fuera una de las más esperadas. En el concierto-homenaje al compositor

alcarreño Jesús Villa Rojo pudimos disfrutar de uno de los encargos del Festival: la *Suite rítmica*. Se trata de una obra densa y extensa que explora todas las posibilidades de la plantilla con un cambio de color en cada movimiento. Comienza con membranas, pasando a idiófonos de sonido indeterminado, continuando a partir de ahí con los colores de los instrumentos de placas: vibráfonos en el tercer movimiento, xilófonos y temple blocks, marimbas para concluir con una mixtura de todas las familias de percusión. La obra está cargada de detalles, no tiene un solo momento de relax y juega con sonoridades reverberantes, ritmos vivos pero siempre cambiantes y timbres sorprendentes. Además del estreno, escuchamos la íntima *Brivibson*, para vibráfono solo, *Variaciones sin tema*, exponente de la primera época del autor, *Sonata a tres*, del zaragozano Jesús Torres –partitura hermosa y cargada de color– y *Parade*, del autor de Sichuan Guo Wenjing. Escrita para un juego de gong de ópera china junto a platos del mismo país, el resultado es vibrante, con poco espacio para la relajación en un mundo rítmico y sonoro atractivo y soberbiamente interpretado.

Manuel Millán de las Heras

Del alma

El segundo Festival de América y España culminó su andadura en Madrid con el concurso por separado, de los Orquesta y Coro Nacionales de España instituciones de las que parte la iniciativa de este evento anual. Granados –*Interludios de Goyescas*–, Juan José Colomer –*La complicidad del espectro*–, Tapia-Colman –*Concierto de violín*– y María Teresa Prieto –*Sinfonía de la danza prima*– compusieron la carta de la Orquesta: menú de descubrimientos. José Luis Temes, al frente del conjunto con Ara Malikian, en la vistosa *Suite de danzas españolas* de Colman, llevaron a buen puerto una apuesta que no por infrecuente (dos estrenos en España y uno absoluto y encargo) fue menos agraciada; broche sinfónico de un Festival que había pasado por múltiples peripecias corales. Así, además de lo celebrado con anterioridad, *La grande chapelle* ofreció un manjar transoceánico de villancicos, motetes, responsorios... rubricados con jácara –*Aquí valentones de nombre*– Y un *Cantar del alma* invocaron al Coro Nacional, dirigido por Mireia Barrera, y organista, Raúl Prieto Ramírez, en recogido tono espiritual: Junto con el estreno y encargo de Alicia Díaz –*La noche en ti no alterna*– Guridis, Almandoz, Goicoechea, Torres, Blancafort, hipnótico Mompou o Albéniz inesperado.

Luis Mazorra Incera

Rúbrica de Janine Jansen para Tchaikovsky

Janine Jansen en el epílogo del Via Stellae con la Mahler Chamber Orchestra, a la que dirigiría su cabeza visible Daniel Harding. Se trataba de llevar a registro con Decca el *Concierto para violín*, de Tchaikovsky. Para completar y a modo de autocomplacencia de la formación que tanto debe a C. Abbado, las *Danzas eslavas Op. 72*, de A. Dvorak, resueltas en un continuo de arrebatos fulgurante, llevadas a un estado de arrebatos febril en el *Allegro vivace*. Pero mayor peso tendría el *Divertimento para orquesta de cuerdas Sz 113*, de B. Bartok, obra en osada resolución que afectaría la fibra sensible del mejor oyente, en un primer *Allegro non troppo* enervante en tratamiento y concepto por la vía que plantearon director y orquesta. La formación, en visita precedente, supo descubrirnos su manera de tratar al Brahms de la *Primera sinfonía* y el maestro forjador de la formación y su nodriza, Claudio Abbado, también nos ofreció una *Séptima*, de Mahler, con el laboratorio de pruebas que es la Gustav Mahler Jugendorchester.

Janine Jansen con su imponente presencia y don de público, garantizaba un Tchaikovsky para recordar, sobrado de plenitud sonora y precisión de ejecución, vibrante en articulación y tan personal como irreprochable, aspectos pues para un público rendido de antemano desde el inicial *Allegro moderato*.

R.G.B.

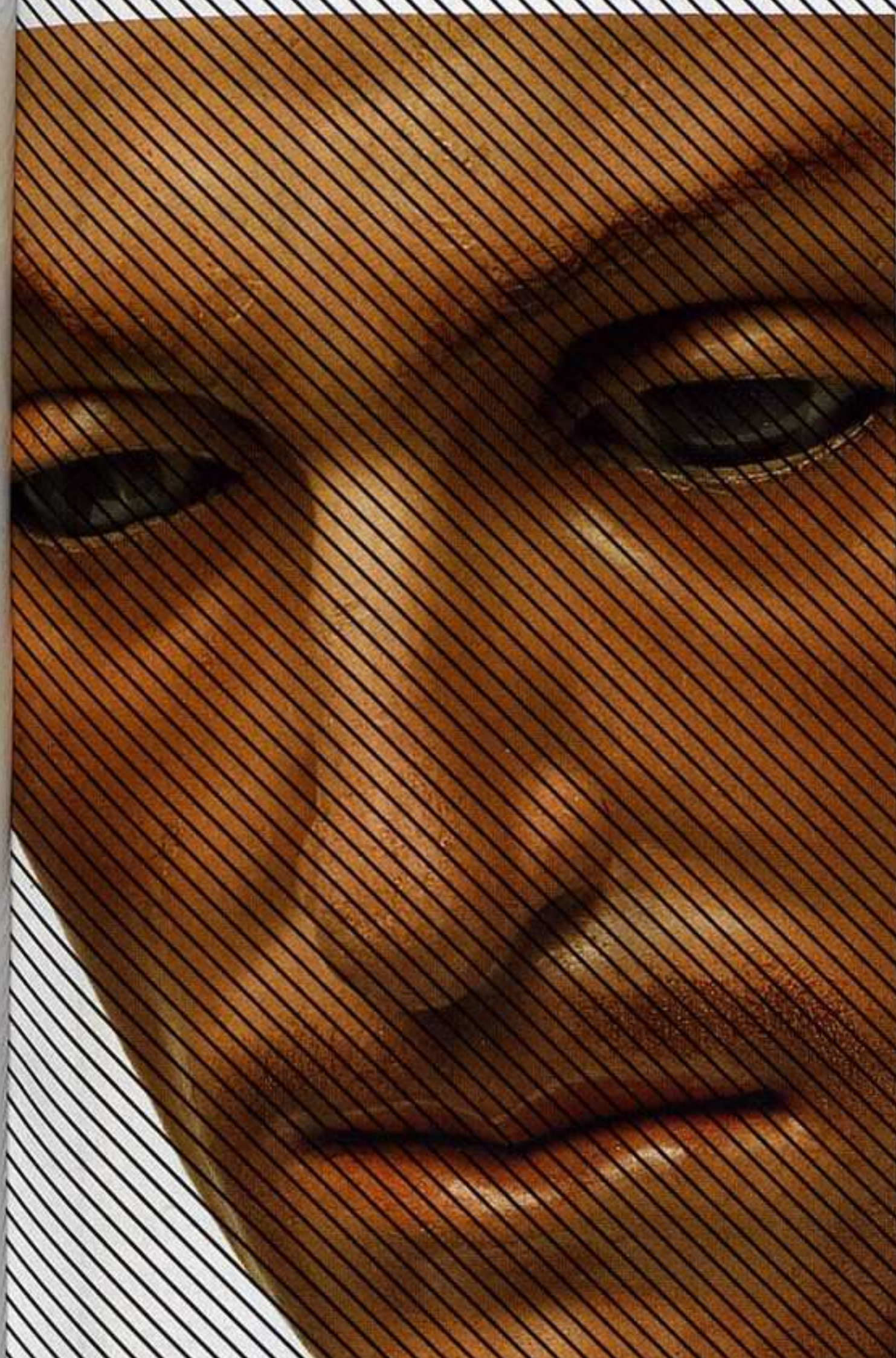
Tony Millán-Variaciones Goldberg

El intérprete madrileño dejó una imborrable huella en la Iglesia de San Juan Bautista de la Puebla de Almoradil. Desde mi asiento pude escuchar con absoluta nitidez las distintas voces de los cánones, comprobé que el *tempi* de cada variación era la justa para que la obra caminara con naturalidad y que el uso de los distintos estilos nacionales era demostrativo de un amplio conocimiento del universo barroco. Difícil de olvidar fue la variación XXV, donde esas estudiadas desigualdades dentro de una métrica diáfana y la pasión en cada nota y frase eran de filigrana. Página prodigiosa e interpretación de auténtica referencia.



M.M.H.

Tony Millán.



ORQUESTA CIUDAD DE GRANADA

DIRECTOR TITULAR Y ARTÍSTICO SALVADOR MAS



OCG

ORQUESTA CIUDAD DE GRANADA

Auditorio Manuel de Falla. Paseo de los Mártires s/n. 18009 Granada
Tel. 958 22 00 22 Fax: 958 22 23 22
ocg@orquestaciudadgranada.es
www.orquestaciudadgranada.es

TAQUILLA OCG

Corral del Carbón. C/ Mariana Pineda s/n. 18009 Granada
Información y reservas 958 22 11 44
taquilla@orquestaciudadgranada.es

Nota: Todos los conciertos se realizarán en el Palacio de Exposiciones y Congresos de Granada, salvo que se indique otro lugar. Programas, intérpretes, fechas y horarios susceptibles de modificaciones.

Diseño: Manigua
Fragmento de *San Juan de Dios* de Alonso Cano (Museo de Bellas Artes de Granada)

viernes **12** septiembre 2008, Plaza de Toros de Granada, 22 h
(concierto gratuito, por invitación)

FIESTA CON LA OCG Música de cine 2

Fragmentos de *Horizontes de grandeza*, *Fantasia*, *Blancanieves y los siete enanitos*, *La bella durmiente*, *Cinema Paradiso*, *La guerra de las galaxias...*

PABLO GONZÁLEZ director

sábado **11** octubre 2008, 21 h

CONCIERTO DE OTOÑO I

Obras de J. V. H. VOŘÍŠEK, B. MARTINŮ, A. DVOŘÁK

STANISLAV BOGUNIA director

domingo **19** octubre 2008, 21 h

CONCIERTO DE OTOÑO II

Obras de G. FAURÉ, M. RAVEL, A. ROUSSEL, C. DEBUSSY

MARC SOUSTROT director

domingo **26** octubre 2008, 21 h

CONCIERTO SINFÓNICO I

Obras de R. SCHUMANN, F. CHOPIN, F. MENDELSSOHN BARTHOLDY

Alessandro Marangoni piano / ALDO CECCATO director

sábado **8** noviembre 2008, 21 h

FESTIVAL OCG ÁNGELES Y DEMONIOS (II)

Obras de C. VILADEFORNS / E. OCON, L. van BEETHOVEN

Raquel Lojendio soprano, Marisa Martins mezzosoprano, Gustavo Peña tenor, José Antonio López baritono
Coro de la OCG (Daniel Mestre director)
TUOMAS OLLILA HANNIKAINEN director

domingo **23** noviembre 2008, 12 h

CONCIERTO FAMILIAR I

El sastrecillo valiente

Una música maravillosa para el cuento tradicional de los hermanos Grimm

OCG / Vagalume Teatro / ROSA DÍAZ dirección artística
JONATHAN WALESON dirección musical

domingo **30** noviembre 2008, 21 h

CONCIERTO SINFÓNICO II

XIV Encuentros Manuel de Falla

Obras de J. CRUZ GUEVARA , F. GUERRERO, I. ALBÉNIZ

JEAN FRANÇOIS HEISSER piano y director

Programación OCG-Archivo Manuel de Falla

sábado **13** diciembre 2008, 21 h

CONCIERTO SINFÓNICO III

Obras de E. VARÈSE, E. CARTER, J. SIBELIUS

PABLO GONZÁLEZ director

jueves **18** y viernes **19** diciembre 2008, 20 h

CONCIERTOS DE NAVIDAD

G. F. HÄNDEL *El Mesías* participativo

Ainhoa Garmendia soprano, Janja Vuletic mezzosoprano, Stéphane Malbec-García tenor, Tomislav Lucic bajo
Coros de Granada y participantes individuales
Coro de la OCG (Daniel Mestre director)
ARIE VAN BEEK director

Conciertos en convenio: Ayuntamiento de Granada-Fundación "la Caixa" - Consorcio Granada para la Música

viernes **16** enero 2009, 21 h

CONCIERTO SINFÓNICO IV

Obras de J. GARCÍA ROMÁN, J. J. COLOMER, J. L. TURINA

Spanish Brass Luur Metals quinteto de metales
JUAN DE UDAETA director

sábado **17** enero 2009, 18 h

CONCIERTO FAMILIAR II

Metálicos El quinteto de metales para toda la familia

SPANISH BRASS LUUR METALLS quinteto de metales

viernes **23** enero 2009, 21 h

FESTIVAL OCG ÁNGELES Y DEMONIOS (III)

Obras de R. SCHUMANN, F. MENDELSSOHN BARTHOLDY

Renée Morloc alto, Lotar Odinius tenor, Klemens Sander bajo baritono
Coro de la OCG (Daniel Mestre director)
JAMES JUDD director

viernes **30** enero 2009, 21 h

CONCIERTO SINFÓNICO V

I Festival Internacional de Cine Clásico de Granada

Obras de H. MANCINI

RUBÉN GIMENO director

sábado **14** febrero 2009, 18 h

CONCIERTO FAMILIAR III

Tricotricotrá...

Música tradicional de Granada para escuchar, cantar y bailar

Carmen Huete guión y presentación / LOMBARDA

viernes **27** febrero 2009, 21 h

CONCIERTO SINFÓNICO VI

Obras de Ch. W. GLUCK, Y. TALMI, L. van BEETHOVEN

YOAV TALMI director

viernes **13** marzo 2009, 21 h

CONCIERTO SINFÓNICO VII

Obras de I. STRAVINSKI, S. PROKOFIEV, J. HAYDN

Carolin Widmann violín / HANNU LINTU director

viernes **20** marzo 2009, 21 h

CONCIERTO SINFÓNICO VIII

Obras de J. HAYDN, S. PROKOFIEV, L. van BEETHOVEN

JUAN LUIS MARTÍNEZ director

sábado **21** marzo 2009, 18 h

CONCIERTO FAMILIAR IV

Obras de G. BIZET, S. PROKOFIEV, L. van BEETHOVEN

Víctor Neuman guión y presentación

Joven Academia de la OCG / JUAN LUIS MARTÍNEZ director

viernes **27** marzo 2009, 21 h

CONCIERTO SINFÓNICO IX

Obras de H. PURCELL, J. S. BACH, J. HAYDN

HARRY CHRISTOPHERS director

viernes **3** abril 2009, 21 h

FESTIVAL OCG ÁNGELES Y DEMONIOS (III)

Obras de W. A. MOZART

Solistas a determinar / Coro de la OCG (Daniel Mestre director)
SALVADOR MAS director

sábado **18** abril 2009, 21 h

CONCIERTO SINFÓNICO X

Obras de J. SIBELIUS

Ryoko Yano violín / ENRIQUE MAZZOLA director

sábado **25** abril 2009, 21 h

CONCIERTO SINFÓNICO XI

Obras de F. SCHUBERT, A. DVOŘÁK

Concierto para piano y pianista a determinar (ganador del 51 Concurso Internacional de Piano de Jaén)
DOUGLAS BOSTOCK director

viernes **8** mayo 2009, 21 h

FESTIVAL OCG ÁNGELES Y DEMONIOS (IV)

H. BERLIOZ *L'enfance du Christ* (La infancia de Cristo)

Lola Casariego mezzosoprano (María), Josep-Miquel Ramon baritono (José), Agustín Prunell-Friend tenor (narrador), Philippe Kahn bajo (Herodes), Alfredo García baritono (Polidoro), Jordi Casanova tenor (centurión)
Coro de la OCG (Daniel Mestre director)
PABLO GONZÁLEZ director

viernes **15** mayo 2009, 21 h

CONCIERTO SINFÓNICO XII

Obras de G. Ph. TELEMANN, J. HAYDN, F. MENDELSSOHN BARTHOLDY

Johannes Moser violoncello / GUY VAN WAAS director

sábado **30** mayo 2009, 18 h

CONCIERTO FAMILIAR V

¡Qué gran corquesta!

Las voces e instrumentos de la OCG en una fiesta final

Víctor Neuman y Carmen Huete guión y presentación

Coro de la OCG

DANIEL MESTRE director

Consorcio Granada para la Música



AYUNTAMIENTO DE GRANADA



JUNTA DE ANDALUCÍA



Diputación de Granada

Entidad protectora



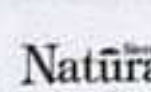
CAJA GRANADA

Patrocinador



Alhambra

Colaboradores



Natura

Granada Hoy

La Opinión

Asina Guallo

Hotel Granada

EMUCESA

EMUCESA

¿Por qué Ericsons es una referencia?

V Edición de El Camino en Castilla y León, presentando al Eric Ericsons Kammarkör, conjunto sueco dirigido por Fredrik

Malmberg aquí, y dos programas: *Frei Manuel Cardoso y su tiempo* y *Plegarias del Norte en una lengua del Sur*, alternados en sus 6 conciertos. Abrieron con el *Requiem* del portugués (de aroma palestriniano), base de unas exequias que se completaban con el motete a 12 de Guerrero *Duo Seraphim* (en stereo por la Iglesia, absolutamente canónico), *Transfiguración* de Tomás

Marco (ejercicio coral y vocal a 16 partes con totalidad de recursos, sólo al alcance de agrupaciones de esta solvencia, aunque el esfuerzo técnico no se compense con el expresivo), y el responsorio final *Libera me* del propio Cardoso, donde el texto obligó a aumentar una expresividad que se sirvió con cuentagotas. Ya en los regalos: *Sommarpsalm*, de W Åhlen, y *I Seraillets have*, de Stenhammar, se percibió que lo sorprendente e impresionante venía del Norte: a los bellos *Salmos* de Grieg, se unieron piezas de los suecos Sandström,



El Eric Ericsons Kammarkör.

Jan y Sven-David (qué *Ave Maria* a 2 coros de éste), Jennefelt, Bäck, Olsson y, como prueba de la excelencia, *De profundis* de Lidholm, con hermoso sonido, emoción, precisión de acordes multifonos... ¡Magia!

José M^a Morate Moyano

Una grabación que se espera

Como orquesta barroca residente en el Auditorio de Valladolid, Il Giardino Armonico, con su Director Giovanni Antonini, ofreció al público su esperada grabación de los *12 Concerti Grossi op. 6*, de Haendel, en dos sesiones extraordinarias. En la primera sonaron *Re, Fa y Sol mayores y Mi, Sol y Si menores*, dejando para la segunda *Do, Re y La* de este modo y *Fa y Si bemol* de aquél, con el *Allegro del 11º* como regalo. La personalidad de Antonini se impone ya en el orgánico: laúd, arpa y trío de cuerda en el concertino y claves y/u órgano en el tutti, según qué afecto destacar; las versiones suenan siempre vivas y expresivas, con articulaciones precisas y un buscado y cuidado sonido pleno de contrastes. Impresionantes lecturas del 4º, 5º y 6º en el alto nivel general.

J.M.M.M.

Lucimiento para los solistas

La Sinfónica de Castilla y León cerró la temporada, en su Auditorio de Valladolid, con dos extraordinarios para lucimiento de sus solistas Salvador Alberola, fagot, y Roberto Bodí, trompeta. Trabajó el primero con el principal invitado Vasily Petrenko, tocando el *Concierto para fagot y orquesta*, de Mozart, con sonido uniforme y aterciopelado en las cadencias bien controladas de respiración, virtuoso en lo técnico y asentando el tempo hasta resultar perfecto y con gracia en el *Rondó* final; a destacar el camerístico *Andante* marcado por el Director; una lectura clara, ajustada, con las trompas magníficas. Remató el concierto una intensa "*Heróica*" de Beethoven. El segundo, a cargo del invitado Rubén Gimeno, ofreció en primicia el *Concierto para trompeta y orquesta*, del armenio A. G. Arutiunián (1920), fresca muestra del folklore de su país, incluyendo improvisaciones de sus "*ashughner*", que permitió a Bodí lucir su limpia técnica y efusividad expresiva; la vitalidad de esta música siguió con el resto: *Danzas fantásticas*, de Turina; *Sinfónicas de West Side Story*, de Bernstein, y *Sones de Mariachi* del mexicano Blas Galindo.

J.M.M.M.

Técnica mucha, talento...

La III Edición del Festival Internacional de Piano trajo, a la Sala de cámara del Auditorio vallisoletano, a los pupilos de Solomon Mikowsky en la Manhattan School of Music de Nueva York. Seguimos tres de los seis conciertos y disfrutamos con Jennifer Chu, pianista estadounidense que hizo Bach con mejor pulso y sentido que sus colegas, mostrando sentido del ritmo, regulación del sonido y distinción de estilos, destacando sus versiones de las *Sonatas "per pianoforte"*, de Henze, y *Concierto sin orquesta* de Schumann y el brillante *Estudio*, de Scriabin, que regaló. El australiano Edward Neeman se sintió cómodo con *It Takes Twelve to Tango*, de Milton Babbitt, y en las *Metamorfosis sinfónicas sobre temas de J. Strauss*, de Leopold Godowsky, sorprendiendo la gracia con que abordó Rodrigo en los encores *Barquitos de Cádiz* y el original *Preludio al gallo mañanero* por su sabor francés. El joven ecuatoriano, de 18 años, Jonathan Floril, tiene un fácil mecanismo y un sonido poderoso, pero resulta un punto superficial (*Sonata pastoral* de Beethoven), aunque siempre limpio y "en el sitio"; su Chopin (*Nocturno núm. 2 del op. 25* y *Balada núm. 4*) es atlético pero poco sensual; el Bach obsequiado (*Preludios en Do menor y Mi mayor*) sonó con muy buen pulso.



J.M.M.M.

CONCIERTO I CICLO III 17, 18 Y 19 DE OCTUBRE DE 2008



GUSTAV MAHLER



Sinfonía núm. 3, en Re menor

ORQUESTA Y CORO
NACIONALES DE ESPAÑA

JOSEP PONS
Director artístico y titular

Apertura
Temporada
2008-2009



Venta de localidades: En taquillas del Auditorio Nacional de Música, Teatro de La Zarzuela, Teatro Pavón, Teatro María Guerrero y Teatro Valle-Inclán y en Servicaixa (teléfono: 902 33 22 11 y www.servicaixa.es)

Precio: A partir de 9 euros.

Más información:

Teléfono: 91 337 01 40.

E-mail: ocne@inaem.mcu.es

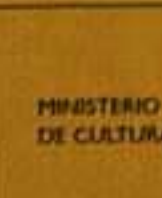
Web: <http://ocne.mcu.es>

Orquesta Nacional de España
Coro de la Comunidad de Madrid
Escolanía de la Abadía de la Santa Cruz del Valle de los Caídos

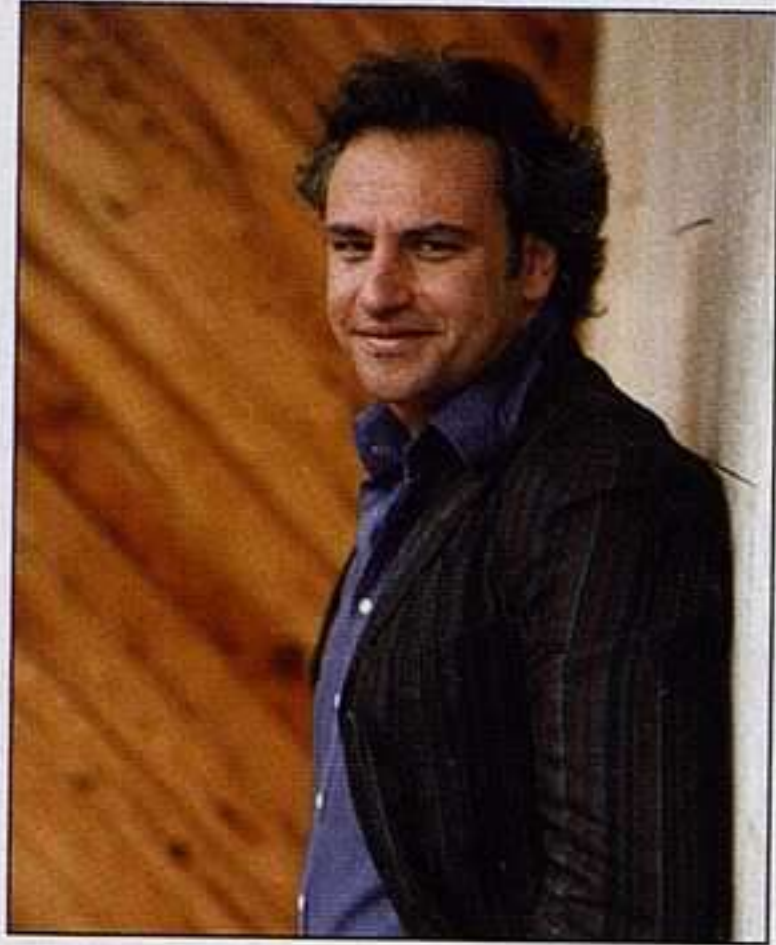
Josep Pons, director
Michelle DeYoung, mezzosoprano

Viernes 17 de octubre de 2008, a las 19:30 h.
Sábado 18 de octubre de 2008, a las 19:30 h.
Domingo 19 de octubre de 2008, a las 11:30 h.

Auditorio Nacional de Música (Madrid). Sala Sinfónica.



Obsequio canario a Zaragoza



Pedro Halffter.

Dentro de las actividades que con motivo de la Expo de Zaragoza han organizado los participantes, nos visitaba la Filarmónica de Gran Canaria y su director Pedro Halffter. Con un Auditorio abarrotado de invitados escuchamos una Suite de arias de la ópera *Carmen*, de la voz de una exquisita Nancy Fabiola Herrera, y sendas Suites de *El Sombrero de Tres Picos* veloces y contundentes que hicieron las delicias del público.

El detalle a destacar fue el obsequio a Zaragoza de la recuperación en orquestación de Peter Hope del *Himno a Aragón* compuesto en 1908, conmemorando el primer centenario de los sitios en la Guerra de la Independencia por el zaragozano que vivió y falleció en Canarias Bernardino Valle y que la OFGC regaló en un CD a los asistentes.

V. R.

Colofón de un proyecto excepcional

El verano musical zaragozano nos ha deparado uno de los mejores regalos de los últimos tiempos: el privilegio de escuchar en vivo los *Gurre Lieder* de Arnold Schoenberg. Los protagonistas de esta velada de excepción fueron la Joven Orquesta Nacional de España, la Jove Orquestra Nacional de Cataluña, los coros Lieder Cámara, Madrigal, Orfeo Català y Polifónica de Puig-reig, y los solistas Melanie Diener, Charlotte Hellekant, Nikolai Schukoff, Francisco Vas, José Antonio López y Barbara Sukowa. Al frente de estas fuerzas sonoras, Josep Pons.

Esta producción de los *Gurre Lieder* es el fruto de dos intensos y complicados años de trabajo cuya materialización pudimos disfrutar los aficionados de Zaragoza y Barcelona, únicas ciudades que fueron beneficiadas por la impecable versión con que nos obsequiaron los intérpretes de esta obra maestra compuesta en la juventud del genio vienés. Los jóvenes profesores de sendas orquestas y los cantores de los coros formaron una piña sonora arrojando a unos solistas no menos excepcionales que sus acompañantes. Más aún que los largos aplausos recibidos, una sonora ovación es lo que en justicia merecen tanto los intérpretes como los mentores de este proyecto cristalizado en estas dos inolvidables veladas.

Victor Rebullida

Marejada acústica

Monográfico beethoveniano para la Real Filharmonía de Galicia pero en el templo de Bonaval, que trata mejor los programas barrocos del Via Stellae en los que es reconocido maestro el director del evento, Andrea Marcon. Obligado cumplido para la Real Filharmonía el hacer acto de presencia en todas las convocatorias, pero mejor parada saldría en sus anteriores andaduras, una con R. Alesandrini y la inicial con su titular Ros Marbà y en su sede habitual. La épica de la *Heróica* se medía con las agilidades de la *Séptima*, aunque el esfuerzo depararía rendirse ante imposibles por los amargos efectos acústicos de toda laya. Director y músicos se verían condenados a reconocer semejantes imposibilidades técnicas. Una experiencia más para saber que hay propuestas prescindibles. En efecto, es de rigor que la formación está hecha para abordar sus programas en condiciones más propicias y eso se refleja en la actitud de trato con una obra de su patrimonio, tanto como la *Séptima*, en la que los temores fueron in crescendo hacia la resolución de los dos tiempos finales, tanto en el Presto como en el Allegro con brío. Difícil entendimiento el que acabamos intentando por aquello de la química en ese falso equilibrio en la cuerda floja entre las formaciones sinfónicas y el marco arquitectónico de recia imponentia granítica.

R.G.B.

La vida, la muerte y el fluir del viento

En coproducción de la Sociedad Expozaragoza2008 y el Festival de Músiques de Torroella de Montgrí, la Orquesta de Cámara del Auditorio de Zaragoza "Grupo Enigma" llevó a



El grupo Enigma.

Torroella y Zaragoza el *Llanto por Ignacio Sánchez Mejías*, de Ohana; *El Amor Brujo*, de Falla, y el estreno de *Un vent transparent*, del catalán Ramón Humet, encargo de la Fundación Caixa Catalunya para el Festival de Torroella. Otra ocasión perdida para un encargo institucional a un autor aragonés que mostrar fuera de nuestras fronteras, olvido o ninguneo que se repite con insultante insistencia.

En *Llanto* participaron las voces femeninas del Coro Amici Musicae del Auditorio zaragozano y el barítono Alfredo García con el recitador Joaquín Murillo. García desbordó en su parte de agreste melodismo, Murillo emocionó ofreciendo una lectura de Lorca humana y nada mayestática y Olives, el director, extrajo el caudal dramático de esta apuesta arriesgada y compleja que por obra y gracia de los protagonistas mutó en un llanto por Federico. La evocadora obra de Humet gustó mucho por su colorismo y coherente factura.

El broche final lo puso *El Amor Brujo*, que contó con la presencia de la gran cantaora Carmen Linares quien contribuyó al resultado vital y fresco de la versión de Olives.

V.R.

Orquesta Sinfónica de Castilla y León 2008/09

Alejandro Posada
Director Titular

Vasily Petrenko
Principal Director Invitado

Dmitry Sitkovetsky
Artista en Residencia

DIRECTORES

Lionel Bringuier

Josep Pons

Dmitry Sitkovetsky

Krzysztof Penderecki

Jesús López Cobos

Ari Rasilainen

Luis Biava

SOLISTAS

Martin Grubinger, *percusión*

Laurent Korcia, *violín*

José Miguel Asensi, *trompa*

Gil Shaham, *violín*

Alexander Tharaud, *piano*

Jean-Yves Thibaudet, *piano*

Barbara Bonney, *soprano*

Tommi Hakala, *barítono*

Johanna Resanen, *soprano*

Tatjana Vassilieva, *violonchelo*

Sa Chen, *piano*

Antonio Meneses, *violonchelo*

Anne Gastinel, *violonchelo*

Akiko Suwanai, *violín*

Adriana Damato, *soprano*

Nino Surguladze, *mezzosoprano*

Marius Brenciu, *tenor*

Orfeón Pamplonés

Coro Masculino Académico

de Finlandia

Información: Centro Cultural Miguel Delibes
Avenida Monasterio Nuestra Señora de Prado, 2 • 47014 Valladolid
Tel 983 385 604 • fsiglo.orquesta@jcyl.es • www.fundacionsiglo.es

**Junta de
Castilla y León**
Consejería de Cultura y Turismo
Fundación Siglo para las Artes de Castilla y León

**Centro Cultural
Miguel Delibes** 

 Zaragoza

Buenos resultados

Del 22 al 26 de julio se celebró la 49ª edición del Festival Internacional de Música y Danza "Cueva de Nerja". La amplitud y altura de la llamada Sala del Ballet fue el marco excepcional para el concierto que ofreció la Orquesta de Cámara de Munich. En este entorno original y bello, Sebastian Hamann, al frente de la orquesta como concertino, dio toda una lección de sensibilidad y capacidad expresiva en el *Concierto de Brandenburgo núm. 3*, de Bach, que abrió el programa, sobre todo en la cadencia frígida entre el allegro y el adagio que ejecutó con gran maestría.

Con el *Concerto Grosso "Alexander's Feast"*, de F. Haendel, la orquesta se reafirmó como un conjunto de calidad e hizo gala de un gran control de las dinámicas, coherencia en los diálogos musicales y

adecuación correcta al estilo no sólo en esta obra, sino en todas las programadas. El solista invitado fue el violinista Jesús Reina que en esta ocasión no estuvo al nivel de la orquesta que le acompañaba y se limitó a realizar una mera lectura del *Concierto en La menor* de Bach.

El público agradeció la *Sinfonía núm. 29* y la conocidísima *Pequeña serenata nocturna en sol mayor*, de Mozart, ambas interpretadas con la transparencia, claridad y lirismo característicos del salzburgués.



Imagen del concierto.

Juan Manuel Parra Urbano

Magnífico recital



Rubén Fernández, Ainhoa Arteta e Ismael Jordi, saludando tras el concierto.

El Festival Internacional de Música y Danza "Cueva de Nerja", plenamente consolidado en el municipio malagueño, cerró el día 26 de julio su 49ª edición con un extraordinario recital lírico a cargo de la soprano Ainhoa Arteta y el tenor jerezano Ismael Jordi, ambos acompañados al piano por Rubén Fernández. El programa estuvo compuesto por una primera parte dedicada a la canción española, excepto el dúo final de *Luisa Fernanda*, y una segunda parte, que gustó más por ser más efectista, dedicada a la ópera y la zarzuela.

Ainhoa llegó en un estado formidable, con un bellissimo agudo y un delicado pianissimo clara muestra de su control sobre la potencia sonora. Ismael Jordi, al que se le augura una prometedora carrera, cantó con gran conciencia cada página, quedándose un poco atrás en volumen, pero muy bien en calidad interpretativa y con la voz muy bien colocada. Rubén Fernández le daba a cada nota su espacio vital, su importancia a través del gesto y desde su posición al piano fue el complemento perfecto para que el recital fuese un éxito.

En el casi medio siglo de vida del Festival han pasado artistas de la talla de Rostropovich, Yehudi Menuhin, Alfredo Kraus, Teresa Berganza... a los que sumamos desde ya a los tres protagonistas de esta jornada.

J.M.P.U.

El "Caro Sassone" italianizante

Giovanni Antonini y su escudería de Il Giardino Armonico, en el Haendel más italianizante posible en seis de sus *Concerti grossi del Op. 6*. Suyos fueron otros barroquismos aunque con Antonini divirtiéndonos con su faceta solística como flautista, además de un estreno, temporadas atrás, por *Il martirio de San Lorenzo*, de F. B. Conti. Alegría festiva no exenta de la necesaria teatralidad para esa música que no hace ascos a la bús-

queda de colores sin reparo y la necesidad de trabajar los contrastes. Distanciarse de la muy peligrosa repetitiva rutina para conciertos de doble filo como estos haendelianos, es lección que tienen aprendida esta orquesta veterana a estas alturas, nacida por la iniciativa de los imaginativos Enrico Onofri, Luca Pianca y Antonini, los tres en acto de presencia con sus palos de oficio, el violín, el laúd y la flauta. Tales concerti del "Caro Sasso-

ne", permeable para propio engrandecimiento a los reflujos italianizantes, pretender y no ofrecer el envés de los corellianos de igual número de opus, siempre con un deje en pinceladas de Geminiani. Il Giardino Armonico aporta un tratamiento definitivamente fiable, por lo que el oyente apuesta sobre seguro en obras y programas sin sobresaltos.

R.G.B.

XIV TEMPORADA
DE GRANDES CONCIERTOS



AUDITORIO
PALACIO DE CONGRESOS ZARAGOZA

SALA MOZART

2008 / 2009

OTOÑO

FILARMÓNICA REAL DE FLANDES

BBC SYMPHONY ORCHESTRA

STUTTGART RADIO SYMPHONY ORCHESTRA

SIR ROGER NORRINGTON

ALEXANDER MARKOV

ORQUESTA DE CÁMARA CHECA

CORO DE CÁMARA DE PRAGA

ORQUESTA DE CÁMARA DEL CONSERVATORIO
SUPERIOR DE MÚSICA DE ARAGÓN
«CAMERATA ARAGÓN»

LES TALENS LYRIQUES

CHRISTOPHE ROUSSET

JOYCE DIDONATO

JOVEN ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA

LONDON PHILHARMONIC ORCHESTRA

MARIN ALSOP

JONATHAN BISS

ORQUESTA DE CADAQUÉS

SIR NEVILLE MARRINER

JAIME MARTÍN

EMERSON STRING QUARTET

AL AYRE ESPAÑOL

EDUARDO LÓPEZ BANZO

CORO AMICI MUSICÆ DEL
AUDITORIO DE ZARAGOZA

AINHOA ARTETA

PATROCINA



CAJA INMACULADA

COLABORA

HERALDO
DE ARAGÓN



Zaragoza
AYUNTAMIENTO

EL CATÁLOGO
LÍDER MUNDIAL
DE MÚSICA
CLÁSICA
LE OFRECE



LA GRAN
FONOTECA
"ON LINE" DE
MÚSICA CLÁSICA
EN INTERNET

NAXOS MUSIC LIBRARY

DISFRUTE DE LA MUSICA CLASICA DESDE SU ORDENADOR

Por sólo 150 €/año

Escuche música clásica durante todo un año por sólo 150€ + IVA

Un servicio de audición musical por Internet durante 24 horas al día, 365 días al año.

Los catálogos completos de Naxos, Bis, Chandos, CPO, Dacapo, Hänssler, Hungaroton y Marco Polo, más títulos seleccionados de los sellos independientes ABC Classics, Alba, Alpha, Analekta, ARC, Artek,

ATMA Classique, Brana Records, Bridge Records, British Music Society, Caprice, CBC, Cedille, Celestial Harmonies, Collegium, Coro, Dynamic, ERM Media, First Edition, Gimell, Klavier, Morrison

Music Trust, Musical Concepts, Naxos Audio Books, OgreOgress, Onyx, Opera Rara, PentaTone,

Portugal-CNM, Profil, Prophone, Proprius, Rattle, Romophone, Saphir, SDG, Signum Classics, Stockhouse, Swedish Society, Toccata Classics, Vanguard Classics, Vox, Wergo, White Cloud, Wigmore

Hall Live, World Philharmonic Orchestra y Zebra Arts

Novedades mensuales

Podrá crear sus propias listas de audición desde la web

Más de 247.000 piezas musicales repartidas en más de 17.000 discos CDs.

Más de 10.000 compositores de todas las épocas.

Web de acceso y uso en español

COMPRUÉBELO GRATIS ENTRANDO EN LA WEB

www.naxosmusiclibrary.com/spain

Dispone de 15 minutos gratuitos para disfrutar de este revolucionario sistema.

Compruebe su facilidad de uso y calidad sonora.

Y si decide suscribirse, todavía dispondrá de 7 días de uso gratis a prueba.

Teléfono de atención y consultas: 902 366 530

POLO DIGITAL MULTIMEDIA, S.L.

www.polodigital.com - correo@polodigital.com

Los discos CD Naxos que puede escuchar en nuestra Web están a la venta en España en

El Corte Inglés, Fnac y principales tiendas de discos de música clásica

www.NaxosMusicLibrary.com/Spain

Discos

 <p>Johann Sebastian Bach MASSES MESSEN BWV 233, 234, 235, 236 Gächinger Kantorei · Bach Collegium Stuttgart · Helmuth Rilling 2CD</p>	<p>"Helmuth Rilling vuelve a hacer un gran Bach"</p>	 <p>BUXTEHUDE Suites in G minor and E minor More Palatino · Courant Zimble Lars Ulrik Mortensen, Harpsichord</p>	<p>"Prosige la magna integral Buxtehude en Naxos"</p>
<p>"La excelente banda de 'Las nieves de Kilimanjaro'"</p>	 <p>The SNOWS of KILIMANJARO And the World Premier Recording of FINGERS Moscow Symphony Orchestra conducted by William Strömberg</p>	<p>"Artyom Dervoed, un guitarrista muy completo"</p>	<p>Laureate Series • Guitar</p> <p>Artyom Dervoed First Prize: 2006 Michele Pittaluga Guitar Competition, Alessandria RUSSIAN GUITAR MUSIC BIKTASHEV · OREKHOV · RUDNEV · KOSHKIN</p> 
 <p>anne sofie von otter in my element</p>	<p>"Una nueva singularidad de Anne-Sophie von Otter"</p>	 <p>PUCCINI Madama Butterfly VICTORIA DE LOS ANGELES Victoria de los Angeles · Giuseppe Di Stefano Tito Gobbi · Anna Maria Canali Some Opera House Chorus and Orchestra Gianandrea Gavazzeni</p>	<p>"La 'Butterfly' de la grandísima Victoria de los Ángeles"</p>
<p>"Ultimate Voices', un conjunto de extraordinarias voces"</p>	 <p>ULTIMATE VOICES THE MOST BEAUTIFUL MELODIES — THE MOST BEAUTIFUL VOICES INCLUDING: LUCIANO PAVAROTTI JOSÉ CARRERAS SARAH BRIGHTMAN PLÁCIDO DOMÍNGO ANITA HETTERKO RUBENL WACHON KIM TE SAKURA BEYH TEBEL ROBERTO ALAGHA HAYLEY WESTERHA</p>	<p>"El Cuarteto Emerson aborda un original proyecto"</p>	 <p>BACH FUGUES EMERSON STRAINO QUARTET</p> 

48 DE LA A A LA Z

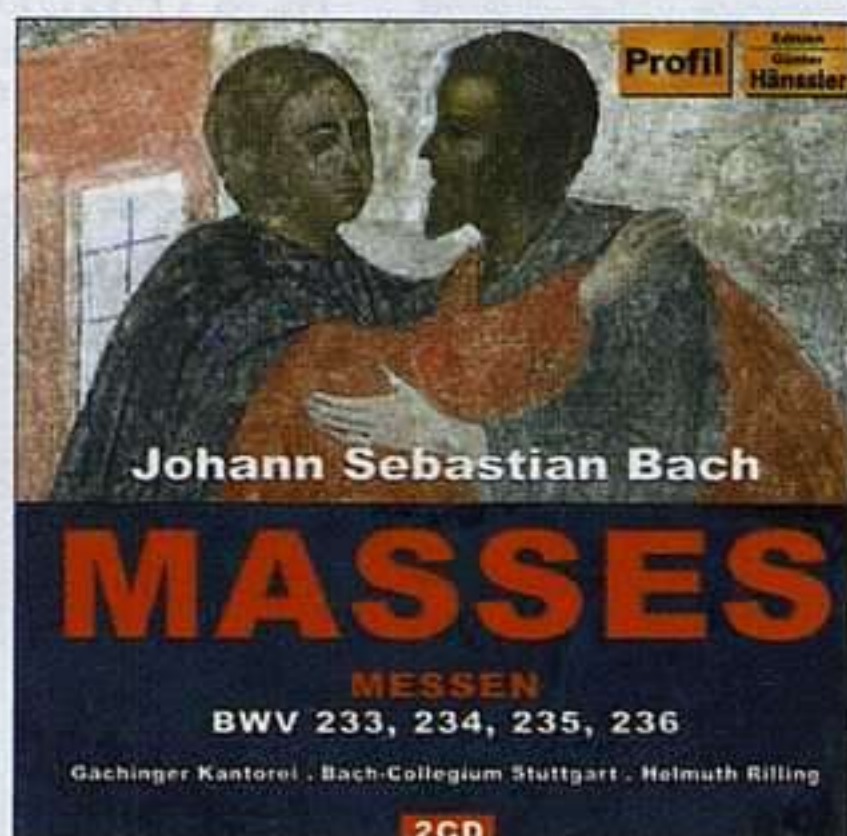
68 ÓPERA

SIMBOLOS		
CALIDAD		PRECIO
★★★★★	EXCELENTE	A ALTO
★★★★	BUENO	M MEDIO
★★★	REGULAR	E ECONOMICO
★	PÉSIMO	
H	GRABACION HISTORICA	
R	ESPECIALMENTE RECOMENDADO	
S	SONIDO EXTRAORDINARIO	

Jordi Abelló (JA), Salustio Alvarado (SA), Juan Berberana (JB), Ángel Carrascosa Almazán (ACA), Jordi Caturla González (JCG), Pedro Coco Jiménez (PCJ), José Feito Benedicto (JFB), Darío Fernández Ruiz (DFR), Luis Gago (LG), Paulino García Blanco (PGB), Ignasi Jordá (IJ), Pedro Sancho de la Jordana Dezcallar (PSJD), Luis Enrique de Juan Vidales (LEJ), Fernando López Vargas-Machuca (FLVM), Raúl Mallavibarrena (RM), Jerónimo Marín (JM), Gonzalo Pérez Chamorro (GPC), Rafael-Juan Poveda Jabonero (R-JPJ), Juan Francisco Román Rodríguez (JFRR), José Antonio Ruiz Rojo (JARR), José Sánchez Rodríguez (JSR), Paulino Toribio (PT), Carlos Villasol (CV)

HONDURA ¿ROMÁNTICA?

Éstas son las grabaciones de 1967, aparecidas en origen en LPs del sello Intercord, del "apóstol" bachiano Helmuth Rilling, que las repetiría con enorme acierto para Hänssler en 1993-95. Ningún otro director ha tenido tal dedicación hacia J. S. Bach como Karl Richter y Rilling, cuyas labores fueron bastantes años contemporáneas. Desde la prematura muerte de Richter el 15 de febrero de 1981, Rilling, siete años más joven, es la más indiscutible autoridad mundial en la interpretación de la música coral del Kantor de Santo Tomás de Leipzig; algo que reconocen incluso muchos de quienes no comulgan con sus modos interpretativos. Con una sorprendente calidad de sonido (y ausencia total de ruido de fondo), está muy bien que estas grabaciones de hace ya más de 40 años hayan sido reeditadas. Para disfrutar de ellas y para hacer un esfuerzo de memoria, necesario y conveniente. ¡Cómo dirigía Rilling Bach ya entonces! A quienes (espero que sean la mayoría de los lectores) conozcan la portentosa interpretación de la *Gran Misa en Si menor* por Klemperer (EMI 1968), decirles que éstas de Rilling andan bastante próximas, salvando un toque de genialidad a favor del gran maestro desaparecido en 1973 y del mayor nivel de sus elencos vocales e instrumentales. Pero las similitudes son grandes: una vocación de hondura y de trascendencia que son moneda poco común en las versiones con instrumentos originales de los últimos tiempos. ¡Qué belleza, qué profundidad! ¿Son éstas visiones "románticas"? Para quienes confunden expresividad con romanticismo, puede que sí. Pero no para los demás. ¿Que en la época de Bach estas obras no sonaban



así? ¡Por supuesto, y a mucha honra! Pero ¿quién ha decretado que las obras han de sonar siempre como en tiempos de quien las compuso? Para quienes lo crean, estas versiones están desaconsejadas, claro está. Pero no para los melómanos de mentes más abiertas (aunque son ellos los que suelen creerse los de mente abierta...) Bueno, el cuarto de siglo que transcurre entre unas y otras grabaciones de Rilling no ha pasado en vano... tampoco para él, quiero decir. Las nuevas, aparte de sonar mejor y contar con mejores solistas, son de tempi algo más rápidos y algo más livianas por el tamaño de los contingentes vocal e orquestal; pero no ligeras o pimpantes, desde luego. El coro de la antigua resulta, en efecto, algo más nutrido de la cuenta (en la orquesta hay menos diferencia), lo que es menos conveniente y dificulta algunos pasajes de mucha agilidad. De los cantantes, destacaría a la exquisita soprano Elisabeth Speiser, el espléndido estilo bachiano de Jakob Stämpfli, y la soberbia voz del bajo Erich Wenk. Correctos todos los demás.

A.C.A.

BACH: las Misas breves BWV 233-236. Speiser, Russ, Kesteren, Faulstich, Stämpfli, Rüttgers, Equiluz, Wenk. Gächinger Kantorei. Bach-Collegium Stuttgart. Dir.: Helmuth Rilling. Hänssler, DCD PH07027 • 2 CDs • 123'18" • ADD Gaudisc ★★★★★

La grabación de *El arte de la fuga* del Cuarteto Emerson fue acogida con gran éxito, especialmente en Estados Unidos. En puridad, Bach no escribió una sola fuga para cuarteto de cuerda, pero la universalidad de su "opus ultimum" ha atraído a sus pentagramas a multitud de cuartetos de cuerda (y todo tipo de agrupaciones camerísticas). En su momento, de resultas de su trato con el Bartón van Swieten, Mozart cayó rendido ante la sabiduría contrapuntística tanto del propio *Arte de la fuga* como del *Clave bien temperado*. El deslumbramiento se plasmó en varias transcripciones para trío y cuarteto de cuerda, obras cuya verdadera autoría no ha estado exenta de polémica entre los musicólogos. El Emerson rescata ahora las cinco obras catalogadas por Köchel con el número 405 y completa su grabación con otras dieciséis fugas transcritas por Emanuel Aloys Förster, un contemporáneo del salzburgués, que murió, por cierto, antes de que *El clave bien temperado* visitara por primera vez la imprenta, ya que hasta comienzos del siglo XIX la obra podía conocerse únicamente a través de copias manuscritas. El Emerson no toca, en cambio, los preludios de nuevo cuño compuestos por Mozart y su disco es una sucesión ininterrumpida de fugas de los dos libros del *Clave bien temperado*. Aunque las tocan en orden, los huecos provocan que se pierda irremediablemente la sucesión tonal planteada por Bach. Desgraciadamente, no es eso lo único que se pierde. El Emerson toca estas fugas, al igual que en su anterior propuesta bachiana, con una poderosa asepsia expresiva, dejando que sea el contrapunto imitativo y la sólida arquitectura de las obras las que impongan su ley. Esto, por desgracia, no es suficiente.

Las mejores versiones de estas obras (Richter, Gilbert o Leonhardt en el caso del *Clave*; de nuevo Leonhardt, Sokolov o la grabación casi póstuma de Paolo Borciani y Elisa Pegreffí con dos jóvenes compatriotas, por citar una propuesta cuartetística, en *El arte de la fuga*) son las que se muestran abiertamente intervencionistas. No basta tocar las notas con extrema pulcritud, como es marca de la casa del Emerson, sino que hace falta insuflarles un sentido, una profundidad, algo para lo que no basta la elección de tempi marcadamente lentos. La música tiene que respirar, el contrapunto tiene que trascender la técnica para volverse una herramienta emocional, las voces tienen que separarse y volverse a encontrar como un acontecimiento excepcional y sorprendente, no como una rutina previsible. El Emerson naufraga en algunas fugas (las núms. 16 y 20 del primer libro, o las núms. 5 y 22 del segundo), y otras las defiende con suficiencia, pero su propuesta peca de una aparente falta de implicación que se ve curiosamente contradicha por lo que escribe Eugene Drucker en el libreto del disco. Del dicho al hecho hay mucho trecho.

L.G.



BACH: Fugas del *Clave bien temperado*. Cuarteto Emerson. Da-Hong Seetoo, violín. D.G. 4777458 • 57'17" • DDD Universal ★★★★★

CUESTIÓN DE MATICES

“Yo exijo que todas las notas escritas por el compositor sean tocadas por la orquesta en toda su longitud, sin que se atenúen antes de la duración indicada por aquél. Ya sólo este hecho da lugar a una impresión tonal muy diferente de la que encontramos en muchas otras grabaciones. Pero así es como lo hago”. Éste es uno de los dos sabrosos comentarios del director salzburgués que EuroArts ha incluido en lugar preferente en la portadilla del presente DVD (el otro se refiere al enorme valor didáctico de los registros audiovisuales). Si a ese planteamiento añadimos una Filarmónica de Berlín en sus años dorados y con todas las secciones reforzadas – Karajan organizó los vientos a cuatro con ocho trompas (!), cuerdas ampliadas y dos timbaleros (en el primer movimiento) – nos haremos una primera idea de cuál puede ser el “aspecto” de esta interpretación grabada en la Nochevieja de 1977 en la Philharmonie berlinesa. En el apartado vocal, completan el despliegue el maduro e incisivo Coro de la Ópera Alemana de Berlín y un cuarteto de lujo.

Al parecer, Humphrey Burton, el responsable de la grabación (difundida por televisión en su día), tuvo a su disposición dos días de ensayos con Karajan al frente de una orquesta de estudiantes para decidir los planos y los encuadres – un “script” en el que el puntilloso director tuvo mucho que decir. El resultado audiovisual (en color, por supuesto) es excelente para los estándares de la época.

¿Qué cómo es esta versión? Bueno, pues para empezar digamos que es Karajan en estado puro: contundente, grandioso, arrollador... y con el plus del concierto en vivo.

En esta ocasión, la habitual perfección de la orquesta berlinesa tiene como contrapunto una actuación vocal un poco menos infalible. Karajan opta por hacer cantar al coro como si en lugar del *Himno a la alegría* se tratara de un canto guerrero y, en algún pasaje, ese exceso de “aristas” pasa factura. El cuarteto vocal, por su parte, tiene momentos espléndidos – los más – y algún otro menos bueno.

En cualquier caso, se trata de una interpretación mítica a la que sólo cabe poner peros desde la escucha (y visualización) desapasionada y fuera de contexto que representa un DVD contemplado treinta años después, pero no desde la perspectiva de los asistentes al evento, quienes estallaron en un auténtico delirio al concluir el concierto. Porque ésa es, quizás, la única pega seria de la presente grabación: que, desde la distancia, impresiona, pero no llega a emocionar. Un sutil matiz que nos recuerda, una vez más, la complejidad de los mimbres con los que se teje la música.

L.E.J.

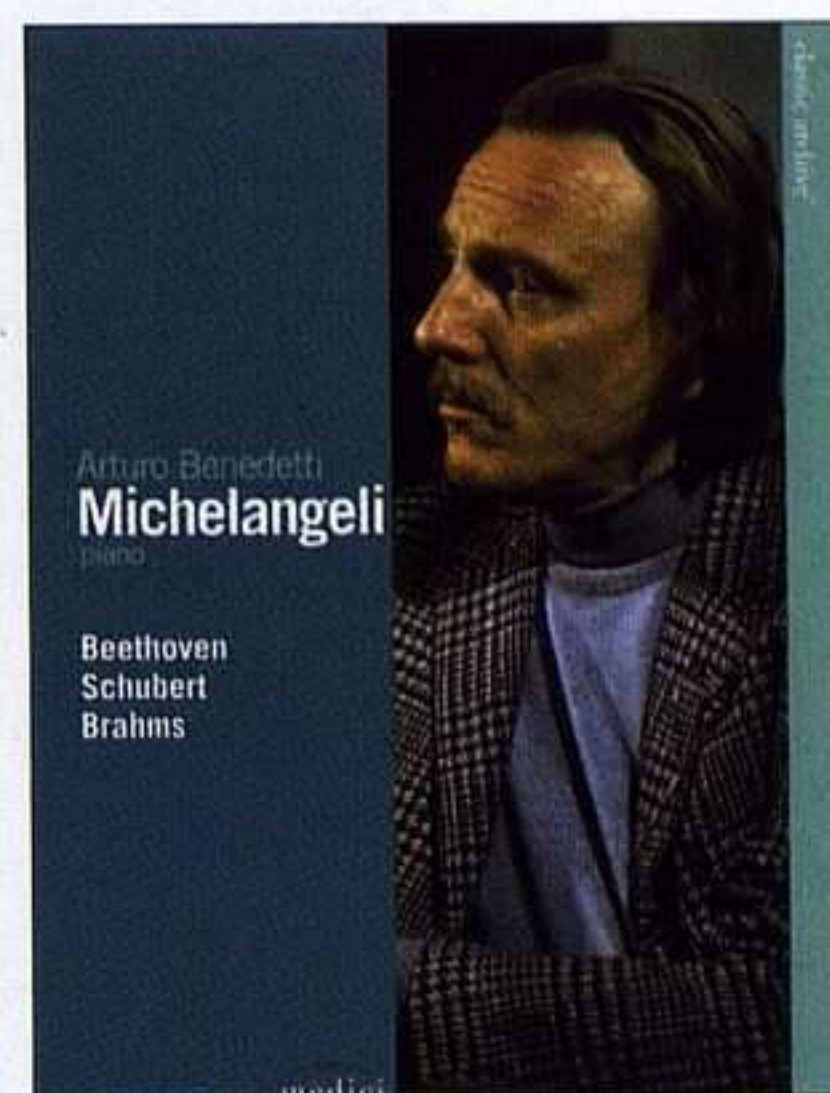


BEETHOVEN: Sinfonía núm. 9. Tomowa-Sintow, Baltsa, Kollo, Van Dam. Coro de la Ópera Alemana de Berlín. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Herbert von Karajan
EuroArts, 2072408 • DVD • 70' • ADD
Ferysa ★★★★★

Medici Arts saca de nuevo a la luz este poco conocido concierto de Michelangeli, editado –no sé si en España– por TDK en 2004. La grabación corresponde a la actuación que el italiano dio en 1981 para la televisión suiza (RTSI) en Lugano. Sin entrar en el reprocesado, la calidad del sonido no es muy buena: parece como si estuviera grabado desde el fondo de la sala. En cuanto a la imagen, también podría ser mejor, pero las limitaciones de la toma hacen difícil este deseo. Con todo, el DVD se deja ver y escuchar.

El concierto comienza con la *Sonatas núms. 11 y 12* de Beethoven, donde la articulación y el fraseo, medidos al milímetro, hacen recordar el afán perfeccionista de Michelangeli. Obviamente no se puede poner ningún pero a la interpretación en el aspecto técnico, ya que el pianista de Brescia, en plenitud de facultades, posee unos dedos privilegiados con los que supera cualquier dificultad con una facilidad asombrosa. Las manos libres de tensión, siempre pegadas al teclado, el juego de muñeca, los movimientos del cuerpo...todo resulta interesante y muy pedagógico. La pega viene en lo expresivo, donde hay una falta general de movimiento dinámico interno que dé más vida a la música. A ello se le une la rígida pulsación en los movimientos lentos –la marcha fúnebre es casi militar– y la falta de contraste sonoro en los giros armónicos. Este es, por tanto, un Beethoven muy bien ejecutado pero al que le falta algo de expresión.

En la *Sonata D 547* de Schubert, Michelangeli mejora los resultados anteriores y plantea una música de contrastes alejada de sonoridades amables o superficiales, ressaltando los claroscuros y



ahondando en lo expresivo. La planificación sonora es magistral, gracias de nuevo a la portentosa técnica: la independencia de los dedos es tal que por momentos parecen tocar tres o cuatro manos a la vez. Esto contribuye definitivamente al buen resultado.

Ahora, donde el italiano da una verdadera lección en todos los sentidos es en Brahms. Con las *4 Baladas* muestra un control del instrumento total, del que extrae exactamente lo que quiere en cada momento. Si la primera balada muestra la fuerza inconmensurable de Michelangeli, la segunda muestra al poeta musical que aparece en sus interpretaciones de Debussy, es decir, al mejor de los Michelangeli posibles. Es una maravilla escuchar así esta música, llena de belleza e introspección. El rostro del pianista, aunque no es muy expresivo, lo dice todo. Las otras dos baladas, igual de portentosas, cierran un disco en el que podemos ver a uno de los grandes pianistas del siglo pasado en todo su esplendor.

J.C.G.

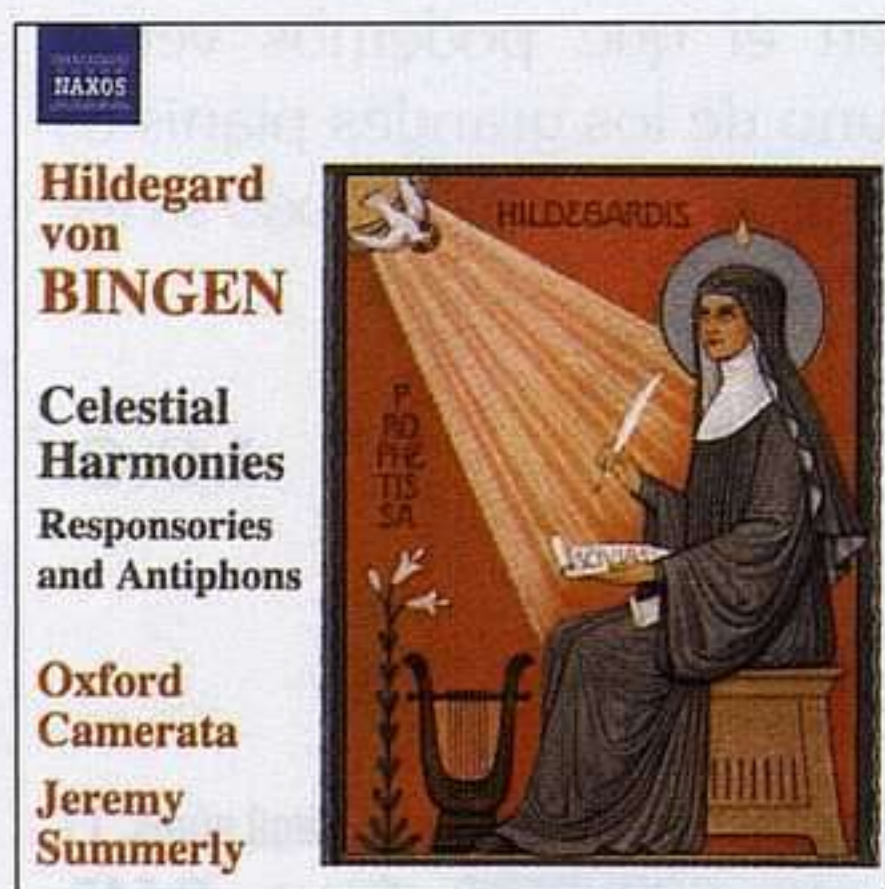
BEETHOVEN: Sonatas para piano núms. 11 y 12; **SCHUBERT:** Sonata D.547. **BRAHMS:** las 4 Baladas. Arturo Benedetti Michelangeli, piano.
Medici Arts, 3052318. DVD • 102' • ADD
Ferysa ★★★★★

Desde aquel mítico disco de Voces Góticas con Emma Kirkby publicado en Hyperion, o los firmes trabajos del grupo Sequentia, la figura de la abadesa Hildegard von Bingen (1098-1179) ha tenido cada vez más peso entre los aficionados al canto medieval. Décima hija de un matrimonio noble de Renania, fue entregada, siendo niña, a la clausura del monasterio de Disibodenberg, donde pronto experimentaría alucinaciones místicas, algunas de las cuales incluían música “divina”. Verdadera intelectual de su tiempo, Hildegard se convirtió así en la “primera” compositora de Occidente. Compuso su colección llamada “Sinfonía de la armonía de las revelaciones celestiales” que comprenden 77 melodías y un drama musical.

El conjunto Oxford Camerata, ávido por cualquier tipo de polifonía, se adentra aquí sin embargo en el más puro canto monódico, y lo hace con la limpieza que caracteriza su sonido. Jeremy Summerly ha sabido siempre firmar lecturas pulcras, en la mejor línea de la interpretación inglesa, alejado de los apasionamientos expresivos, pero relucientes en lo técnico (afinación y color)

Disco hermoso y recomendable, sin duda, idóneo para conocer la obra místico-musical de la gran abadesa de Bingen.

R.M.



VON BINGEN: Celestial Harmonies. Oxford Camerata. Dir: Jeremy Summerly
Naxos, 8.557983 • 74'18"
Ferysa ★★★★★

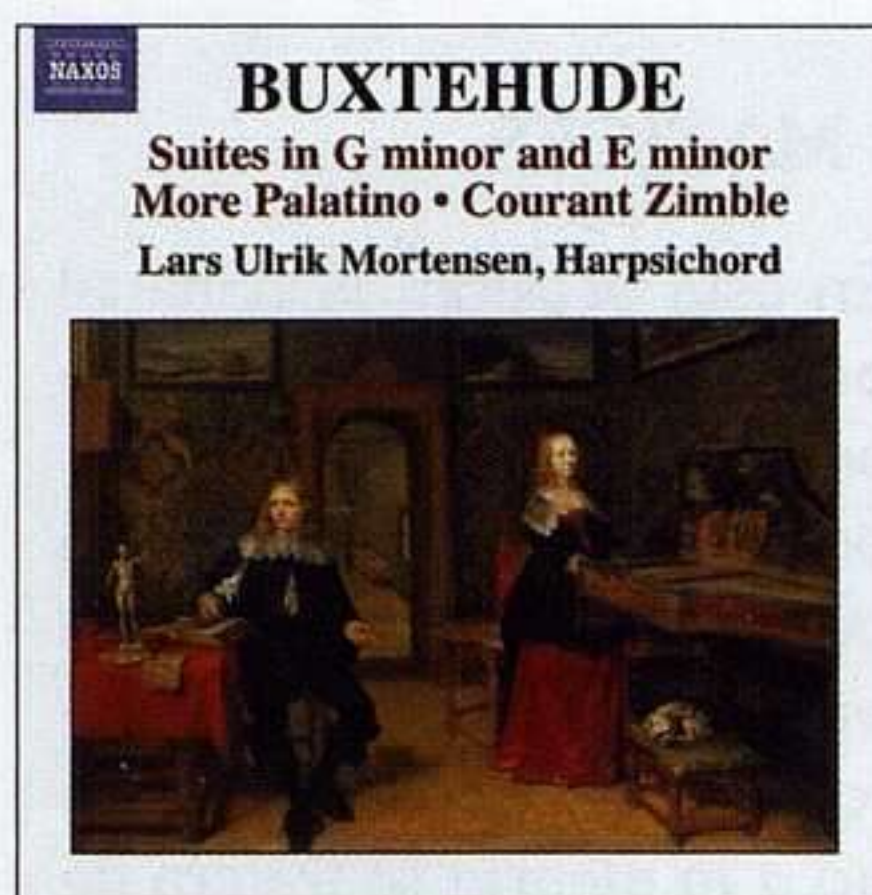


Se trata de unos registros históricos de los años 1927 y 1928 protagonizados por Otto Klemperer, y restaurados por el ingeniero habitual de Naxos, Mark Obert-Thorn. De entrada el sonido es aceptable, excelente en ciertos casos, dadas las circunstancias. Luego, claro, está el carácter documental de la publicación, interesantísima para los admiradores de Klemperer, que creo deberíamos ser todos. Digo esto porque es normal considerar los últimos quince años, aproximadamente, de la vida del ilustre director como su etapa más genial e irrepetible. Lo cual es cierto, sin duda, pero no lo es menos que en muchos registros anteriores podemos observar ya vestigios de lo que va a venir posteriormente. Sin ir más lejos, atendiendo a la grabación objeto de este comentario, y considerando que más tarde se superaría a sí mismo ampliamente, (quizá con Wagner no tanto), ¿quién, aparte de unos dos o tres más, hacía estas músicas de esta manera en aquellos años? Y eso teniendo en cuenta que Brahms no era “el fuerte” de la insigne batuta. En fin, que además del mero coleccionismo, estos registros del “joven” Klemperer nos sirven para entender mejor la grandeza de lo conseguido en sus últimos años.

R.-J.P.J.

BRAHMS: Sinfonía núm. 1. Obertura para un festival académico. WAGNER; Preludio del acto I de “Tristán e Isolda”. Idilio de Sigfrido. Orquesta de la Ópera Estatal de Berlín. Dir: Otto Klemperer.

Naxos, 8.111274 • 80'28" • ADD
Ferysa ★★★★★



Mortensen demuestra una vez más que se encuentra en plena madurez artística, condición necesaria para afrontar un repertorio como el aquí nos presenta, consistente en maravillosas obras para teclado de Dietrich Buxtehude. La música para órgano del genio danés siempre ha gozado de mayor divulgación y es más fácil escucharla en concierto que la destinada al clave o clavicordio (en alemán Klavier, término que se refiere a cualquier instrumento de teclado de la época) pese a la gran calidad que atesoran estas piezas. En concreto, en este cedé podemos escuchar dos suites, variaciones sobre melodías populares como *More Palatino* y corales luteranos, así como piezas cortas con forma musical de fuga, canzona y diversas danzas. Hay que aplaudir la iniciativa de Naxos y de Mortensen a la hora de plantear la grabación integral de forma que aparezcan los tipos de obras combinados, obteniendo un resultado más entretenido y variado que en cedés monográficos de suites o de variaciones. En resumen, una de las mejores versiones que podemos encontrar de música alemana del siglo XVII para clave, perfectamente comparable a la publicada en Auvidis hace ya diez años con Rinaldo Alessandrini al clavecín, y a un precio más que asequible.

I.J.

BUXTEHUDE: la Música para clave, vol 2. Lars Ulrik Mortensen, clave.

Naxos 8.570580 • 52'46" • DDD
Ferysa ★★★★★

La carencia de música instrumental orquestal en España durante el s.XIX es uno de los rasgos más característicos de ese siglo. Son contados los ejemplos en la segunda mitad que se nos ofrecen: las tres sinfonías de Bretón, las cinco de Marqués, la de Zubiarrre, la de Olmeda y la de Emilio Serrano, a las que hay que añadir esta de Chapí, estrenada en 1879 pero escrita en 1877 como obligación por la beca concedida para su estancia en Roma. En cuatro movimientos, con influencias diversas desde la germana en su estructura y concepción, cierto aire de música bohemia en el trío del Scherzo o el claro aire castizo de su Finale, es música de un compositor con talento que merecería ser más escuchada en directo. Incluye el disco el primerizo Scherzo *Don Quijote contra las ovejas* y la Obertura de su ópera *Roger de Flor*. Versión algo desequilibrada en los planos, y con un exceso de energía y agresividad la que nos ofrece la juvenil Orquesta de la Academia del Liceu, pero reparación del agravio de no existir otra alternativa y ser, por tanto, primera grabación mundial.

J.M.



CHAPÍ: Obra sinfónica. Orquesta de l'Acadèmia del Gran Teatre del Liceu. Dir G.Voronkov

Columna Música, ICM0176 • 61'07" • DDD
Diverdi ★★★★★

“El gran Chopin del gran Horowitz en Naxos”



El Chopin de Horowitz, lo sabemos, ha sido y siempre será discutido. Hay en sus interpretaciones del genio polaco una tensión nerviosa, un pathos “larger than life”, como dicen los británicos, que incomoda tanto a los amantes del juego libremente improvisatorio de un Cortot, como a los “educados” en la mundanal elegancia de Rubinstein. Pero todo lo que hacía Horowitz aparecía imbuido de la más fenomenal fuerza de convicción e integridad artística. Y luego está su fenomenal virtuosismo (sin excluir notas erradas), y su personalísima paleta de colores, y su incomparable tono de pianissimo... Al final, incluyo el más reacio oyente termina por, si no aceptar, sí dejar en un indefinido suspenso su juicio definitivo y recrearse en la demoníaca intensidad del *Scherzo op. 20* (un legendario registro), la inquieta poesía de la *Barcarola*, o el eléctrico sentimiento de música en vivo de la *Polonesa-Fantasia*. La *Segunda Sonata* recibe una lectura de arrolladora personalidad, incluyendo un cuestionablemente lento arranque del primer movimiento. Obert-Thorn se apunta un nuevo tanto dando cuerpo y calidez a unas grabaciones de original estridentes. Importante: se incluye una grabación inédita de la *Balada op. 52*, procedente de 1949.

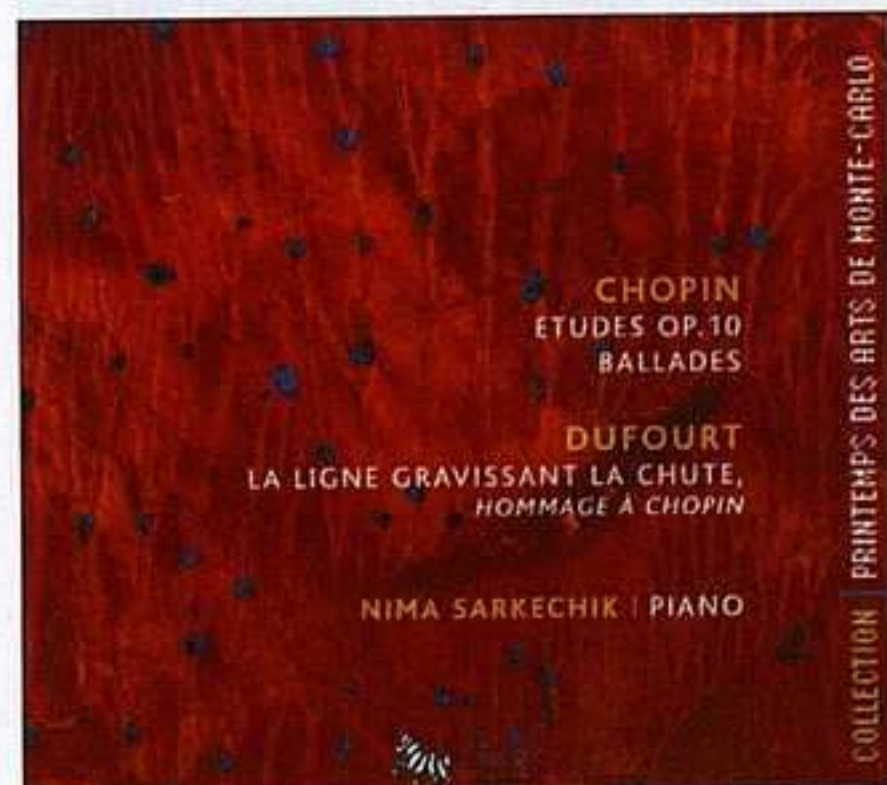
J.F.B.

CHOPIN: Sonata para piano núm. 2. Barcarola. Balada núm. 4 (dos versiones). Polonesa-Fantasia. Estudio Op. 10/3. Scherzo núm. 1. Vladimir Horowitz, piano
Naxos 8.111282 • 76'31" • ADD
Ferysa ★★★★★REH

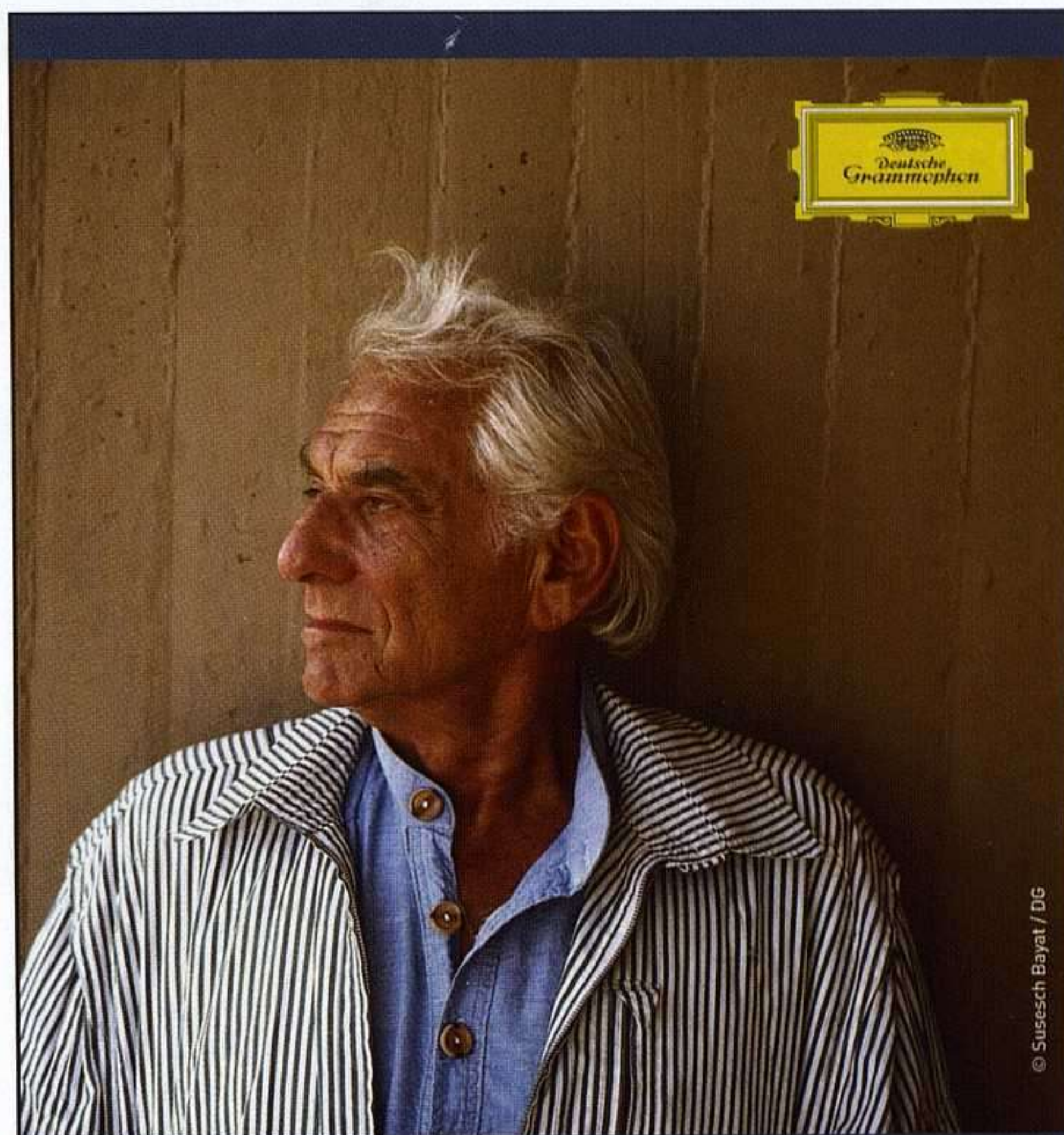
El Festival *Printemps des Arts* de Mónaco ha querido recordar la edición de 2008 con una colección de discos que ofrecen el mismo programa, pero grabados en estudio. Este de Chopin incluye los estudios y las baladas que el joven Nima Sarkechik interpretó allí, junto a una obra homenaje al polaco de Dufourt. Sarkechik pone de manifiesto en el primer estudio que es un pianista técnicamente soberbio, de toque contundente. Al mismo tiempo, asoma lo que será una constante en el resto de obras: la falta de tensión interna, de movimiento que de vida a la música. El discurso resulta casi siempre plano, insuficiente en las gradaciones dinámicas, a veces maquinal: véase el *Núm. 8 op. 10* para comprobar que suena demasiado a estudio, en el sentido más peyorativo. Además, los tempi ligeros no ayudan a paliar este efecto; eso sí, el artista se luce aunque a costa de pasar por alto muchos detalles. Las *Baladas* adolecen de los mismos síntomas, a los que hay que añadir la poca trascendencia de las melodías en relación al resto de voces.

Como aspecto positivo cabe destacar la brillante interpretación de *La ligne gravissant la chute* de Dufourt, una música más adecuada estilísticamente para Sarkechik.

J.C.G.



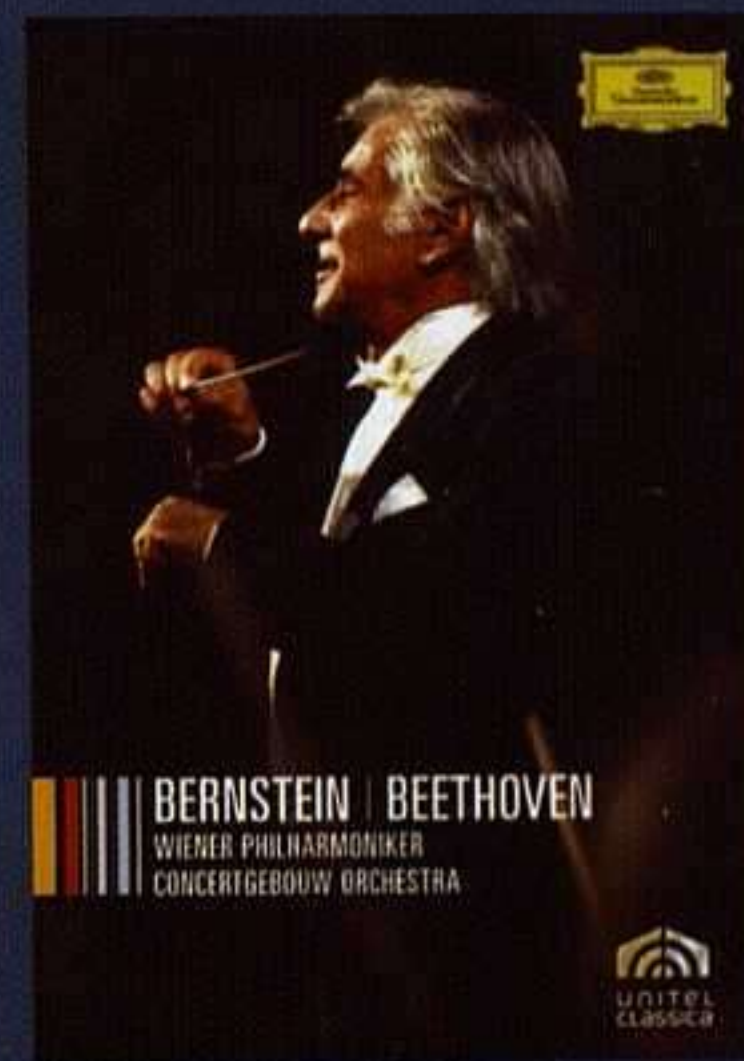
CHOPIN: Estudios op. 10. Baladas núms. 1-4. DUFOURT: La ligne gravissant la chute (Hommage à Chopin). Nima Sarkechik, piano.
Zig Zag Territoires, ZZT 080401 • 74' 18" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★M



© Sussech Bayat / DG

CICLO BEETHOVEN

Orquesta Filarmónica
de Viena
Orquesta Real del
Concertgebouw
Leonard Bernstein



7 DVD's 0044007345009

Para recordar los 90 años del nacimiento de Bernstein, DG presenta las obras orquestales de Beethoven en DVD, comentadas por el propio director, grabadas durante los años 70 y 80 y dirigidas en las mejores salas de Viena y Ámsterdam al frente de dos de las mejores orquestas: la Filarmónica de Viena y la Concertgebouw.

Incluye las 9 sinfonías, los conciertos para piano con Zimerman, *la Missa Solemnis*, oberturas, cuartetos de cuerda arreglados para orquesta, fragmentos de *The Creatures of Prometheus*, *la Fantasia Coral op. 80* y los comentarios del propio Bernstein sobre las obras.

“Estas grabaciones son soberbias, tanto visualmente como musicalmente.” *The New York Times*

Disponibles en una caja a un precio especial y también por separado.

Si deseas más información:
clasico.jazz@universalmusic.es



www.elcorteingles.es

TU TIENDA DE MÚSICA EN INTERNET

**“Un excelente Corelli
por Claudio Scimone”**

**“Falletta sabe
perfectamente
lo que se hace”**



Hyperion se embarca en lo que parece ser una integral de las *Sonatas completas* de Muzio Clementi. El encargado de hacerlo efectivo, al menos en esta ocasión, es uno de los pianistas “estrella” de la casa, Howard Shelley. En este primer volumen se incluyen las seis sonatas de la *Op. 1*, las tres de la *Op. 7*, las tres de la *Op. 8*, además de las núms. 2, 4 y 6 de la *Op. 2* (las núms. 1, 3 y 5 están compuestas para violín y piano), y de las *WO13* y *WO14*, esta última el alternativo al primer movimiento de la *Op. 1/2*. Las versiones de Shelley presentan buena factura, como no podía ser de otra manera, y seguro que cumplen a la perfección el cometido de enseñar a los estudiantes del instrumento como toca estas obras un profesional del piano. En realidad, la música no da para mucho más que para esto, y la mayoría de las mismas se pueden considerar “libro de texto” para quienes comienzan a acercarse al mundo del teclado. No abundan las integrales de estas sonatas, y si la calidad de interpretación se mantiene, y el precio también, no es mala opción la que ahora comentamos.

R.-J.P.J.

CLEMENTI: Las sonatas para piano, vol. 1. Howard Shelley, piano.
Hyperion, CDA67632 • 2CDs • 153'34" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★

Siguiendo la senda trazada por I Virtuosi di Roma y por I Musici, en 1959 se formó la orquesta de cámara I Solisti Veneti, bajo la dirección del entonces jovencísimo Claudio Scimone (n.1934), conjunto el cual, sin atenerse a criterios historicistas, ni falta que le hace, se caracteriza por su sonoridad tersa, brillante y “laqueada” y por su perfectísimo ajuste, lo que le ha permitido gozar del general aplauso y de un prestigio sin altibajos en su casi medio siglo de existencia, contando en su palmarés con numerosas grabaciones de gran éxito.

En la presente filmación, realizada para la RAI el 5 de octubre de 1986 en el marco incomparable de la Basílica paleocristiana-renacentista-barroca de San Marcos de Roma, I Solisti Veneti nos ofrecen una antología de las más celebradas composiciones de Arcangelo Corelli (1653-1713): los *Concerti grossi op. 6/1, 3 y 8* (el célebre *Concierto de Navidad*), 9, 10, 11 y 12, más la *Sonata en Re para trompeta cuerda y continuo*, en la que actúa como solista Guy Trouvon, y la *Sonata op. 5/12 “La Follia”*, protagonizada por Bettina Mussumeli al violín y Ernesto Merlini al clavicémbalo.

En resumen, una auténtica gozada no sólo para el oído, sino también para la vista.

S.A.



CORELLI: Concerti grossi. I Solisti Veneti. Dir.: Claudio Scimone.
Medici Arts 2072288 • DVD • 106' • DDD
Ferysa ★★★★★



Naxos sigue avanzando en el catálogo de Debussy (recordemos que ya grabó el *Pelleas*, los *Cuartetos* y gran parte de la obra para piano), y sigue tropezando con el mismo problema, la abundancia de versiones de referencia de la obra del francés, que hoy se publican en series económicas. No es que las versiones del repertorio más tradicional de Debussy (el *Preludio*, *El mar...*), a cargo de Jun Märkl sean despreciables, simplemente es que se hace muy difícil anteponerlas a las de Martinon, Ansermet o a las más objetivas de Boulez (en este sentido más próximas a las del muniqués) o recientes de Dutoit, en similitud de precios. Pese a ello, se agradece la apuesta que, además, nos permite contar con otra versión de la orquestación de Caplét del *Rincón de niños*, mucho menos frecuentada en el mundo del disco que las otras piezas. La orquesta de Lyon suena marcadamente “francesa” y la dirección de Märkl es delicada pero también analítica (incluso algunos pensarán que algo fría).

J.B.

DEBUSSY: Preludio a la siesta de un fauno. El mar. Rincón de niños. Orquesta Nacional de Lyon. Dir.: Jun Märkl
Naxos, 8.570759 • 73'06" • DDD
Ferysa ★★★★★

Ernö von Dohnányi es un gran músico, uno de esos productos sólidos de la escuela húngara, pródiga en brindar al mundo compositores e intérpretes de primera fila en la primera mitad del siglo pasado. Dohnányi escribió siempre en un estilo marcadamente decimonónico, aunque su vida se dilató hasta 1960. Sus dos *Conciertos para violín*, aunque fechados al comienzo y en la madurez de su carrera compositiva, no presentan divergencias estilísticas apreciables. El primero contiene ecos inequívocos del *Concierto* de Sibelius, con algunos giros y ciertos procesos cadenciales que se repiten casi “verbatim”. El segundo se muestra algo menos expansivo, aunque su forma y su concepción son de nuevo de un clasicismo indisimulado. Michael Ludwig es un buen violinista, pero su técnica se queda en ocasiones demasiado justa para afrontar las notables dificultades que plantea el músico húngaro. Estas obras requieren un dominio pleno y Ludwig llega a algunos pasajes con las fuerzas demasiado justas. Irreprochable, en cambio, la dirección de JoAnn Falletta. Una mujer al frente de una orquesta sigue siendo, desgraciadamente, un hecho excepcional, pero Falletta demuestra que sabe perfectamente lo que hace y su prestación es, de hecho, indudablemente superior a la de su solista.

L.G.



DOHNÁNYI: Conciertos para violín núms. 1 y 2. Michael Ludwig, violín. Real Orquesta Nacional Escocesa. Dir.: JoAnn Falletta.
Naxos, 8.570833 • 71'24" • DDD
Ferysa ★★★★★

*“Un grabación satisfactoria
esta de Donizetti”*

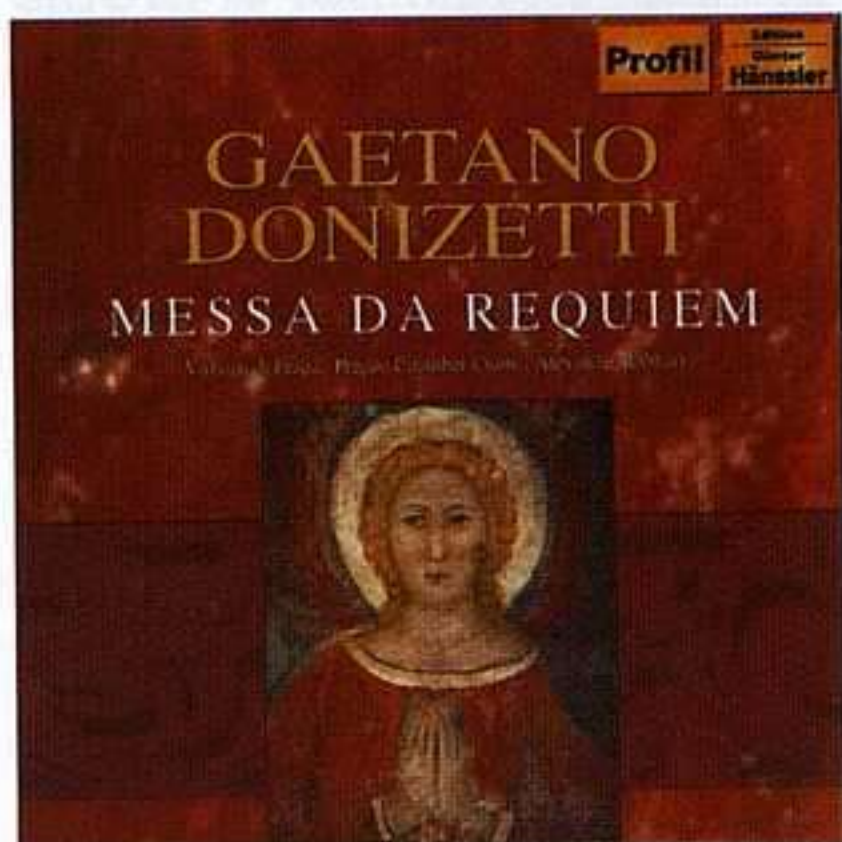
EL REQUIEM DE UN BELCANTISTA

El 23 de septiembre de 1835 moría con treinta y tres años el compositor siciliano Vincenzo Bellini, a muchos kilómetros de su Catania natal y bastante alejado de sus amigos. Sin embargo, su ‘casi hermano’ y supuesto rival, Gaetano Donizetti, que a tres días estrenaría en Nápoles su universal *Lucia di Lammermoor*, no tardó en escribir en su recuerdo el famoso *Lamento per la morte di Bellini*, para voz y piano, así como una sinfonía con temas del siciliano que debían interpretarse en el funeral. Además de esto, y por mediación del editor Ricordi, se dedicó a la composición de un *Requiem en Re Menor*, que formaría parte del gran ceremonial que, obviamente, le iba a dedicar la ciudad de Nápoles, donde estudió.

Sin embargo, Florimo, el biógrafo y amigo de Bellini, apunta que durante los funerales celebrados en la capital partenopea sólo se interpretó música que su maestro Nicola Zingarelli compuso y dirigió para la ocasión. Así, por este y otros motivos, podemos hablar de que cierto misterio rodea a este inacabado *Requiem*, al que Donizetti pareció dar prioridad entre la *Maria Stuarda* milanesa y *Belisario*.

Eclipsado por el posterior *Requiem* más operístico de Giuseppe Verdi, esta composición de Donizetti vio muy pocas veces la luz en el siglo XIX, y no fue hasta mitad del XX cuando se interpretó con frecuencia; eso sí, una frecuencia entre comillas, porque no forma hoy en día parte del gran repertorio.

En una duración de poco más de una hora, encontramos una pieza eminentemente coral, que destila un gran recogimiento y que proporciona a los solistas –que en vez de ser los cuatro de cos-



tumbre son cinco, sumándose un barítono- pocos momentos de lucimiento; uno de ellos sería el conmovedor e íntimo “Ignemisco”, para tenor, violín y violonchelo, que aquí Vittorio Giammarrusco no salva con demasiada dignidad. El resto de solistas se sitúa a la misma cota de discreción, aunque demuestran profesionalidad y consiguen dar nivel a los números de conjunto, por ejemplo el “Tuba Mirum”.

El Coro de Cámara de Praga, gran protagonista, está al gran nivel de costumbre, ofreciendo una sobresaliente prestación y la orquesta de Virtuosos de Praga, dirigida con gran fuerza por Alexander Rahbari no le va a la zaga, siendo muy atractivo el contrastado juego de dinámicas que imprime a su lectura.

Es ésta una grabación satisfactoria en líneas generales, con muy buen sonido, que nos proporciona una interesante versión del poco conocido *Requiem* de uno de los maestros operísticos más prolíficos de la historia de la ópera.

P.C.J.

DONIZETTI: Messa da Requiem. Sojat, Giammarrusco, Rosca, Horska-Maxova, Hlavka. Virtuosi di Praga. Coro de Cámara de Praga. Alexander Rahbari.

Hänslers, PH08026 • 63'04" • DDD Gaudisc **★★★A**



DECCA

© Photo: Walter Schels

**BERG: Concierto
de cámara
MOZART:
Gran Partita**

Mitsuko Uchida
Pierre Boulez
Christian Tetzlaff
Ensemble
Intercontemporain



CD 00289478 03164

Los grandes músicos e intelectuales Uchida y Boulez demuestran en este nuevo proyecto, las similitudes existentes entre estas dos obras, una perteneciente a la Primera Escuela de Viena (Mozart) y la otra a la Segunda (Berg).

“Uchida combina con inteligencia una interpretación llena de claridad, fuerza y agilidad inagotables” *Chicago Sun Times*

Cuentan para la ocasión con el Ensemble Intercontemporain, una de las agrupaciones más prestigiosas y mejor preparadas para abordar con excelencia este repertorio.

Si deseas más información:
clasico.jazz@universalmusic.es

espacio
de música

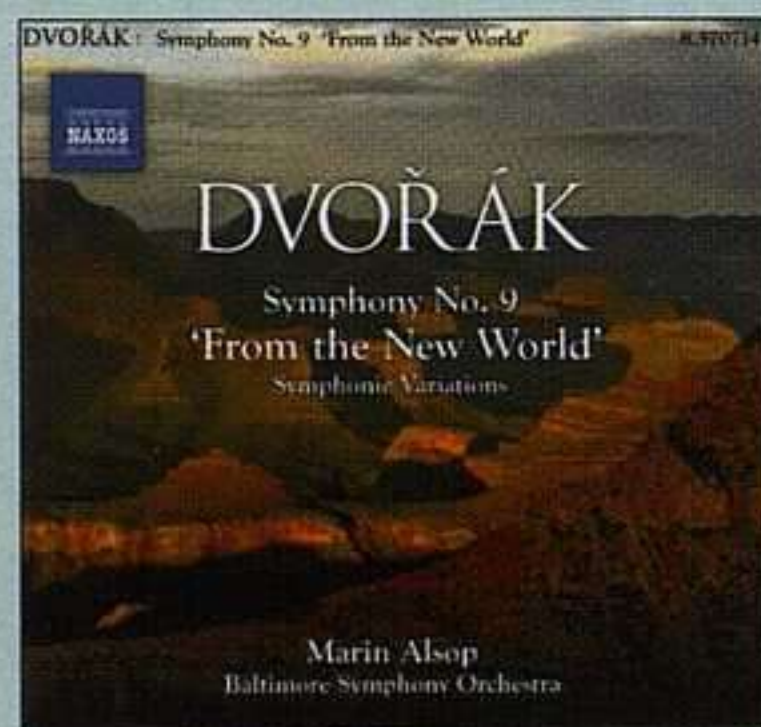


www.elcorteingles.es

TU TIENDA DE MÚSICA EN INTERNET

No deja de ser un tanto arriesgado lanzar al mercado discográfico registros de obras de repertorio de lo más trillado y con una orquesta no muy conocida, al menos a este lado del Atlántico como es la Orquesta de Baltimore. Así y todo el disco resulta convincente y atractivo. La directora Marin Alsop (cuyo ciclo Brahms con la London obtuvo toda clase de parabienes) se adentra en esta popular y conocida partitura sin complejos y con toda su loable capacidad para transmitir emociones. Técnica directorial le sobra y la orquesta (una agradable sorpresa para quien esto escribe) le responde con ardor (el metal es poderoso y acogedor) y con sedosas y cálidas texturas en la cuerda. Impulso energético entrega incondicional y música a raudales. Las *Variaciones sinfónicas* se convierten en un aliciente (nada despreciable, por cierto) de este concierto en vivo que, al parecer, es la primera entrega de lo que serán tres discos dedicados a las obras más reconocidas del compositor checo por excelencia.

P.S.J.D



DVORAK: Sinfonía núm. 9 “Del Nuevo Mundo”. Variaciones sinfónicas, Op. 78. Orquesta Sinfónica de Baltimore. Dir.: Marin Alsop.

Naxos, 8570714 • 64'44" • DDD
Ferysa **★★★★E**



Éste es uno de esos discos de Naxos que no debería pasar inadvertido a ningún buen aficionado. Desde los primeros compases de la *Sonata op. 26 núm. 1* advertimos que estamos no sólo ante música de primera categoría, sino ante una interpretación deslumbrante. Quien haya oído o leído lo que Menuhin contaba de su maestro Enescu no podrá por menos de recordarlo al escuchar esta música personalísima, desbordante de inventiva, más entroncada en el Romanticismo en esta primera página de 1898 que en la muy posterior (a pesar de compartir número de opus) compuesta y dedicada a Pablo Casals en 1935, más arraigada en el folklore de su país. La rumana Buruiana y el húngaro Tchiba, un dúo artístico estable, tocan las obras con un alarde de comprensión del idiosincrásico lenguaje de Enescu, a caballo entre las formas clásicas y la improvisación, entre el control objetivo y el desafuero subjetivo. Excelentes en las gradaciones dinámicas, no resulta fácil imaginar versiones mejor tocadas o planteadas. Extraordinario disco, que ennoblece la música de cámara y que nos recuerda que Enescu es uno de los grandes y deberíamos prestarle más atención. Naxos lo hace y su grabación de *Edipo*, comandada por Michael Gielen, es tan imprescindible como este registro.

L.G.

ENESCU: Sonatas para violonchelo y piano op. 26/1, 2. Laura Buruiana, violonchelo; Martin Tchiba, piano.

Naxos, 8.570582 • 68'46" • DDD
Ferysa **★★★★ER**

“Drama musical” fue la expresión elegida por el propio Haendel para definir esta obra maestra de 1745, situada entre páginas no menos inspiradas como *Semele* (1744) y *Belshazzar* (de ese mismo año), y estrenada en el King’s Theatre londinense. Tan distante de las óperas como de los oratorios sacros, *Hércules* contiene la grandeza de estos y el virtuosismo de aquéllas, ofreciendo al oyente un recital abrumador de estados de ánimo y efectos teatrales y expresivos, en los que ahora el coro ocupa un lugar preferencial. Es, el de *Hércules*, un Haendel maduro y sereno, aleccionado sobradamente por el agotamiento de los antiguos excesos propios de la edad de oro de los castrati, y construido sobre un pensamiento armónico más avanzado.

El chileno Joachim Carlos Martini continúa su serie de grabaciones haendelianas en Naxos, provocando un veredicto similar al expuesto en los discos anteriores. Entre las virtudes, hemos de destacar en primer lugar su dirección, marcada por un buen pulso, alejado del tedio y atento a los planos dramáticos de los personajes, así como el buen hacer de la orquesta. Destacaría especialmente en este caso al organista Rien Voskuilen, capaz de llenar de sonido y luz su realización del bajo continuo.

En lo referente a los cantantes la Denjaria de Nicola Wemyss es entregada y apasionada y Gerlinde Sämman es una notable Iöle aunque con algún problema de color y afinación en arias como “Daughter of Gods” (acto I), compensadas favorablemente con otras intervenciones. Menos interés técnico, si bien encomiable en lo musical, tiene el trabajo del contratenor Franz Vizthum como Lichas, al igual que el tenor Knut Schoch y el bajo Meter Kooij en el papel de Hércules.

Dicho esto, hemos de señalar que el mayor defecto de este álbum está, con mucho, en el coro, de sonido oscuro y grueso, carente de frescura y limpieza de líneas. No son precisamente los oratorios dramáticos de Haendel obras como para fallar en ese aspecto. Véanse números tan impactantes como “Jealousy” (acto II) para apreciar las limitaciones corales del Junge Kantorei. Si a ello sumamos la toma de sonido, en directo, y la existencia de otras grabaciones en el mercado, como la mítica de Gardiner (con menos números, digámoslo todo), la sobresaliente de Minkowski (plagada de grandes figuras como David Daniels o Anne Sofie von Otter, nada menos), o la de William Christie (en DVD, aunque con puesta en escena del tipo de las “horrorosas”), la propuesta de Martini se agarra nuevamente al precio para competir, lo que no es poco, en estos tiempos de austeridad que nos está tocando vivir. Insisto que el disfrute de esta magnífica creación del “viejo” Haendel está garantizada aquí, pero resulta inevitable comparar y es ahí donde nos adentramos en un mar de dudas.

R.M.



HAENDEL: Hércules

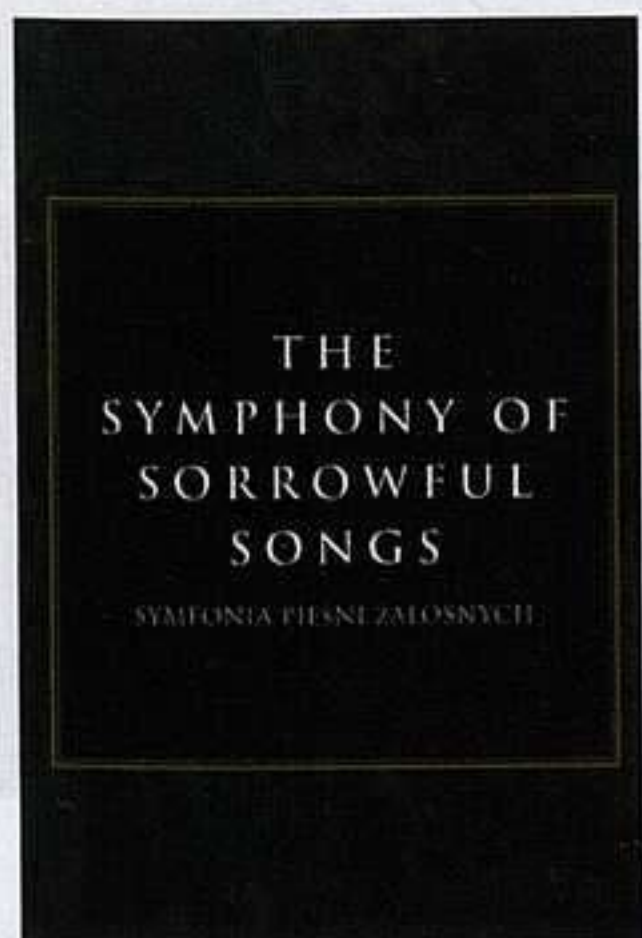
Nicola Wemyss, Gerlinde Sämman, Franz Vizthum, Knut Schoch, Peter Kooij, Junge Kantorei, Frankfurt Baroque Orchestra. Dir: Joachim Carlos Martini

Naxos, 8.557960-62 • 189' 49"
Ferysa **★★★★E**

“El muy comercial Górecki en DVD”

Voiceprint lleva al DVD el reportaje musical (es el término que se me ocurre) que realizó en 1993 Tony Palmer, aprovechando el éxito (y la grabación sonora) de la *Sinfonía num. 3* de Henryk Górecki, registrada un año antes por Nonesuch con la London Sinfonietta y David Zinman. No voy a entrar en el absurdo musical en que se transformó esta obra (de 1976), tras la campaña de marketing y el éxito de ventas que la acompañó (asociándola al, por entonces, lucrativo mundo de las músicas de ambiente y new age). Palmer mezcla (en muchos casos tapando la música con comentarios del autor. Mucho mejor habría sido separarlos) una interpretación en play-back de la pieza (infumable el de Dawn Upshaw) con comentarios de Górecki (lo poco aprovechable. Probablemente por lo único que merezca la pena comprar el disco) e imágenes de campos de exterminio nazis, el sindicato Solidaridad y la Silesia industrial “deshecha”. Sin comentarios. Insisto, salvo por conocer algunas opiniones del compositor, un autor que esperemos que la historia le recoloque en su lugar (el hermano menor de Lutoslawski y Penderecki, no un primo de John Tavener), la grabación no deja de ser un producto de marketing rápido y oportunístico, sin una mínima factura de calidad.

J.B.



GÓRECKI: Sinfonía núm. 2 “The symphony of sorrowful songs”. Dawn Upshaw, soprano. London Sinfonietta. Dir.: David Zinman
Voiceprints • DVD • 53’ • DDD
Harmonia Mundi Ibérica **★★★★E**

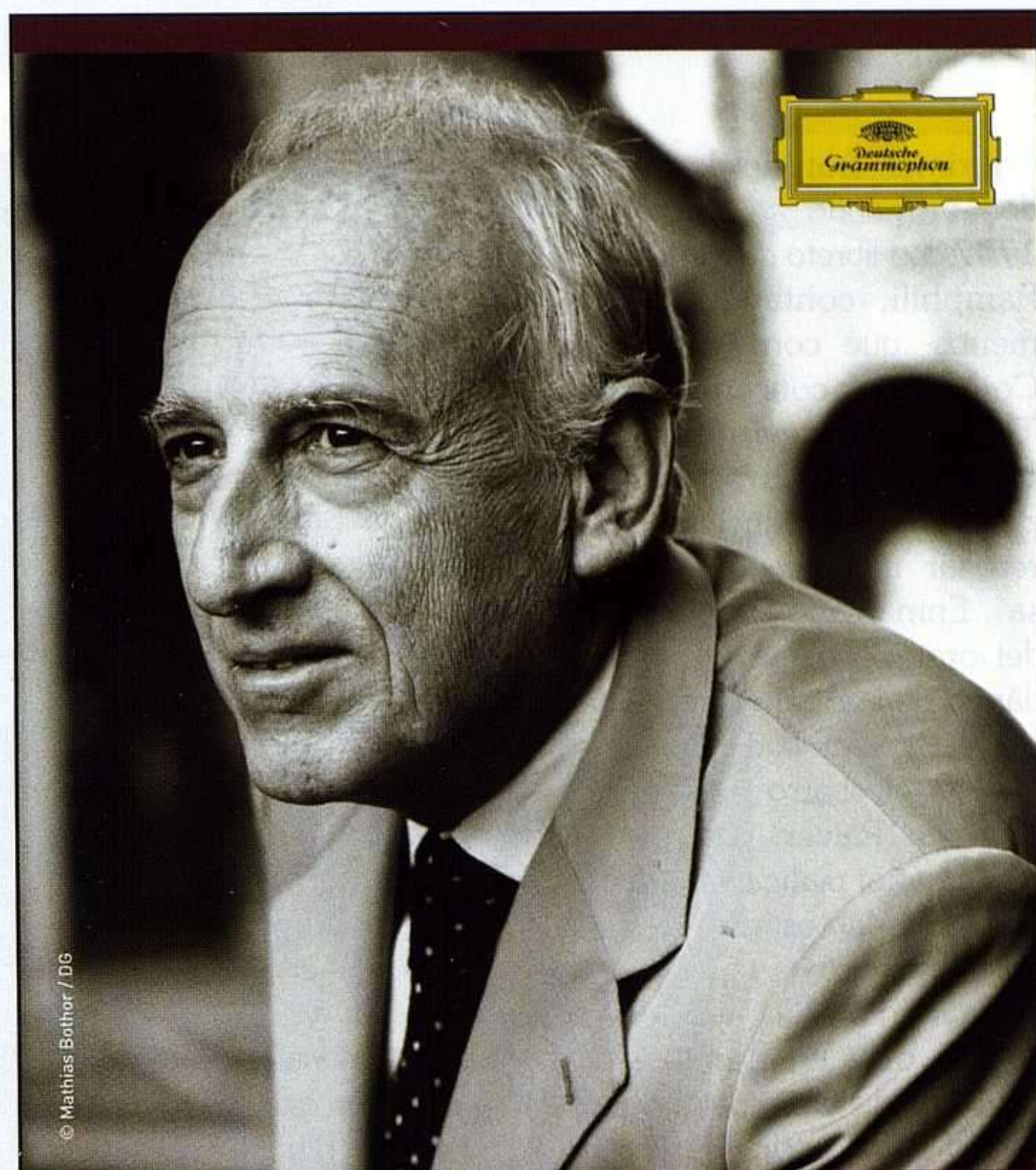


La no muy amplia producción de cámara de Ginastera (si la comparamos con Villa-Lobos, autor de *17 Cuartetos de cuerda*) atiende al cello en solitario (*Puneña núm. 2*) y acompañado por el piano (*Sonata op. 49* y *Pampeana núm. 2*) en obras originales, sin adaptaciones y arreglos. Cosa que sí ocurre con las *Cinco canciones populares argentinas op. 10*, arreglo del propio Kosower y que completa un disco de escasa duración.

Lo más interesante se encuentra en la *Puneña* “Homage à Paul Sacher” (díptico formado por el íntimo y hondo *Harawi* y el multicolor *Wayno Karnavalito*), estrenada por Rostropovich en Zurich y compuesta en 1976 para el setenta aniversario de Sacher, y en la *Sonata op. 49*, escrita como los *Conciertos para cello* para su segunda mujer, la cellista Aurora Nátola. Tener una cellista en casa hace las cosas más fáciles, pero la verdad es que la *Sonata* más que un ofrecimiento parece una venganza, ya que su dificultad técnica es altísima. Kosower se luce en estas obras, con poca competencia (hay un disco en ECM de Demenga tocando la obra a Sacher, creo), escribiendo además unas notas que explican su conocimiento a fondo de este repertorio.

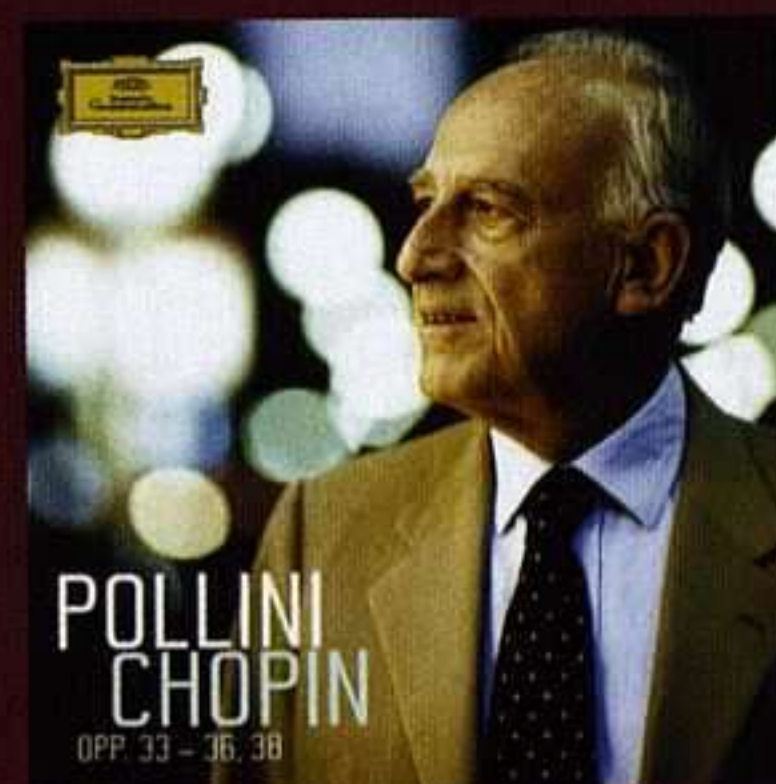
G.P.C.

GINASTERA: Obra completa para cello y piano. Mark Kosower, cello. Jee-Won Oh, piano.
Naxos, 8570569 • 52’10” • DDD
Ferysa **★★★★E**



© Mathias Balthor / DG

CHOPIN:
(Baladas, mazurcas y valeses)
Sonata nº 2 en si b menor op. 35
Maurizio Pollini



CD 0028947776260

Maurizio Pollini retoma las obras de uno de los compositores más importantes a lo largo de su carrera artística y que mejor lo definen. Les une un amor por la perfección y la profundidad expresiva.

Es un placer escuchar la nueva concepción de las obras de madurez de Chopin, de la mano de uno de los mejores intérpretes de todos los tiempos.

“...Es increíble que Chopin compusiera casi sólo obras maestras...Encuentro fascinante la variedad de emociones que expresan sus obras... Ahora interpreto a Chopin con más libertad que cuando era joven.” *Maurizio Pollini*

Si deseas más información:
clasico.jazz@universalmusic.es

espacio
de música



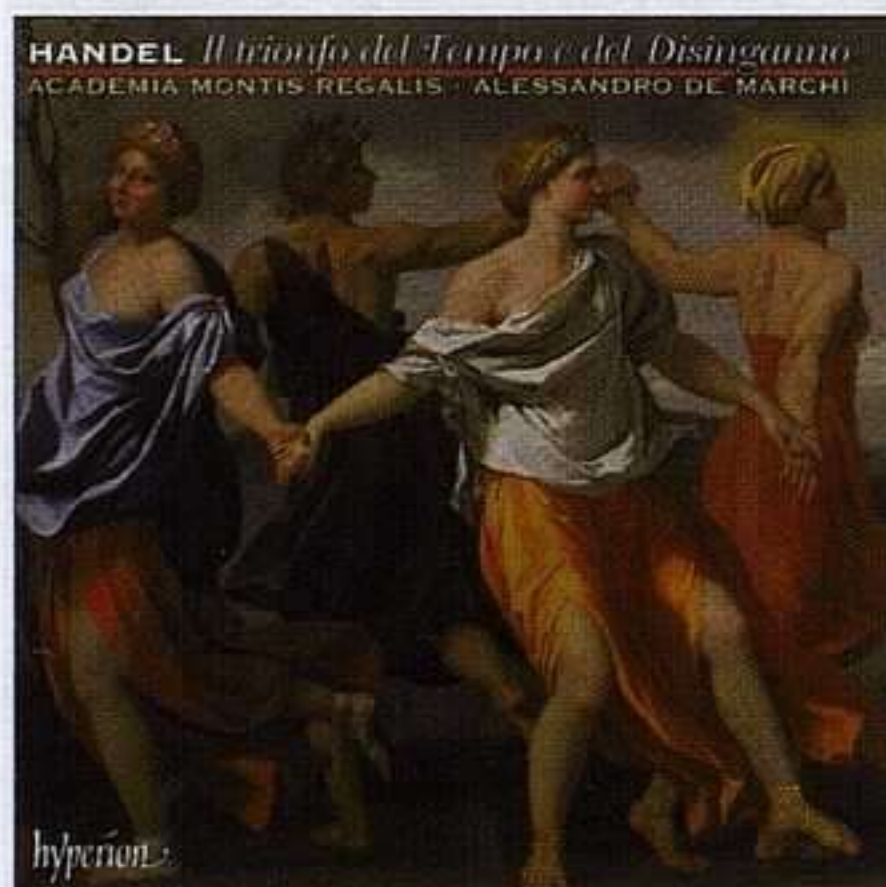
www.elcorteingles.es

TU TIENDA DE MÚSICA EN INTERNET

Primer oratorio de Haendel, estrenado en Roma en 1707 con libreto de Benedetto Pamphili, contando –nada menos– que con Arcangelo Corelli como concertino, este *Triunfo* fue revisitado frecuentemente por su autor posteriormente, incluso para realizar una versión “inglesa”. Enmarcado en el mundo del oratorio alegórico, sucedáneo de la ópera (prohibida por el Papa en la ciudad eterna), en él cuatro personajes (Belleza, Placer, Tiempo y Desengaño) platican sobre diversos aspectos estéticos y emocionales.

Existen varias versiones de esta obra en el mercado, la última de ellas (de Emmanuelle Haim, con Dessay y Hallenberg, en Virgin), fue comentada en RITMO no hace mucho. Ésta de De Marchi mantiene un nivel aceptable pero sin llegar a superar aquélla. Y no ya sólo por el reparto, sino por la propia dirección, mucho menos comprometida emocionalmente que la de la –por otro lado– siempre excesiva Haim. Lo mejor de ésta, Roberta Invernizzi y el contratenor argentino Martin Oro.

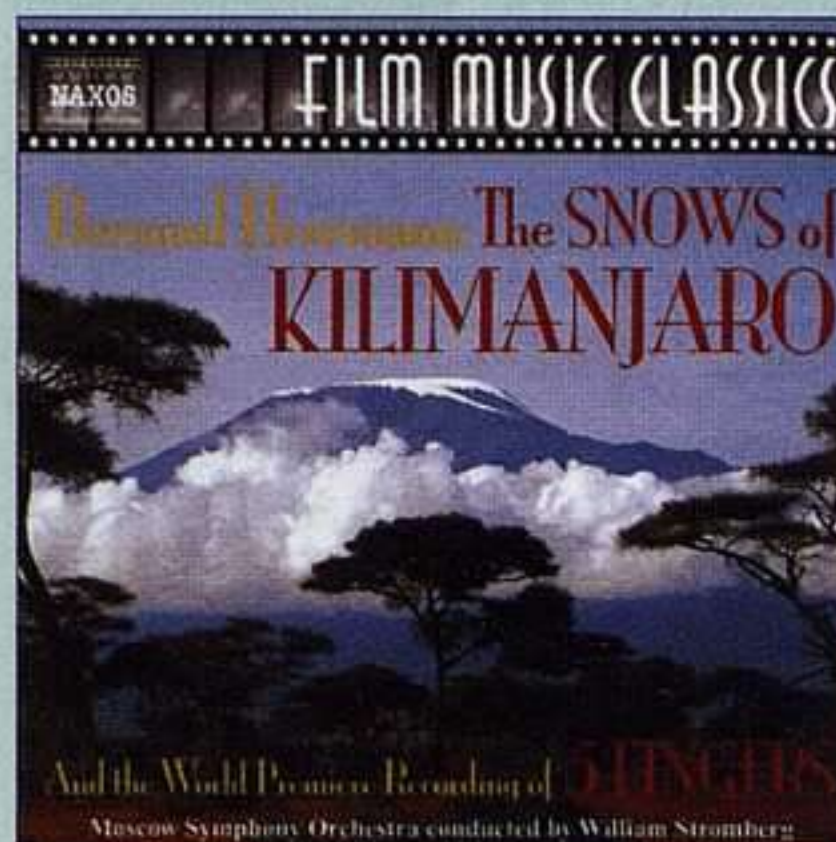
R.M.



HAENDEL: El triunfo del tiempo y del desengaño. Roberta Invernizzi, Kate Aldrich, Martin Oro, Jörg Dürmüller. Academia Montis Regalis. Dir.: Alessandro de Marchi. Hyperion, CDA67681/2 • 137'26" Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★

UN INÉDITO DE HERRMANN

Este disco contiene la primera grabación mundial de una de las soberbias partituras alumbradas por quien quizás haya sido el más importante de los músicos de cine, a pesar de que, en el transcurso de una dilatada carrera jalonada de éxitos, sólo recibió un Oscar de Hollywood (por *El hombre que vendió su alma*, 1941). Con el tiempo se fue convirtiendo en un individuo cada vez más independiente, asocial y antipático, descontento con el entorno de su profesión y convencido de su descomunal talento musical, creando un estilo personal, obsesivo e hipnótico (alejado de sus brillantes y desenfadas composiciones para los filmes de la RKO) del que son ejemplos sus románticas bandas sonoras para “Alma rebelde” (1944) y “Las nieves del Kilimanjaro” (1952), ambas pertenecientes al periodo en la Fox anterior al de su fructífera colaboración con Alfred Hitchcock, para quien escribió a partir de 1955 un puñado de obras maestras (*Vértigo*, *Con la muerte en los talones*, *Psicosis*...) en las cuales los efectos tímbricos (abundantes también en sus músicas para los filmes fantásticos de Ray Harryhausen) y los momentos de lirismo exacerbado e irreal resultan hoy tan fascinantes como hace medio siglo. Como he afirmado en alguna ocasión, a mi juicio y salvando las distancias, Herrmann es el trasunto moderno de Wagner (incluso en su temperamento ególatra) y *Vértigo* es una especie de *Tristán e Isolda* postfreudiano. En la música para la citada película en technicolor basada en relatos de Ernest Hemingway (protagonizada por Gregory Peck, Susan Hayward y Ava Gardner y dirigida por Henry King) el neoyorquino recurrió a su amplia paleta sonora para subrayar las escenas



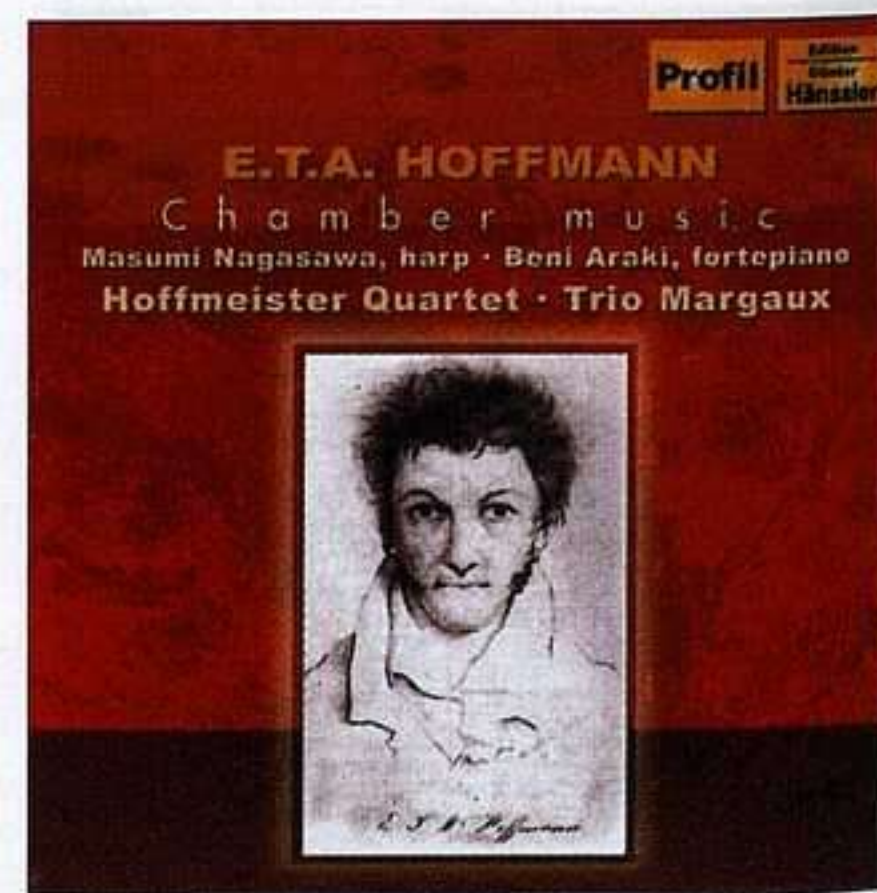
de acción, el amor juvenil o maduro, la tragedia de fondo y la misteriosa belleza del territorio africano junto al gigante nevado. En el tema de amor del *Nocturno* hay ecos al oboe del *Don Juan* strausiano (fabulosamente reorquestrado en *The River*), el *Adagietto* recuerda acordes tristanescos y *Memory Waltz* anticipa las armonías de *Vértigo*. Herrmann se puso a trabajar en la partitura en el mes de abril de 1952, es decir, después de terminar la composición de la música para “Operación Cicerón” de Joseph Mankiewicz (*Five Fingers*, 1952), película de cine negro protagonizada por James Mason en el papel de espía al servicio de los nazis. Es esta música, primorosamente restaurada por John Morgan, la que se pone ahora por primera vez a disposición del aficionado en la excelente versión de William Stromberg y la orquesta moscovita habitual (registro del año 2002). Se trata de una de las partituras más sombrías de Herrmann, cuya huella se rastrea también en sus bandas sonoras posteriores (dos temas reaparecen en *Vértigo* y *Simbad y la princesa*). Vale la pena escucharla aislada.

J.A.R.R.

HERRMANN: Las nieves del Kilimanjaro. Operación Cicerón. Orquesta Sinfónica de Moscú. Dir.: William Stromberg. Naxos 8570186 • 66'27" • DDD Ferysa ★★★★★E

Músico, escritor (sus “Cuentos fantásticos” inspiraron a Offenbach su ópera *Los cuentos de Hoffmann*) y crítico musical, E.T.A. Hoffmann tiene en su haber un variado catálogo de composiciones: piezas para piano, música de cámara, lieder, corales, música religiosa y música dramática. Aquí podemos degustar dos sonatas para fortepiano que, sin alcanzar la altura de las primeras sonatas de su contemporáneo Beethoven, se escuchan con delectación. La intérprete Beni Araki dota a las piezas de una viveza, claridad y emotividad encomiables. Y es que ya se vislumbra el romanticismo y así debe ser. *El Quinteto para arpa y cuarteto de cuerdas* es interesante por su delicado lirismo y su especial y envolvente tímbrica. El disco se completa con el *Gran trío en Mi* de más enjundia y con momentos inspirados de irreprochable confección. Impecables los instrumentistas de cuerda, tanto del Hoffmeister Quartet como del Trio Margaux y, por descontado, el buen hacer de la arpista Masumi Nagasawa.

P.S.J.D.



E.T.A. HOFFMANN: Dos sonatas para fortepiano AV 22 y AV 27. Quinteto para arpa y cuarteto de cuerdas AV24. Gran trío en mi mayor AV 52. Masumi Nagasawa, arpa; Beni Araki, fortepiano. Hoffmeister Quartet. Trio Margaux. Profil, PH07063 • 69' • DDD Gaudisc ESTABLISHED 1981 ★★★★★A

“Una magnífica ‘Novena’ de Mahler”



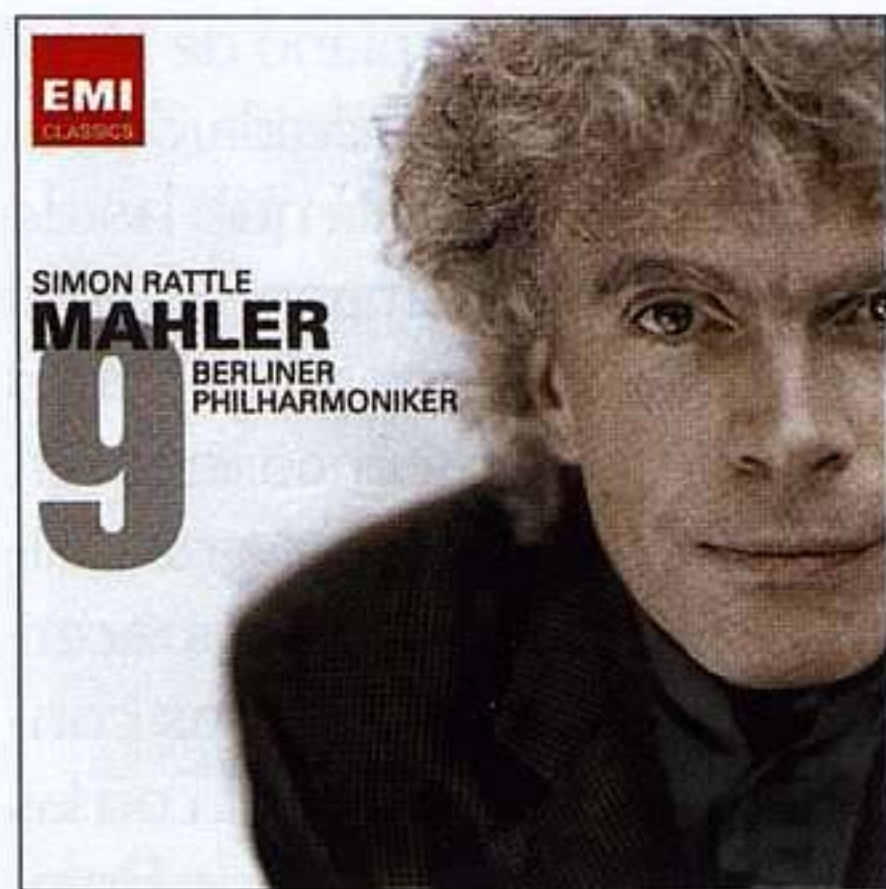
El nombre de Friedrich Kuhlau (1786-1832) probablemente no diga mucho al gran público, pero es bastante famoso en el ámbito pedagógico. Muchos estudiantes de piano recordarán al escuchar las *Sonatinas* aquí incluidas sus primeros cursos de carrera.

Basadas en el modelo clásico de Haydn y Mozart, estas pequeñas obras son ciertamente idóneas para iniciarse en el mundo pianístico, pues están bien construidas formalmente, no poseen grandes dificultades expresivas –como algunas sonatas “fáciles” de Beethoven o Mozart– y suenan muy bien.

Éste es el segundo volumen que Naxos dedica a la música para piano del compositor alemán afinado en Copenhague, e incluye las *Sonatinas op. 55* y *op. 88*. Repite aquí Jenö Jandó, el pianista todoterreno de la casa, cuyo elegante toque proporciona unas versiones estilísticamente irreprochables que exprimen al máximo las posibilidades expresivas de las obras, consiguiendo mantener el interés en todo momento. Jandó lleva así las obras más allá del conservatorio.

J.C.G.

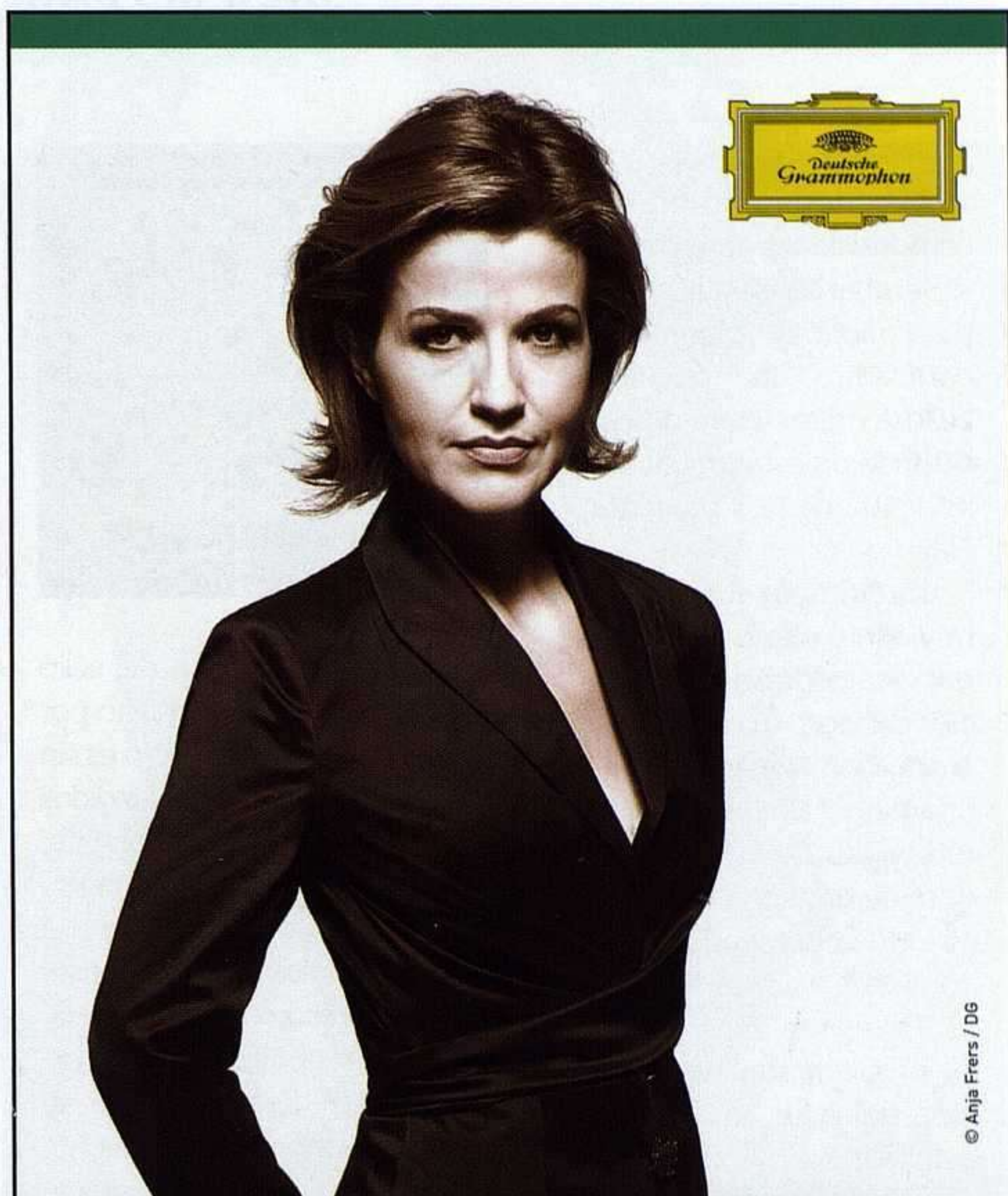
KUHLAU: Sonatinas para piano op. 55 y op. 88. Jenö Jandó
Naxos, 8.570710 • 65'09" • DDD
Ferysa **★★★★E**



Aunque, como los buenos vinos, mejora con el paso del tiempo, Simon Rattle continúa dando una de cal y otra de arena. Fuera del repertorio en el que es especialista (la música del siglo XX: escúchese, por ejemplo, su reciente y extraordinaria grabación de *La consagración de la primavera*) los aciertos plenos pueden contarse con los dedos de una mano. Pero es un director importante y, por tanto, sigue empeñado en el registro del ciclo sinfónico mahleriano. Esta *Novena* berlinesa, que data de octubre de 2007, se beneficia de una espléndida toma sonora y de una interpretación de alto nivel, con el concurso de una Filarmonía de Berlín realmente plétorica. Una versión concentrada e intensa (seguramente lo mejor que ha hecho Rattle dentro del repertorio mahleriano) llamada a ocupar un puesto de honor en la reciente discografía dedicada a esta obra. Dudo si es inferior a la *Novena* de Chailly con la Orquesta del Concertgebouw (Decca), aunque sí sale perdiendo claramente en la comparación con la lúcida y personalísima lectura de Barenboim y la Staatskapelle Berlin (Warner) comentada por el abajo firmante meses atrás. Pero, claro, es que a ésta última hay que situarla al lado de los legendarios e insuperables registros del agónico Bernstein y del poeta Giulini.

J.A.R.R.

MAHLER: Sinfonía núm.9. Orquesta Filarmonía de Berlín. Dir.: Simon Rattle.
EMI 5012282 • 2 CDs • 83'34" • DDD
EMI-Hispavox **★★★★A**



© Anja Frers / DG

IN TEMPUS PRAESENS

BACH: Conciertos para violín nº 1 y 2 BWV 1041 y 1042

GUBAIDULINA:

Concierto para violín "In tempus praesens"

Anne-Sophie Mutter

Trondheim Soloists

London Symphony Orchestra

Valery Gergiev



Ed. Ltda. en disco-libro
0028947779483

Anne-Sophie Mutter presenta una sugerente combinación musical: su primera grabación de Bach para DG junto a una primicia discográfica mundial, el Concierto que ella ha encargado a Sofia Gubaidulina, una de las compositoras contemporáneas más respetadas y que considera a Bach como su mayor fuente de inspiración.

Acompañan a Mutter en este proyecto la Orquesta Sinfónica de Londres junto a Valery Gergiev y los Trondheim Soloists.

“Una obra de gran pureza y belleza.”
Die Welt, Berlín
(Sobre el concierto para violín de Gubaidulina)

Si deseas más información:
clasico.jazz@universalmusic.es

espacio
de música



www.elcorteingles.es

TU TIENDA DE MÚSICA EN INTERNET

**“La ‘Segunda’
de Mendelssohn,
bien servida”**

**“Estupendo disco
el dedicado a Medtner”**

Más destacado en sus composiciones para piano, sin embargo en sus obras para violín y piano encontramos una peculiar belleza merecedora no cabe duda de esta grabación integral que nos presenta Naxos.

La primera sonata para violín y piano de Medtner está dedicada a Baco, dios del vino, su carácter es ensoñador, romántico, embriagador aludiendo a la mitología. Destacar el segundo tiempo “Danza: allegro scherzando” que comienza con un hermoso y elegante tema que se va proyectando hacia un desarrollo vivo en “saltillo” del violín.

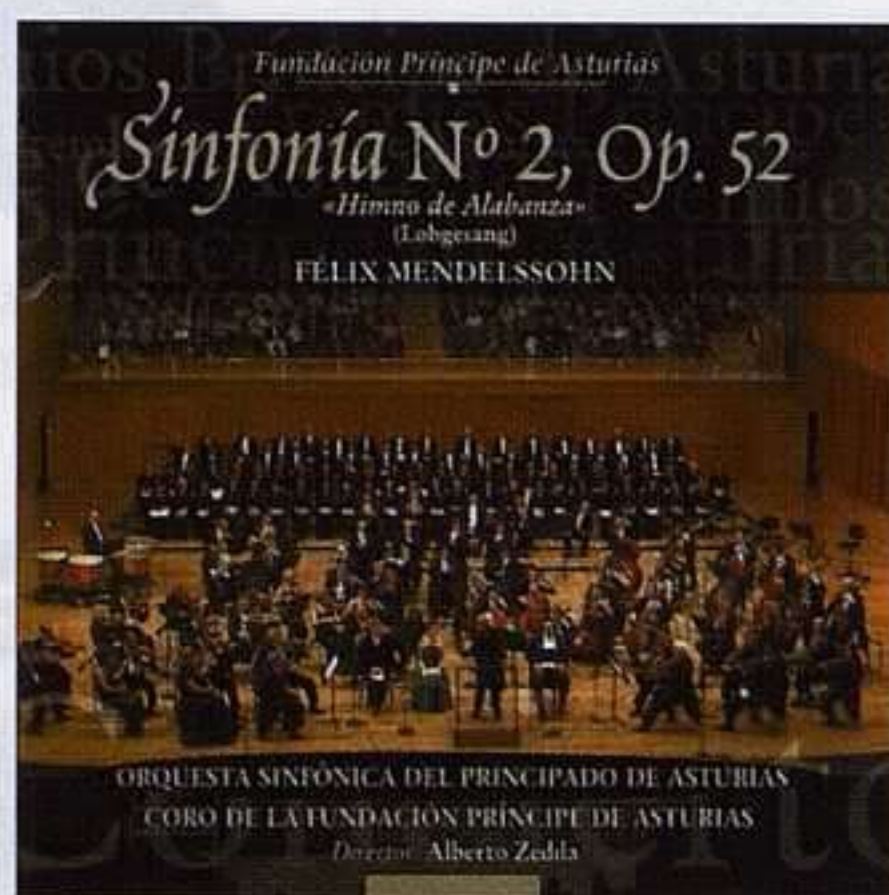
Las dos canciones con danzas aportan un variado y rico desarrollo melódico, más introspectivo en las canciones y más festivo en las danzas. La segunda sonata tiene una construcción mucho más ambiciosa; su duración es de más de cuarenta minutos; el segundo tiempo es un andante con moto y seis variaciones.

La interpretación de Lawrence Káyaleh al violín y de Paul Stewart al piano es muy correcta, rica en matices y de ajustada y buena sonoridad.

P.T.



MEDTNER: Sonatas para violín núms. 1 y 2. Dos canciones con danzas. Lawrence Kayaleh, violín; Paul Stewart, piano. Naxos, 8.570299 • 79'10" • DDD Ferysa **★★★★E**



Otro acierto pleno del sello RTVE Música. Y digo pleno por varios motivos. El primero es sin duda el conjunto de espléndidos intérpretes que aquí se dan cita. Un coro, el de la Fundación Príncipe de Asturias, que sostiene el tejido armónico, contrapuntístico y melódico con fruición, seguridad y refinamiento. Una orquesta que despliega todo su potencial sonoro que es mucho, que matiza siguiendo las indicaciones acertadas y minuciosas del director José Esteban García Miranda y unos solistas que dan la talla en todo momento y se implican de lleno y con verdadero entusiasmo.

El segundo motivo es la elección de esa magna composición que, aunque se encamine por prosaicos, educados y un tanto formales vericuetos y carezca de hirientes dudas y dolorosas y trágicas cavilaciones a lo Beethoven (en su *Novena Sinfonía*), sí goza de una majestuosidad a la que se añaden fugatos diversos y solemnes pasajes. Todo comienza con un imponente motivo principal y finaliza en un extenso e impresionante último movimiento con coro y solistas. Un evidente sentimiento religioso invade esta agradable partitura compuesta para celebrar el 400 aniversario de la invención de la imprenta por Gutenberg.

P.S.J.D.

MENDELSSOHN: Sinfonía núm. 2 “Himno de Alabanza”. María José Moreno, soprano. Francesca Provisonato, mezzosoprano. José Manuel Zapata, tenor. Coro de la Fundación Príncipe de Asturias. Dir.: Alberto Zedda. Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias. Dir.: José Esteban García Miranda.

RTVE Música, 65298 • 70'02" • DDD RTVE Música **★★★★A**

La obra para piano de Mendelssohn no es acogida con el mismo entusiasmo que las de Schubert o Schumann, tocadas íntegramente por grandísimos pianistas. Para encontrar en Mendelssohn a esos grandísimos pianistas debemos acercarnos a ciclos o a obras concretas, como Barenboim con las *Romanzas sin palabras* o Brendel con las *Variaciones Serias*. Es cierto que no todas las obras de Mendelssohn alcanzan la grandeza de las *Variaciones*, pero bastantes de ellas de enorme belleza siguen ignoradas por los más grandes. Dana Protopopescu (la grabación es de Koch, de los noventa) es una estimable pianista, pero inferior a Benjamin Frith, que grabó la integral pianística a excepción de las *Romanzas* (Naxos).

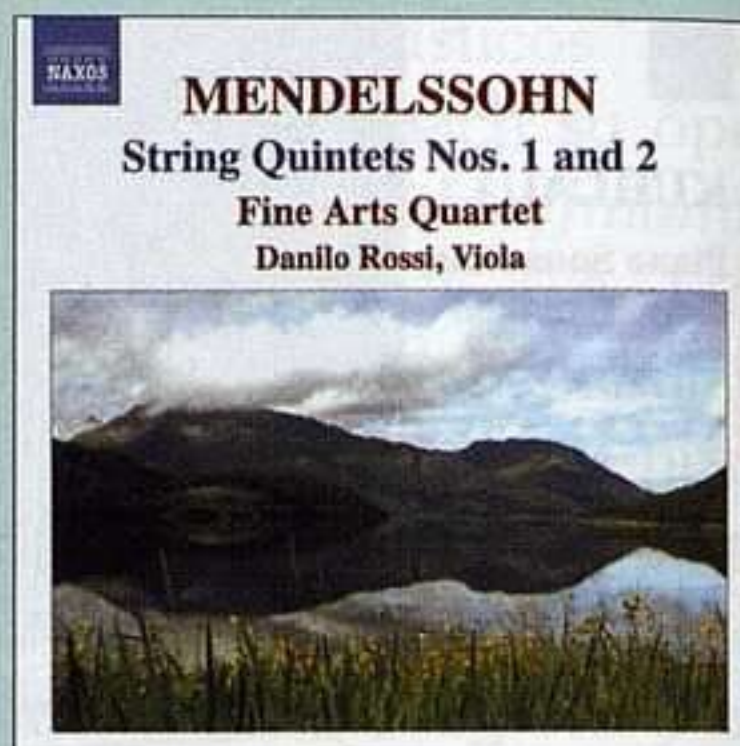
Frith ahondaba más en el aspecto tormentoso del asunto, tan propio del Mendelssohn menos conocido, aunque no olvidaba la elegancia y la belleza tan fresca y espontánea. Protopopescu es más lineal, incluso en las *Romanzas* su legato no balancea esas preciosas miniaturas. Tiene aciertos, como en las *Piezas op. 7*, la *Fantasia op. 28* o los *Caprichos op. 16*, aunque es “preocupante” su desgana en los *Caprichos op. 33*. Se completa esta integral (Frith trae algunas obrillas más) con los *Tríos con piano*, en una versión que enloquece y aburre por igual.

G.P.C.



MENDELSSOHN: Obras para piano. Tríos con piano. Dana Protopopescu, piano. Fortepiano Trio Florestan.

PROFIL, PH 08027 • 7 CDs • 492'42" • DDD Gaudisc **★★★★M**



Las grabaciones de Naxos no pueden juzgarse de antemano: el sello económico contiene en su catálogo versiones que recorren todo el arco de posibilidades, desde las recomendables sin fisuras (muchos discos pueden considerarse primeras alternativas en el repertorio) hasta las perfectamente prescindibles. Cuando se adentra en repertorios infrecuentes, sus posibilidades de acertar son siempre mayores, aunque sólo sea por una de las virtudes innatas del sello, cual es la de completar infinitas lagunas discográficas. Mendelssohn no debería ser nunca infrecuente, pero sus dos *Quintetos de cuerda* son dos de las obras menos difundidas de su parcela camerística. A pesar de ello, resulta imposible recomendar esta grabación del Fine Arts Quartet, que toca con aspereza y prosaísmo unas obras que requieren justo todo lo contrario. Ambos quintetos llevan impresa la marca del genio del alemán, con una escritura que en ocasiones es pura filigrana, pero los americanos hacen gala de muy pocas dosis de sutileza y poesía, comandados por un muy desafortunado Ralph Evans, un violinista tosco y con una nula afinidad hacia el lenguaje mendelssohniano. Lástima.

L.G.

MENDELSSOHN: Quintetos de cuerda núms. 1 y 2. Fine Arts Quartet. Danilo Rossi, viola. Naxos, 8.570488 • 70'23" • DDD Ferysa **★★★E**

*“Un buen ‘Cuarteto
para el fin de los tiempos”*



Cuando Messiaen es hecho prisionero por los alemanes en 1940 es trasladado a un campo de concentración cerca de Görlitz entre Polonia y Alemania. Allí compartió sufrimiento con unos compañeros músicos: un violinista, un violoncelista y un clarinetista. En esas críticas circunstancias fue capaz de componer una de sus partituras más famosas. Bañada toda ella en una religiosidad sentida y esperanzadora es una obra que conmueve a creyentes y agnósticos por igual. De ella contamos con excelentes y referenciales lecturas a las que habrá que sumar, a partir de ese momento, esta que nos propone Harmonia Mundi. Magnífica la interpretación del Trío Wanderer junto al clarinetista Pascal Moraguès. Todo fluye en una especial atmósfera de recogimiento de introspección. Las frases se toman su tiempo, lo exprimen. Los acordes, que sustentan el discurso armónico, gozan de un equilibrio perfecto. Las intensidades, con dinámicas calculadas y medidas, son las adecuadas al momento. Cada instrumentista despliega su indudable maestría en un emotivo discurso siempre atento a las demás voces del conjunto. El disco se completa con un interesante Tema y variaciones para violín y piano. Altamente recomendable.

P.S.J.D.

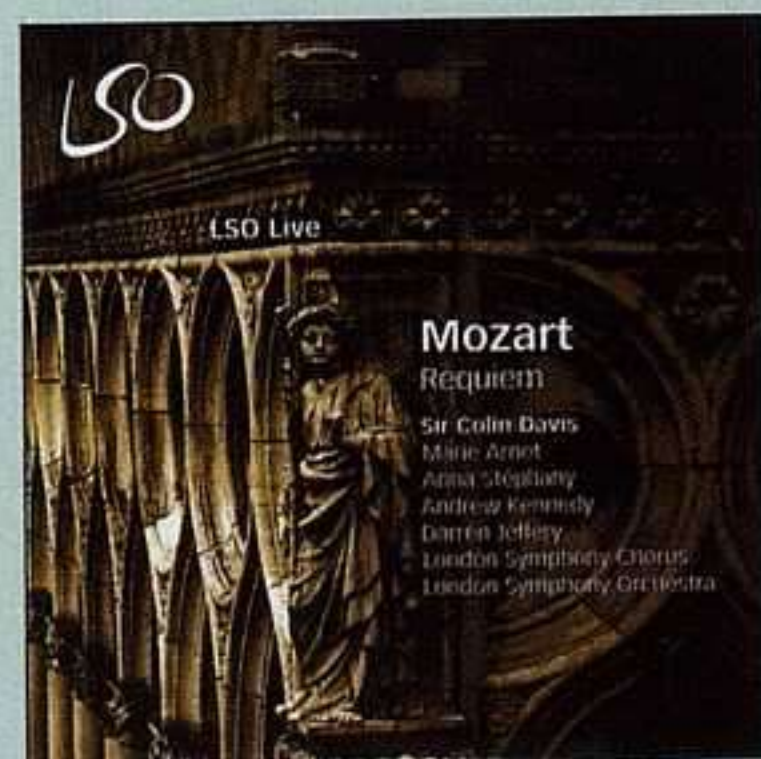
MESSIAEN: Cuarteto para el fin de los tiempos. Tema y variaciones. Trío Wanderer. Pascal Moraguès, clarinete.

Harmonia Mundi, HMC 901987 • 62'27" • DDD

Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★A

Curiosísima esta versión del *Requiem* de Mozart: Frente a momentos de cierta desgana y rutina interpretativa, encontramos otros de gran inspiración, como corresponde al gran mozartiano que es y ha sido siempre el director británico. Pero decimos que es curiosa, aparte de por esto, por comprobar cómo influye el estado de inspiración del director, en cada momento, en orquesta, coro y, sobre todo, solistas. El disco no se puede recomendar plenamente por esta razón, salvo a los muy interesados en el tema. No se puede recomendar, no porque no posea suficientes valores para ser conocida, sino porque, a estas alturas hay unas cuantas versiones por encima de esta, como la anterior del propio Davis (Philips). En cualquier caso, teniendo en cuenta el Mozart que se estila en la actualidad, versiones como la que nos ocupa son un auténtico lujo, y sirven para poner una vez más las cosas en su sitio. Buena grabación, por otra parte, aunque de sonido un poco oscuro, como suele ser norma en la firma.

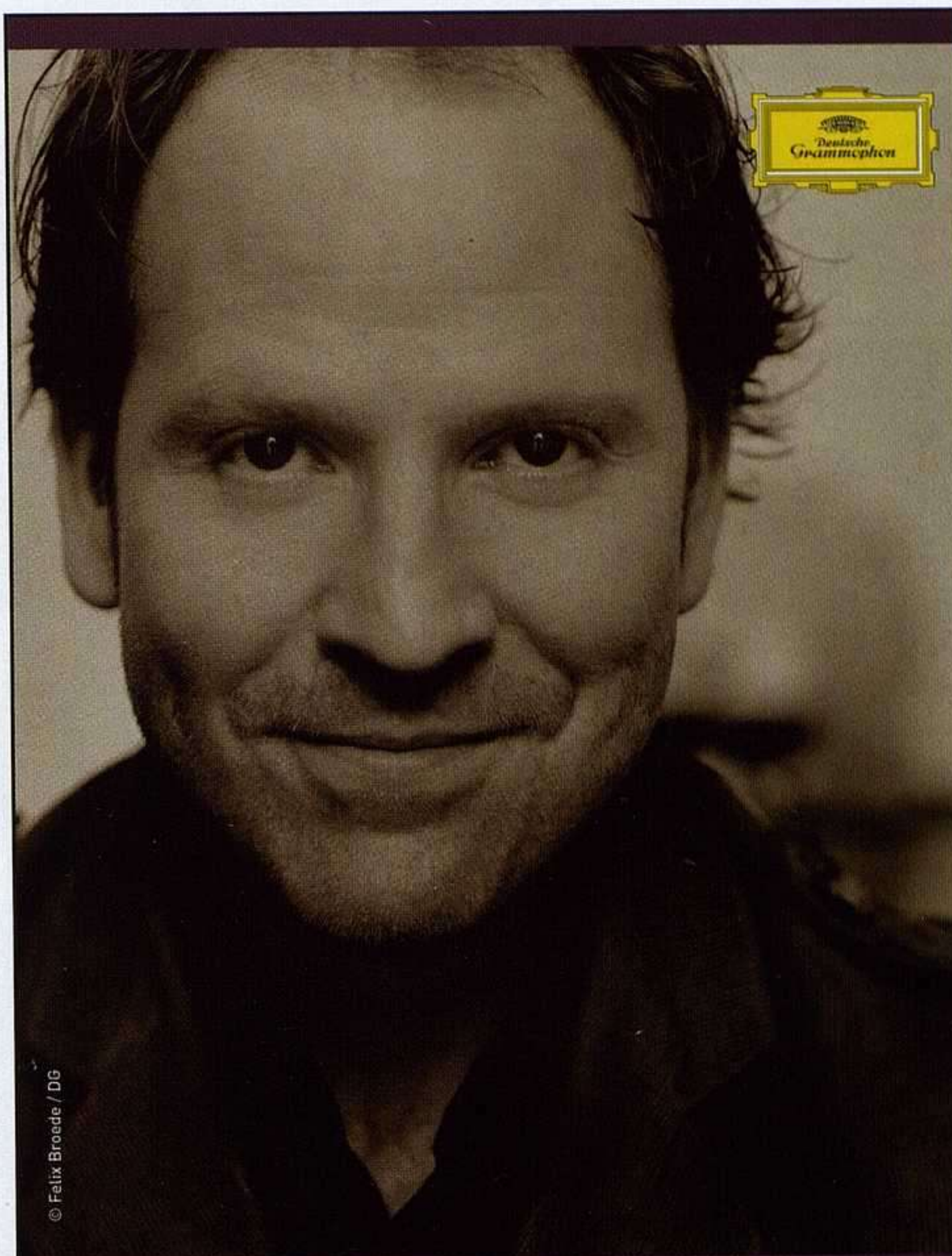
R.-J.P.J.



MOZART: Requiem. Marie Arnet, Anna Stéphany, Andrew Kennedy, Darren Jeffery. Coro y Orquesta Sinfónica de Londres. Dir: Colin Davis.

LSO, 0127 • 50'35" • DDD

Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★M



© Felix Broede / DG

**VIVALDI:
Conciertos,
Aria “Sovvente il
sole”, Sonata**

Daniel Hope
Anne Sofie von Otter
Chamber Orchestra
of Europe



CD 0028947774631

Daniel Hope y la Chamber Orchestra of Europe nos presentan una selección de los mejores conciertos para violín de Vivaldi.

Su interpretación con instrumentos modernos y criterio historicista, método al que Hope ha recurrido en numerosas ocasiones, aporta toda la credibilidad a esta grabación de música apasionada, llena de vida, humor y energía.

Si deseas más información:
clasico.jazz@universalmusic.es

espacio
de música



www.elcorteingles.es

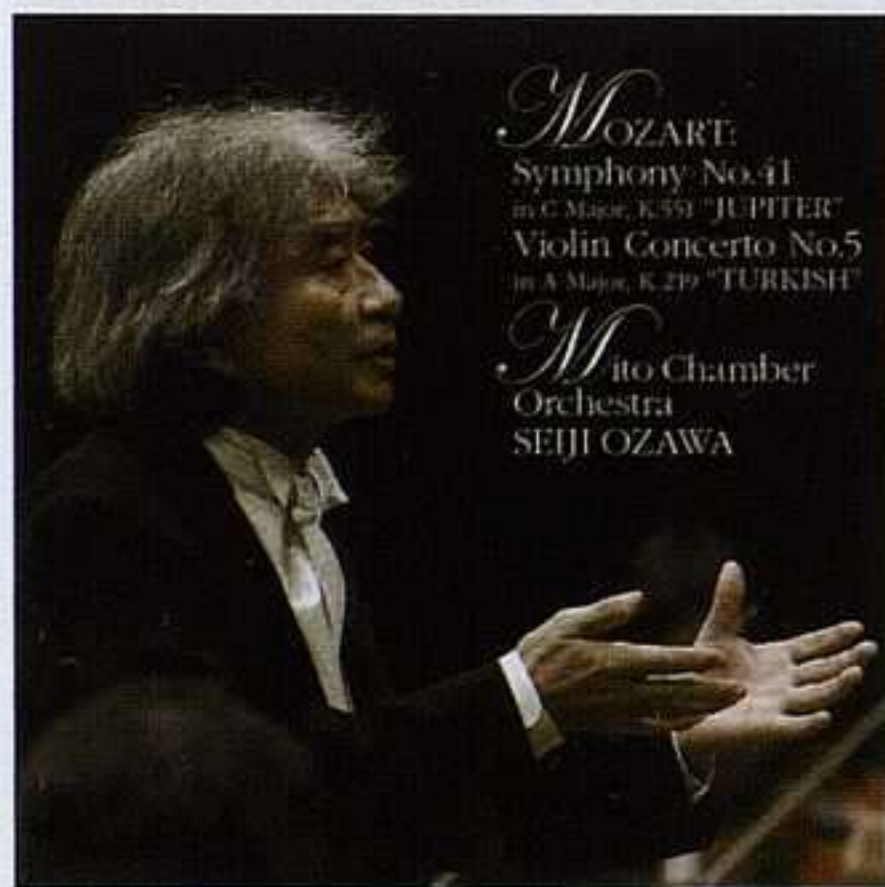
TU TIENDA DE MÚSICA EN INTERNET

**“El Mozart de Abbado
no cumple del todo”**

**“Ozawa hace un Mozart
muy personal”**

Seiji Ozawa se pone al frente de un orquesta de cámara (en un concierto en vivo) para mostrarnos que su incuestionable arte directorial con las grandes formaciones no está reñido con los pequeños conjuntos. El director nipón tiene calidad musical y sabiduría técnica más que suficiente para adecuarse a lo que sea. La *Júpiter* tiene un sabor agreste, arcaizante y sobrio en su primer movimiento. En el Adagio todo fluye ceremoniosamente y en el Minuetto se exhala un refinamiento elegante que da paso a un innegable impulso y claridad de líneas que sustentan el soberbio final. En el “Turco” (quizás el mejor de los cinco conciertos para violín por su fuerza imaginativa y su variedad rítmica) Masuko Ushioda, con un sonido atractivo y un virtuosismo impecable, consigue captar nuestra atención y hasta hipnotizarnos en algunos momentos del Adagio que dota de un lirismo sensual y un tanto melancólico. Toda la información está en japonés si exceptuamos los títulos de las obras y los intérpretes.

P.S.J.D.



MOZART: Sinfonía núm. 41 “Júpiter”. Concierto para violín y orquesta núm. 5 “Turco”. Masuko Ushioda, violín. Orquesta de Cámara Miko. Dir.: Seiji Ozawa.
Sony SICC 10069 • 62'21" • DDD
Sony&BMG **★★★★**

COSECHAR ANTES DE TIEMPO

Fundada en 1666 por el conde Vincenzo Maria Carrati, la Academia Filarmónica de Bolonia ha venido desarrollando una importante actividad pedagógica, musical y divulgativa durante más de trescientos años. Su prestigio en el siglo XVIII era tal que el propio Mozart (que a la sazón tenía catorce años) acude a ella en 1770, acompañado de su padre, a recibir clases del Padre Martini con el fin de obtener el título de “maestro compositor”, diploma que logra el 9 de octubre de ese año (la composición realizada para el examen se conserva en los archivos de la Academia). La historia de la entidad boloñesa la jalonan nombres tan ilustres como los de Rossini, Verdi, Brahms, Puccini, Liszt, Busoni o el del propio Wagner, quien fuera nombrado miembro en 1876.

Es esa misma entidad la que en 2004 ha promovido la creación de la Orchestra Mozart, una orquesta-escuela integrada por jóvenes músicos de entre 18 y 26 años cuya dirección artística se ha encomendado a un experto en estas lides: Claudio Abbado. Sabida es la pasión del director milanés por las orquestas juveniles; en su ya dilatada carrera cuenta en su haber con la creación de la Joven Orquesta de la Unión Europea, la de la Orquesta de Cámara de Europa y la de la Joven Orquesta Gustav Mahler (además de la del Festival de Lucerna, un poco menos “juvenil”). No es de extrañar, pues, que con este recién nacido conjunto italiano (en el que, por cierto, militan varios españoles), Abbado se vuelque de forma especial; otra cosa son los resultados.

Dejando clara ante todo mi completa simpatía, tanto por el proyecto en sí como por los diversos “actores” que lo pro-



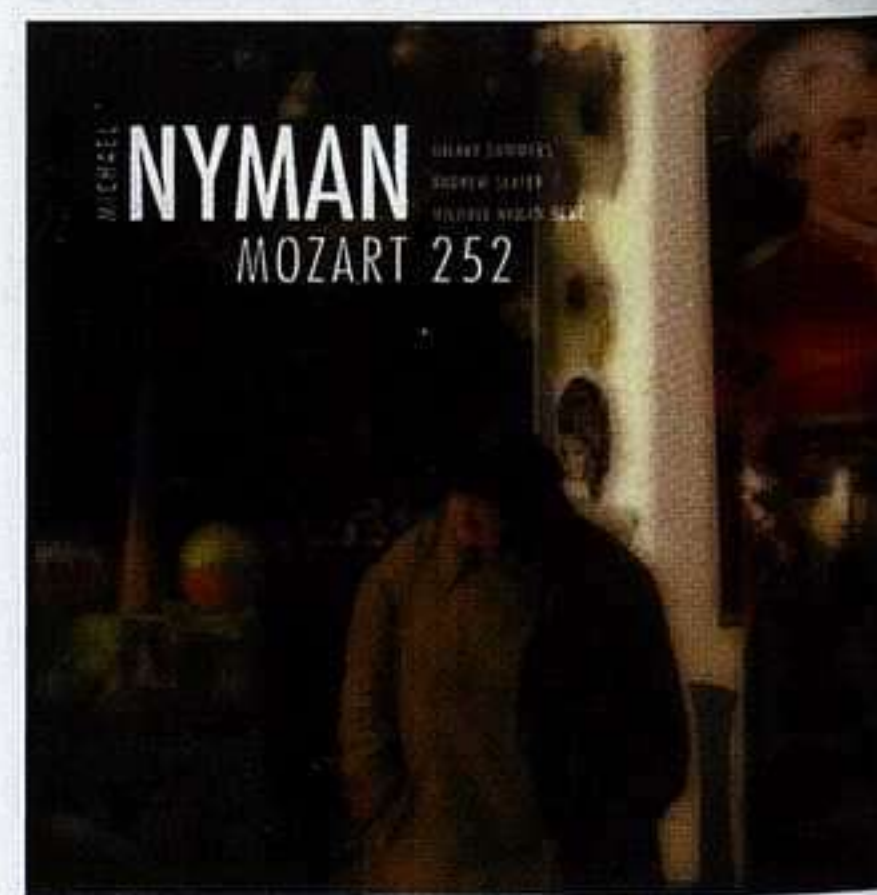
tagonizan, debo decir que este álbum, en el que se recogen cinco de las más grandes sinfonías del antiguo alumno de la Academia, no me parece al nivel de lo que uno espera encontrar en la “serie cara” del sello amarillo. Seguramente, sólo el nombre de Abbado ha hecho posible que sea así, pero lo cierto es que a la formación le quedan aún algunos veranos para cuajar plenamente y hacer honor a su nombre y a la historia que lleva detrás. Por otra parte, el milanés ha elegido tempi y agógicas muy discutibles en algunos casos (ver *Sinfonías* núms. 33 y 35, por ejemplo), lo que no contribuye precisamente a que el edificio se tenga en pie: la pretendida efusividad y ligereza del enfoque hacen que sean más evidentes las costuras. Registradas en 2005 y 2006, dan la impresión de que se haya querido cosechar los frutos antes de tiempo, una actitud, por desgracia, muy frecuente en nuestros días. Esperaremos con impaciencia productos más maduros de estos muchachos, al tiempo que les deseamos lo mejor.

L.E.J.

MOZART: Sinfonías núms. 29, 33, 35, 38 y 41. Orchestra Mozart. Dir.: Claudio Abbado.
DG, 4777598 • 2 CDs • 147' • DDD
Universal **★★★★**

Con dos años de retraso, de ahí el título *Mozart 252*, llega este homenaje del inclasificable Michael Nyman a Mozart en su 250 aniversario de su nacimiento, que no es sino una reelaboración y recopilación de trabajos suyos anteriores aparecidos bajo la forma sonora de banda de película de Greenaway “Drowning by Numbers” o un documental de 1991 de la BBC sobre Mozart, plantea en estos 11 números un diálogo con el salzburgués tomando prestado secuencias armónicas diversas –el inicio del “Madamina” de Don Giovanni, entre otras– usándolas como ostinati sobre la que construir nuevas melodías. Aunque hay que reconocer que el sonido de su banda es único y original, sus técnicas de composición rozan lo banal: *Trusting Fiels* es la triple repetición de las disonancias no preparadas del segundo tiempo de la *Sinfonía Concertante para violín y viola*: demasiado simple. Y el abuso de un ostinato basado en una secuencia elemental de cadencia armónica I –IV–V–I ampliada en diversos números es excesivo. O el alargamiento métrico de “O Isis und Osiris” de la *Laf lauta mágica* para superponerle dos textos de cartas cruzadas entre Mozart hijo y padre. En fin, el oro que nos muestra Nyman no me parece tan reluciente como pretendiera ser.

J.M.



NYMAN: Mozart 252. Summers, Slater. Michael Nyman Band.
MNRCD 113 • 64'14" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica **★★★★**

EN MÚSICA CLÁSICA TOCAMOS TODAS LAS TECLAS

Estilos, compositores, intérpretes, grabaciones históricas.
Tenemos lo que busca, está en su espacio de música de El Corte Inglés.

El Corte Inglés



Este doble álbum tiene su historia. Y si tiene historia no me queda más remedio que contarla. Para ello debemos trasladarnos a la ciudad de Moscú y, para ser más concretos, exactamente al mes de mayo de 1974. ¿Qué ocurre allí? Pues que tiene lugar el Concurso Tchaikovsky y en la sala de audiciones, entre los oyentes, se encuentran algunos componentes de la Orquesta de La Scala que, por aquellos días estaba realizando una gira por toda la extinta Unión Soviética. Los músicos quedaron estupefactos con un joven violinista cuyo talento sobrepasaba lo normal. Ni cortos ni perezosos se dirigieron al hotel y comentaron lo sucedido con su director, Claudio Abbado. Unos meses más tarde el milanés le invitaba a tocar con él y su orquesta dos conciertos para violín; el de Tchaikovsky y el Núm.4 K 218 de Mozart. Estos acontecimientos debían tener lugar en las fábricas dentro de un famoso y aclamado proyecto en el que también participaba Mauricio Pollini, por poner un ejemplo de un eximio y muy conocido instrumentista. Pues bien, el joven violinista en cuestión se llamaba Giuliano Carmignola y este doble compacto, no es ni más ni menos que el jugoso fruto del feliz reencontro.

Hay muchas buenas grabaciones de los conciertos mozartianos (del ciclo completo) y a precios asequibles y hasta económicos. Y ustedes se preguntarán: ¿qué tienen esas lecturas para recomendarlas pese a todo? Pues la frescura, pasión y vitalidad que desprende el conjunto instrumental formado por jóvenes que no conocen la rutina ni las medias tintas y dan el todo por el todo. Al maestro Abbado lo tenemos ahí, en el podio, templando el ardor propio de la edad, equili-

brando los tutti orquestales y dotándolos de plenitud, encauzando sabiamente las diferentes voces asignando a cada una su peso específico y cuidando la diferenciación tímbrica con esmero y delección. El solista, desplegando, sin más, su bello y terso sonido, su afinación perfecta y su cálido fraseo. Por último (y sin olvidar la encomiable participación de la excelente violista Danusha Waskiewicz en la K 364) el pleno entendimiento diector-solista que se resuelve en tempos ligeros, en una sensación de vitalidad y en un candoroso y entrañable diálogo, consiguiendo momentos de hermosa y plácida ensoñación (por ejemplo en el Adagio del Concierto núm. 1 o en el conocido y apreciado Andante de la *Sinfonía Concertante*), junto a otros de exultante y luminoso virtuosismo entre los que destacaría la gracia que exhala el Rondó del Concierto núm. 5 “Turco”.

Las cadencias son obra de Franco Gulli, excepto la del tercer movimiento del Núm.4, que es del propio Mozart.

P.S.J.D.



MOZART: Los cinco conciertos para violín y orquesta. *Sinfonía Concertante* para violín y viola. Danusha Waskiewicz, viola; Giuliano Carmignola, violín. Orquesta Mozart. Dir.: Claudio Abbado.
Archiv, 4777371 • 2 CDs • 129'21" • DDD
Universal **★★★★A**

CUESTION DE LENGUAJES

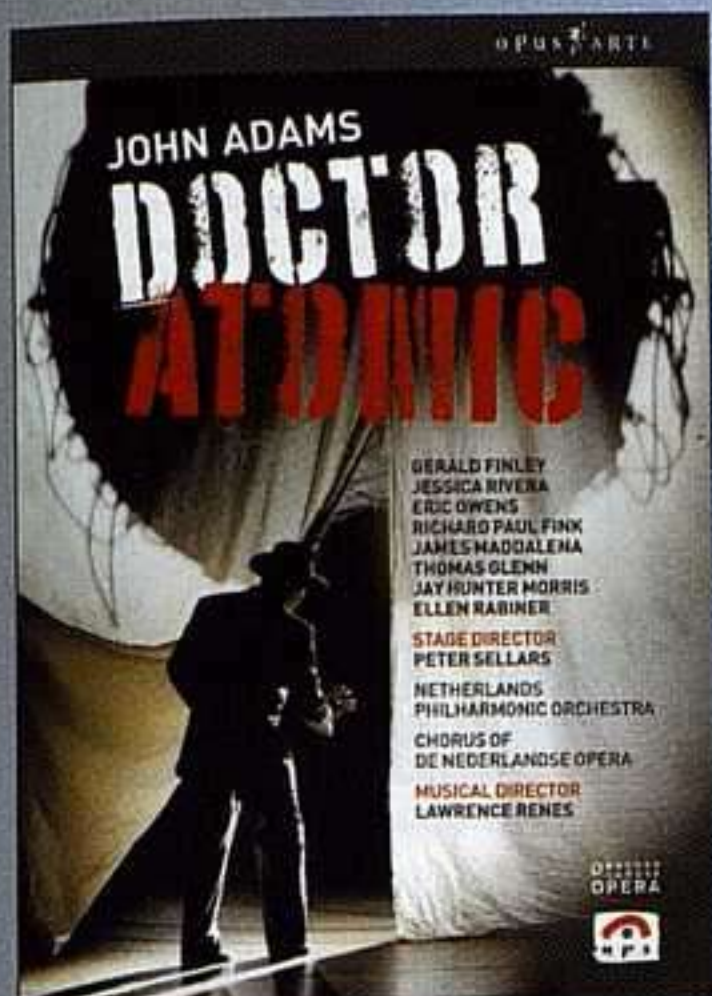
Sé que, a muchos melómanos, los signos que pueblan los pentagramas les resultan tan cabalísticos e indescifrables como el *katakana* y el *kanji* con que se expresan los dos protagonistas del registro que comentamos aquí. Y es que la música, a diferencia de la literatura, siempre requiere un traductor: el intérprete, quien no se limita sólo a convertir esos signos en sonidos, sino que (más importante aún) ha de recrear a su modo el espíritu de eso que sueña, ese plus inmaterial que ningún grafismo es capaz de recoger. Pero la música tiene una enorme ventaja a cambio: es un lenguaje universal en lo audible y en lo escrito, una especie de lengua materna planetaria, accesible y común a todos los pueblos de la tierra. Y la prueba la tenemos en el presente CD, un verdadero ejemplo de hasta qué punto la música es ajena a toda frontera: un pianista chino, acompañado por un director japonés al frente de una orquesta alemana, interpreta una obra de un compositor francés y otra de un músico ruso. El resultado trasciende cualquier idiomatismo: es música en estado puro y admite infinitas lecturas, desde el carácter de cada una de las obras y de los autores que las crearon, hasta la actitud y el modo de abordarlas por parte de los dos principales intérpretes, pasando por la contundencia de una orquesta (la Filarmónica de Berlín) que es un prodigio de ductilidad. En realidad, poco importa que el pianista sea chino y el director, japonés; sí cuentan, por el contrario, la edad (veinticinco y setenta y dos años, respectivamente; casi dos generaciones de por medio) y, por supuesto, el bagaje. Y he aquí que ese re-

sultado bordea la paradoja: mientras el piano deslumbra por una técnica apabullante y un absoluto control (Li no se despeina siquiera mientras despacha la tremebunda cadencia del concierto de Prokofiev, sin ir más lejos), la orquesta es pura pasión, conducida por un Ozawa en estado de incandescencia: son el hielo y el fuego (o la flor de loto y el dragón, por emplear una metáfora más “oriental”). Registrados en mayo de 2007 (el de Prokofiev en vivo, con sus aplausos y todo), estas dos piedras de toque de la literatura pianística son objeto en este volumen de una brillante interpretación plagada de contrastes, aunque si hemos de decantarnos por una de ellas, diríamos que a Li parece irle mejor con Ravel: tal vez ese confesado espíritu de “relojero” del autor de *La hora española* le cuadra más a su infalible mecanismo. Un disco excelente con un aplauso inusual que es toda una lección sobre lenguajes.

L.E.J.



PROKOFIEV: Concierto para piano y orquesta núm. 2. **RAVEL:** Concierto para piano y orquesta en Sol. Yundi Li, piano. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Seiji Ozawa.
DG, 4776593 • 51'14" • DDD
Universal **★★★★A**



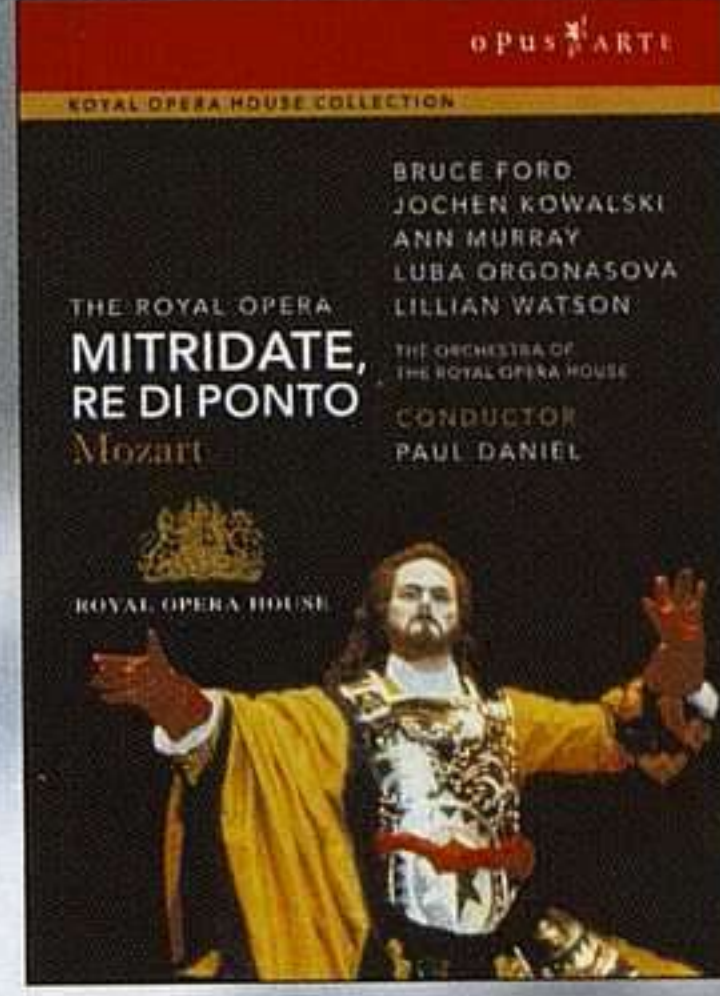
ADAMS: Doctor Atomic. Finley, Rivera, Owens. Coro de la Ópera de Holanda. Orquesta Filarmónica Holandesa / Lawrence Renes. 16/9 - 228 min - Sub.Esp. OA0998D (2 DVDs.) (151.27622) Ean: 0809478009986 OPUS ARTE - T.63



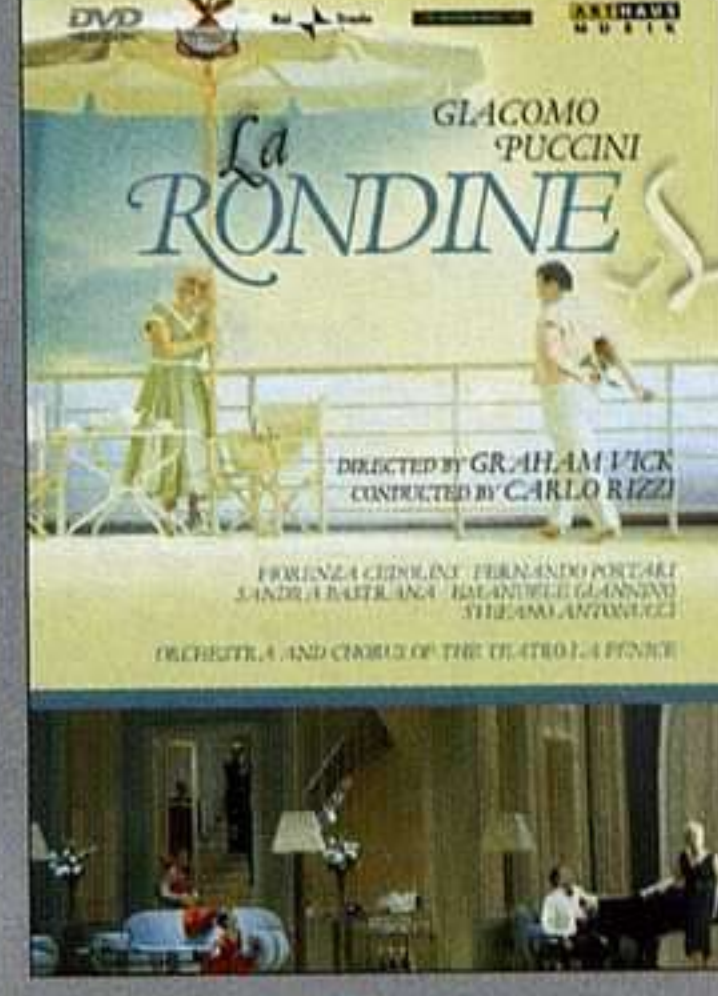
GOUNOD: Romeo y Julieta. Alagna, Vaduva. Coro y Orquesta de la Royal Opera House, Covent Garden / Charles Mackerras. 4/3 - 176 min. OAR3106D (151.27648) Ean: 0809478031062 OPUS ARTE - T.662



MOZART: Così fan tutte. Frittoli, Kirchschrager, Skovhus. Coro y Orquesta de la Ópera de Viena / Riccardo Muti. 16/9 - 187 min. - Sub.Esp. 2072368 (2 DVDs) (151.27614) Ean: 0880242723680 MEDICI ARTS - T.62



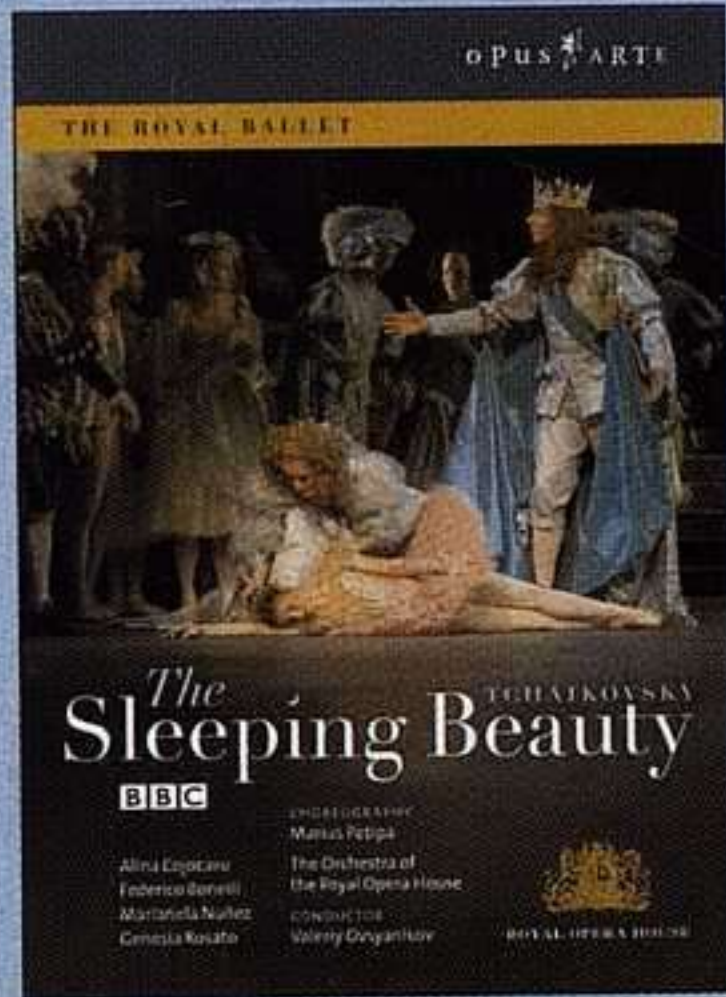
MOZART: Mitridate, re di Ponto. Ford, Kowalsky, Murray. Coro y Orquesta de la Royal Opera House, Covent Garden / Paul Daniel. 4/3 - 176 min. OAR3105D (151.27630) Ean: 0809478031055 OPUS ARTE - T.662



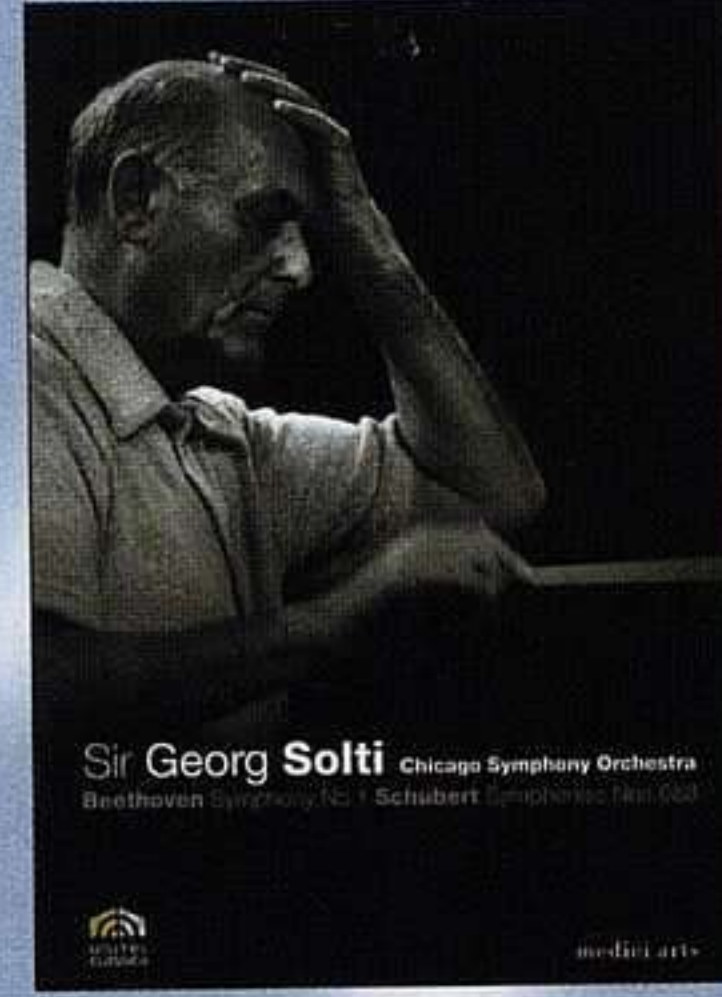
PUCINI: La Rondine. Cedolins, Portari, Pastrana. Coro y Orquesta del Teatro de la Fenice / Carlo Rizzi. 16/9 - 106 min. - Sub.Esp. 101329 (151.27580) Ean: 0807280132991 ARTHAUS - T.64



VERDI: La Traviata. Kaiser, Hofmann, Kopinits. Coro y Orquesta Filarmónica Eslovaca / Ernst Märzendorfer. 16/9 - 134 min. 2057218 (151.27598) Ean: 0880242572189 MEDICI ARTS - T.64



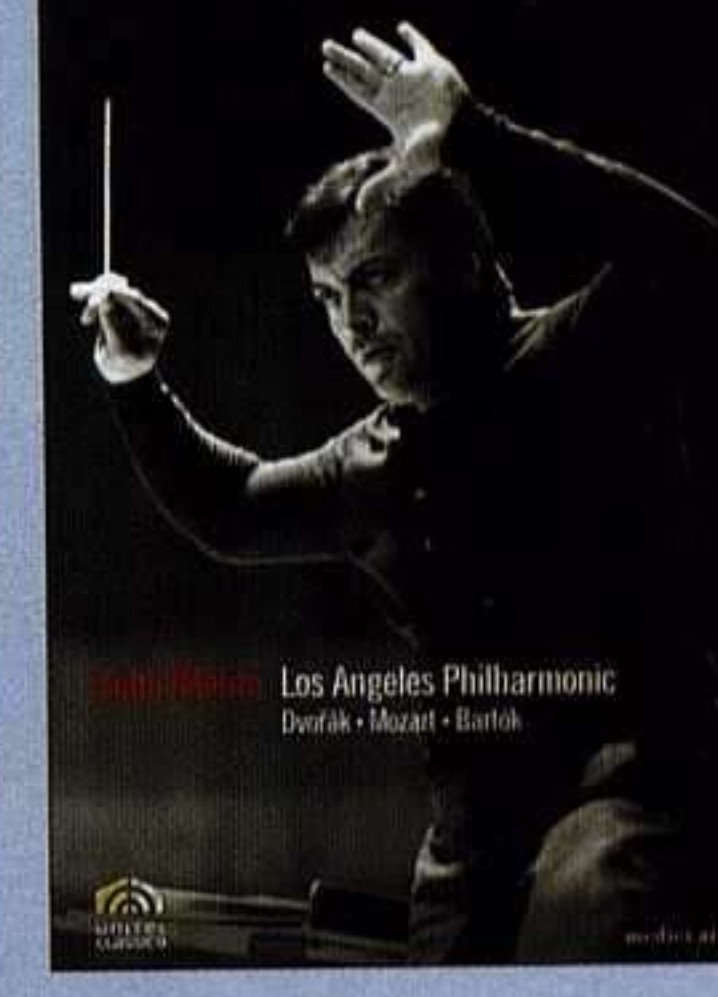
TCHAIKOVSKY: La bella durmiente / ballet. The Royal Ballet. Orquesta de la Royal Opera House / Valeriy Ovsyanikov. 16/9 - 140 min. - Leng.Esp. OA0995D (120.91292) Ean: 0809478009955 OPUS ARTE - T.64



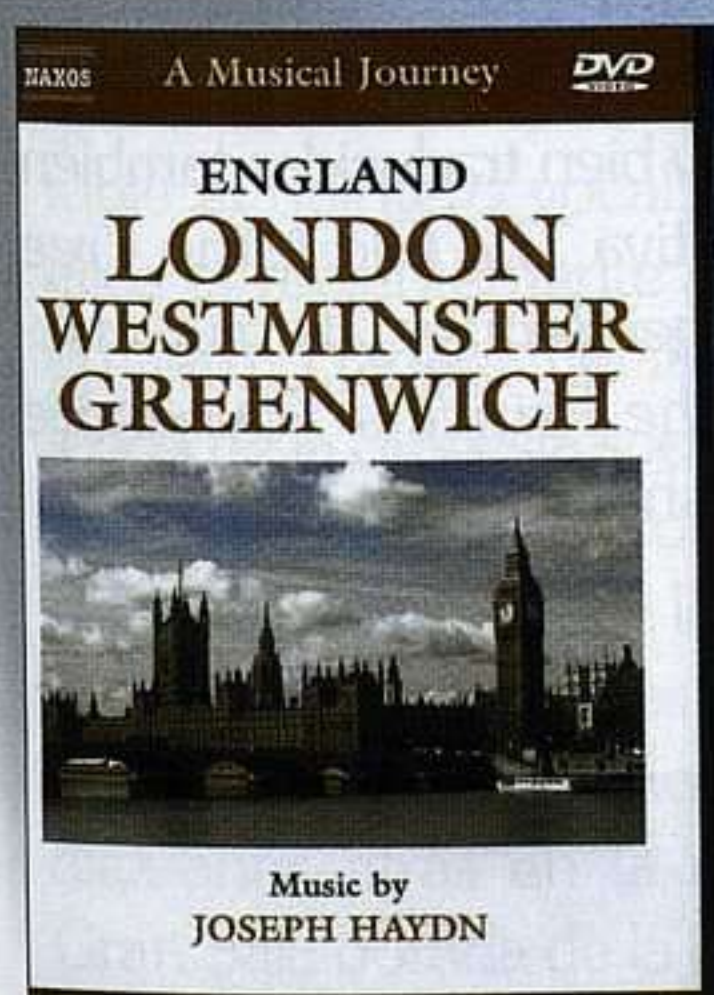
GEORG SOLTI dirige: Beethoven: Sinfonía num. 1. Schubert: Sinfonías num. 6 y 8. Orquesta Sinfónica de Chicago. 4/3 - 97+ 8 min. 2072468 (120.91235) Ean: 0880242724687 MEDICI ARTS - T.65



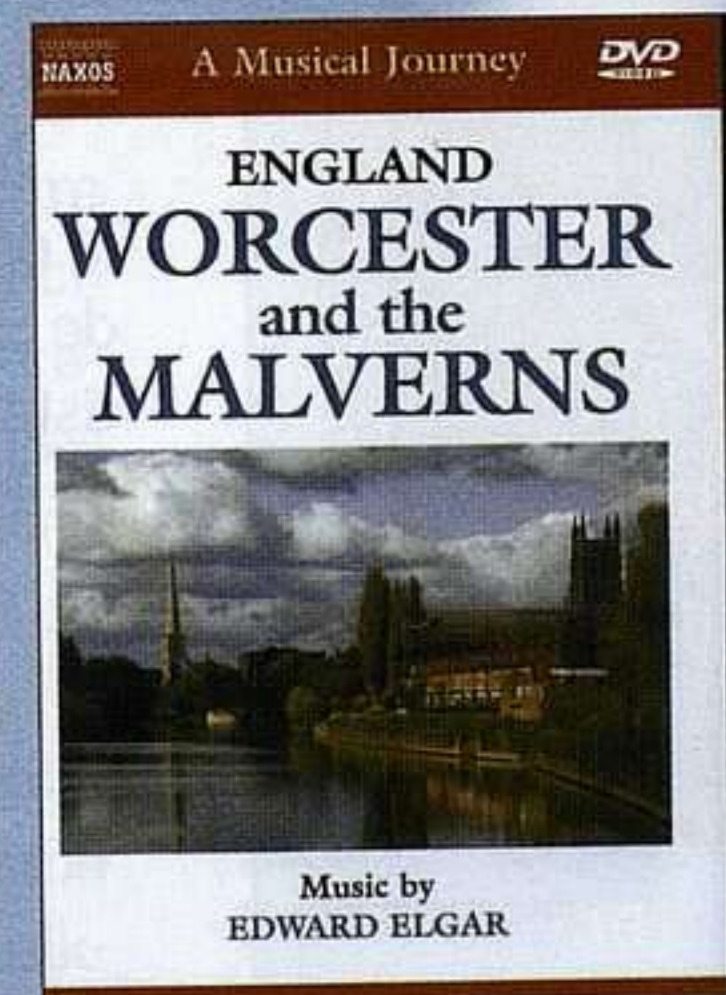
LORIN MAZEL dirige: Concierto Pyongyang (2008). Obras de Wagner, Dvorak y Gershwin. Orquesta Filarmónica de Nueva York. 16/9 - 107 + 53 min. Leng. Esp. 2056948 (120.91227) Ean: 0880242569486 MEDICI ARTS - T.65



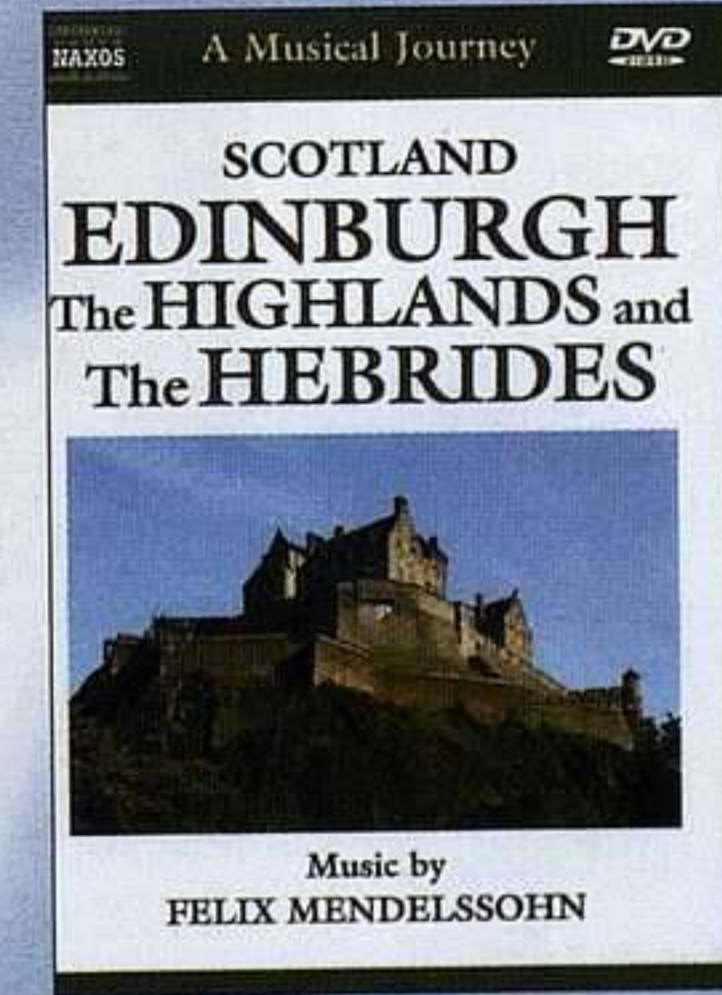
ZUBIN MEHTA dirige: Obras de Mozart, Bartók y Dvorák. Orquesta Filarmónica de Los Angeles. 4/3 - 110 min. 2072248 (151.27606) Ean: 0880242722485 MEDICI ARTS - T.65



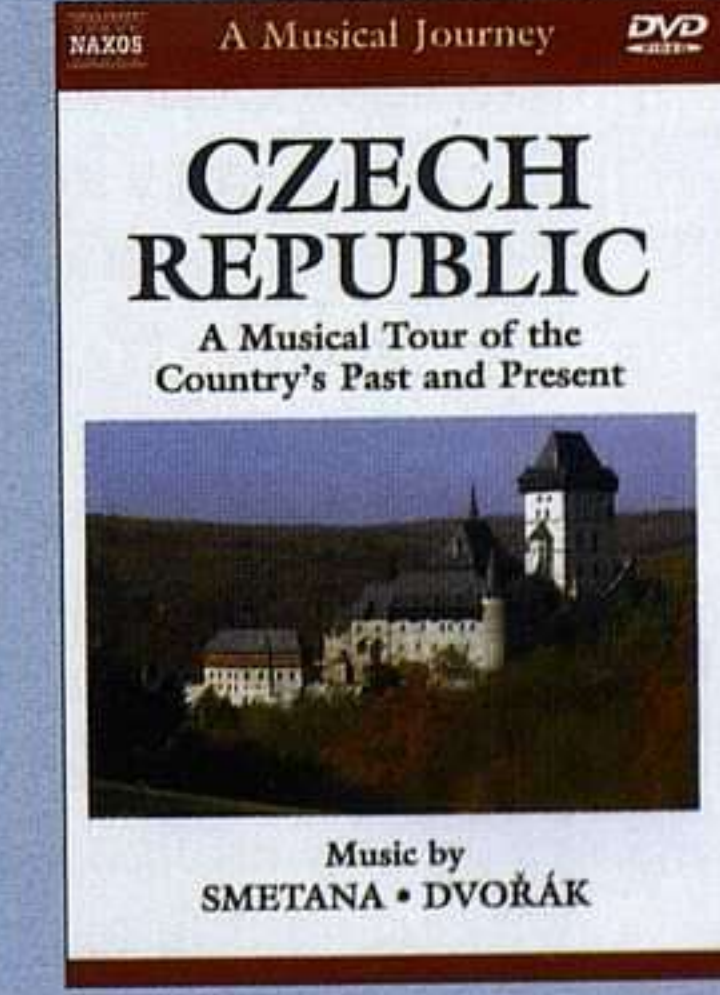
Turismo Musical. Inglaterra: Londres. Imágenes de la capital inglesa, Westminster y Greenwich. Música de Haydn. Interpretaciones musicales seleccionadas del sello Naxos. 4/3 - 60 min 2110528 (120.91250) Ean: 0747313552856 NAXOS - T. 67



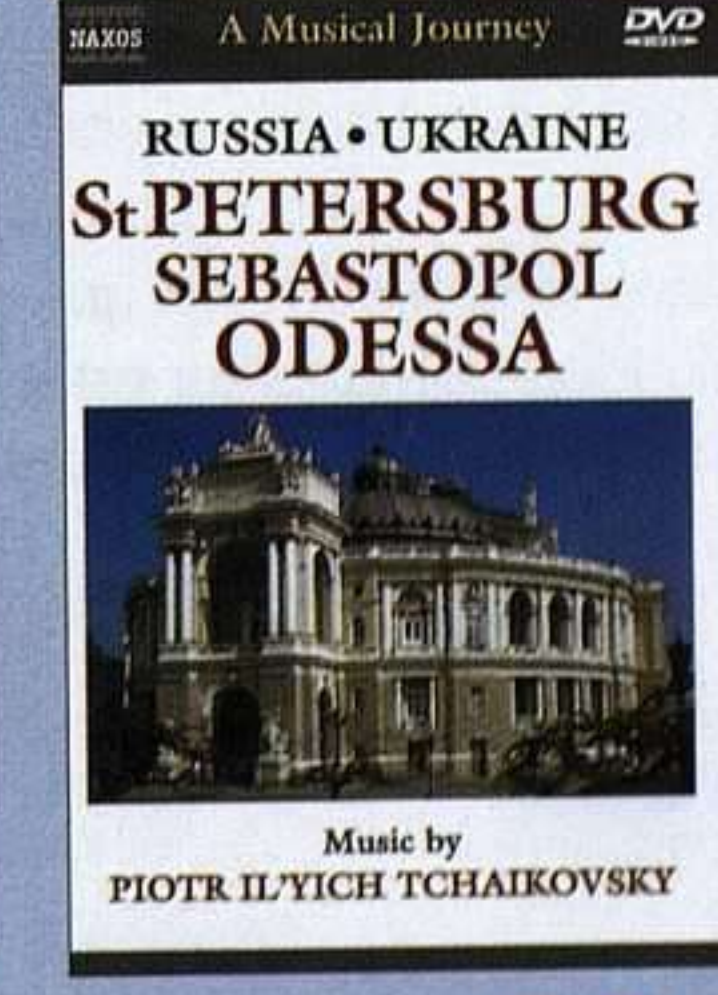
Turismo Musical. Inglaterra: Worcester, Malvers. Imágenes de la campiña, catedrales e iglesias. Música de Elgar. Interpretaciones musicales seleccionadas del sello Naxos. 4/3 - 52 min 2110527 (120.91243) Ean: 0747313552757 NAXOS - T. 67



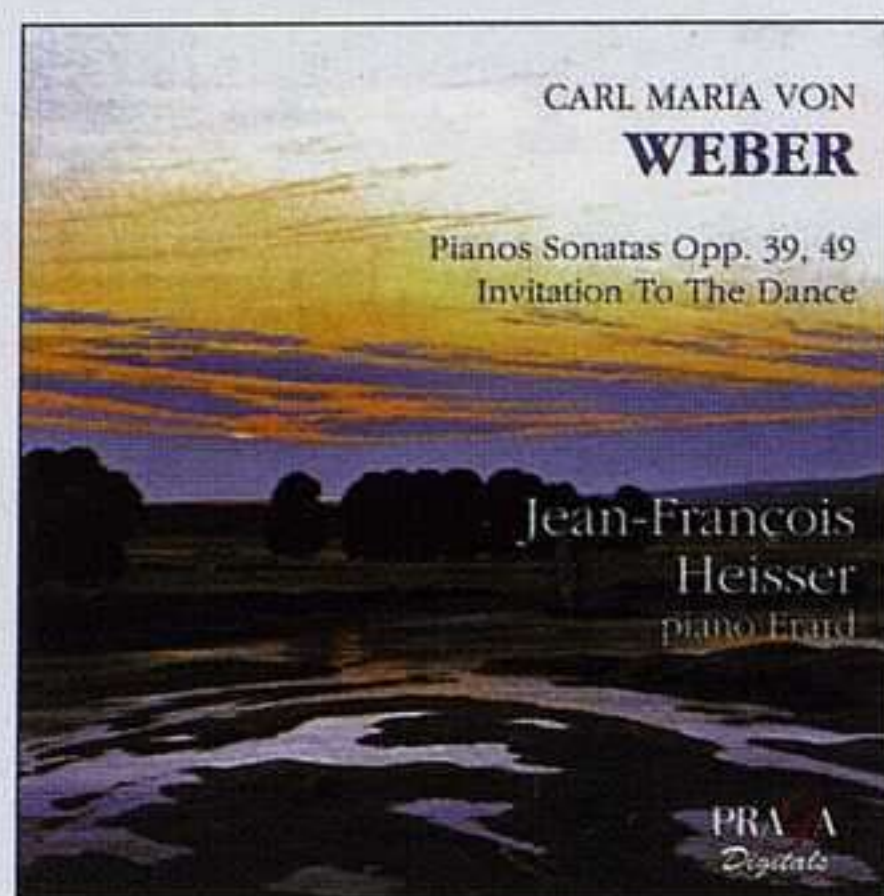
Turismo Musical. Escocia: Edimburgo y las tierras altas. Imágenes de la ciudad escocesa. Música de Mendelssohn. Interpretaciones musicales seleccionadas del sello Naxos. 4/3 - 60 min 2110529 (120.91268) Ean: 0747313552955 NAXOS - T. 67



Turismo Musical. República Checa. Imágenes de este país centro europeo. Música de Smetana y Dvorak. Interpretaciones musicales seleccionadas del sello Naxos. 4/3 - 60 min 2110531 (120.91284) Ean: 0747313553150 NAXOS - T. 67



Turismo Musical. Rusia y Ucrania. Imágenes de las ciudades de San Petersburgo, Sebastopol y Odessa. Música de Tchaikovsky. Interpretaciones musicales seleccionadas del sello Naxos. 4/3 - 60 min 2110530 (120.91276) Ean: 0747313553051 NAXOS - T. 67



Pese a haber sido, por sus portentosas facultades, una estrella del teclado, el capítulo dedicado al piano, a dos y cuatro manos, no es, ni mucho menos, el más abundante dentro de la obra de Carl Maria von Weber (1786-1826), ni tampoco el mejor representado en su discografía. La presente grabación nos brinda tres de sus composiciones más conocidas: las *Sonatas en La bemol mayor op. 39*, y en *Re menor op. 49*, junto con la célebre *Invitación a la danza*, en su versión original.

Dos son los protagonistas de este disco. En primer lugar el pianista Jean-François Heisser, ganador, entre otros, del premio Jaén en 1974, quien nos ofrece una interpretación llena de calor y encanto de estas brillantes composiciones plagadas de dificultades técnicas y de efectos de virtuosismo. En segundo lugar el instrumento empleado, un piano fabricado por la factoría Érard en 1874. Aunque obviamente es posterior a la época de Weber, su sonoridad corresponde todavía a la del piano romántico, lo que le convierte en un vehículo ideal para recrear estas páginas en toda su dimensión historicista.

S.A.

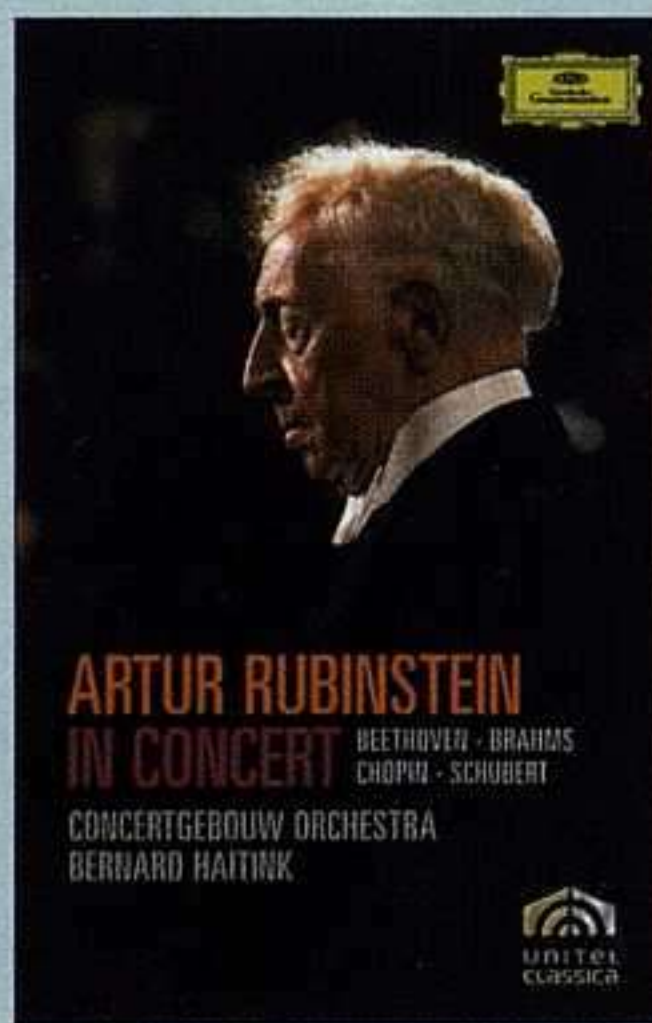
WEBER. Obras para piano. Jen-François Heisser, piano.
Praga, PRD/DSD 250 247 • 66'2" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica **★★★★A**

RUBINSTEIN, CASI A LOS 90

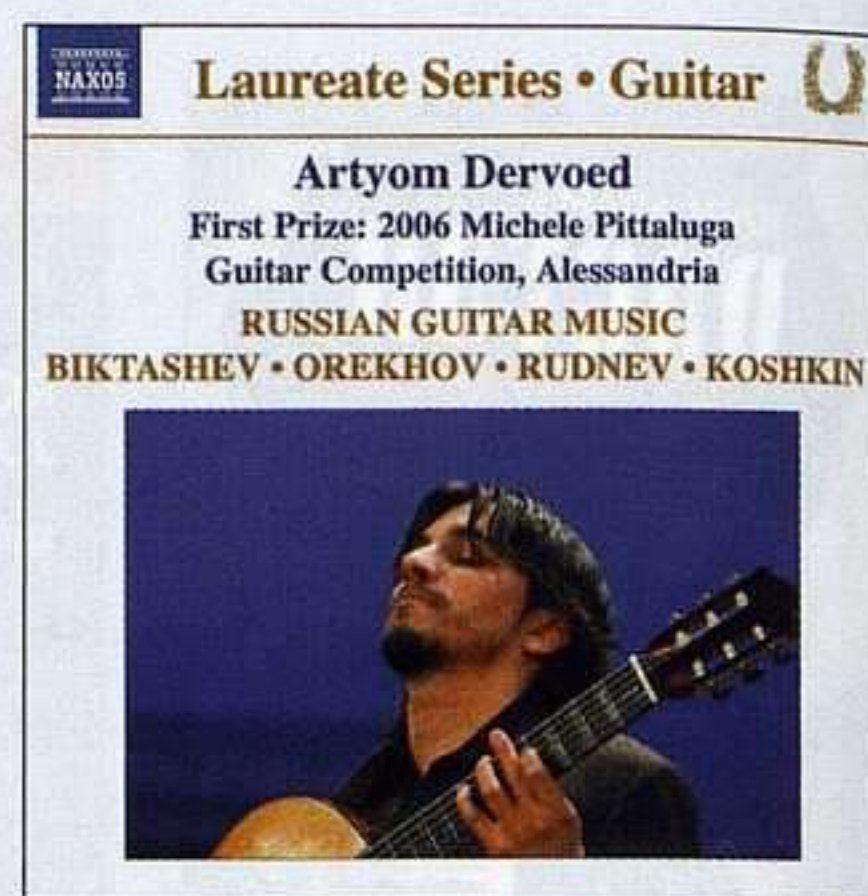
Con este DVD completa Universal las filmaciones de Rubinstein de que disponía; antes de nada, advertir que el DVD anteriormente publicado, con *Conciertos de Chopin (2º)*, *Grieg* y *Saint-Saëns (2º)* dirigidos por Previn, es más recomendable que éste. En parte porque Haitink no está a la altura esperada: ni en el *Tercero* de Beethoven ni en el *Primero* de Brahms convence. Gran beethoveniano no lo ha sido nunca; tampoco del todo Rubinstein, y se nota en una versión algo impersonal y cuadrada, escasa en patos, aunque abundante en detalles preciosos y de gran musicalidad en el piano, como por ejemplo la soberbia cadencia del primer movimiento. Más raro es lo ocurrido en el *Primero* de Brahms, porque Haitink ha sido siempre un formidable intérprete del hamburgués. Escúchesele, por ejemplo, en la grabación de 1970 con Arrau (Philips) o en la de 1982 con Ashkenazy (Decca), ambas con esta misma Orquesta. La presente grabación, efectuada en la sala de Amsterdam famosa por su acústica el año 1973 (¡Rubinstein tenía 89 años!), no suena demasiado bien; la calidad de la imagen es muy superior. Pues en este portentoso *Concierto* a Haitink le falta garra y fuerza, además de introspección; la formidable Orquesta no suena esta vez tan robusta ni tan brahmsiana como de costumbre. Algo así le pasa también al pianista, aunque en menor medida: las frases más lentas y reflexivas están llenas de matices muy bien traídos, pero en los pasajes más tensos y tremendos, resulta algo más rígido y parco en el rubato que tanto juego puede dar en Brahms. En todo caso, huelga decir que es asombroso cómo toca Rubinstein a esa edad; en el *Finale*, de nuevo

la cadencia es maravillosa. Todavía dos años después el polaco mejoraría su versión del *Tercero* de Beethoven en su grabación dirigida por un cabal Barenboim (RCA 75), y tres más tarde en Brahms con un arrollador Mehta (Decca 76). Las piezas para piano solo, con mejor sonido, son más admirables aún: las dos de Brahms son modélicas (por cierto: la *Op. 76/2* fue lo primero que grabó en su vida, en 1928, 45 años antes), glorioso el 4º *Impromptu* de Schubert: intenso, muy expresivo, de hondo y sereno dolor y expuesto con un sonido bellísimo; y especialidad de la casa el primer *Scherzo* de Chopin, que fluye con engañosa e increíble naturalidad: absolutamente magistral ¡y tocado sin apuros! La entrevista, de casi media hora (y también incluida en el otro DVD con los tres referidos conciertos) es, en cierto modo, lo mejor de todo: ¡qué entrañable e inolvidable personaje! ¡Qué lucidez, qué simpatía, qué sinceridad, qué modestia! A qué seguir...

A.C.A.



ARTUR RUBINSTEIN EN CONCIERTO. BEETHOVEN: *Concierto* núm. 3. BRAHMS: *Concierto* núm. 1. Capricho op. 76/2. *Intermezzo* op. 117/2. SCHUBERT: *Impromptu D 899/4*. CHOPIN: *Scherzo* núm. 1. Orquesta del Concertgebouw, Amsterdam. Dir.: Bernard Haitink.
D.G. 0734445 • DVD • 139' • ADD
Universal **★★★★A**



La serie “Premiados” de Naxos se ocupa del joven guitarrista ruso Artyom Dervoed, ganador en 2006 del primer premio en el prestigioso concurso “Michele Pittaluga” de Alessandria. Dervoed ha apostado por un recital ignoto (y muy interesante) a base de autores rusos de distintas generaciones de los que únicamente Nikita Koshkin es conocido en Occidente (y, por supuesto, únicamente en el ámbito guitarrístico). Encontramos en él un intérprete de sonido ancho que busca las grandes sonoridades, prácticamente al límite de la posibilidad del instrumento, como se puede escuchar en la interesante pieza *Orpheus-Poem* de Biktashev. Pero este guitarrista es completo y presenta magníficos detalles de finura en las muy virtuosas y bellas *Troika Variations* de Sergei Orekhov, obra escrita con un lenguaje tradicional, que suena muy rusa y de fantástico resultado.

Muy bien traducidas también la emotiva *The Old Lime Tree* de Sergei Rudnev y la muy efectista *The Prince's Toys-Suite* de Koshkin.

P.G.B.

ARTYOM DERVOED, guitarra. Obras de BIKTASHEV, OREKHOV, RUDNEV y KOSHKIN.
Naxos, 8.570447 • 59'00" • DDD
Ferysa **★★★★E**

“Un DVD con Abbado en Viena”

ABBADO EN VIENA

El concierto que ofreció el Coro de la Ópera Estatal de Viena el Día de Todos los Santos de 1986 tuvo como importante particularidad la presencia tanto de la Orquesta Filarmónica de Viena, por primera vez en dicho evento, como de Claudio Abbado, que hacía poco se había hecho cargo de la titularidad de la Ópera vienesa. Para la ocasión Abbado preparó un hermoso programa dedicado a la música sacra de Mozart y Schubert. El Coro lució su solidez en las piezas del salzburgués, el *Kyrie en Re menor K 341*, el aria *Betracht dies Herz*, compuesta con sólo 11 años, y el *Laudate Dominum* de las *Vesperae solennes de confessore*, éstas dos últimas con una sensible Karita Mattila como solista. Abbado mostró además su mejor cara como intérprete mozartiano y logró unas versiones sinceras y muy emotivas, de trascendida espiritualidad, virtudes que se hicieron extensivas a la *Misa D 950* de Schubert que ocupaba el grueso de esta velada disponible por primera vez en DVD. Los grandiosos perfiles de la maravillosa y pre-bruckneriana misa fueron expuestos por Abbado con justeza, sin perder de vista en ningún momento la esencia lírica de la composición. Sobresaliente de nuevo el coro y notable el quinteto vocal, entre ellos el recientemente fallecido Jerry Hadley. De la excelencia de la orquesta sobran las palabras. Excelente sonido y buena imagen, aunque lejos de los estándares actuales.

El segundo disco nos sitúa diez años atrás en la misma Gran Sala dorada de la Musikverein de Viena, cuando dos jovencísimos Abbado y Pollini bañaban de luz mediterránea el *Segundo Concierto* de Brahms. Así, tenemos una versión incisiva y fresca con un solista de grandes recursos técnicos pero algo falto de

mordiente para Brahms, y una dirección llena de matices que privilegia la transparencia y la fluidez. Buena interpretación, pues, en particular el último movimiento, pero algo corta de aliento dramático, de cuerpo. Tampoco ayuda demasiado la toma de sonido, muy superada en presencia y resolución tímbrica por los registros más modernos. Buena realización a cargo de Hugo Käch.

Como relleno a este breve retrato musical de Abbado se han incluido las oberturas procedentes de las filmaciones de Jean-Pierre Ponnelle para *El barbero de Sevilla* y *La cenerentola* en La Scala de Milán. Dos brillantes momentos de Abbado, en tomas respectivas de 1972 y 1981, que demuestran su absoluto dominio del verbo rossiniano, un modelo interpretativo que aún sigue vigente pero que el propio director milanés parece haber dejado de lado en los últimos tiempos.

J.S.R.



CLAUDIO ABBADO IN CONCERTO. MOZART: *Kyrie en Re menor K 341*. *Betracht dies Herz* (de *Grabmusik K 42*). *Laudate Dominum* (de *Vesperae solennes de confessore K 339*). **SCHUBERT:** *Misa D950*. **BRAHMS:** *Concierto para piano núm. 2*. **ROSSINI:** *Oberturas de El barbero de Sevilla y La cenerentola*. Karita Mattila, Marjana Lipovsek, Jerry Hadley, Jorge Pita, Robert Holl. Coro de la Ópera Estatal de Viena. Orquesta Filarmónica de Viena. Orquesta del Teatro de La Scala de Milán. Dir.: Claudio Abbado.

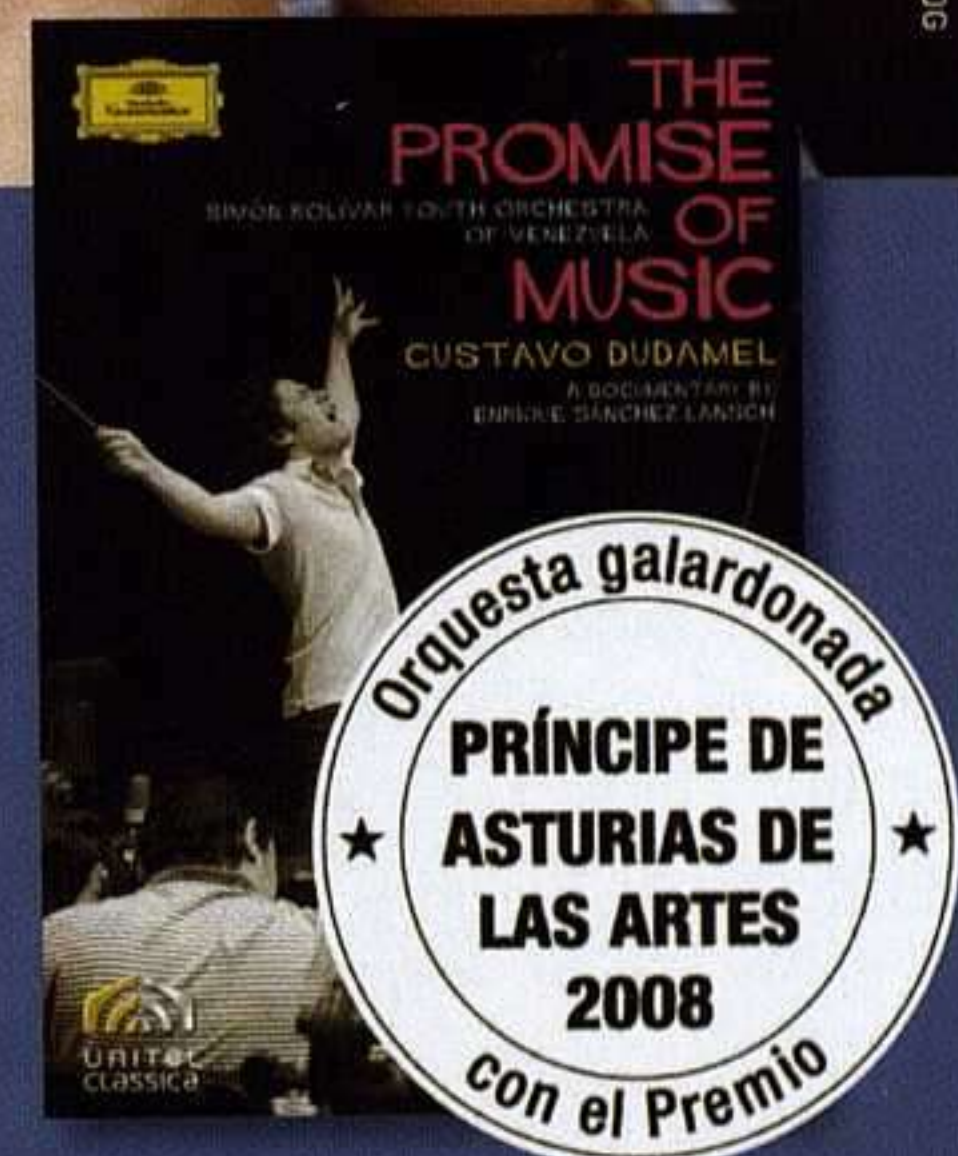
D.G., 004400734442 • 2 DVDs • 143' • ADD/DDD
Universal ★★★★★



Photo: Nohely Oliveros / DG

LA PROMESA DE LA MÚSICA:

Documental y
Concierto
Orquesta de la
Juventud Venezolana
Simón Bolívar
Gustavo Dudamel



DVD 0044007344279

El primer documental de larga duración sobre el Sistema de Orquestas de Venezuela.

La película documenta la preparación de Dudamel y su orquesta para su actuación en el Festival Beethoven de Bonn (incluida íntegra en el DVD), que obtuvo ovaciones en pie a todas las obras del programa.

Incluye emotivas declaraciones e imágenes de la vida cotidiana de diversos miembros de la orquesta, sus profesores y familiares.

Un emocionante testimonio sobre uno de los acontecimientos musicales que está revolucionando el curso de la historia de la música clásica.

Si deseas más información:
clasico.jazz@universalmusic.es

espacio
de música

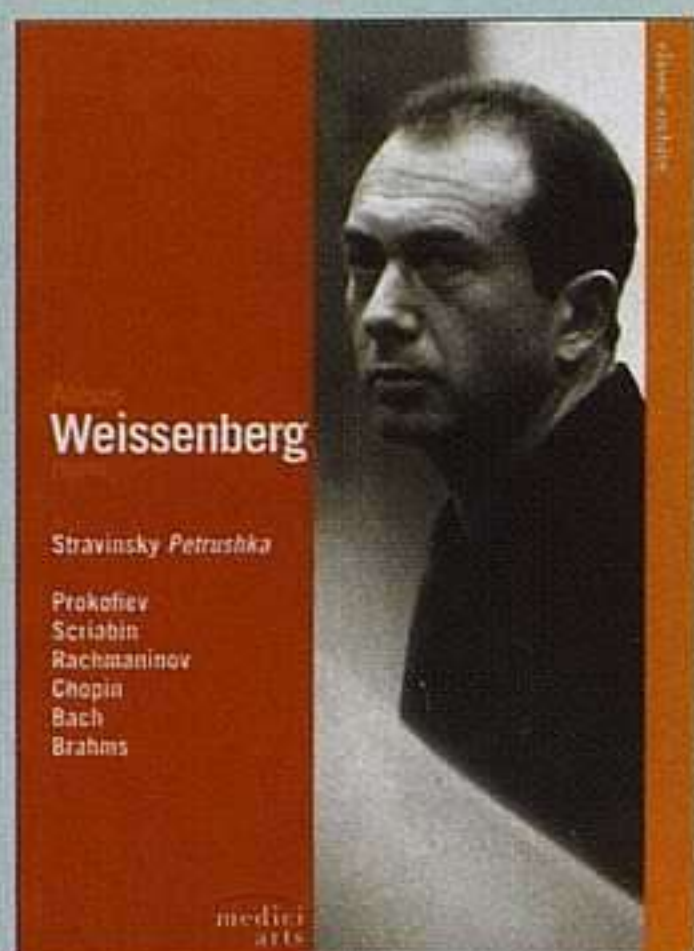


www.elcorteingles.es

TU TIENDA DE MÚSICA EN INTERNET

*Alexis Weissenberg,
un pianista
muy recordado*

*"Anne Sophie von Otter
en otro singular disco"*



Interesante y extenso documento con grabaciones de los 60 en las que el pianista búlgaro muestra toda su fulgurante maestría tanto técnica como conceptual. La obra clave son los *Tres movimientos de Petrushka* de Stravinsky. Y no sólo por el deslumbrante y sobrehumano ejercicio que despliega Weissenberg sino por los arriesgados y novedosos planos desde los que Ake Falck (el director filmico) hurga en las entrañas del instrumento con desfachatez y se regodea con picados a lo Orson Wells. Una gozada.

Además, un *Segundo* de Brahms (con Prêtre en la Sala Pleyel) tocado con pulcritud. Un Prokofiev (*Sonata núm.3*) alucinante por la violencia rítmica y la vertiginosa velocidad alcanzada. Un Rachmaninov (*Preludio op. 23/6*), un Scriabin (*Nocturno op. 9/2*) y un Chopin (el *Largo* de la *Sonata núm.3*, un estudio y un nocturno) de envidia y un Bach (*Fantasia cromática*, etc.) algo mecánico pero cristalino e inmaculado. Sonido no perfecto pero suficiente y bonus con entrevista (sobre *Petrushka*) en francés.

P.S.J.D.

ALEXIS WEISSENBERG, piano. Obras de STRAVINSKY, PROKOFIEV, RACHMANINOV, CHOPIN, SCRIBAIN, BACH y BRAHMS.

Medici Arts, 3078048 • DVD • 150' • ADD
Ferysa

★★★★A



Por si existía alguna duda sobre la versatilidad, prácticamente sin parangón en nuestros días, de la cantante Anne Sophie Von Otter, este recopilatorio de 2 CDs nos sacaría de dudas. El primero está dedicado a la ópera y la opereta y el segundo a la canción y en ellos la cantante sueca, con unos medios de mezzo-soprano lírica de volumen suficiente, un timbre aterciopelado fácilmente reconocible y un control del sonido que le permite infinitas gradaciones de volumen y color según convenga, unido a un legato de manual, una dicción impoluta en los más variados idiomas y una caracterización dramática camaleónica, se desenvuelve con la misma seguridad en personajes tan disímiles como una sensual e interiorizada Carmen, una vivaz Duquesa de Gérolstein, un arrebatado Compositor strausiano, un doliente Sesto, un desconcertado Cherubino o un inflexible Idamante mozartianos, una patética Octavia monteverdiana o un reflexivo Sesto haendeliano, obteniendo iguales resultados en el difícil ámbito del lied alemán la *melodie* francesa, la canción nórdica o eslava e incluso en terrenos más cercanos al pop: canciones de ABBA o Elvis Costello a las que dota de un refinamiento y matización que no están enfrentados con la más intensa expresividad.

J.F.R.R.

IN MY ELEMENT. Anne Sophie von Otter. Diversos autores e intérpretes.

D.G., 4777077 • 2 CDs • 150'48" • DDD

Universal

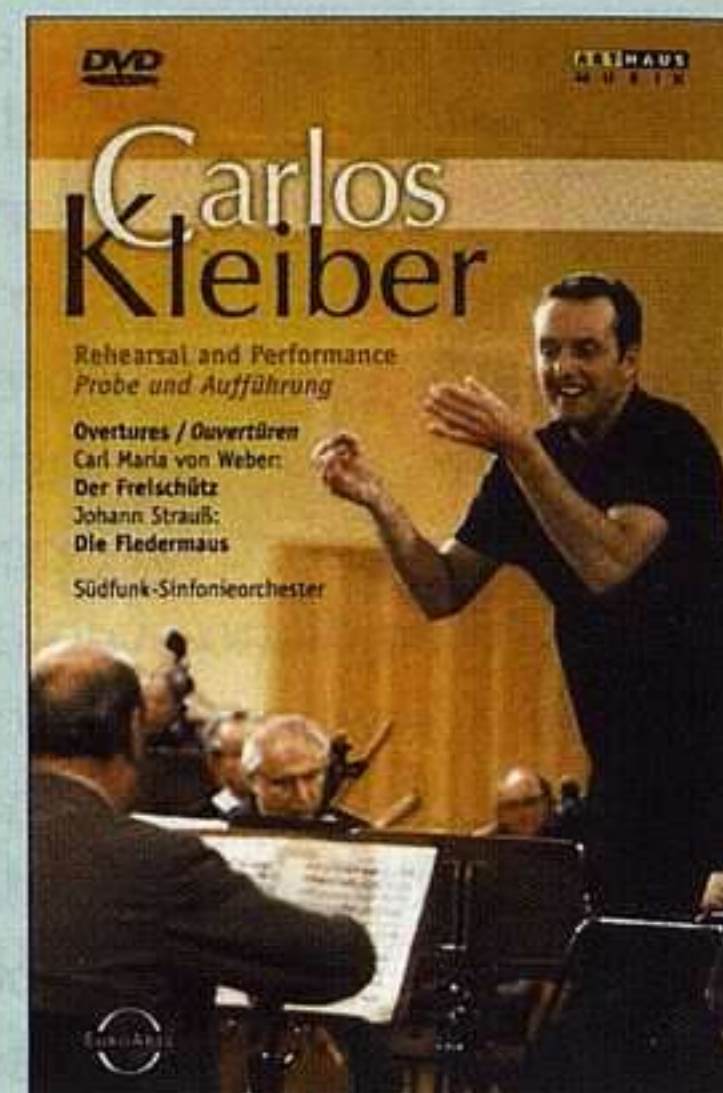
★★★★M

GENIAL Y SOBREVALORADO

La yuxtaposición de estos dos adjetivos puede parecer a simple vista paradójica, pero en este caso no lo es tanto. Carlos Kleiber (1930-2004) fue sin duda un director genial por su prodigiosa técnica de batuta, por la elegancia y flexibilidad de su fraseo, por la plasticidad con la que era capaz de moldear a la orquesta, por su claridad y atención a la polifonía, por su sentido del color, por su capacidad para cantar las melodías sin caer en blanduras ni amaneramientos, por su chispa irresistible en las partituras más desenfadas, por su garra e incisividad tan alejadas de la violencia gratuita, por su único e inigualable sentido del rubato y, sobre todo, por la irresistible electricidad que transmitían sus interpretaciones.

Pero ha sido también, y sigue siendo, un músico un tanto sobrevalorado: su carácter excéntrico, sus desconcertantes exigencias a músicos y gestores, sus sonadas cancelaciones y su alejamiento de los estudios de grabación le han convertido en una figura mítica en la que cada recuperación audiovisual, por muy mala calidad técnica que tenga, se convierte en todo un acontecimiento para el público -y en jugosa fuente de beneficios para discográficas y distribuidoras-, de tal manera que cualquier asomo de duda ante la supuesta excelencia de lo recuperado es considerado delito de lesa majestad: el caso de la tan alabada como discutible *Pastoral* de hace unos años resulta bien significativo.

De ahí que sean pocos los que se atreven a señalar que en ocasiones Kleiber caía en precipitaciones conducido por sus veloces tempi, que a veces el fraseo era excesivamente nervioso, que puede rozar lo superficial y hasta lo pimpante (escúchese su referida



Pastoral) y que en determinadas ocasiones se echaban de menos el carácter reflexivo y la "densidad filosófica" de otros directores.

Sobre todo ello nos permite reflexionar este DVD filmado en 1970 (en blanco y negro, con sonido sólo aceptable) en los que Kleiber hace gala de su singular dominio de la agógica en los ensayos y la ejecución de dos auténticas especialidades de la casa: oberturas de *El cazador furtivo* y *El murciélago* en interpretaciones donde, lógicamente, las virtudes referidas priman muy por encima de las insuficiencias, especialmente en la obra de Strauss, pero en las que la discreta calidad de la Orquesta de la Radio de Stuttgart se deja notar. Interesa, en cualquier caso, ver cómo en sus explicaciones a los músicos (pésimos los subtítulos en castellano) Kleiber entremezcla indicaciones muy técnicas con imágenes descriptivas de gran originalidad, y resulta una gozada disfrutar de la figura del director de más hermosa gestualidad del que tengamos testimonio videográfico.

F.L.V.-M.

KLEIBER, Carlos, director. Obras de WEBER y J. STRAUSS II. Südfunk-Sinfonieorchester.

Arthaus, 101 062 • DVD • 102' • ADD

Ferysa

★★★★HA

“Impresionante DVD con Sviatoslav Richter”

Discos Crítica
de la a la z

A LA VEJEZ, INNOVACIONES

Del gigantesco pianista ucraniano (1915-1997) se conservan multitud de grabaciones, pero escasos documentos visuales. Al imprescindible documental de Monsaingeon “Richter. El enigma” (DVD de Warner/NVC Arts) se suma ahora este recital, de su última época, tomado en el Barbican Centre de Londres en 1989, a base de Mozart y Chopin, que por cierto no habían sido dos de los autores más frecuentados por Richter. El “bonus” recoge una breve pieza de Rachmaninov y dos estudios de Chopin de veinte años antes, estos dos últimos tocados también en 1989, lo que permite una esclarecedora comparación. Richter tuvo en repertorio sólo unas pocas Sonatas de Mozart, y menos Conciertos aún; varias veces declaró que el piano de Haydn le gustaba más que el de Mozart (opinión, yo creo, nada estafalaria). En todo caso, en su última madurez revisó estas tres Sonatas con resultados merecedores de toda nuestra atención. Yendo contra los tópicos y contra determinadas corrientes muy extendidas, aquí hizo, en una oscuridad casi total (sólo una pequeña lámpara sobre la partitura y el teclado), un Mozart sobrio, concentrado, bastante dramático y muy personal: opuesto al de Pires pero tampoco parecido al de Barenboim, a la *Sonata K 282* se asoma con intimismo, volcando ternura y una expresividad en cierto modo ingenua; fluidez y naturalidad que encierran una enorme maestría. La *K 545*, llamada a veces “Facile”, nos parece que no puede ser de otra manera, pese a que es una visión singular, con toques dramáticos en el primer movimiento. Maravilloso el Andante y exuberante, pero nada mecánico el final. La *K 310*, una de las Sonatas más prebeethovenianas de su autor, también conoce en sus dedos una versión atípica: el Allegro maestoso es más meditativo y anhelante que ardoroso, si bien en el desarro-

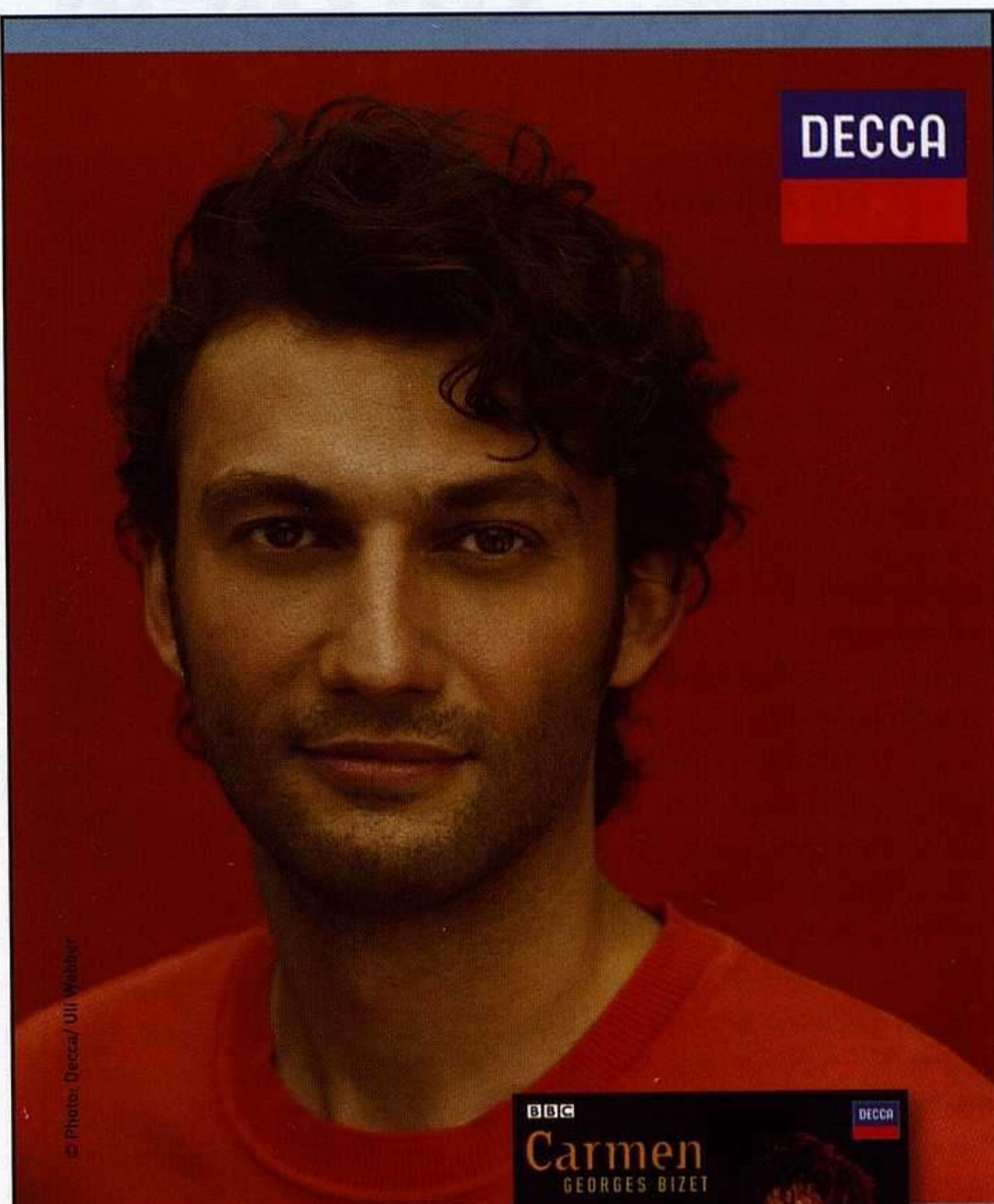
llo se alcanza una gran tensión; el Andante lo lleva (como en su CD Philips) algo rápido, lo que en mi opinión le impide llegar al fondo. El final resulta en sus dedos muy adelantado a su tiempo. Más interesante aún es, si cabe, su Chopin de esos años: con un mecanismo imponente, pero sin efectismo, Richter propone unos Estudios austeros, duros, aristados, poderosos y dramáticos o amargos, sin concesiones al Romanticismo “meloso”: escúchese el famoso *Op. 10/3*, llamado a menudo “Tristeza”; en el *Op. 25/5*, adusto en sus dedos, la última frase resulta sobrecogedora gracias a un audaz ralentando. Es, en suma, un Chopin contra corriente, mucho más “moderno” e interesante que el que suele escucharse; quizá este enfoque no es aplicable a cualquiera de sus obras, pero en éstas resulta un acierto; el *Op. 25/11*, llamado “Viento invernal” es angustioso, casi aterrador; o el *Op. 10/12*, que rara vez habrá sonado más “Revolucionario”, de acuerdo con el subtítulo que se le aplica. En el *bonus*, Rachmaninov es en exceso veloz, pero apasionado, y los dos Estudios chopinianos (*Op. 10/4* y *12*) también lo son, pero suenan más virtuosísticos y convencionales.

A.C.A.

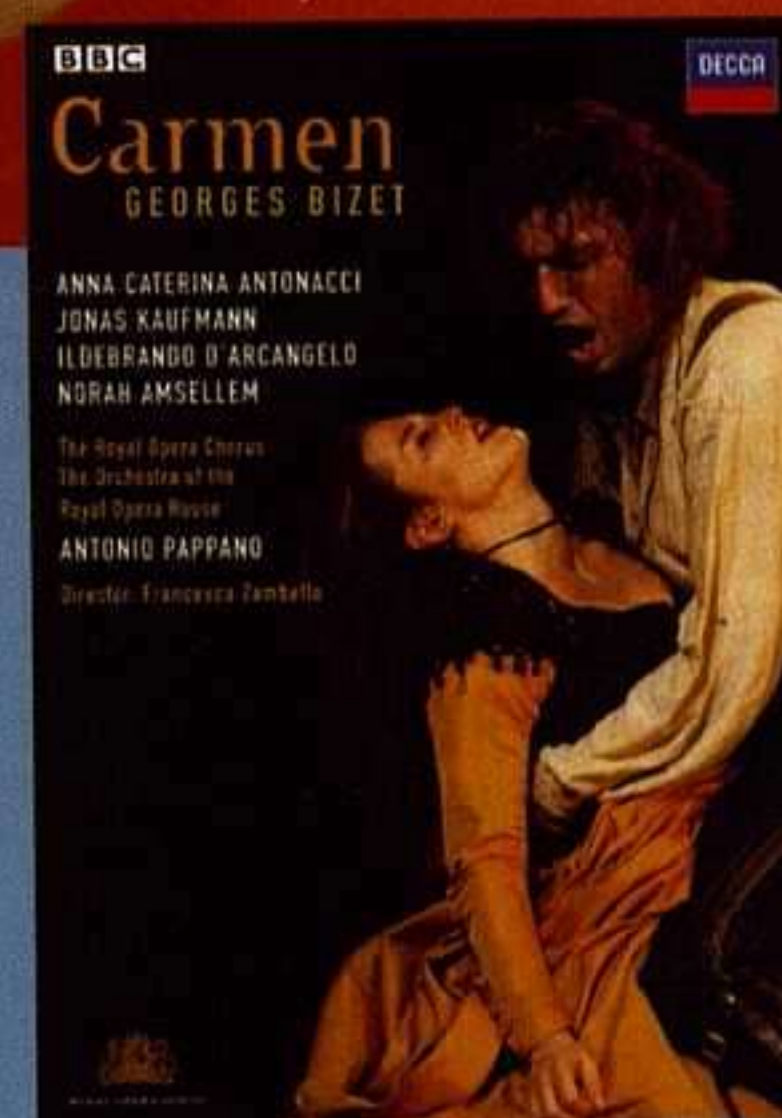


RICHTER, Sviatoslav, piano. MOZART: Sonatas para piano K 282, 310 y 545. CHOPIN: 13 Estudios. RACHMANINOV: Étude-tableau op. 39/3.

Medici Arts 3085208 • DVD • 90' • ADD
Ferysa ★★★★★



DECCA



BIZET: Carmen

Anna Caterina Antonacci,
(Carmen)
Jonas Kaufmann, (Don José)
Coro y Orquesta de
la Royal Opera House
(Covent Garden)
Antonio Pappano,
(dirección musical)
Francesca Zambello,
(dirección escénica)

DVD 0044007433126

Decca presenta *Carmen* en una nueva producción del Royal Opera de Londres, una versión de 2007, apasionada e intensa con una puesta en escena que respeta la partitura y la ambientación original de la época.

Jonas Kaufmann, una de las voces de tenor más versátiles del panorama actual y Anna Caterina Antonacci con su extraordinario timbre y presencia escénica, conforman una pareja de lujo. Con sus grandes dotes interpretativas recrean una de las historias más dramáticas y apasionadas del repertorio operístico.

“Dos estrellas resplandecientes.” *Telegraph*

“Kaufmann y Antonacci son de una pasta especial: magníficos cantantes que pueden también actuar con sutileza y pasión.” *The Guardian*

Si deseas más información:
clasico.jazz@universalmusic.es

espacio
de música



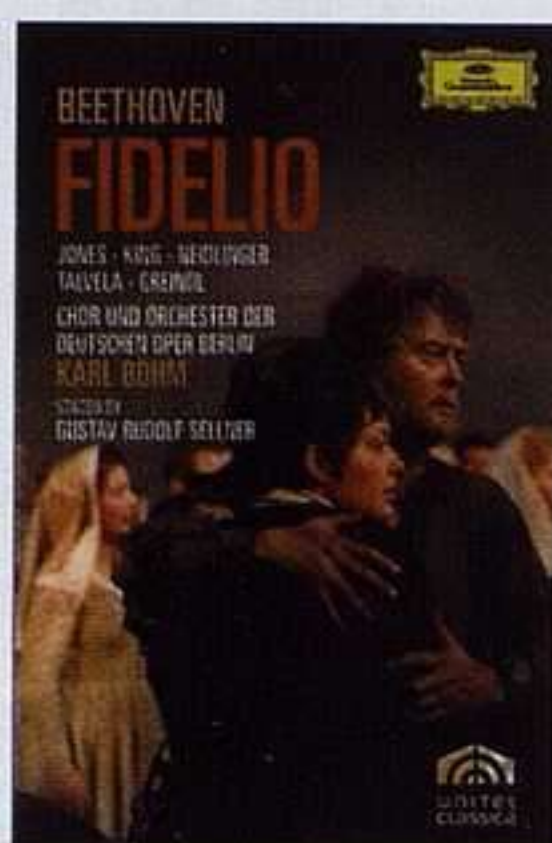
www.elcorteingles.es

TU TIENDA DE MÚSICA EN INTERNET

Ópera zarzuela y recitales

MAZMORRAS ALGO APOLILLADAS

Película filmada en febrero de 1970 sobre un audio grabado el año anterior, es una interpretación en conjunto bastante decepcionante, sobre todo tratándose de quien se trata: es curioso que Böhm, uno de los enormes intérpretes beethovenianos de su tiempo (como se aprecia en varias de sus Sinfonías y en algunos de sus Conciertos para piano, con Pollini), no acertó con *Fidelio*, tampoco en el CD con un elenco en parte coincidente con éste. Ya la obertura es ligera y apresurada; así es la mayor parte de la versión, sobre todo casi todo el acto I: el aria de Marcelina la resulta muy rápida e insustancial; la propia cantante, Olivera Miljakovic, es demasiado ligera; mejor sería una voz algo más llena. Del acto I se salva el maravilloso cuarteto, emotivo pese a su contención; sólo lo estropea Josef Greindl, un bajo incapaz de apianar. Su Rocco es muy flojo, por el canto, y por la forma en que ve al personaje: servil, exagerado, bastante ridículo (y no digamos como actor...): cuando se oye decir tantas veces que hoy no hay grandes cantantes, que sólo los hubo en "el pasado" (ese período tan preciso...), yo contestaría que, en lo que se refiere a bajos del ámbito germano, Greindl, que era uno de los grandísimos en su tiempo, poco después y hasta hoy tendría bien poco que hacer (Talvela, Moll, Salminen o Pape le dan sopas con honda). Otro cantante sobrevalorado es, para mí, Gustav Neidlinger: el barítono-bajo que acaparó los Alberich durante muchos años suena hoy, sobre todo en este Pizarro, anticuado, sobreactuado y no bien cantado, ni mucho menos... En cuanto a James King, poseía y hace gala de una voz magnífica, pero su Florestán resulta aquí bastante tosco e inexpresivo. Gwyneth Jones sí es un acierto: una voz



grande, bella y brillante por entonces, y una intérprete muy creíble (no así como actriz). Francamente bien Donald Grobe en el breve papel de Jaquino, e impresionante el joven Martti Talvela como Don Fernando (¡qué Rocco podría haber hecho, como más tarde se comprobó!). Ni el Coro ni la Orquesta, algo chillona, estuvieron muy bien que digamos, y en esta obra hemos escuchado a lo mejor de lo mejor. La idea visual, por así llamarla, de Gustav Rudolf Sellner es sensata, pero no muy bien realizada y bastante arcaica; lo peor es con todo la dirección (o sea, la *no* dirección) de actores. No se libra de algún detalle grotesco, como cuando los prisioneros vuelven a sus mazmorras: ¡lo hacen marcha atrás! El "playback", bastante torpe, es muy molesto. Sonido e imagen aceptables, y subtítulos en español. No es que haya mucho donde escoger en DVD para *Fidelio*, pero la propia D.G. tiene la mejor opción con imágenes: Bernstein, en público en la Ópera de Viena. En CD ya se sabe: Furtwängler, Klemperer, Bernstein y Barenboim (por orden cronológico, no de preferencia, que para mí sería quizás: DB, OK, WF y LB).

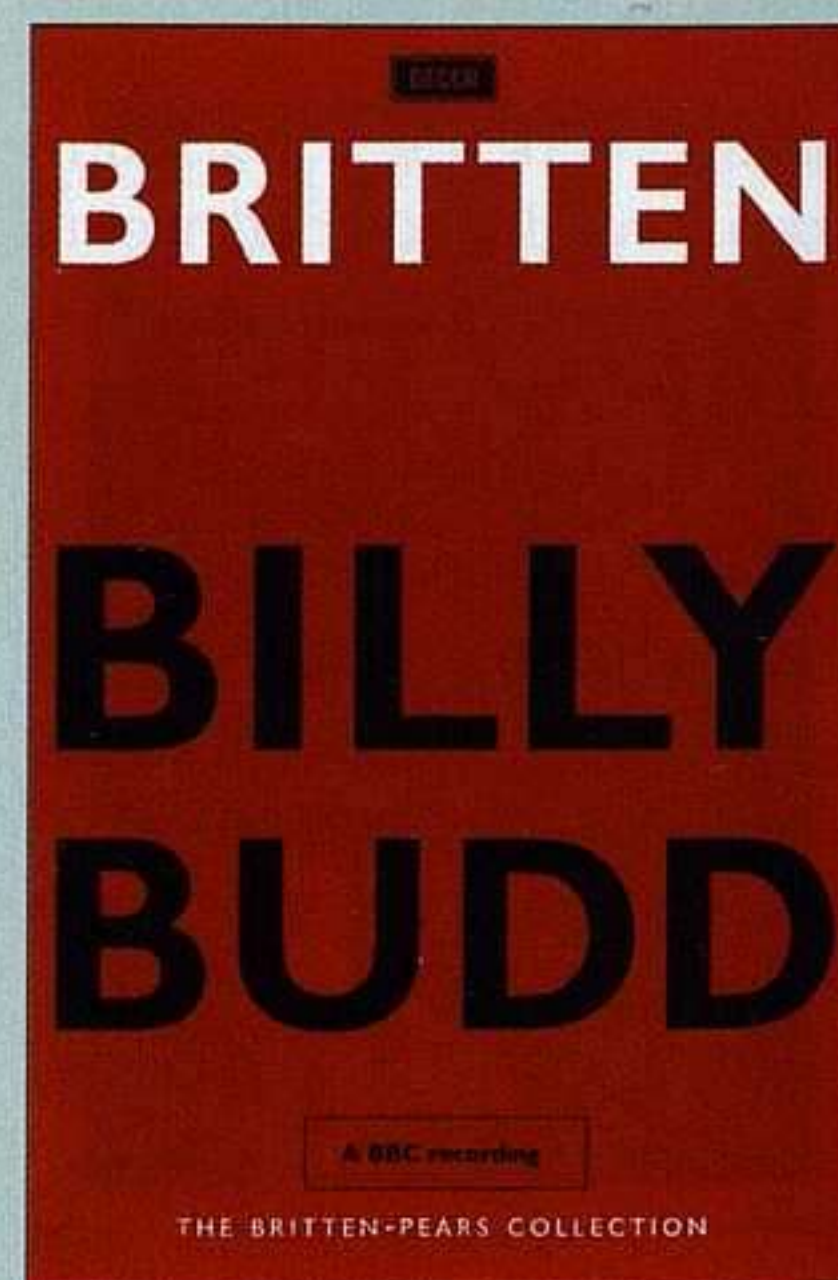
A.C.A.

BEETHOVEN: *Fidelio*. Gwyneth Jones, James King, Gustav Neidlinger, Josef Greindl, Olivera Miljakovic, Donald Grobe, Martti Talvela. Coro y Orquesta de la Ópera Alemana de Berlín. Dir.: Karl Böhm.
D. G., 0734438 • DVD • 112' • ADD
Universal ★★★★★

Hace ya cuatro años que comentábamos en estas líneas la publicación, en el sello Arthaus, de la producción de 1988 de *Billy Bud* a cargo de los grupos estables de la English National Opera. En aquel momento una producción en DVD que no tenía rival, gracias no solo a la memorable dirección de Atherton sino también por los excepcionales Capitan Vere y Billy Bud de Philip Langridge y Thomas Allen. Por suerte, este nuevo *Billy Bud*, rescatado por Decca de los archivos televisivos de la BBC, no es sino aun mejor que el anterior, lo que obliga a los que se aproximaron a la producción de Arthaus a hacer lo mismo con ésta. Decca ha editado, simultáneamente, las grabaciones que la BBC realizó de la pareja Britten-Pears en varias de sus vertientes (ópera, lied...) durante los años 60. De ellas destacan, sin duda, este *Billy Bud* y el también memorable *Peter Grimes*. Registros en formato original de video-blanco y negro (estamos en 1966), pero que han conservado un nivel de calidad (también contribuye a ello la restauración a cargo de Decca) excepcional tanto en sonido como imagen. Las producciones son en sonido directo y en estudio, lo que demostraba la mayor profesionalidad musical de la BBC, en aquellos años, frente a otras producciones de la época (en Italia e incluso EE.UU), donde se utilizaba el siempre incómodo (y barato) play-back. Los que conozcan el trabajo de Britten como director de sus óperas, encontrarán el aliciente adicional de poder disfrutar de Peter Pears en vivo. Las creaciones de Pears no han envejecido mal (durante muchos años denostadas por parte de la crítica) y su voz, sin ser un portento de belleza tímbrica, era manejada con una flexibilidad y una adaptación

al momento dramático que no es frecuente entre los tenores actuales. Desde luego que Glossop queda por debajo, como cantante y como actor, que Pears y también que el *Billy Bud* de Allen pero, al menos, demuestra moverse mucho mejor en este repertorio que en sus "celebradas" incursiones en Verdi o Berlioz. La producción televisiva es excelente en el tratamiento de los actores y en el discurrir de la trama. Que la producción sea en blanco y negro, con franqueza, casi se agradece. El tono gris y sombrío de la trama, en un mar de plomo en lo dramático y en lo moral, queda fantásticamente integrado en esta limitación técnica. Algunos productores de la época ponían más color en sus producciones dramáticas, que el exceso de estética video-clip que, a veces, padecemos hoy. En conjunto, mucho más que una grabación histórica, en una ópera de Britten que no hace sino crecer con el paso de los años.

J.B.



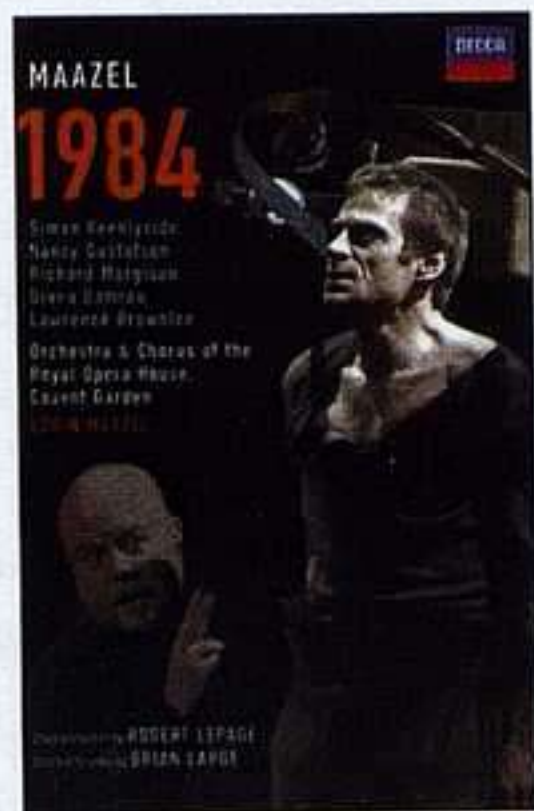
BRITTEN: *Billy Bud*. Peter Pears, Peter Glossop, Michael Langdon, John Shirley-Quirk. Coro Ambrosiano. Orquesta Sinfónica de Londres. Dir.: Benjamín Britten.
Decca 074 3265 • DVD • 158' • ADD
Universal ★★★★★

DEL ABURRIMIENTO A LA CONGOJA

Hace tiempo que el abiertamente pesetero, extremadamente antipático y asombrosamente irregular Lorin Maazel, firmante de algunas de las mejores y de las peores grabaciones de la historia del disco clásico, intentaba sin mucho éxito abrirse un hueco como compositor. La oportunidad en el terreno de la ópera le vino de la mano de August Everding, pero tras la muerte del regista en 1999 el encargo proyectado para el Prinzregenten Theater de Munich pasó nada menos que al Covent Garden. Este DVD de espléndida imagen, extraordinariamente grabado (con abundante uso de los altavoces traseros) y bien acompañado de una introducción del propio Maazel (¡sin subtítulos!) es precisamente testimonio del estreno, realizado en mayo de 2005 en el teatro londinense.

Difícil será en el futuro servir esta ópera en mejores condiciones interpretativas. Para empezar, Robert Lepage ofrece una sensacional puesta en escena, teatralmente muy bien resuelta y de gran atractivo visual en la que es capaz de retratar el futuro totalitario, opresivo y alienante imaginado en su célebre novela por George Orwell sin recurrir, como hizo Bieito en su *Wozzeck*, a salidas de tono ni efectismos baratos; la voz pregrabada de Jeremy Irons para las locuciones propagandísticas del régimen del “Gran Hermano” es un verdadero lujo.

Simon Keenlyside, a todas luces una de las más grandes figuras del panorama operístico actual, no sólo canta de manera admirable sino que ofrece, en la escena de la tortura, una recreación escénica de esas que ponen los pelos de punta: uno lo pasa realmente mal viéndole. Nancy Gustafson, en directo una voz de escaso volumen, cumple sobradamente en un papel que Maazel, artista cercano a la cantante, debió de pensar para ella. El tenor Richard Margison está aquí irreprochable, lo mismo que el as-



pendente Lawrence Brownlee en sus breves intervenciones, mientras que la mismísima Diana Damrau luce admirables agudos y estupendas agilitades en sus dos pequeños pero sustanciosos papeles que no dejan de sorprender en una obra de corte marcadamente expresionista.

De la música, precisamente, es de lo que nos queda hablar. Pues miren ustedes, al terminar el primer DVD uno se queda con la sensación de haber escuchado la obra de un señor que posee un oficio excelente pero que, carente de voz propia y con la mirada puesta en el espíritu -más que en la letra- de *Wozzeck*, fracasa a la hora de sumar elementos de sus amadísimos Bartók y Prokofiev y, cómo no, también de los Mussorgsky, Mahler, Strauss y Shostakovich; incluso se acerca muy peligrosamente al kitsch en la escena de amor, donde mira no tanto a Puccini como, ejem, al musical americano. El resultado es aburrido. Las cosas cambian en los dos últimos actos, no más personales pero sí menos discursivos, menos faltos de verdadera inspiración, y desde luego más ajustados en lo que a la relación entre música y libreto se refiere. Quien esto suscribe terminó con el corazón en un puño, y por eso, pese a las reservas apuntadas, recomienda este doble DVD.

F.L.V-M.

MAAZEL: 1984. Keenlyside, Gustafson, Margison, Damrau, Brownlee. Coro y Orquesta de la Ópera de la Royal Opera House, Covent Garden. Dir.: Lorin Maazel.

Decca, 101 285 • 2 DVDs • 174' • DDD
Universal ★★★★★RSA

En consonancia con otros registros de Naxos, nos llega un interesante disco con obras para oboe y piano de Pasculli, cuyo liderazgo como intérprete de este instrumento a finales del siglo XIX fue indiscutible. Su talento nos ha dejado también numerosas fantasías para oboe y piano basadas en conocidas melodías de óperas italianas. Hoy siguen teniendo una favorable acogida, e incluso son distinguidas como piezas obligadas en varios concursos porque abarcan gran parte de los recursos sonoros del oboe.

Los intérpretes rusos encargados de traernos esta endiablada y a su vez popular música, comprenden y ejecutan bien este repertorio. El oboísta Ovan Paisov es uno de los mejores virtuosos más allá de las fronteras europeas y su sonido es limpio y técnico. Tengo serias dudas, sin embargo, sobre si la pianista Natalia Shcherbakova es la mejor opción para acompañarle, ya que su técnica, francamente nítida, provoca en este disco una saturación enorme de sonido, y encumbra en exceso al verdadero protagonista, que debería ser el oboísta. Comprendo que la toma de sonido no le favorezca pero, en mi humilde opinión, el balance no es el adecuado, y a menudo el acompañante no es un mero acompañante.

J.A.



PASCULLI: Operatic Fantasias. Ivan Paisov, oboe; Natalia Shcherbakova, piano
Naxos 8.570567 • 63'05" • DDD
Ferysa ★★★★★E



Esta importante interpretación tiene un problema muy serio: está cantada en inglés. Es una pena, e incomprensible, que Britten, magnífico intérprete de Mozart, del que pone de manifiesto su lado más hondo y humano, no se diera cuenta del atropello que supone contra él traducirlo a otra lengua. Hecha esta grave salvedad, hay que insistir en que Britten dirige esta ópera genial (para mí muy superior a *Tito*) de modo impresionante, con un dramatismo, una belleza y una hondura en la pintura de los sentimientos de los personajes realmente excepcionales. La English Chamber Orchestra, bien nutrida y soberbia, está mucho mejor que el English Opera Chorus. El reparto es bueno, con matizaciones: excelentes Peter Pears (Idomeneo: ya se sabe que su voz no vale gran cosa, pero qué cantante, qué intérprete y qué actor), Heather Harper (Ilia: bellísima voz y una de las mejores mozartianas de su tiempo) y el joven Robert Tear (Arbace). Anne Pashley hace un correcto Idamante, y Rae Woodland es una Elettra algo deficiente: no lo bastante dramática y algo limitada en la coloratura. La producción, ideada por Colin Graham y filmada por el gran Brian Large, es deudora del gusto de la época: bastante rancia. Fue pensada para la televisión y estrenada por la BBC en 1970.

A.C.A.

MOZART: Idomeneo (en inglés). Peter Pears, Heather Harper, Anne Pashley, Rae Woodland, Robert Tear. English Opera Chorus. English Chamber Orchestra. Dir.: Benjamin Britten.

Decca 0743258 • 2 DVDs • 164' • ADD
Universal ★★★★★M

**“La ‘Butterfly’ de Victoria
de los Ángeles”**

**“Una ‘Arabella’ por la
mejor straussiana”**

El catálogo de la antigua HMV, o EMI, como la conocemos también, se enriqueció considerablemente con las grabaciones romanas que durante los veranos del periodo 1938-1967 fueron realizándose en un Teatro dell’Opera “cerrado por vacaciones”. Ahora Naxos está recuperando gran parte de este catálogo, mejorando su sonido gracias a Mark Obert-Thorn, y presentando a precio irresistible obras como la *Madama Butterfly* que nuestra Victoria de los Ángeles grabó junto a Giuseppe di Stefano y Tito Gobbi en julio y agosto de 1954. La última vez que HMV grabó allí esta ópera fue con Toti dal Monte y Beniamino Gigli, en los treinta, y no iba a ser fácil mejorar un registro de tal categoría.

La batuta de Gianandrea Gavazzeni sería uno de los principales puntos a destacar de este registro, pues con una lectura llena de contrastes, mucha luz y mucho color, consigue sacar lo mejor de la más bien modesta orquesta.

Y en cuanto a las voces, se trata ésta de 1954 de la mejor *Butterfly* en estudio de la soprano catalana –en la posterior con Jussi Björling no está tan inspirada– si bien en opinión de quien esto escribe, no es el rol que mejor se adecua a su voz. Obviamente en la década de los cincuenta, su mejor momento ‘operístico’, podía enfrentarse sin problema a la partitura, coloreando cada frase con su habitual maestría interpretativa, pero en los momentos más dramáticos echamos en falta un mayor peso e intención. La inocencia que el primer acto demanda está salvada con creces –“Quindici netti, netti”– e incluso se agradece cierto manierismo, pero quedan deslucidos otros pasajes que intenta suplir con efectos no



del todo afortunados, como el “Che tua madre” o el final de la ópera.

Giuseppe di Stefano es un Pinkerton todo fuego y arrojo, con una voz espectacular que en la época desarmaba a cualquiera. Los sonidos abiertos o los problemas en la zona más alta aún no eran un problema tan patente, por lo que su recreación es toda una delicia.

Tito Gobbi demuestra también sus tablas en el rol de Sharpless, más actor que cantante.

Por último, la Suzuki de Anna Maria Canali no deslució frente al trío anterior, y en el dúo de las flores junto a Victoria de los Ángeles se luce maravillosamente.

Bien secundarios y coro, guiados como ya hemos dicho, por un Gavazzeni en estado de gracia.

P.C.J.

PUCCHINI: Madama Butterfly. De los Ángeles, Di Stefano, Gobbi, Canali, Ercolani, Huder. Orquesta y Coro de la Ópera de Roma. Dir.: Gianandrea Gavazzeni.

Naxos, 8.111291-92 • 2 CDs • 126’28” • ADD
Ferysa **★★★★EH**

En el Festival operístico de Zurich del pasado año se programaron varias funciones de la versión “múniquesa” –que condensa en uno los actos segundo y tercero con considerables cortes– de *Arabella*, con el reclamo de la más interesante straussiana de la actualidad: la soprano americana Renée Fleming.

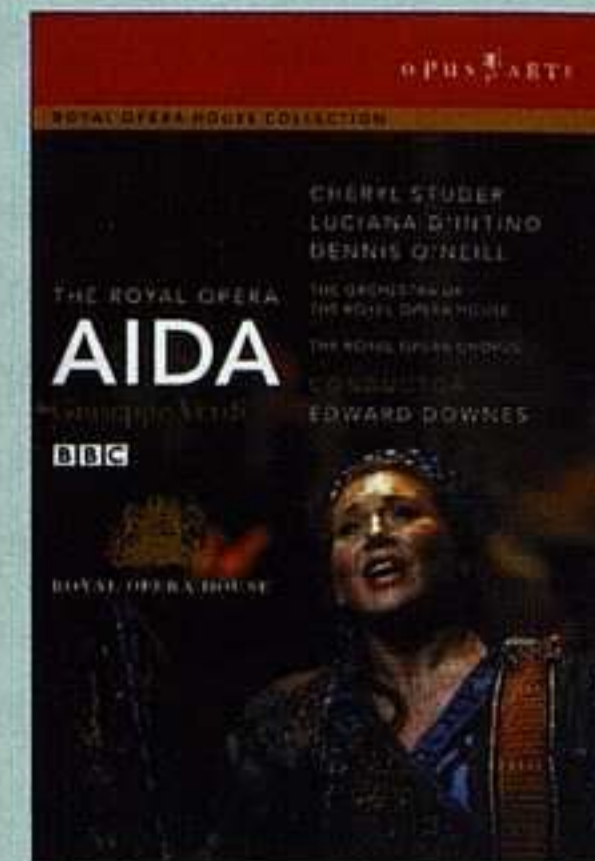
Obviamente, un evento así no pasó inadvertido para su sello discográfico, y ahora, el atractivo espectáculo se nos ofrece en DVD. No tiene los suntuosos decorados o la ambientación vienesa de la segunda mitad del XIX tan necesaria para entender la obra de otras propuestas en el mismo formato, pero la dirección de actores es de primera y musicalmente está a un nivel igualmente alto, con la excelente dirección de Franz Welser-Möst.

Fleming nos conquista con su arrebatador timbre y su fraseo de primera, aunque no nos hace olvidar aquella *Arabella* de Houston diez años atrás. A su lado debía estar Thomas Hampson, pero una cancelación a última hora nos trajo a Morten Frank Larsen, de gran parecido físico pero menor interés en el plano musical. Julia Kleiter es una deliciosa Zdenka y el resto del reparto cumple con creces sus cometidos, destacando el Waldner de Alfred Muff.

P.C.J.



STRAUSS: Arabella. Fleming, Larsen, Kleiter, Weigel, Muff, Guo. Orquesta y Coro de la Ópera de Zurich. Dir.: Franz Welser-Möst.
Decca, 074 3263 • DVD • 147’ • DDD
Universal **★★★★A**



Cuando ya pensábamos que la simpática Cheryl Studer no podía sorprendernos más, y en un momento en el que sus excesos comenzaban a pasarle sería factura, apareció en VHS esta *Aida* desde el Covent Garden de Londres, noticia bomba que no pasó inadvertida para nadie. Studer fue una más que notable intérprete en su repertorio, y nos dejó deliciosos testimonios mozartianos, straussianos o wagnerianos, pero nunca debió asumir el rol de la princesa etíope, pues no dominaba el estilo, y era ya poco capaz de proezas vocales que nos hicieran olvidar lo anterior. Sin embargo no es ella lo peor de este DVD, pues el Radamès de O’Neill resulta inaceptable, con un fraseo inexistente y unos medios muy por debajo del mínimo para este rol.

Mejores el Amonasro de Agache y, sobre todo, la Amneris de Luciana D’Intino, una voz suntuosa que sí está en el lugar y momento adecuados.

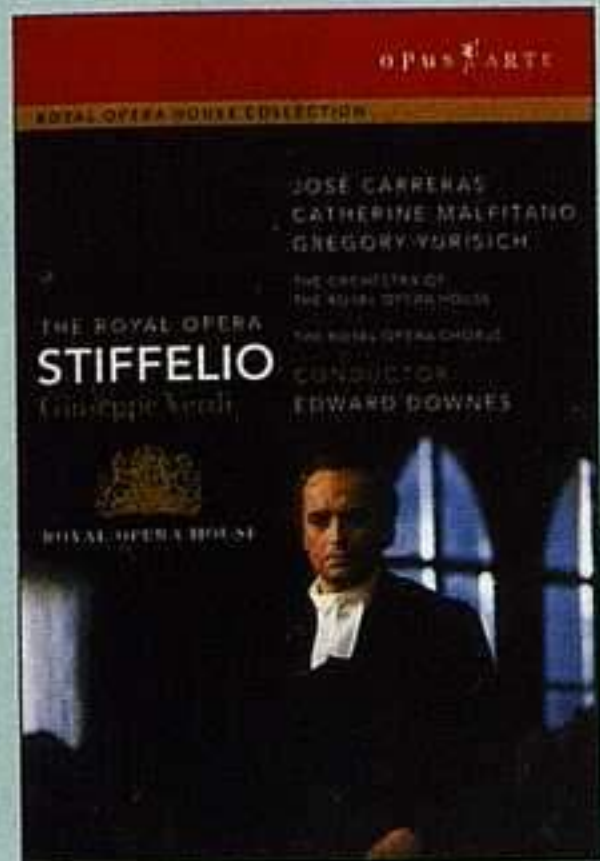
La puesta en escena es sencilla pero muy atractiva, gracias a los juegos cromáticos y de luces, y la dirección orquestal correcta pero sin tensión dramática.

P.C.J.

VERDI: Aida. Studer, D’Intino, O’Neill, Agache, Lloyd. Orquesta y Coro de la Royal Opera House. Edward Downes.
Opus Arte, OAR3104 D • DVD • 151’ • DDD
Ferysa **★★★★A**

“El famoso ‘Stiffelio’ de Carreras en DVD”

“Un álbum-DVD desde Salzburgo”



Por fin aparece en DVD la producción londinense de *Stiffelio* que, protagonizada por José Carreras y Catherine Malfitano, recuperó este título olvidado para el repertorio de los grandes teatros. Este *Stiffelio*, dirigido por Edward Downes en lo musical y Elijah Moshinsky en lo escénico, fue grabado durante las representaciones en la Royal Opera House en 1993 y parecía malhadado después su lanzamiento en el extinto formato de laserdisc, pero gracias a la presente edición de Opus Arte, podemos comprobar que, más allá de prejuicios, es una valiosísima versión gracias al trabajo de José Carreras. Pese a encontrarse ya en plena decadencia vocal, el tenor catalán compone un perfecto retrato del atormentado pastor; a su lado, Catherine Malfitano, como su adúltera esposa, se halla igualmente inspirada en lo dramático y apurada en lo vocal. La química entre ambos es evidente y subraya la magnífica dirección de Elijah Moshinsky, muy bien captada por Brian Large. El correcto desempeño de Gregory Yurisch y los secundarios habituales del teatro londinense y la labor de Edward Downes desde el podio redondean una grabación muy recomendable para quienes no se conformen con el Verdi de *Rigoletto*, *Trovatore* y *La Traviata*.

D.F.R.

VERDI: Stiffelio. José Carreras, Catherine Malfitano, Gregory Yurisch. Royal Opera House. Dir.: Edward Downes.
Opus Arte OA R3103 D • DVD • 122' • DDD
Ferysa ★★★★★

Grata sorpresa esta ópera de la que no hay grabación en CD: una comedia en tres actos estrenada en la Ópera de Roma en 1931. *La viuda astuta* tiene un jugoso e inteligente libreto —que quizá podría haber sido abreviado un poco— de Mario Ghisalberti basado en Carlo Goldoni. La reposición de 2007 en La Fenice de Venecia para celebrar el tricentenario del nacimiento del dramaturgo nos descubre una obra de considerable calidad que merece ser más representada; al margen de ciertos altibajos en el nivel musical, el oficio de Wolf-Ferrari es sólido y competente; quizá la duración, un poco excesiva (2h. 20'), le perjudique algo. La representación que recoge este DVD fue muy notable, y a una espléndida calidad técnica de imagen, sonido y realización sólo hay que afearle la carencia de subtítulos en español (los tiene en italiano e inglés). El director musical es correcto y los cantantes tienen buen nivel de conjunto; entre ellos destacan la protagonista, la soprano lírica noruega Anne-Lise Sollied y el barítono-bajo bergamasco Alex Esposito, espléndido actor. Lo que más ha contribuido a resucitar este título ha sido seguramente la escena de Massimo Gasparon, que ridiculiza los tópicos en los que caen los personajes: el cursi francés, el frío inglés, el “grande de España” rodeado de toreros y bailaoras...

A.C.A.



WOLF-FERRARI: La vedova scaltra. Sollied, Muraro, D'Aguanno, Milhofer, Rossi, Zanellato, Exposito, Favaron, Zancopè, Casagrande. Coro y Orquesta del Teatro La Fenice, Venecia. Dir.: Karl Martin. Dir. escena: Massimo Gasparon.
Naxos 2.110234-35 • 2 DVDs • 141'34" • DDD
Ferysa ★★★★★



Gala Mozart celebrada el día 30 de julio de 2006 en el Festival de Salzburgo con dos partes diferenciadas. En la primera un selecto grupo de cantantes acompañados por la Filarmónica de Viena y Harding interpretaron una selección de sus óperas. Papé, espléndido, incorporó un Leporello más señorial que de costumbre. Petibón resolvió notablemente las exigencias del aria de Aspasia del *Mitridate*. Michael Shade se confirmó como uno de los mejores tenores mozartianos, más por su musicalidad y escuela que por una voz no especialmente bella ni extensa. Kozená —Sesto, dió una lección de estilo y belleza vocal. Hampson— Guglielmo, con la voz más oscura y menos flexible, demostró que quien tuvo, retuvo. Si ruina convenció en una Ilija elegante y con más cuerpo vocal de lo acostumbrado. Netrebko arrasó como una incandescente Electra que sorteó con holgura, algo justa en el grave, sus terribles dificultades. La Filarmónica de Viena se lució en sus intervenciones: oberturas de *Don Giovanni* e *Idomeneo* y especialmente en la *Sinfonía núm. 38*, llevada con buen pulso por Harding.

J.F.R.R.

GALA MOZART DESDE SALZBURGO. Netrebko, Kossená, Siurina, Petibon, etc. Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Michael Harding.
D.G. 073430 • DVD • 93' • DDD
Universal ★★★★★

Bajo el título “Ultimate Voices” este recopilatorio parece dirigido al gran público, no especialmente melómano, pues incluye una miscelánea de arias y canciones pop que va desde cantantes consagrados como Pavarotti, Domingo, Carreras o Caballé a figuras más recientes de la lírica: Fleming, Netrebko, Gioggiu, Alagna, Flores, pasando por otras a medio camino entre la lírica y el “crossover” (Vittorio Grigolo) o que se encuadran claramente dentro del pop. Los resultados son igualmente disparates. Los grandes nombres, con fragmentos sacados de grabaciones ya clásicas de óperas completas, constituyen referencias desde hace años. La nueva generación tampoco defrauda, con la excepción de Fleming fuera de estilo como Butterfly. También podemos encontrar alguna sorpresa agradable como la voz tenor de tintes oscuros, hermosa y expresiva de Jonas Kaufmann en *Tosca*. El resto canta correctamente sus canciones ad hoc, salvo cuando se meten en terrenos que no son el suyo, caso de Harley Westenra en un ridículo “O mio bambino caro”.

J.F.R.R.



ULTIMATE VOICES. Pavarotti, Carreras, Domingo, Netrebko, etc. Diversas orquestas y directores.
Decca 4780381 • 80'36" • DDD
Universal ★★★★★

CICLO GRANDES CONCIERTOS

08/09



VIE 31 OCT / 20.30h

**ORQUESTA SINFÓNICA
DE LA RADIO DE FINLANDIA**

ANU KOMSI, soprano
SAKARI ORAMO, director

Lindberg - Parada
Mozart - Vorrei spiegarsi, KV. 418
Sibelius - Luonnotar
Sibelius - Lemminkäinen, suite, op. 22

JUE 20 NOV / 20.30h

**ORQUESTA SINFÓNICA
DE LA RADIO DE STUTTGART**

SIR ROGER NORRINGTON, director

Haydn - Sinfonía n.º 103,
Redoble de tambor
Mahler - Sinfonía n.º 1, Titán

MIE 17 DIC / 20.30h

**ACADEMY
OF ANCIENT MUSIC**

LORNA ANDERSON, soprano
BARBARA KOZEL, tenor
JAMES GILCHRIST, mezzo
CHRISTOPHER PURVES, bajo
RICHARD EGARR, director

Bach - Oratorio de Navidad
(cantatas 1, 3, 5 y 6)

MIE 21 ENE / 20.30h

**ROYAL PHILHARMONIC
ORCHESTRA**

NATALIA GUTMAN, violonchelo
ISRAEL YINON, director

Schumann - Concierto para
violonchelo
Vaughan-Williams - Sinfonía n.º 4

SAB 21 MAR / 20.30h

**ORQUESTA FILARMÓNICA
DE ESTRASBURGO**

INGRID FLITER, piano
MARC ALBRECHT, director

Ravel - Concierto para piano, en sol
Bartok - El mandarín maravilloso
Ravel - Dafnis y Cloe

DOM 26 ABR / 20.30h

KAMMERORCHESTERBASEL

MATTHIAS GOERNE, barítono
PAUL MCCREESH, director

Schubert - Sinfonía Inacabada
Mahler - Wunderhorn / Rückert Lieder
(selección)
Brahms - Serenata n.º 1

JUE 14 MAY / 20.30h

**ORQUESTA FILARMÓNICA
DE DRESDE**

RAFAEL FRÜHBECK DE BURGOS,
director

Brahms - Sinfonía 3
Schumann - Sinfonía 3

DOM 07 JUN / 20.30h

**ORQUESTA SINFÓNICA
DE VIENA**

MOJCA ERDMANN, soprano
FABIO LUISI, director

Haydn - Sinfonía n.º 87
Mahler - Sinfonía n.º 8

OCTUBRE
2008

Ópera viva

O
I
R
E
M
S
S



Juan Diego Flórez hizo un recital fantástico en el Festival de Peralada; el tenor estuvo inteligente y elegante.

74

UNA ÓPERA

Parsifal, de Wagner

76

VOCES

Laura Brioli

78

ESTE MES EN ESCENA

Festival de Bayreuth (Alemania), Festival Mozart (A Coruña), Festival de Peralada (Girona), Festival de Glyndebourne (Gran Bretaña), Auditorio (San Lorenzo de El Escorial), Festival Internacional (Santander), Teatro Real (Madrid), Festival Internacional (Granada), Teatro de los Campos Elíseos (París), Teatro Principal (A Coruña), Royal Opera House (Londres), Teatro Argentino de La Plata (Buenos Aires), Teatro del Châtelet (París), Festival de Salzburgo (Austria)

“Parsifal” de Wagner

PEDRO GONZÁLEZ MIRA



El día 25 de este mes de octubre abre temporada el Palau de les Arts “Reina Sofía” de Valencia. Lorin Maazel será el encargado de dar vida musical a este *Parsifal*, una producción nueva con dirección escénica del cineasta alemán Werner Herzog, y que contará con Christopher Ventris para el rol protagonista. En Kundry alternarán Katarina Dalayman y Violeta Urmana; de Amfortas se encargará Evgueni Nikitin, Stephen Milling será Gurnemanz, Klingsor estará en manos de Sergei Leiferkus y Titurel será interpretado por Alexander Tsimbaliuk. Habrá cuatro funciones más, los días 27 y 31 de octubre, y 4 y 7 de noviembre.

Los personajes

Parsifal. Joven un tanto rudo, despistado e irreflexivo que mata animales sagrados. Su inocencia y sublimada moralidad interior contraponen con la elevada misión que le ha sido encomendada: rescatar la lanza sagrada de Jesús, robada al rey

por el mago Klingsor. Pronto a caer en los brazos de Kundry, se da cuenta a tiempo, sin embargo, de que todos los males que está sufriendo el rey tienen que ver con el disfrute del sexo... Así, vencerá a Klingsor y recuperará la lanza, para que Amfortas sane, pueda seguir celebrando misa y los caballeros no mueran de inanición espiritual. El rol vocal es para un “Heldentenor”; pero puede ser abordado por un lírico o un spinto, por no exigir demasiado en los extremos.

Kundry. Personaje complejo, aristado, de perfiles síquicos y físicos exagerados, una especie de María Magdalena; hembra de feroz y larvada sexualidad. Vocalmente es el personaje para mezzo más tremendo escrito por Wagner desde Ortrud. O sea, con grandes exigencias en la parte alta de la tesitura.

Gurnemanz. Caballero del Santo Grial, un verdadero pensador, filósofo y defensor de la causa. Es él quien ve en Parsifal al elegido para recupe-

rar la lanza de Cristo. Importantísimo rol para bajo con eternas y teatralmente imposibles intervenciones.

Amfortas. Es el rey de los Caballeros. Arrastra sufrimientos y dolores que se manifiestan terriblemente cada vez que se le abre la herida que Klingsor le propinó en el costado, por la que expía su más horrible pecado: desear a una bella mujer. Ese acto sangrante tiene lugar cada vez que ha de oficiar ante el Grial. Un barítono de gran intensidad expresiva.

Klingsor. El destructor de la comunidad del Grial, pues no fue admitido en ella por Titurel, el antiguo rey. Autocastrado para expiar su lujuria, construyó un jardín de excitantes mujeres donde habita ejerciendo la magia negra. Se vale de Kundry para sus propósitos, es decir, apoderarse también del cáliz, para lo cual la sugestióna con el fin de que seduzca a Parsifal, quien está a punto de sucumbir a sus irresistibles y salvajes bellezas.

Klingsor es inmoral, un pecador nato y tiene ambición de poder. Otro bajo, pero cuyo timbre es mejor que sea leñoso e incluso feo.

Titirel. Anciano padre de Amfortas. Espera su inminente muerte. Fue él quien un día recibió el cáliz sagrado de la última cena, llamado Grial, y la lanza con que fue castigado el costado de Cristo. Con estos mimbres fundó la Orden, un grupo de caballeros dedicados a salvar a los oprimidos, pero la lanza fue robada por el malvado Klingsor, quien a su vez hirió a Amfortas. Un bajo con poco papel.

Importantísimo coro de caballeros. Escuderos y muchachas-flor (las chicas de Klingsor, seis sopranos).

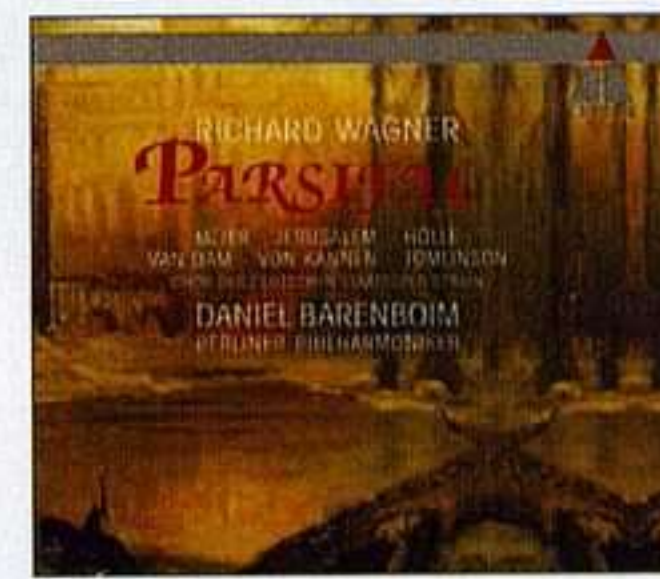
Trama y comentario

El prolijo, entre otras cosas, argumento de este "festival escénico", obra maestra y última del más militante de los wagnerismos, ha quedado ya dibujado más arriba: el ignorante joven Parsifal, renunciando al sexo, origen de todos los males y atentador último de los más sagrados valores cristianos, llega para resolver las cosas, es decir, deshacer el entuerto de Amfortas: no haber podido sucumbir a la llamada de la carne. Parsifal lo logra, venciendo, acabando con Klingsor, a su vez fabricante de malos hábitos sexuales entre los caballeros, para vengarse y, además, jorobar a todos, reconciliándose en su condición de castrado. De manera que el argumento no puede ser más actual en un momento en que la Iglesia católica comienza a perder seriamente su batalla con la sociedad civil, y el país más poderoso del mundo busca un reemplazo con pintas para deshacer la más tremebunda campaña contra la libertad sexual conocida desde hace una década. Plantearse, pues, a estas alturas si merece o no la pena olvidarse del argumento de *Parsifal* para disfrutar únicamente de su maravillosísima música es caer en una lamentable trampa. Naturalmente, no hay que hacerlo, y por pura higiene humana, ésa que se consigue lavando los cuerpos con agua y jabón, y no con inútiles sermones intorelantes e irrespetuosos con los derechos de los discrepantes, de pensamiento y de obra.

Musicalmente es necesario desmitificar algunas ideas que durante mucho tiempo han circulado alrededor de *Parsifal*. Tienen que ver con el tópico, una vez más, con la duración de la pieza, por un lado, y con la temática de que trata, por otro. Sobre el segundo aspecto ya me he manifestado más arriba. Con respecto al otro, he de decir que, a mi entender, *Parsifal* es la obra más limpia del wagnerismo maduro; y que cuando uno decide dejar de lado su fama de

pieza inacabable, agotadora e imposible dramáticamente, se llega a dar cuenta de esa sencillez. Creo que el asunto tiene que ver con la madurez alcanzada por la técnica compositiva de Wagner: los motivos conductores son pocos, y su manejo, el justo. Todo fluye así con gran naturalidad y, desde luego, sobre uno de los entramados sonoros más hermosos que nunca nadie haya sido capaz de idear. Musicalmente es, sencillamente, indiscutible.

Las versiones discográficas



- Windgassen, Mödl, Weber, London, Uhde, Van Mill. Coro y Orquesta del Festival de Bayreuth. Dir.: Hans Knappertsbusch. Naxos, 8.110221-24. 4 CDs.
- Kollo, Ludwig, Frick, Fischer-Dieskau, Kélcsmen, Hotter. Coro y Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Georg Solti. Decca, 4171432. 4 CDs.
- Jerusalem, Meier, Hölle, Van Dam, Von Kannen, Tomlinson. Coro de la Opera Estatal, Berlín. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Daniel Barenboim. Teldec, 9031744482. 4 CDs. *Parsifal* ha tenido y sigue teniendo dueño.

Es cierto que Hans Knappertsbusch fue un excelso wagneriano, pero fue sobre todo en esta obra donde nos legó su más acongojante testamento al respecto. La dirigió innumerables veces en Bayreuth, pero de todas esas versiones hay una ciertamente especial: la de la reapertura del coliseo después de gran guerra europea. No es que las demás, que colecciono, sean menos buenas; es que ésta es especial. Nunca Kna hizo una versión transgresora en el aspecto religioso o político; fue siempre fiel al espíritu celebrante de la pieza. Pero musicalmente, y muy particularmente en ésta del verano de 1951, supo ir siempre más allá de cualquier posible mensaje de esa o cualquiera otra índole: hizo música-música, sirviéndose de la enorme arquitectura vertical de la partitura. No hay misticismo, éxtasis, postración o cualquiera otra de las luces cristianas que se hundan en el masoquista, doliente y mesiánico texto que escribió Wagner; para Kna parece que en *Parsifal* sólo había tensión sonora, para un concepto formal que mira hacia lo escultórico. ¿Estatismo? No. Todo lo contrario; las fuerzas sonoras, descomunales, ciclópeas, se mueven en esta versión cual grandes y enormes estratos cuyo contacto producen un lento -¡lento, eso sí; abstenerse ciudadanos nerviosos!- avance del discurso. Para mí la palabra "fuerza" adquiere aquí una dimensión única: no hay ni una sola nota de la que no se desprendan una cantidad ingente de aquélla, en un lentísimo transcurrir para llegar a un todo milagroso; un todo que no admite adjetivos para ser calificado, pero que expresivamente llega directo y se comprende a la perfección. En fin, parecían desfilas por allí todos los muertos de la guerra, alemanes o no.

Solti primero y Barenboim después han explorado otros terrenos. En sus trabajos sí que hay un alejamiento consciente de ese tono de celebración socio-religiosa. Y hay incluso un grado más de ello en el segundo, una interpretación todavía más "descreída" que la de Solti. Hay que escuchar estas versiones por muchas razones. Por ser extraordinarias, desde luego, pero también para "levitar", por ejemplo, con el Amfortas de Fischer-Dieskau, el Titirel de Hans Hotter o la Kundry de Waltraud Meier, probablemente la más impresionante Kundry que nunca se haya escuchado; no sé si la mejor, pero sí la más impresionante. También para, con el *Parsifal* de Jerusalem, comprender que este rol no murió con Windgassen.

Una observación en cierta medida lamentable: estas tres versiones son de 1951, 1972 y 1991. Desde esta última fecha hasta hoy... la sequía.

Laura Brioli

A. PRESMANES



La crítica de todo el mundo ha calificado la voz de Laura Brioli como segura, bella y homogénea, a lo que debemos añadir su elegancia y espléndida capacidad interpretativa en escena. Todas estas cualidades hacen que la mezzosoprano de Rimini sea una de las voces más sólidas del panorama lírico internacional.

Su pasión por la música le vino a la temprana edad de 15 años cuando escuchó por primera vez el aria "Un bel di vedremo". Así comenzó de la mano de Angela Segala, ex corista de la Scala de Milán, tras escuchar su voz, sus primeros pasos por el mundo de la lírica, siempre de un modo no profesional: "Jamás pensé que algún día pudiese vivir del canto". Al mismo tiempo compaginaba los estudios de lenguas extranjeras modernas.

Tras varias audiciones continuó sus estudios con la maestra Marinella Melli para, más tarde, en 1996, seguir en la Academia Rossiniana de Pesaro bajo la dirección del maestro Alberto Zedda.

Lo que comenzó como una afición llevó sin apenas darse cuenta a su debut ese mismo año en el teatro de Sassari, con el rol de Cherubino del mozartiano título *Le nozze di Figaro* y bajo la dirección del maestro Maschio. Éste será el punto de partida para su carrera, comenzando por los principales teatros italianos y europeos y debutando con papeles tan comprometidos como Maddalena de *Rigoletto* en el Opernhaus de Zürich; *La Cenicienta* en Estrasburgo, Mulhouse y Colmar; Rosina de *El Barbero de Sevilla* en Pisa, Livorno, Lucca, Mantua y Ravena; Lola de *Cavallería rusticana* en el Teatro de la Maestranza de Sevilla, Charlotte de *Werther* en el Teatro Regio de Parma, *Parisina* en Le Corum de Montpellier o el de Lilla de la ópera poco conocida *Gina de Cilea* en el Teatro Rendado.

Desde 1997 colabora activamente con I Solisti Veneti, agrupación dirigida por el maestro Claudio Scimone con quien ha realizado un amplio repertorio sacro, Pergolesi, Vivaldi, Rossini, Perosi, Haendel, Durante y Albinoni.

Su repertorio abarca desde el bel canto, con títulos como *Il Barbiere di Siviglia*, *La Cenerentola*, *L'Italiana In Algeri*, *La Pietra del Paragone*, *Il Turco in Italia*, o *Norma*, hasta un repertorio más dramático desde 2001, debutando con el rol de Eboli, de *Don Carlo*. A éste le han seguido Azucena de *Il Trovatore*, Amneris en *Aida*, Maddalena de *Rigoletto*, Federica en *Luisa Miller*, Fenena de *Nabucco*, *Messa da Requiem*, *Carmen*, Charlotte de *Werther*, Santuzza en *Cavalleria Rusticana* y Laura Adorno de *La Gioconda*.

No es muy extensa la discografía de Laura Brioli, si bien destacar como muestra de su repertorio belcantista el registro titulado *Portrait* del sello Arte Nova. En él hace un recorrido por las conocidas arias de Rossini: de *L'Italiana in Algeri*, "Pensa all patria"; de *Il Barbiere di Siviglia*, "Una voce poco fa" y "Dunque io son?"; de *Cenerentola*, "Nacqui all'affanno e al pianto". De Mozart, de *Le nozze di Figaro*, "Non so piu cosa son cosa faccio", y

de *Così fan tutte*, "Smanie implacabili", "Ah guarda sorella", "Prendero quel brunettino", etc...

Su debut en el coliseo madrileño tuvo lugar la temporada del 2007 de la mano del maestro Zedda con el título *La Pietra del paragone*, registrado en formato DVD por el sello Opus Arte. Una bella producción del director de escena Pier Luigi Pizzi, en la que la mezzo realiza una magnífica interpretación como la Baronessa Aspasia junto a un reparto de lujo, con Marie-Ange Todorovitch Raúl Gimenez y Marco Vinco, entre otros.

Entre sus próximos proyectos están *Il Trovatore* en Indianapolis, *Aida* en el Teatro Goldoni de Livorno y la Staatsoper de Hamburgo y *Carmen* en la Ópera de Washington bajo la dirección de Plácido Domingo, rol bastante frecuente en este momento de su ascendente carrera y del que la crítica, muy acertada, ha comentado: "Vibrante y conmovedora la Carmen de Laura Brioli, toda una Carmen para escuchar y ver".

Sus personajes

BIZET: Carmen

CILEA: Gina (*Lilla*) **Principessa di Bouillon** (*Adriana Lecouvreur*)

MASCAGNI: Santuzza (*Cavalleria Rusticana*)

MASSENET: Charlotte (*Werther*)

PONCHIELLI: Laura Adorno (*La Gioconda*)

SAINT-SAENS: Dalila (*Samson y Dalila*)

VERDI: Amneris (*Aida*), Eboli (*Don Carlo*), **Preziosilla** (*La forza del destino*), **Federica** (*Luisa Miller*), **Fenena** (*Nabucco*), **Azucena** (*Il trovatore*)

Discografía (Selección)

CILEA: Gina Brioli, Alessio, Capitanucci
Mediterranea Philharmonic Orchestra/ C. Franklin
Bongiovanni 2302/3. 2 CDs

MASCAGNI: Parisina Denia Mazzola, Vitali
Taraschenko, Tea Demurishvili, Vladimir Vaneev,
Laura Brioli, Valery Ivanov Choeur de la Radio
lettone, Sigvards Klava, Orchestre Philharmonique
de Montpellier/Languedoc-Roussillon, Enrique
Diemecke Actes Sud OMA 34103. 3 CDs

ROSSINI: *La pietra del paragone* Brioli,
Todorovich, Jiménez, Vinco, Bordogna, Spagnoli
Coro y Orquesta del Teatro Real/Zedda Opus Arte
OA0987D. 2 DVDs

ROSSINI: *Il turco in Italia* Brioli, Rumetz, Prunell,
Marocchu Alessandro Pinzauti CKicco Classics
KC053. 2 CDs

VARIOS: Laura Brioli "Portrait" Brioli, Lombardi,
Widmer, Joven Orquesta de Hungría/Schultsz Arte
Nova Galileo 74321675142

Cronología

- 1969 Nace en Rimini (6 dicembre)
- 1996 Debuta profesionalmente en la ópera *Le nozze di Figaro* como Cherubino en el Teatro Sassari bajo la dirección del maestro Maschio
- 1997 Interpreta el rol de Enrichetta *I Puritani* en el Teatro Comunale de Bologna bajo la batuta del maestro Viotti, *Les Noces* en el mismo teatro. Interpreta Magdalena (*Rigoletto*) en la Opera de Zurich. *Il Barbiere di Siviglia* (Rosina)
- 1998 Canta *L'Italiana in Algeri* como Isabella en el Teatro La Maestranza de Sevilla bajo la dirección de Carella, Angelina *La Cenerentola* en la Opera Rhin de Strasburgo
- 1999 Debuta el rol de Lola de *Cavalleria Rusticana* en el Teatro de la Maestranza de Sevilla dirigido por el maestro Licata, interpreta *Werther* como Charlotte en el Teatro Regio de Parma, *La Parisina* como la Verde en el Festival Radio France de Montpellier. dir. E. Diemeke
- 2000 Interpreta *La Resurrezione* como Maria Magdalena en dirigido por Scimone, encarana Flora *La traviata* en el Maggio Musicale Fiorentino dirigido por el maestro Mehta, participa en la producción de *Carmen* en el Festival de Rabean, canta el rol de Lilla Gina en el teatro Rendado de Consenza
- 2001 Participa en la gira del Teatro del Maggio Fiorentino como Flora *La Traviata*, encarna Tisbe *La cenerentola* en la opera de Lausanne
- 2002 Canta *La Pietra del paragone* como Baronessa en Pesaro
- 2003 Interpreta Carmen en el Teatro Nacional de Sofia, *Rigoletto* como Maddalena en el Teatro Comunale de Florencia bajo la batuta del maestro Luisi
- 2004 Canta *Cavalleria rusticana* como Santuzza en Livorno, Pisa y Lucca, *Don Carlo* en el Teatro Nazionale de Sofia. *Il Trovatore* Azucena en las Termas de Caracalla y el Teatro de la Opera de Roma
- 2005 Canta *La Gioconda* (Laura) en Livorno, Pisa y Modena, *Aida* (Amneris) en las Termas de Caracalla, y en el Teatro de la Opera de Roma bajo la dirección de Plácido Domingo.
- 2006 Canta *L'infant et les sortilèges* en el Teatro Filarmonico de Verona y el Teatro Municipal de Valli, *Don Carlos* (Eboli) en la Opera de Rhin, *Rigoletto* en el Festival La Palma, *Werther* (Charlotte) en el Teatro Sociale de Rovigo
- 2007 Canta *Nabucco* (Fenena) en el Festival de La Palma
- 2008 Canta *Don Carlos* en la Staatsoper de Hamburgo *Nabucco* en Lanzarote, *Requiem* de Mozart en La Palma, *Cavalleria rusticana* en Gijón

Ideología y puerilidad

La puesta de Stefan Herheim para *Parsifal* es ambiciosa en su intento de explicar el enigma escénico central de la obra, encerrado en la afirmación de Gurnemanz: "Aquí el espacio se transforma en tiempo" ("von Raum wird hier die Zeit"). La transformación del bosque en el templo del Gral aludida en esta cita es agigantada por Herheim a una épica evocación de lo que Parsifal representa para Alemania a partir de su génesis en el Bayreuth del Segundo Reich hasta la República Federal contemporánea. Solo la tumba de Wagner y Cósima en el proscenio en lugar de la cabina del apuntador se mantienen a lo largo de toda la velada como síntesis visual de la presencia del fundador. El comienzo nos muestra el interior y el jardín de la villa Wahnfried y sus pobladores originales, actuando el mito de Parsifal en forma algo confusa. ¿Es la madre de Parsifal o la de Wagner la que muere durante el prelude frente a ese niño vestido de marinero cuyo afán por los caballeros andantes se traiciona en su pequeño caballito de madera? ¿O tal vez las dos? En medio del deambular de caballeros con alas de ángel adosadas (alusivo al famoso poema de Rilke sobre las criaturas aladas y el paso del tiempo), Wahnfried se transforma en... ¡la catedral de Siena!, una oportunidad única para ver algo similar a la producción original, aquella que de acuerdo con los deseos de Wagner nunca debía salir de

ese teatro, que él veía como un templo. Sobre el "finale primo" los caballeros alados marchan a la primera guerra mundial, y en el segundo acto los vemos en un gran lazareto follando con las enfermeras o niñas flores, luego de la aparición de Klingsor como un travestí en tacones y medias de nylon. Es que estamos en el Berlín de los años locos y, para que lo entendamos bien, ¿qué mejor que vestir a Kundry como Marlene Dietrich, agregándole unas alas azules para que nos acordemos...sí...del "ángel azul"? Puerilidades como ésta terminan por desinflar la grandiosa evocación propuesta por el "régisseur". Sobre el final del segundo acto los nazis vuelven a Bayreuth con cascos y esvásticas rampantes en estandartes rojos. Götz Friedrich o Harry Kupfer sabían aludir a dictaduras sin recursos panfletarios. Les bastaba mover bien a personajes autoritarios para evocar experiencias vividas no solo por los alemanes, sino por la naturaleza humana universal que Wagner aspira a representar en sus mitos. No así Herheim, que es de los que cree en la banalidad como instrumento de tortura para someter la inteligencia del público. Al comienzo del tercer acto, el jardín de la bombardeada Villa Wahnfried ilustra la mas convencional "regie" de personas que recuerdo haber visto en esta obra, y unas lucecillas de candileja barata comentan la magia del viernes santo. Luego pasamos al "grand finale",

que transcurre en el mismísimo Bundestag, el actual Parlamento de Berlín. La escena es un prodigio, casi un milagro, de tecnología teatral. La cúpula de cristal, que permite la entrada de la luz y a la vez refleja las deliberaciones de los caballeros del Gral, vira sobre su eje para transformarse en un gran espejo donde la audiencia se ve reflejada con el acompañamiento de los extáticos y contemplativos acordes que cierran la obra. Esta es una "regie" de fascinantes efectos visuales pero excesiva en la yuxtaposición de detalles, como es la sucesión en el marco superior de la escena de las águilas de Prusia, el Tercer Reich, y la República Federal, el cisne del escudo de Witelbach (cuando Amfortas canta arropado como Luis II de Baviera) y, finalmente, la luminosa palomilla que ironiza las instrucciones de Wagner. En medio de este collage de aciertos y errores, el "régisseur" y su equipo toman el pelo y pretenden dar lecciones de historia, pero sin alcanzar jamás la introspección necesaria para explicar los conflictos humanos esenciales al mito de Parsifal. Los personajes y los decorados se mueven en constante pose, sin humanizarse en las alternativas de compasión y erotismo que mueven la acción. Herheim termina pues siendo tan engañoso como Klingsor al esconder detrás de un jardín ideológico visualmente excesivo, un páramo castrado de real intensidad dramática.

Daniele Gatti, trató de dirigir a lo James Levine, esto es, muy pero muy lento, pero al hacerlo sin la intensidad de Levine, las dinámicas salieron anodinas, a veces hasta el aburrimiento. De cualquier manera dirigió correctamente, con esa expresividad algo tímida y tentativa típica de esos debutantes en Bayreuth no muy seguros de cómo enfrentar una acústica monstruosamente difícil. A despecho de un registro bajo flojo en impostación Christopher Ventris cantó un Parsifal efectivo en legato y cromáticamente claro. Incisiva y cálida fue la voz de Kwangchul Youn como Gurnemanz, y vibrante la proyección del Amfortas de Detlef Roth. Mihojo Fujimura fue una Kundry estridente e insegura en entonación y apoyo. Thomas Jesatko interpretó un Klingsor de registro parejo y excelente dicción. Mágicos fueron los cromatismos, la expresividad y la proyección de masa del coro preparado por Eberhard Friedrich.

Agustín Blanco-Bazán
Festival de Bayreuth
Alemania



Un momento de la representación de este nuevo "Parsifal" bayreuthiano.

"Le Nozze di Figaro", fandango para un Conde

Le nozze di Figaro en el encuadre arquitectónico de Giorgio Strehler recuperado del Teatro de Versalles en el 73. Il Piccolo es presumible en la medida del Goldoni de *Arlecchino servitore di due padroni* o *La scuola delle donne* de Molière. Se cuida la espacialidad escénica dentro de una dignidad formal y aristocrática, procurando en los personajes la definición de reconocibles jerarquías, cuadritos de grabados de la Enciclopedia. *Le Nozze* rezuma en salud de vientos libertarios, préstamo de Beaumarchais y visos de aquellas maneras que aportaría el marivaudage en la línea heredada de la Comedia dell'arte, que tanto de ella supo nuestro Strehler. El documento en forma de cuaderno, generosamente publicado por el Festival Mozart, amplía en perspectivas bajo el título sugerente de "Vida es teatro, Teatro es Vida". Comenzará Strehler por Salzburgo en el 65 en *El rapto en el serrallo* y así hasta un inconcluso *Così fan tutte*, testamento lírico, a comienzos del 98. Desde *Le mariage de Figaro* en la folle journée al maquillaje de Da Ponte en *Le Nozze*, hay un salto cualitativo y es lo que queda en la Commedia por música mozartiana.

Ezzio Frigerio, a la par con Franca Squarziapino, atinan en condimento lo que Strehler recrea, ese interiorismo que traerá de cabeza a la nobleza desde su epicentro de la Pompadour a La Du Barry. En *Le Nozze*, su señoría Almoviva observará un momento crítico con el fandango que concluye el tercer acto. Lucio Gallo fue el intérprete estirado, un barítono centrado en su rol, que apuesta por reclamar la cuota que le pertenece: siempre atendiendo a los insalvables equívocos y sin reposo desde inicio del acto tercero. Myrtó Papatnasiu, La Contessa di Almoviva, llevaría al público al huerto en el aria Dove Sono, quizás la apoteosis de *Le Nozze*, preparada con la cavatina "Porgi amor", cualidad de canto el suyo que realzará a la Susanna de Elena de la Merced, por el dúo Canzonetta sul aria, afortunada esta familiar soprano por tantos números en conjunto con resolución convincente. Lorenzo Regazzo, porte en lo vocal para argumentos rossinianos, cubrió un Figaro de factura, marcando el paso con marcialidad en su "Non piú andrai", al que se pliega el Cherubino de Elena Belfiore, siempre al acecho del punto de travestismo que nos lo haga creíble. "Voi che sapete" sería su patente. Si del resto no se añade opinión, es que cumplieron con estas *Nozze* que, en lo artístico, nos trajo Víctor Pablo, terceras en el Festival Mozart tras las de Sigiswald Kuijken y López Cobos.

Ramón García Balado
Festival Mozart
A Coruña



Elena de la Merced y Elena Belfiore como Susanna y Cherubino.

Feliz "Bohème" en Peralada



Olga Mykytenko y Aquiles Machado como Mimi y Rodolfo.

El Festival de Peralada siempre ha dado alegrías en el terreno operístico a pesar de algún borrón reciente. Por fortuna, esta *Bohème* enmarcada en el 150 aniversario del nacimiento de Puccini puede considerarse, a grandes rasgos, un notable acierto.

A pesar de contener algunos anacronismos que, sin ser chirriantes, resultan innecesarios, la puesta en escena de Emilio Sagi funciona y explica (y bien) la esencia de *La bohème*, transportada temporalmente al París de 1950-60. Hay un buen trabajo de actores, figuración y detalles cuidados y sensibles en el marco de la cuidada escenografía de Julio Galán. Con todo, la producción no está pensada para un festival al aire libre, con lo que los cambios de decorado alargaron la función, retrasada por la lluvia.

Había expectación por oír a la debutante Olga Mykytenko y causó una grata impresión. La soprano ucraniana no es una Mimi ñoña ni frágil, la voz tiene un timbre bello, facilidad por el legato y recursos expresivos suficientes para convencer a lo largo de la representación. Estuvo arropada por el Rodolfo de Aquiles Machado, buen conocedor de una parte que siempre ha acompañado la carrera del tenor venezolano. La línea vocal es buena y la sensibilidad exquisita, pero ya hace tiempo que Machado acusa tiranteces en el agudo que deberían remediarse. No defraudó (al contrario) la deliciosa Musetta de María José Moreno ni en el terreno escénico ni el musical. Excelente el Marcello seguro y expresivo de Javier Franco y muy competente el grupo de bohemios que completaron Manel Esteve y Stefano Palatchi, al lado de un Enric Serra que siempre borda los papeles cómicos, dos en esta ocasión (Benoît y Alcindoro).

La OBC no es una orquesta operística y se notó a lo largo de la función. Cierto que la acústica de los Jardines de Peralada ayuda poco a las formaciones que tocan desde el foso, pero hubo un exceso de sequedad. Eiji Oue dirigió de forma plana y sin cuidar los detalles y matices de una partitura que requiere mayores dosis de sensibilidad para llegar a conmocionar a un público que sabe que al final de *La bohème* hay emociones que se desbordan. Y eso no ocurrió, quizá a causa de una lectura poco profundizada de la partitura. Excelente papel del Cor de Cambra del Palau, que contribuyó a una figuración más que eficaz en el segundo y tercer actos.

Jaume Radigales
Festival de Peralada
Girona

¡La bruja regala todo!

Para Wolfgang Ablinger Sperrhacke, el de Glyndebourne ha sido un verano de tacones altos. Luego de su antológico travestido como Amalta, la ambiciosa nodriza de Poppea, este tenor ligero alemán volvió para deleitar en el estreno de *Hansel y Gretel* en Glyndebourne como la desopilante bruja del supermercado cuyas estanterías de golosinas y productos varios atraen a estos dos hermanillos salidos de una paupérrima casa de cartón y un bosque degradado a troncos pelados por la contaminación ambiental. He aquí el novedoso concepto de Laurent Pelly para una ópera mas para adultos que para niños. El mal de una miseria de la era industrial duplicado por otro símbolo de esta era, a saber, la muerte de la naturaleza, y el triunfo de un consumismo capaz de comernos a todos. La desesperada pobreza de la casa de cartón es acentuada por la desesperación y violencia de la madre, cantada por Irgmard Vilsmaier con lacerante efectividad, y la ebriedad del padre, interpretado por Klaus Kuttler con firme proyección canora en ese lied de entrada donde el optimismo trasunta a través de la desesperanza general. Idéntica firmeza vocal exhibe el Hansel interpretado por Jennifer Holloway, una mezzo capaz de convencernos que más que un travestido ha logrado cambiar su sexo para ser un niño viril y hiperactivo que corre, baila y juega como un torbellino con una Gretel que Adriana Kucherová hace saltar, cantar y rebelarse con una agilidad desconocida en los cantantes de ópera. Cuando los protagonistas se unen



Todo funcionó bien en esta "Hansel y Gretel", muy bien actuada.

a la bruja, cantos, saltos, comicidad y susos vitalizan la escena con una intensidad tan irresistible como la vida misma. La bruja, al principio una cajera que ofrece sus productos a un "cien por ciento de descuento", "cero euros", "cero dolares" y "cero libras esterlinas", termina persiguiendo a los niños a través de la estantería en una inolvidable cabalgata donde Ablinger Sperrhacke sabe pasar, en una sola línea legato, de la ridiculez de una falsa dulzura seductiva a la escalofriante brutalidad de un aullido final. Sugestiva y profunda en su tristeza evocadora es la escena nocturna donde los ángeles que velan el sueño de los hermanos se nos presentan como niños de blanco, víctimas que deambulan en una selva muerta a la luz de la luna. El triunfo final consiste en la liberación de niños obesos por forzada estadía en el Super de la bruja, el

cierre del acceso a las estanterías "para siempre" y la reaparición al fondo de un bosque de verdor radiante.

De Kazushi Ono aprecié un entusiasmo fracasado por su falta de experiencia hace algunos años en el *Tristan e Isolda* de Bayreuth. En esta oportunidad se presentó sin haber perdido su vitalidad y junto a una experiencia que lo convirtió en el triunfador de la noche. Fue gracias a la vitalidad de su pulso, la variedad del tratamiento de dinámicas y al despliegue que extrajo de la escala cromática que la obra de Humperdinck alcanzó alturas de recreación poco frecuentes. La Orquesta Filarmonica de Londres colaboró con similar dedicación.

A.B.B.

**Festival de Glyndebourne
Gran Bretaña**

Una emocionante "Butterfly"

Distinguida en 2005 con el Premio Olivier como Mejor Producción de Ópera, esta versión de *Madama Butterfly* de Puccini, de Anthony Minghella, coproducida con el Metropolitan de Nueva York y el Teatro Nacional de la Ópera de Lituania, acentúa los tintes emocionales de un argumento que discurre sobre el abandono, la pérdida y el engaño afectivos.

David Parry como director musical, Carolyn Choa como coreógrafa asociada, Michael Levine en la escenografía, Títeres de Blind Summit Theatre y coro a cargo de Ceslovas Radziunas, esta puesta cuenta con Cynthia Lawrence en el papel de Cio-Cio-San, Laima Jonutyte como Suzuki, Gwyn Hugh Jones como Pinkerton y Dainius Stumbras en Sharpless, y un solvente elenco de secundarios.

Esta sofisticada producción se apoya sobre una puesta en escena que sorteas de maravilla las dimensiones del Auditorio, dando una sensación espacial relajante. Hay un movimiento escénico constante, como aéreo, sostenido además por la presencia



Cynthia Lawrence, como *Butterfly*, abraza al muñeco que simboliza su tramposo amor con el marino.

de unos títeres que parecen humanos, amplificando las experiencias emotivas de la protagonista. Un vestuario imaginativo y la coreografía, sugerente, nos retrotraen a un Japón más fantaseado que real. La orquesta tiene un desempeño excelente. Lo vocal: una *Butterfly* contundente y eficaz, una Suzuki muy expresiva en lo teatral y los dos coprotagonistas, el marino y el cónsul, con unas voces ricas, bien colocadas, expresivas. Un color freudiano recorre la escena y aparecen, aquí y allá, apuntes del inconsciente individual y colectivo de los personajes.

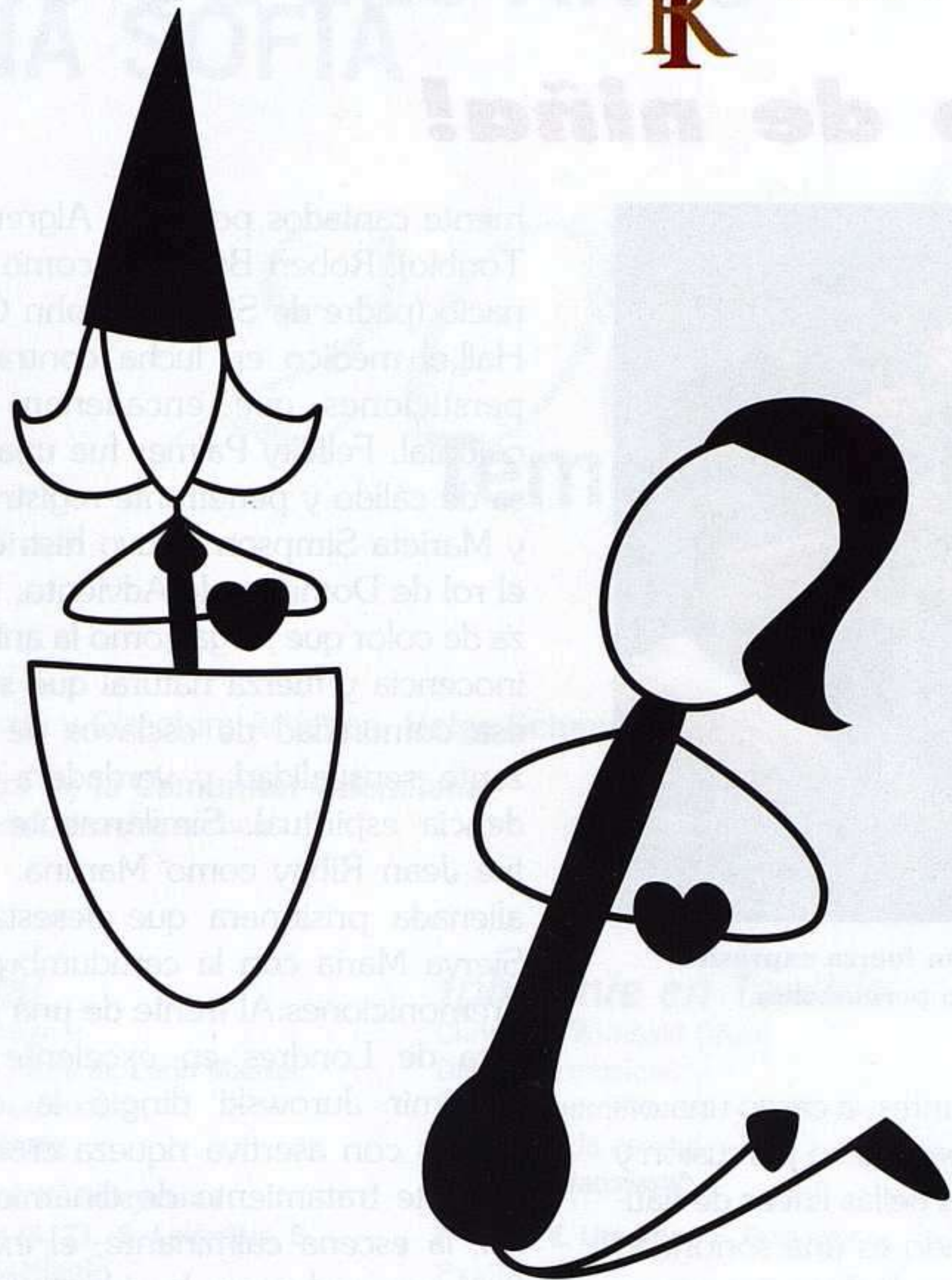
La teatralidad de este montaje, su capacidad de transmitir sentimientos y emociones no es común en el universo de la ópera, a veces en exceso acartonado, sin alma. Abundan los símbolos y una composición visual y plástica que conmueve, que compromete y encandila al espectador, cómplice rendido de la velada.

Alicia Perris
Auditorio

San Lorenzo de El Escorial



TEATRO REAL



UN TEATRO PARA TODA LA FAMILIA

Proyecto Pedagógico y Programa Joven
Temporada 2008-09

Ópera

El gato con botas
Xavier Montsalvatge

Diciembre: 13. 18.00 horas
Auditorio Universidad Carlos III de Madrid (Campus de Leganés)
Salida a la venta: 15 septiembre

El retablo de Maese Pedro
Manuel de Falla

Enero: 16. 19.00 horas
Enero: 18. 17.00 y 20.00 horas

Teatro Real
Salida a la venta: 25 noviembre

Enero: 24. 18.00 horas
Auditorio Universidad Carlos III de Madrid (Campus de Leganés)
Salida a la venta: 15 septiembre

Don Pasquale
Gaetano Donizetti

Marzo: 7, 8. 18.00 horas
Auditorio Universidad Carlos III de Madrid (Campus de Leganés)
Salida a la venta: 15 septiembre

Marzo: 22, 24, 26. 19.00 horas;
domingo, 18.00 horas
Teatro Real
Salida a la venta: 3 de febrero

Conciertos

La historia del soldado
Igor Stravinski

Abril: 24. 20.00 horas
Auditorio Universidad Carlos III de Madrid (Campus de Leganés)
Salida a la venta: 15 septiembre

Junio: 13. 19.00 horas
Teatro Real
Salida a la venta: 28 de abril

Magia y locura de Händel

Mayo: 29. 20.00 horas
Auditorio Universidad Carlos III de Madrid (Campus de Leganés)
Salida a la venta: 15 septiembre

Junio: 7. 18.00 horas
Teatro Real
Salida a la venta: 28 de abril

Danza

Compañía Nacional de Danza 2

Insected, Gnawa,
Without Words

Octubre: 31. 20.00 horas
Auditorio Universidad Carlos III de Madrid (Campus de Leganés)
Salida a la venta: 15 septiembre

El laboratorio del Dr. Fausto
Fernando Palacios

Noviembre: 29. 18.00 horas
Auditorio Universidad Carlos III de Madrid (Campus de Leganés)
Salida a la venta: 15 de septiembre

Espectáculos

Romeo y Julieta
Sergei Prokofiev

Abril: 18. 18.00 horas
Auditorio Universidad Carlos III de Madrid (Campus de Leganés)
Salida a la venta: 15 de septiembre

PROYECTO PEDAGÓGICO Y PROGRAMA JOVEN
del Teatro Real y la Universidad Carlos III de Madrid



Universidad Carlos III de Madrid

VENTA DE LOCALIDADES:

Teatro Real: www.teatro-real.com • 902 24 48 48 • Taquilla • Más información: 91 516 06 60

Universidad Carlos III de Madrid: www.entradas.com • 902 48 84 88 • Taquilla del Auditorio • Más información: 91 624 91 82



Patrocinan:



PARA TODOS

¡Demonio de niña!

El compositor Peter Eötvös y su libretista Kornél Hamwai comienzan integrando dos elementos separados de la narrativa de *Del amor y otros demonios* de Gabriel García Márquez en una concisa escena inicial de la ópera del mismo nombre estrenada mundialmente en el Festival de Glyndebourne, 2008. El perro muere Sierva María en el mismo momento en que Don Toribio, el Obispo y su asistente, el padre Cayetano Delaura, observan el eclipse solar que enrarece la atmósfera del tórrido puerto colombiano donde transcurre la acción. De allí en adelante la adaptación evita algunos personajes y líneas de relato secundaria para concentrarse en el dilema de una joven que, abandonada por su padre viudo a la crianza a cargo de la servidumbre negra, habla lenguas africanas y actúa con una espontaneidad demoníaca para la burguesía local. Los riesgos de hidrofobia, y la internación de Sierva en un convento para exorcizarla son momentos de gran coherencia dramática. Y todo es misterio y sugestión en la puesta en escena de Silviu Purcarete con diseño de Helmut Stürmer, consistente en una desolada nave de iglesia donde se proyectan luces, sombras y alusiones a la muerte. Fiel al ritmo preciso e intenso de la música de Eötvös los personajes se mueven con nitidez y convicción. Pero la orquestación, en lugar de integrarse a las voces con la convicción requerida para consumir un contundente efecto dramático, se limita a ofrecer efectos sonoros



Personajes de gran fuerza expresiva y en conflicto permanente.

sugestivos pero distantes, a cargo una orquesta minimalista basada en percusión y cuerdas, con algunas bellas líneas de flauta y oboe. El resultado es una sonoridad de laboratorio, de una belleza meramente descriptiva y algo superficial. Sobresalen los dos personajes principales, una Sierva María que Alison Bell supo interpretar con segura línea vocal el expresionismo de agudísimos legatos y calderones, y el Delaura de Nathan Jun, que al enamorarse de la joven que pretende exorcizar logra con ella un intenso y delicado intercambio de melodía e interjecciones de enfático impresionismo, evocativo de *Peleas et Melisande*. Los demás personajes, aun cuando carentes de similar convicción, fueron excelente-

mente cantados por Mats Algrem (Don Toribio), Robert Brubaker como Don Ignacio (padre de Sierva) y John Graham-Hall, el médico en lucha contra las supersticiones que encadenan la vida colonial. Felicity Palmer fue una Abadesa de cálido y penetrante registro medio y Marieta Simpson estuvo histriónica en el rol de Dominga de Adviento, la nodriza de color que juega como la antítesis de inocencia y fuerza natural que simboliza esa comunidad de esclavos de amenazante sensualidad y verdadera trascendencia espiritual. Similarmente efectiva fue Jean Ribgy como Martina, la semi-aliada prisionera que desestabiliza a Sierva María con la certidumbre de sus premoniciones. Al frente de una Filarmónica de Londres en excelente estado, Vladimir Jurowski dirigió la obra de Eötvös con asertiva riqueza cromática y vibrante tratamiento de dinámicas. Aun así, la escena culminante, el exorcismo final que acaba con la vida de Sierva en medio de un verdadero pandemio conventual, careció de la fuerza dramática que exudan *El ángel de fuego* o *Los demonios de Loudun*. A diferencia de Prokofiev o Penderecki, Eötvös elabora demasiado para desatar con la contundencia y credibilidad necesaria el cataclismo tan prolija y sugestivamente anticipado en los primeros acordes.

A.B.B.

**Festival de Glyndebourne
Gran Bretaña**

Una agradable gala lírica

La quincuagésimo séptima edición del Festival Internacional de Santander vivió su jornada inaugural el pasado uno de agosto con una agradable gala lírica protagonizada por la soprano Eva Mei y el bajo Giacomo Prestia que supuso un adecuado contrapunto a la música de cámara del Encuentro de Música y Academia y las maratónicas jornadas de la segunda fase del Concurso Internacional de Piano de Santander Paloma O'Shea que la precedieron.

A las órdenes del joven Valerio Galli y acompañados por una simplemente correcta Orquesta Filarmónica de Kiev, soprano y bajo fueron ofreciendo diversas arias de ópera italiana y francesa. Así, Eva Mei lució su depurada técnica y modesto instrumento en escenas de *Thais*, *Don Pasquale* y *La rondine*, momentos donde apreciamos el fulgor de su timbre y su escasa sustancia vocal y que resultaron mucho más satisfactorios que la gran escena del primer acto de *La traviata*, donde sólo se redimió por la agilidad en las "volate" finales.



Eva Mei y Giacomo Prestia en un momento de su actuación.

Por su parte, Giacomo Prestia mostró su capacidad histriónica y un brillante registro agudo en "Ella giammai m'amò", sin duda lo mejor de una gala en que también pudimos escucharle un sentido "O tu Palermo" y anodinas interpretaciones de "Vecchia zimarra" y "Le veau d'or".

A modo de cierre, se ofreció el único dúo de la velada (*Don Pasquale*), donde soprano y bajo procuraron caldear un ambiente que nunca llegó a calentarse del todo. En este sentido, es muy significativo que los momentos más aplaudidos fueran los interludios de *Carmen* que completaban un programa un tanto deslavazado y muy bien glossado por Arturo Reverter.

**Darío Fernández
Festival Internacional
Santander**

2008 Temporada 2008 - 2009 2009

Intendente y Directora Artística, **Helga Schmidt**

Orquestra de la Comunitat Valenciana

Lorin Maazel, director musical

Parsifal

Richard Wagner
Dirección musical, **Lorin Maazel**
Dirección de escena,
Werner Herzog

**Ch. Ventris, K. Dalayman /
V. Urmana (4, 7), S. Leiferkus, S.
Milling, E. Nikitin**
Nueva producción
Palau de les Arts Reina Sofia
25, 27, 31 octubre
4, 7 noviembre
Sala Principal

Luisa Miller

Giuseppe Verdi
Dirección musical, **Lorin Maazel /
Kynan Johns (20, 23)**
Dirección de escena,
Lamberto Puggelli

**M. Álvarez, C. Álvarez,
A. Voulgaridou, M. J. Montiel,
O. Anastassov, M. Spotti**
Producción
Teatro Massimo de Palermo
10, 13, 16, 20, 23, 27 noviembre
Sala Principal

Concierto Lírico

Juan Diego Flórez, tenor
Daniel Oren, dirección musical
Obras de Bellini, Rossini y Donizetti
18 noviembre
Auditori

Iphigénie en Tauride

Christoph Willibald Gluck
Dirección musical,
Patrick Fournillier
Dirección de escena,
Stephen Wadsworth

I. Jordi, V. Urmana, P. Domingo
Producción
The Metropolitan Opera
3, 9, 13, 15, 18 diciembre
Sala Principal

L'arbore di Diana

Vicente Martín i Soler
Dirección musical,
Rubén Dubrovsky
Dirección de escena, **Daniel Slater**
**O. Sala, Ch. Senn, M. Comparato,
D. Korchak, J. Prieto**
Nueva producción
Palau de les Arts Reina Sofia
21, 23*, 26*, 28, 30 diciembre
Teatre Martín i Soler

El rey que rabió

Ruperto Chapí
Dirección musical,
José Pérez Sierra
Dirección de escena, **Emilio Sagi**
Nueva producción
Palau de les Arts Reina Sofia
10, 11, 13, 14*, 15, 16, 17
enero
Sala Principal

Faust

Charles Gounod
Dirección musical, **Lorin Maazel /
Kynan Johns (17)**
Dirección de escena,
David McVicar

**V. Grigolo, C. Gallardo-Domâs,
E. Schrott, E. Gubanova, G. Viviani**
Producción
Royal Opera House, Covent Garden
2, 5, 8, 11, 14, 17 febrero
Sala Principal

Concierto Sinfónico

Lorin Maazel, dirección musical
Obras de Musorgski, Chaikovski,
Rodrigo, Dukas y Ravel
7 febrero
Auditori

Così fan tutte

Wolfgang Amadeus Mozart
Dirección musical, **Tomáš Netopil**
Dirección de escena,
Nicholas Hytner

**A. Marianelli, B. Frittoli,
N. de Carolis, J. Prieto,
J. Martín-Royo**
Producción
Glyndebourne Opera Festival
28 febrero
2, 5, 8, 11, 14, 17 marzo
Sala Principal

Concierto Sinfónico-Coral

Tomáš Netopil, dirección musical
Cor de la Generalitat Valenciana
Obras de Dvořák y Janáček
7 marzo
Auditori

Turandot

Giacomo Puccini
Dirección musical, **Lorin Maazel /
Kynan Johns (18)**
Dirección de escena, **Chen Kaige**

**M. Guleghina, C. Gallardo-Domâs,
M. Berti**
Producción
Palau de les Arts Reina Sofia
11, 14, 18, 22, 25, 29 abril
Sala Principal

Concierto Sinfónico

Enrique García Asensio,
dirección musical
3 abril
Auditori

Concierto Sinfónico

17 abril
Auditori

Ballet

Carlos Acosta
Obras de Debussy, Rajmáninov
y Stravinski
Coreografías de Nijinski, Stevenson
y Balanchine
23, 24, 26, 27, 28 abril
Sala Principal

Horario de representaciones:
Parsifal: 18.00h
Resto: 20.00h
Domingos y festivos: 19.00h

* Funciones didácticas
Información: educacio@lesarts.com

Cuando Idomeneo debería llamarse Idamante

He aquí una obra con la que siempre me ocurre lo mismo; los dos primeros actos los paso disfrutando de sus bellísimas melodías, pero cuando llega el tercero me siento totalmente empachado de tanto pastel, de tanta belleza... En fin es cosa mía.

El suizo Luc Bondy ha depurado bastante su dirección teatral de esta producción desde que se estrenó en la Scala de Milán en 2005, en una noche de San Ambrosio en la que se pretendió dar "nuevos aires" al teatro y en la que no se logró con la juvenil impericia de Daniel Harding hacer sombra al deslumbrante recuerdo de Riccado Muti. Bondy que sitúa la acción en una Creta de mediados del siglo XX muy de Kazantzakis, con popes incluidos, despoja al libreto de todo lo accesorio y consigue una reinterpretación magnífica de la obra, ayudado por los estilizados decorados de ese genio que es Erich Wonder. La dirección de los cantantes a nivel teatral es estupenda y en conjunto logra una representación redonda que insufla vida a un texto plano y monocorde.

Cintia Forte fue una gris e inexperta Iliá, pobre en expresión, con un canto sin matices, desluciendo al personaje más sencillo e inocente de la obra. Como Idamante Bernarda Fink, estuvo conmovedora pero un tanto decepcionante; su depurada línea vocal y su excelente labor como intérprete se vieron deslucidos por el escaso volumen de su instrumento, aunque haya que reconocer que es la que estuvo más en estilo de todo el reparto. Emma Bell defendió el espeluznante papel de Electra con más bravura que acierto, cantó con pasión y entrega, aunque mostró bastantes irregularidades, suplidas en parte por su penetración teatral con el personaje. Algo similar le ocurrió a Kurt Streit en el papel protagonista. Streit lo tiene todo para encarnar y hacer creíble al rey de Creta en la escena, una magnífica presencia, una voz de timbre no grato pero incisiva, que utiliza con suma inteligencia, pero aun así sus carencias se hicieron evidentes en las zonas más pirotécnicas de la partitura, donde mostró su incapacidad para resolver sin problemas las endemo-



Kurt Streit en el papel protagonista

niadas coloraturas que Mozart escribió para el personaje. Sin embargo, hizo una interpretación viva y nada amanerada del personaje, al que infundió un vigor teatral inusitado.

El coro tuvo una actuación con oscuros y claros. Menos mal que los oscuros fueron al inicio y los claros vinieron después. La orquesta respondió sin fisuras a las indicaciones del maestro López Cobos, que concibe la obra de forma muy lírica; quizá a su trabajo le falte algo de vitalidad, de contrastes, pero resultó totalmente válido, guste o no. Por supuesto, una vez más, le abuchearon los de siempre.

Con el segundo reparto se obró el milagro y la representación logró ser modélica. Los titubeos de la noche del estreno fueron totalmente superados y tanto orquesta como coros estuvieron sensacionales y la dirección del maestro López Cobos ganó en intensidad sin perder lirismo. El reparto vocal fue mucho más homogéneo que el primero. Kobie van Rensburg, en

el papel protagonista, carece del arrojo de Streit pero resuelve con más habilidad los problemas de la partitura. Algo similar le ocurre a Iano Tamar como Electra que enfoca el personaje con menos pasión que Emma Bell pero que lo canta mucho mejor a niveles musicales. María Bayo encarna una Iliá sensacional, sin ñoñerías, poderosa, apasionada y extraordinaria. Como punto final he dejado a la estrella absoluta de los dos repartos Joyce DiDonato. Esta mezzo lírica americana es una fuente inagotable de musicalidad fuera de serie, de fraseo exquisito, de inteligencia, de carisma teatral...; en fin hace un Idamante de antología. El público supo recompensar como se merecían a Bayo y a DiDonato.

Una gran noche para una ópera que es un verdadero hueso de taba para cualquier teatro que la represente, y para el que esto suscribe lo más redondo de la temporada.

Francisco Villalba
Teatro Real
Madrid

Una soprano para la causa



Marta Almajano en una foto de archivo.

“A dónde vas, Fernando incauto” sirvió como título a la intervención de Marta Almajano en el Festival de Granada. Con canciones de Mariano Rodríguez, Narciso Paz, Ramón Carnicer, Fernando Sor y Manuel García, la soprano nos transportó al primer romanticismo español. Michel Kiener la acompañó al piano, y Luz Martín León-Tello ofreció una nota exótica con su hábil manejo de las castañuelas.

El repertorio de canciones del XIX sirvió como vehículo para publicar letras con referencias al difícil momento político que el país vivió en torno a 1808. Puesta al servicio de la causa, Marta Almajano se erigió en el escenario con voz clara y potente para cantarle al “rey deseado”, a la par que nos habló del amor en sus múltiples facetas en una matinal cargada de costumbrismo y belleza.

Gonzalo Roldán Herencia
Festival Internacional
Granada

Z

ZARZUELA
ZARZUELA

maiatza 24, 26, 27, 29
septiembre 2008

MAIUSKA *

Teatro Soroazabal
Zuzendaritza Dirección
Ramón Sagi

Arriaga
Antzokiaren
produkzio berria
Nueva producción
del Teatro Arriaga

maiatza 22, 24, 26, 28 junio 2009

HATEAU MARGAUX- LA MEJECITA *

Fernández Caballero
Zuzendaritza Dirección
José Pasqual

Arriaga
Antzokiaren
produkzio berria
Nueva producción
del Teatro Arriaga

O

OPERA
OPERA

LOPE DE VILA LOPE DE VILA

Georg F. Haendel
Bilbao Urtaro Barrokoa
Bilbao Estación Barroca

maiatza 21 noviembre 2008

LA NOTTE

Monteverdi y Strozzi
Bilbao Urtaro Barrokoa
Bilbao Estación Barroca

abendua 15, 17, 19, 21
septiembre 2008

VIAGGIO A REIMS

Giuseppe Rossini
maiatza 29, 31 enero 2009

LEGACY FOR YOUNG COVERS

Werner Henze
maiatza 6, 8 febrero 2009

INFEDELTÀ DELUSA

Joseph Haydn
Bilbao Urtaro Barrokoa
Bilbao Estación Barroca

LES MAMELLES DE TIRÉSÍAS *

Francis Poulenc

* Arriaga
Antzokiaren
produkzio berria
Nueva producción
del Teatro Arriaga

TA

ANTZERKIA
TEATRO

abuztuaren 8, 9, 10 octubre 2008

HUMO

Juan Luis Galiardo, Kiti Mánver...

abuztuaren 22, 23, 24, 25, 26 octubre 2008

SLAVA'S SNOWSHOW

abuztuaren 29, 30 octubre 2008

LA PAZ PERPETUA

Juan Mayorga
Zuzendaritza Dirección
José Luis Gómez

azaroa 11, 12, 13 noviembre 2008

SEÑORITA JULIA

Zuzendaritza Dirección
Miguel Narros

azaroa 17 noviembre 2008

HARITZAREN AZALERA ZEHATZA / LA EXACTA SUPERFICIE DEL ROBLE

(función castellano)
azaroa 18 noviembre 2008
(función euskera)
Produkzioa Producción
Kukubiltxo

abendua 26, 27, 28, 29, 30
diciembre 2008

SEMIANYKI

Teatro Licedei

otsaila 19, 20, 21 febrero 2009

COSMÉTICA DEL ENEMIGO

José Pedro Carrión,
Jesús Castejón

otsaila 23, 24 febrero 2009

AHUNTZA edo nor den Sylvia? (euskera)

Joseba Apaolaza,
Ramón Agirre ...

otsaila 26, 27, 28 febrero 2009

DOS MENOS

Hector Alterio,
José Sacristán

martxoa 12, 13, 14, 15, 16
marzo 2009

EMMA *

Zuzendaritza Dirección
Ramón Barea

* Arriaga
Antzokiaren
produkzio berria
Nueva producción
del Teatro Arriaga

apirila 3, 4, 5 abril 2009

LA CONVERSACIÓN DE M. DESCARTES CON M. PASCAL JOVEN

Josep María Flotats

apirila 8, 9, 10, 11 abril 2009

HERMANAS

Zuzendaritza Dirección
Carol López

apirila 16, 17, 18, 19 abril 2009

TO BE HAMLET

Blanca Portillo, Axier Etxeandia

apirila 24, 25, 26 abril 2009

RAIN

Cirque Eloize

apirila 30 abril 2009
maiatza 1, 2 mayo 2009

THE HISTORY BOYS

José María Pou

ekaina 4, 5, 6, 7 junio 2009

BORIS GODUNOV

Produkzioa Producción
La Fura dels Baus
Bilbao 700 - Teatro Arriaga

urria 4, 5 octubre 2008

LEGEND LIN

azaroa 6, 7 noviembre 2008

ATERBALLETO

Mauro Bigonzetti

abendua 2, 3, 4, 5, 6, 7 diciembre 2008

SARA BARAS CARMEN

otsaila 11, 12 febrero 2009

EL LAGO DE LOS CISNES

BALLETT BASEL

otsaila 22 febrero

AXERI BODA

Juan Antonio Urbeltz

martxoa 6, 7 marzo 2009

MARÍA PAGÉS SEVILLA

martxoa 20, 21 marzo 2009

BALLET DE SÃO PAULO

maiatza 7, 8, 9 mayo 2009

POBRES BESTIAS *

VIRGINIA GARCÍA, DAMIÁN MUÑOZ

* Arriaga
Antzokiaren
produkzio berria
Nueva producción
del Teatro Arriaga

M

abuztuaren 14tik irailaren 7ra 2008
14 agosto al 7 septiembre 2008

HOY NO ME PUEDO LEVANTAR

Musika eta Hitzak
Música y letra
José María Cano y Nacho Cano

azaroa 15 noviembre 2008

BOLLYWOOD

Bidaia musikal bat: India
Un viaje musical La India

urtarrila 14, 15, 16, 17 enero 2009

SWEENEY TODD

Zuzendaritza Dirección
Mario Gas

K

urria 6 octubre 2008
365 Jazz Bilbao

ELIANE ELIAS

THE BOSSA NOVA PROJECT
Bilbao 700 - Teatro Arriaga

urria 11 octubre 2008

MARÍA BAYO

HOMENAJE A FAUSTINA BORDONI
Bilbao Urtaro Barrokoa
Bilbao Estación Barroca

azaroa 8 noviembre 2008

SINFONÍAS Y MOTETES BACH

Bilbao Urtaro Barrokoa
Bilbao Estación Barroca

azaroa 9 noviembre 2009

PACO IBAÑEZ

azaroa 14 noviembre 2008

EL CIGALA

abendua 22, 23 diciembre 2009

KEPA JUNKERA

martxoa 24 marzo 2009

365 BILBAO JAZZ

Bilbao 700 - Teatro Arriaga

apirila 2 abril 2009

LA PASIÓN SEGÚN SAN MATEO

J.S.Bach
Bilbao Ars Sacrum

maiatza 29 mayo 2009

RUGGERO RAIMONDI

maiatza 31 mayo 2009

PHILIP GLASS

ekaina 2 junio 2009

ENSEMBLE ORCHESTRAL DE PARIS

Pianoak Pianos
Mari Kodama y Momo Kodama
Bilbao 700 - Teatro Arriaga

+

BESTE
JARDUERAK
BATZUK

OTRAS
ACTIVIDADES

iraila 13 septiembre 2008
abendua 13 diciembre 2008

PLENILUNIO

azaroa 23 - 30 noviembre 2009

ZINEBI

CUARTITOS DEL ARRIAGA

OPERA TXIKI

www.teatroarriaga.com



TEATRO
ARRIAGA
ANTZOKIA

200809

REGITARUA 2008-2009 PROGRAMA



Envejecer

La temporada concluyó con la reposición del *Falstaff* verdiano, un ejemplo de cómo se puede envejecer bien sin liftings ni desesperados esfuerzos ridículos de aferrarse a la juventud. El tema, el autor, los autores (incluido nada menos que Shakespeare). La nueva producción de Mario Martone tuvo la inteligencia de evitar caer en genialidades e hizo comprensible, ligera y por sobre todo cómica (puede que no lo sea tanto) la obra. Alessandro Corbellien su debut en el protagonista cantó enfermo, pero tuvo grandes momentos dentro de un enfoque de comedia 'a la italiana'. Sorprendente Anna Caterina Antonacci por su capacidad artística y musical en una gran Alice, sólo rivalizada por Marie Nicole Lemieux en *Quickly*. Ludovic Tézier pareció un Ford capaz de hacer frente al vendaval femenino y al gordinflón y cantó y actuó de forma impecable. Excelentes todos los comprimarios (muy elegante la Meg de Caitlin Hulcup; extraordinarios Enrico Facini y Patrizio Saudelli como Cajus y Bardolfo y algo menos en lo escénico el Pistola de una voz de bajo interesante, Federico Sacchi), discutible el Fenton de Francesco Meli, que cantaba un Verdi de otro período y muy aplaudida la musical Nannetta (un poco escasa de volumen pero muy musical) de Amel Brahim-Djelloul. Alain Altinoglu dirigió bien la excelente orquesta de París y los coros del teatro



Todas las chicas de "Falstaff" en escena.

(preparados por Emmanuel Trenque), pero probablemente en el futuro lo hago mejor: no es obra para alguien tan joven aunque lo principal está logrado.

Jorge Binaghi
Teatro de los Campos Eliseos
París

Un milagro llamado Juan Diego Flórez

A pesar de no creer en los milagros, un servidor sabe que, en contadas ocasiones, la vida nos pone delante de fenómenos de difícil explicación. El concierto de Juan Diego Flórez en Peralada volvió a despertar el sentido de la alegría compartida de los afortunados que estuvimos invitados a un banquete de nueve tenedores de oro, uno para cada una de las interpretaciones del tenor peruano. Maticemos: seis oficiales más las tres de la propina.

Dejando a un lado la elegancia en el fraseo, el instrumento bellísimo y privilegiadamente innato, el buen gusto y la exquisita sensibilidad, hay en Flórez el resultado de un trabajo consciente, inteligente y cerebral. Sabe y sabe que sabe. Y ante ello uno se quitaría el sombrero. Como ahora esto no se lleva (lo del sombrero), se puede optar por el silencio elocuente y cómplice, por la admiración sincera, por la emoción estética. Todo ello independientemente del anodino papel de una poco inspirada OBC al frente de la poco creíble batuta de Michele Mariotti.

Una sinfonía continua de síes bemoles y naturales y de does sobreagudos (sin ir más lejos, los nueve del aria de Tonio en la donizettiana *Figlia del reggimento*, cantada en italiano) voló bajo el cielo de Peralada, un espacio poco apto para la pequeña gran voz de Flórez. Pequeña porque responde a la de un lírico-ligero en estado puro, o sea poco amiga de grandes espacios, y menos al aire libre y sin megafonía. El auditorio de los jardines del castillo ampurdanés parece poco apto para una voz como la de Flórez, pero como la inteligencia es marca de la casa, quizás el sonido no llegara con la misma gradación volumétrica en todas partes, pero seguro que sí fluyeron la exquisitez, la musicalidad pura y la expresividad medida y depurada.

Flórez canta con el cerebro, pero nadie puede acusarle de frío. Cada una de las sílabas que integran las frases que canta está pensada, calculada, a beneficio de las intenciones textuales y metatextuales inherentes no tanto a las palabras sino a los significados ocultos de la música, arropada por el canto propio de los compositores escogidos, reyes indiscutibles del último belcanto: Rossini, Bellini y Donizetti.

Y es entonces cuando el milagro se produce, y cuando las rutinas se convierten en tesoros inéditos, por descubrir, con el placer



El recital de Flórez, un espectáculo de principio a fin.

propio de una primera vez. Flórez, efectivamente, permite descubrir y redescubrir, incluso lo que conocíamos o creíamos conocer. Y además arriesga, no en vano, pero sí consciente de que la ópera tiene un componente circense, exhibicionista, ineludible. Nada mejor que las agilidades rossinianas o los sobreagudos donizettianos para demostrarlo y ponerlo en práctica, invitando al público a compartir una fiesta de verdad, no diría de las que ya no se celebran pero sí de las que se producen en contadísimas ocasiones.

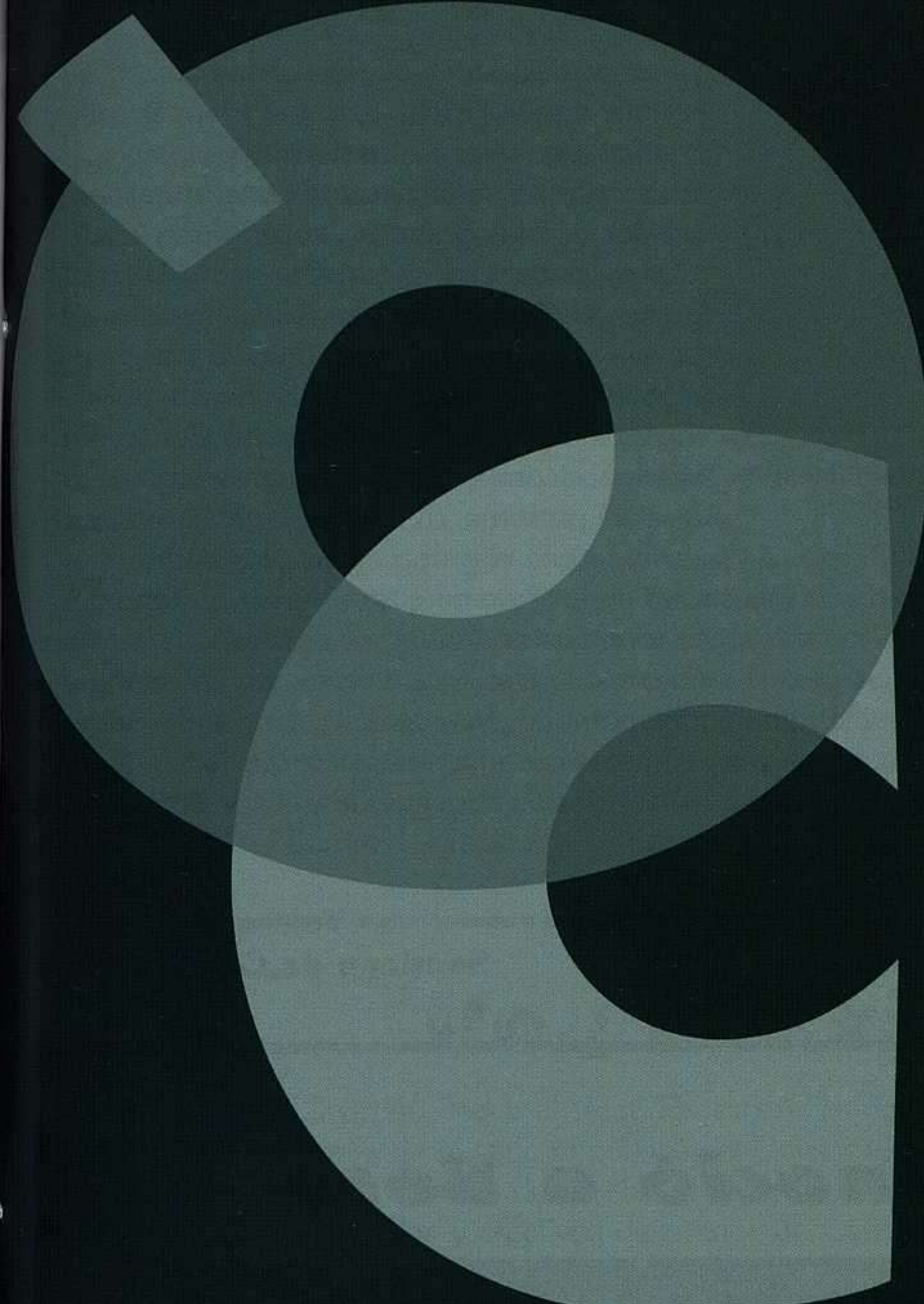
Una noche con Juan Diego Flórez, ya sea en ópera, concierto o recital, merece una cita obligada, un círculo rojo en la agenda, un rincón en nuestra memoria, para recordar lo que la ópera no debería dejar de ser nunca: un plato exquisito, que hace posible que los milagros existan de verdad.

J.R.
Festival de Peralada
Girona

ÒPERA A CATALUNYA



Associació d'Amics de l'Òpera de Sabadell



XXVII TEMPORADA DE ÓPERA A SABADELL

IV TEMPORADA DE ZARZUELA

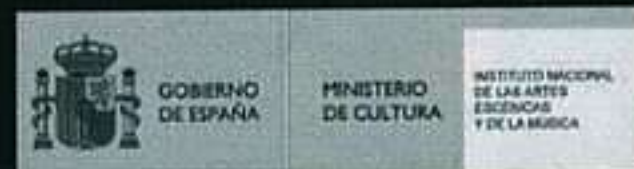
XXI CICLO DE ÓPERA A CATALUÑA

2008/2009

Patrocinadores



Fundació
BancSabadell



Producciones:



Associació d'Amics de l'Òpera de Sabadell

Presidenta-Directora General: MIRNA LACAMBRA

AAOS es miembro de



Información y venta de localidades:

AAOS Plaça Sant Roc, 22, 2n 1a - 08201 SABADELL
Tels. 93 725 67 34 / 93 726 46 17 - Fax 93 727 53 21
www.aaos.info - e-mail: aaos@aaos.info

Madama Butterfly G. Puccini

Yasuko Sato / Miki Mori, Javier Agulló,
Marc Canturri, Toriki Yayoi, Marc Sala,
Pablo Oliva, Vasco Fracanzani y Laura Vila

Director de orquesta: **Elio Orciuolo** Director del coro: **Daniel Martínez**
Director de escena: **Carles Ortiz** Diseño de escenografía: **Jordi Galobart**
Iluminador: **Nani Valls** Vestuario: **AAOS**

OCTUBRE Sabadell, **22, 24 y 26**. Reus, **28**. St Cugat del V., **30**.
NOVIEMBRE Granollers, **2**. Viladecans, **7**. Figueres, **9**. Manresa, **12**.

Marina E. Arrieta

Tina Gorina, Carles Cosías, Carles Daza,
Antoni Duran y Carmen Arrieta

Director de orquesta y del coro: **Daniel Martínez**
Director de escena: **Carles Ortiz** Diseño de escenografía: **Jordi Galobart**
Iluminador: **Nani Valls** Vestuario: **AAOS**

NOVIEMBRE - DICIEMBRE 2008

Sabadell, **28 y 30**. Viladecans, **12**. Sant Cugat del Vallès, **14**.

Il Trovatore G. Verdi

Guillermo Domínguez, Maribel Ortega, Ismael Pons,
Mali Corbacho, Eugènia Montenegro y Pablo Oliva

Director de orquesta: **Elio Orciuolo** Director del coro: **Daniel Martínez**
Director de escena: **Carles Ortiz** Diseño de escenografía: **Jordi Galobart**
Iluminador: **Nani Valls** Vestuario: **Cornejo**

FEBRERO - MARZO 2009

Sabadell, **25, 27 y 1**. Manresa, **4**. Viladecans, **6**. Granollers, **8**.
Lleida, **10**. St Cugat del V., **13**. Figueres, **15**. Reus, **17**. Girona, **22**.

Don Giovanni W.A. Mozart

Carlos Andrade, Peter Buchkov, Maribel Ortega, Carles Cosías,
Montserrat Martí, Patricia Rojas / Ilona Mataradze,
Alexis Trejos y Vasco Fracanzani

Director de orquesta y del coro: **Daniel Martínez**
Director de escena: **Pau Monterde**
Diseño de escenografía: **Elisabet Castells** Diseño de vestuario: **Eva Selma**
Iluminador: **Nani Valls** Vestuario: **Cornejo**

ABRIL - MAYO 2009

Sabadell, **22, 23, 24 y 26**. Manresa, **29**. Figueres, **3**. Lleida, **5**.
Terrassa, **7**. Sant Cugat del Vallès, **8**. Granollers, **10**.
Viladecans, **15**. Girona, **17**.

Los cuatro espectáculos estarán acompañados por
COR AMICS DE L'ÒPERA DE SABADELL
y **ORQUESTRA SIMFÒNICA DEL VALLÈS**



Concurso Mirna Lacambra para acceder al
XIII CURSO DE PROFESIONALIZACIÓN
PARA JÓVENES CANTANTES DE ÓPERA

Dedicado a la ópera **Don Giovanni** de W. A. Mozart

Cierre de la inscripción: **28 de enero de 2009, a las 24h.**
Concurso del **2 al 5 de febrero de 2009**

Inicio del Curso: **16 de febrero de 2009**
Finalización del Curso: **23 de abril de 2009**
con la representación de **Don Giovanni** de W.A. Mozart
en el Teatre M. La Faràndula de Sabadell

La Losa de Fidelio

Concerto Italiano en tarde napolitana con Rinaldo Alessandrini y en espacio tan a la medida como el Teatro Principal. Un aperitivo en un concierto de F. Durante, para solazarse en pura comedia dell'arte que es en sí *La serva padrona* de Pergolesi. Un intermezzo que marcará patrón a seguir. Mínima expresión para su puesta en una concepción a la imaginación del aficionado que suplirá con voluntad lo que no pasaría de versión de concierto entre la soprano y el bajo. Ausente el mimo Vespone, los cantables cubrirán otras renunciadas. Roberta Invernizzi fue una predispuesta y juguetona Serpina, relamiéndose con regusto en su aria "Stizzoso, mio stizzoso". Ella nos resultaba familiar, y mucho, por los napolitalismos con la Capella della Pietá de Turchini de A. Florio en recuperaciones de interés, *La colomba ferita* de F. Provenzale, también en versión de concierto. Nicola Ulivieri fue un respetable mala uva de adusto talante para Uberto, voz atronadora para roles que le darán juego, esos de bajo bufo que se mueven entre Don Bartolo y Dulcamara. A la postre se nos quedó corto el programa que con el intermezzo pergolesiano, aprovechando la excelente



Una inmensa losa de piedra protagoniza la escena de este "Fidelio"

predisposición de los dos cantantes en su tippití, tippití, tippití...de mil amores sembrarían alguna que otra donosura. En su traslado a Bonaval, Concerto Italiano, un par de días después, se centraron en A. Corelli y derivados, uno de sus *Concerti grossi*, el Núm. 10 del Op. 6, viga maestra de la que penderían piezas como la transcripción de la *Sonata op. 5/12*, hecha por F. Geminiani, la grandilocuente *La Follia*. En resumen, compendio para el programa de lo que se presume como vertiente dionosíaca del arco que el grupo de R. Alessandrini trata como un muestrario en extenso de gustos variados. Tendrían cabida eclecticismos tomados de Muffat, el destilado de barroquismos afrancesamientos y préstamos diversos de Telemann y un añadido en nómina como Michele Mascitti. Con todo, se reservó un espacio para curioso contraste que se quedaría Vivaldi en uno de sus tantos conciertos para cuerdas, el *RV 159*.

R.G.B.
Teatro Principal
Santiago de Compostela

Cuando Porgy conoció a Bess

Sin duda, uno de los platos fuertes del Festival ha sido *Porgy and Bess*, ópera del compositor George Gershwin estrenada en el año 1935. Esta obra se puede considerar como la primera "ópera negra" de la historia de la música. George Gershwin, junto a su esposa Ira y a DuBose Heyward, querían representar a través de esta historia el estilo de vida afroamericano, y así rendir tributo a una población nacida en América que, en los años treinta del siglo XX, todavía no era bien vista por determinados sectores conservadores. Por ello, *Porgy and Bess* ha sido vista como un canto de identidad, una valoración del modo de vida y las tradiciones de la población de color en Estados Unidos.

Dicho esto, no es de extrañar que se contase con un elenco de grades voces de color para su interpretación en Granada, así como también estuvieron presentes el Atlanta Opera Chorus y la New World Symphony. Fue una versión de concierto, pero no hizo falta escenografía ni vestuario para vivir intensamente la historia diseñada por el matrimonio Gershwin. La riqueza de las voces, unida a la expresividad y gracia interpretativa de los cantantes, sirvieron todos los ingredientes para vivificarla. Destacaron las voces de Kevin Short en el papel protagonista, y la so-



Un momento de la interpretación de esta versión de concierto.

prano Laquita Mitchell como Clara, con una deliciosa versión de *Summertime*; también habría que mencionar a Indira Mahajan, Bess en la ficción, la histriónica y efectista interpretación de Jermaine Smith como Sportin'Life, y la profundidad del barítono Daniel Washington como Crown. En general, todas las voces fueron óptimas en calidad

tímbica e interpretativa, y la encomiable labor de coro y orquesta no hicieron sino completar un cuadro musical que brilló por su belleza, amenidad y excelencia.

G.R.H.
Festival
Granada

Un lujo versallesco en Santander

El Festival Internacional de Santander vivió el pasado 17 de agosto una de sus grandes noches con la presencia de la mezzosoprano Anne Sophie von Otter y Les Arts Florissants que dirige William Christie. Fue una velada para el recuerdo por la exquisita belleza de la música de Charpentier y Rameau y también para la reflexión ante el escaso imán que la cita tuvo entre el público santanderino. En verdad, el programa era sólo apto para aficionados de miras amplias y exigentes, pues hay que reconocer que, pese al empeño de gente como William Christie, la pasión por la ópera barroca francesa nunca ha estado muy extendida, pero es precisamente ahí donde radicaba el interés: en escuchar una música que en raras ocasiones puede oírse en Santander y, además, en interpretaciones de alta jerarquía. Así lo fueron todas las ofrecidas por la orquesta francesa, que brindó diversos fragmentos de *Medée* de Charpentier, ritorcelli de Michel Lambert —un punto por debajo del resto en cuan-



Anne Sophie von Otter y William Christie, las figuras de este concierto.

to a invención- y extractos de *Hippolyte et Aricie* y *Les fetes d'Hebe* de Rameau bajo el criterio y acumen de un William Christie en estado de gracia.

A su lado brilló también Anne Sophie von Otter, cuya voz —es inútil ocultarlo— muestra ya un evidente declive: desgastada, sin el atractivo brillo de su juventud, con apreciables rasguños en el registro central y oquedad en el grave, se alza sin embargo una intérprete de inmenso talento para frasear, subrayar una palabra, una sílaba, un acento;

una sola frase suya ella vale más que toda una ópera cantada por muchas otras cantantes con el dudoso marchamo de estrellas. Así lo reconoció finalmente el público, que braveó a la mezzo sueca sonora y repetidamente en sus últimas intervenciones.

D.F.

Festival Internacional Santander

Un yanqui en el infierno

Cuando este libertino llegue al Real, los españoles degustarán, como acaba de hacerlo el público del Covent Garden, una de esas puestas capaces de revelar el alma de una obra. Asistido por los diafános y efectivos decorados de Carl Fillon, Robert Lepage traslada a los Estados Unidos de los años cincuenta, la acción de *La carrera del libertino* para introducirnos al amor inocente de Anne Trulove y Tom Rakewell en una pradera texana donde el único factor inquietante es el pozo extractor de petróleo de donde sale Nick Shadow. Este mensajero del infierno corrompe el alma de Tom en un Hollywood donde su fama es anunciada con letreros luminosos frente al cine donde éste llega al estreno de la película de su propia vida con Baba the Turk, su caprichosa mujer barbuda. Momentos antes hemos visto a la abandonada Anne cruzando la llanura en su pequeño autillo rojo para salvar a su novio con tragicómico empaque de conductora. La vida de la casa de Rakewell y Baba gira, como corresponde en California, alrededor de la piscina, y la siniestra escena donde Shadow reclama su pago y, al no obtenerlo, enloquece a Tom, es un abandonado parque de diversiones cuyas luces comienzan a prenderse y apagarse intermitentemente ante la proximidad del infierno. El infierno es la habitación común adonde la visita postrera de Anne es uno de esos raros mo-

mentos escénicos donde todo trasciende a una sensibilidad artística suprema. La joven su sube a la cama con su amado y lo pone a dormir en su regazo. Cuando el alienado despierta a la terrible verdad de no saber si ha vivido como sueño o realidad la presencia de la única mujer que realmente lo ha querido, el límite entre cordura y alienación es tan dudoso como las últimas horas de Alonso Quijano. El colapso final de Tom es rematado por un abrupto telón negro que inmediatamente nos devuelve a la magia del teatro con los personajes principales cantando la moraleja en el proscenio, acariciados por una luz de candilejas mortecinas. El genio de Lepage consigue visualizar el neoclasicismo de la obra de Stravinsky con distanciamiento y sensibilidad mozartianos, realizado en un movimiento escénico nítido en el retrato irónico y a la vez compasivo de personajes rebosantes de humanidad. Al introducir un poco de humor en la segura ingenuidad con que Anne (cantada con voz clara y segura por Sally Matthews) enfrenta el drama de su vida, Lepage evita el melodrama que en otras producciones hace de la heroína una señorita boba y cargante. En el extremo opuesto, Baba the Turk abandona el carácter payasesco de otras puestas para mostrarnos una banalidad que no excluye sensualidad y sabiduría de vida. Excelente en impostación fue la Baba de Patricia Bardon como lo fue también el tenor Charles Castronovo en su espontánea proyección de registro vocal y actuación protagonista. Similarmente efectivos estuvieron John Relyea como Nick Shadow y la Mother Goose de Kathleen Wilkinson. Una pena que, como director de orquesta, Thomas Ades, aun cuando cuidadoso en el tratamiento cromático de la partitura, cayera en momentos de lentitud y falta de intensidad que le hicieron quedarse atrás de la excelencia general. Una mención especial para el rigor coreográfico con que Michael Keegan Dolan supo ordenar en planos precisos e intensos la escena del burdel de Mother Goose, y también para el coro, impactante en su afirmación y dinamismo.

A.B.-B.

Royal Opera House Londres



Sally Matthews y Charle Castronovo como Anne y el libertino.

Novedad operística basada en Jean Cocteau

Un hecho remarcable en la actividad del Teatro Argentino de La Plata, ubicado en la cabecera de la provincia bonaerense, a sesenta kilómetros de la capital, de acuerdo a la programación propuesta, es incursionar en estrenos, en cada temporada, alimentando así el campo patrimonial de nuestro movimiento operístico.

Y esto volvió a suceder al ofrecerse como novedad *El ángel de la muerte*, con música de Mario Perusso y libreto de su hijo Marcelo, basada en 'El águila de dos cabezas', del dramaturgo francés Jean Cocteau, que consiste en una pieza teatral cuyo estreno mundial se produjo en la ciudad de Bruselas más de sesenta años atrás, y que tuviera sustento y éxito a partir de entonces.

La ópera de Mario Perusso que se acaba de estrenar contiene una temática que, con referencias al original de Cocteau, plantea la vida de una reina que, trascurriendo en un contexto europeo, desde el asesinato de su esposo producido el día de la boda vive un episodio y traumático romance con un poeta anarquista que pretendía asesinarla pero que finalmente se enamora de ella comparten ese romance pero la presión y el traumático juego psicológico termina en la trágica muerte de ambos.

Esta nueva ópera, que constituye la cuarta creación operística del compositor y director de orquesta argentino, exhibe un lenguaje musical donde predomina una cuidada orquestación, y

donde el autor realiza una estructuración en dos actos, con duración total de unos ciento diez minutos, (cuarenta y cinco y cincuenta minutos, respectivamente) con preeminencia de la tonalidad y algunos reflejos de tonalidad libre en el discurso sonoro, en tanto la línea cantable marca un perfil donde el "recitativo acompañado" impone una línea de exigencia en la tesitura vocal de los solistas. Predomina en general una natural vena romántica como sustento creativo, en un trabajo de sólida cohesión entre música y escena.

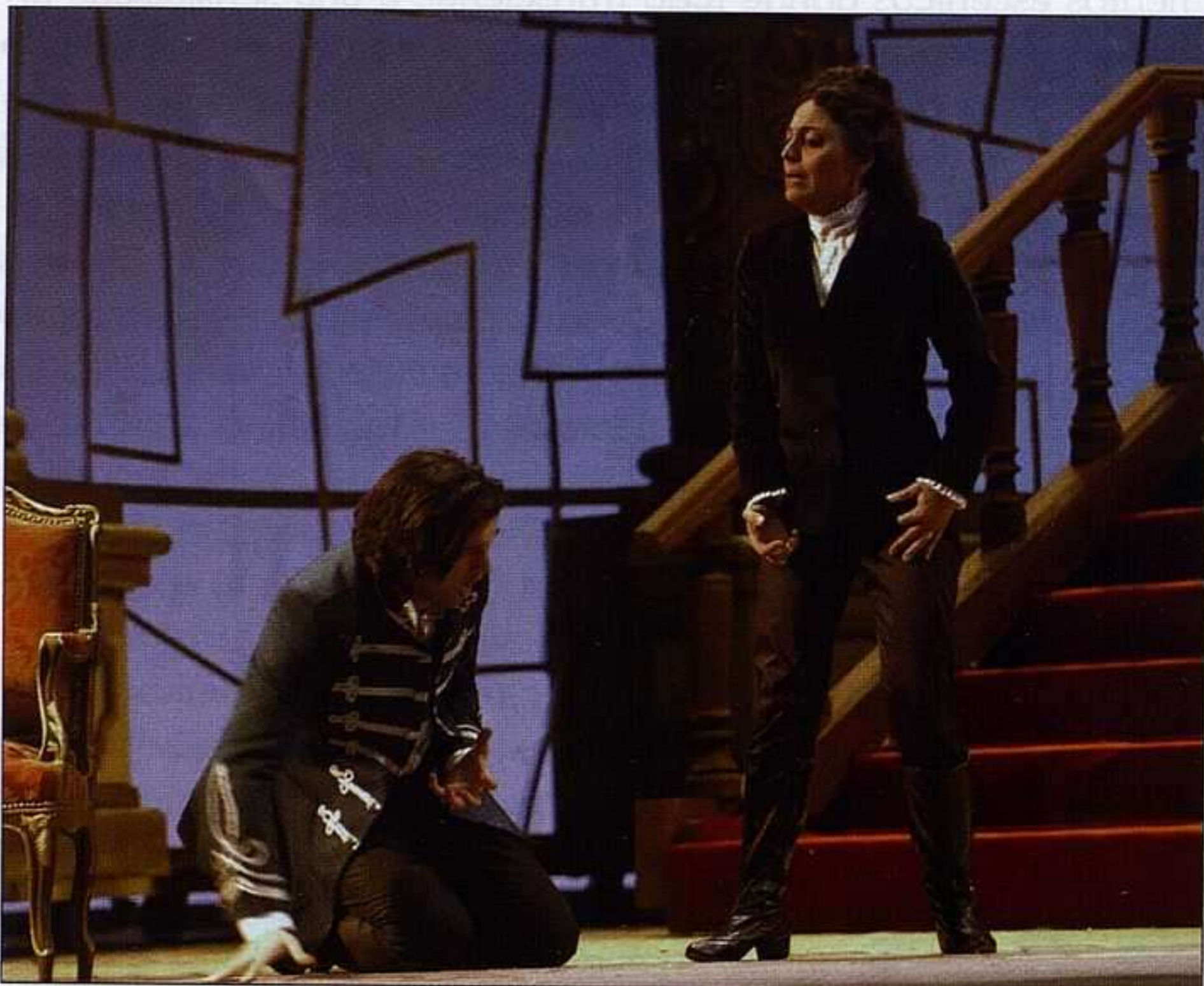
Entre sus escenas más destacadas se impone la de la tormenta, en el primer acto, que recibe una ambientación sonora expresiva, y el final con el trágico desenlace, pero comulga en la partitura una unidad, lirismo por momentos y ambientación sonora y vocal condigna con el drama de Cocteau.

La presentación que ha realizado el Teatro Argentino platense merece ponderación tanto desde el lado musical como visual. En tal sentido, el desempeño de la orquesta estable, dirigida en la ocasión por Guillermo Scarabino con suma solvencia, explotando las posibilidades del organismo platense, subraya momentos vitales como la citada tormenta en el acto inicial, generando un efectivo balance con las voces en las escenas propuestas por la acción argumental.

En el escenario cabe resaltar el trabajo de la mezzosoprano Alejandra Malvino, con emisión segura y aguerrida interpretación, al igual que el tenor Marcelo Puente, de bien impostada voz y efectivos recursos en el traumático papel del poeta, y el barítono Leonardo Estévez, aportando voz sólida y escena adecuada a su personaje. Completaron con efectividad sonora y escénica en otros roles la soprano Patricia González, el tenor Enrique Folger, la mezzosoprano Alicia Alduncin y el bajo Oreste Clopecki, entre otros.

Una puesta cuidada y detallista, de Marcelo Perusso, bien dispuesta en el amplio escenario del Argentino, con buen desenvolvimiento de personajes y una escenografía de respetuosa ambientación y muy bien ejecutada por los cuerpos técnicos del teatro, además del colorido y vistoso vestuario de Stella Maris Muller y una estudiada iluminación y efectos especiales por parte de Jose Luis Fioruccio, completaron este esfuerzo que el coliseo platense realiza en pro de sostener y ampliar el repertorio lírico con nuevos estrenos. En próximo despacho seguiré con otras novedades analizadas desde mi corresponsalía. Hasta entonces.

Néstor Echevarría
Teatro Argentino de La Plata
Buenos Aires



Un momento de la representación de este estreno

"Don Giovanni" en el bosque

Durante la obertura se abre una ventana ovalada en el telón negro que cubre la boca del escenario. En un bosque, dos personajes se mueven con extremada lentitud, emulando una escena filmada en cámara lenta. Uno de ellos (Don Giovanni) asesta, con un palo, un violento golpe en la cabeza del otro (el Comendador). La víctima, al desplomarse, logra dispararle al agresor con un arma de pequeño calibre.

Al levantarse el telón, aparece un bosque en todo su esplendor en una escenografía muy realista realizada por Christian Schmidt. El bosque es un lugar simbólico, mítico, en el cual uno se pierde con facilidad y en el cual acechan peligros. Pero es asimismo un lugar que brinda refugio, es un lugar mágico que sirve

de catalizador para tantos cuentos de hadas o leyendas. Es, en definitiva, un espacio ambiguo, amenazador y acogedor a la vez.

Al comienzo del primer acto, después de la escena de (intento de) violación, Don Giovanni y el Comendador no se batan en duelo sino que luego de una escaramuza verbal, Don Giovanni asesta un golpe mortal al Comendador quien, al caer, le dispara un tiro en el abdomen repitiendo, esta vez en tiempo normal, la escena que pudo verse durante obertura. Para el director de escena Claus Guth resulta importante que el espectador tenga plena conciencia de que en esta versión Don Giovanni mata al Comendador quien, al caer, tiene tiempo de herir de muerte a su agresor. Esta situación permitiría pensar que todo

lo que acontece posteriormente es producto de la imaginación de Don Giovanni en su delirio de muerte.

Este montaje en el bosque plantea inevitables contradicciones respecto del libreto. No obstante, el concepto escénico funciona gracias a la magistral dirección de actores y la aguda observación de lo que acontece entre los personajes.

Don Giovanni, muy bien representado y cantado por el barítono británico Christopher Maltman, es un personaje de gran energía que sufre físicamente y se va debilitando a causa de su herida. Sobrelleva el dolor físico gracias a inyecciones de una droga que debe ser heroína. Él y su acólito sirviente son drogadictos. Erwin Schrott fue un Leporello grandioso, tanto en lo vo-

cal como en lo actoral. Guth requiere del personaje una cantidad de tic, o movimientos convulsivos, que requieren una enorme precisión en su ejecución ya que tienen que producirse en una secuencia muy exacta y en momentos absolutamente predeterminados. La compleja relación que lo une a su patrón se encuentra muy bien descrita en esta puesta. Schrott cantó toda la parte, incluida el aria del catálogo, de manera magistral. Dorothea Röschmann fue una Donna Elvira excelente y le otorgó al personaje todo el temperamento y dominio vocal que requiere. La actuación de Annette Dasch en la parte de Donna Anna, fue menos feliz. Es probable que la joven soprano haya tendido un mal día. Don Ottavio, en cambio, fue objeto de una magnífica por parte de Pavol Breslik. Las partes de Zerlina, Masetto y el Comendador contaron con intérpretes muy dignos en Ekaterina Siurina, Alex Esposito y Anatoli Kotscherga, respectivamente.

En el final ideado para esta versión, Leporello cava una fosa en la cual Don Giovanni se desploma llegado el momento en que le da la mano al Comendador, que no es una estatua sino una visión.

El final de la ópera constituye el único aspecto negativo de este montaje, ya que termina con la muerte de Don Giovanni y no con el sexteto final, que en vida de Mozart, de conformidad con la documentación de que se dispone, siempre se ha cantado. La ablación de este final no se justifica.

Finalmente, cabe mencionar la decorosa labor de Bertrand de Billy, director musical de la producción, y la notable actuación de la Orquesta Filarmónica de Viena.

Gerardo Leyser
Festival de Salzburgo
Austria



Un montaje que presenta inevitables contradicciones.

La mosca errante

El Châtelet presenta *The Fly* (*La Mosca*), estreno mundial de una producción que se verá próximamente en la Ópera de Los Ángeles; su director, Plácido Domingo, la encargó a los autores de *The Fly*, el gran éxito de Hollywood de 1986, para transponerla a una ópera. Están así asociados el director de cine David Cronenberg y el compositor Howard Shore, para el montaje y la música; de guionista, David Henry Hwang pasa a ser el libretista. La ópera retoma, con pocos cambios, la historia que hizo triunfar a la película. Para los que se la perdieron, recordamos de lo que se trata: un científico loco (por supuesto) inventa una máquina infernal que transporta cosas y seres de una cabina con botones intermitentes a otra semejante; la desgracia quiere (y la intriga también) que el inventor la pruebe consigo mismo, pero con la compañía de un polizón, una mosca; y de ahí su transmutación (el libreto prefiere decir “teleportación”) en un híbrido de mosca y humano; y de ahí también el ambiente entre ciencia ficción y terror. En las pantallas de las salas oscuras, los efectos especiales hicieron maravillas, cosa que también sucedió en el Châtelet: gran profesional, como a menudo lo es la gente del “show” en los Estados Unidos, Cronenberg lo

ajusta todo al milímetro. Los títeres gigantes de la mosca monstruosa y de un babuino experimental parecen más verdaderos que al natural; los maquillajes, disfraces y figurines se revelan patentes de realismo; y los cambios de decorado hechos a ojo desfilan sin percance. Mejor que teatro, o más aún, de otro modo: como cine en vivo.

Queda el pretexto musical, pues más bien se trata solamente de eso: Shore se

ejercita al arte culto, con un “sprechgesang” a la manera de Berg y toques de politonalidad en el primer acto, y después un deseo de lirismo que cae en el segundo acto en melodías fáciles y cortas (como en los varietés... o en la música de cine). Aquí está todo el problema: ni francamente busca ni realmente inspirada, esta música no se destina a ningún público. El melómano no encuentra sus aspiraciones y los fans de bandas sonoras de éxitos (¡seis millones de discos vendidos de *El señor de los anillos!*) ciertamente tampoco.

Pero no se debe del todo desdeñar un espectáculo divertido y perfectamente acabado. Desde este punto de vista, ningún reproche. Daniel Okulitch, Ruxandra Donose y David Curry, absolutamente verosímiles, demuestran ser tan buenos actores como cantantes. En el foso, Plácido Domingo (¡pues claro!) dirige atentamente —como todo buen director musical en la primera parte, pero en seguida con una gota de cansancio en la segunda— una Orquesta Filarmónica de Radio France de lo más disciplinado.

Pierre-René Serna
Teatro del Châtelet
París



MARIE-NOËLLE ROBERT

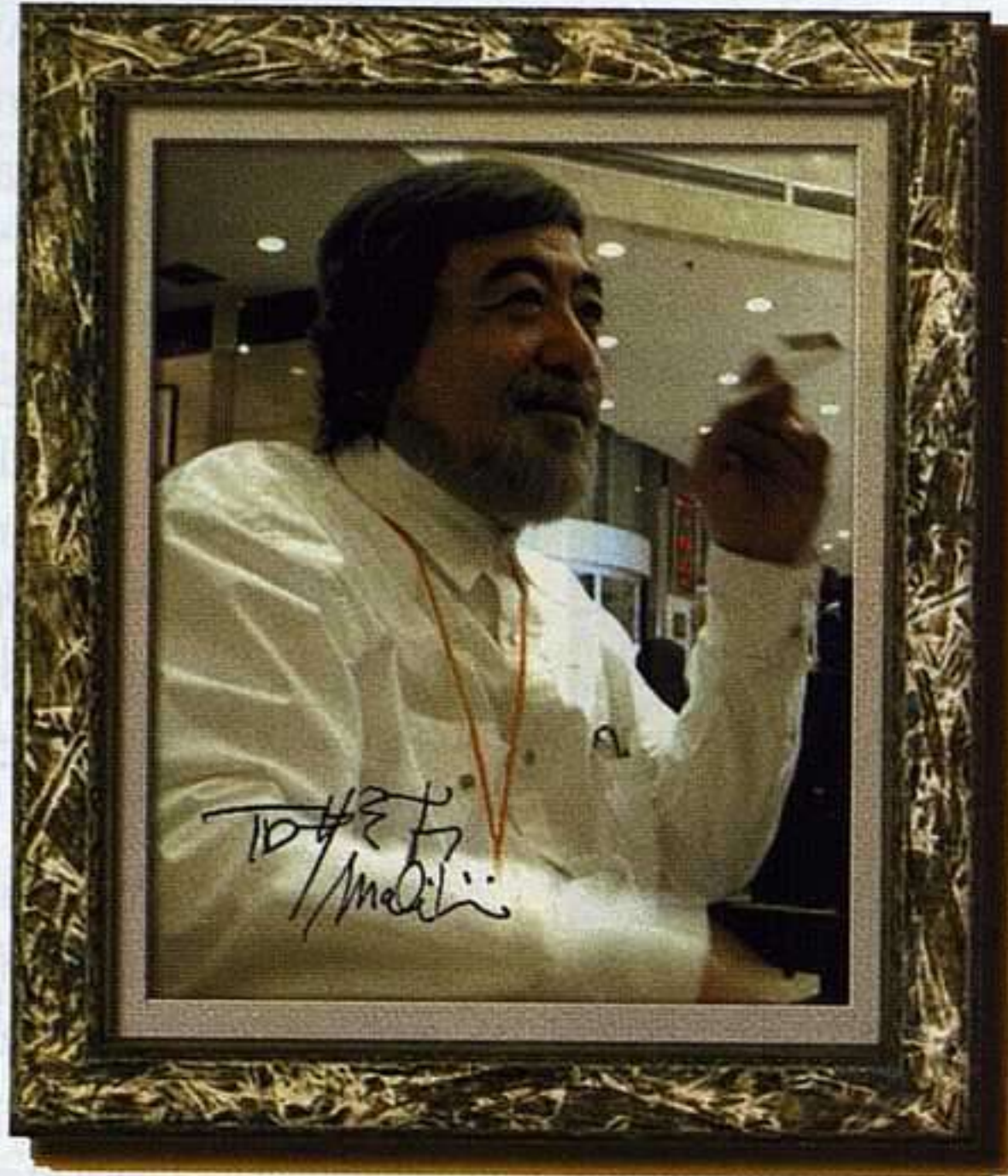
Un superespectáculo en el que lo de menos fue la música.

Maki Ishii

Gonzalo Roldán Herencia

Maki Ishii es uno de los compositores japoneses del siglo XX más internacionalmente conocido. Sus vínculos con Centroeuropa, y más concretamente con Alemania, le abrieron desde sus tiempos de estudiante interesantes cauces de comunicación con las vanguardias europeas que le permitieron difundir su música y la cultura japonesa en occidente.

Si bien Maki Ishii se preocupó por conocer la música de los grandes maestros europeos de su momento, su lenguaje se caracterizó desde muy pronto por un intenso respeto hacia la música tradicional japonesa, investigando sus fuentes e incluyendo sus elementos tímbricos y estructurales en sus propias composiciones. Fue en el año 1966, tras visitar varios templos japoneses, cuando Ishii decidió incorporar a su lenguaje los elementos propios de la música ritual japonesa, tales como el Shomyo, un canto ritual budista del templo de Horyu-ji, o el Shuni-e, música ceremonial para la expulsión de los demonios propia de Nara. Además, fue entonces cuando se dio cuenta de la enorme riqueza de timbres que le ofrecían los instrumentos tradicionales de su país. Ese momento supuso una inflexión en el lenguaje del compositor, que hasta entonces se había preocupado fundamentalmente de la aplicación de las últimas vanguardias compositivas de Occidente a su lenguaje. A partir de este descubrimiento, la producción de Maki Ishii se convirtió en un ejemplo de convivencia entre tradición y vanguardia, siendo uno de los principales nexos entre la cultura musical japonesa y el panorama contemporáneo internacional.



Fruto de este interés por el acercamiento de Oriente y Occidente a través de un lenguaje compositivo común, Ishii organizó en 1967 el Primer Festival Germano-Japonés de Música Contemporánea en Tokio, bajo el patrocinio del Instituto Goethe de la capital japonesa. El éxito y proyección fue tal que siguió organizándose durante los años siguientes dicho festival con una periodicidad anual y similares propósitos.

Son muchas las obras de Maki Ishii que han mostrado esa fusión de vanguardia y tradición japonesa. En la obra *So-Gu II* asimila dentro de la orquesta sinfónica un Gagaku, conjunto instrumental tradicional de Japón, siendo esta la primera vez que se incluyó esta formación ancestral en la orquesta. Por su parte, en *Mono-Prism* incorpora un Ondekoza, grupo de tambores tradicionales japoneses, a la orquesta. La suite sinfónica *Kaguyahime*, más tarde adaptada a la escena, está escrita para Kodo y percusión, y en *Kaeru no Shomyo* (canto de las ranas) incorpora cantos tradicionales destinados a ser interpretados por un coro de monjes budistas. Igualmente, varias de sus piezas de cámara fueron compuestas para el TOKK Ensemble que él mismo fundó, un conjunto de do-

ce miembros en el que se mezclan los instrumentos tradicionales japoneses con instrumentos occidentales.

También ha sido importante la aportación que Ishii realizó en el terreno de la música electrónica. Sus primeras composiciones en este campo fueron *Hamon* y *Kyo-So*, ambas escritas por encargo del NHK Electronic Music Studio de Tokio en los sesenta. Más adelante, con *Omote* se acercó a los presupuestos de la música electroacústica europea.

Entre los múltiples cargos que ejerció Maki Ishii en Japón destacan el de director musical del "Car Pavillion" en la EXPO'70 de Osaka, director artístico del ciclo de conciertos "Japanese Avantgarde" incluido en el *Berliner Festwochen*, fundador y director del Instituto para Proyectos Musicales de Tokio, director fundador del TOKK Ensemble, o director del Panmusik Festival de Tokio. También fue director artístico del Festival de Música Contemporánea Chino-Japonés de Beijing en 1997.

La carrera compositiva de Maki Ishii fue paralela a su labor docente y de dirección. En las décadas de los ochenta y noventa viajó por todo el mundo participando en conferencias, simposios y clases magistrales en los que siempre defendió la riqueza de la cultura japonesa como fuente de inspiración en la música contemporánea. Como director, además de presentar en Europa y América los conjuntos de instrumentos tradicionales japoneses utilizados en muchas de sus composiciones, fue invitado en varias ocasiones a presidir el podio de la Orquesta Sinfónica de la Radio de Berlín y la Orquesta de la Suisse Romande, así como de las principales orquestas japonesas.

Biografía

- 1936: El 28 de mayo nace en Tokio Maki Ishii, hijo del bailarín y coreógrafo Baku Ishii y de la actriz Yae Ishii.
- 1943: Comienza sus primeros contactos con la música de su país. Asiste a una representación de gagaku, conjunto instrumental tradicional, en el Palacio Imperial de Japón.
- 1948: Comienza sus estudios musicales. Estudia violín y piano, y más tarde dirección y composición.
- 1958: Termina con honores sus estudios musicales. Viaja a Europa para estudiar en la Hochschule der Künste de Berlín con Boris Blacher, Josef Rufer, Ernst Pepping y Heinz Friedrich Hartig.
- 1959: Asiste a Darmstadt a los cursos de verano de composición.
- 1960: Tiene lugar el primer estreno internacional de una obra de Maki Ishii: *Siete piezas para pequeña orquesta op. 2*, estrenada en la Filarmónica de Berlín bajo la dirección de Seiji Ozawa.
- 1961: Bruno Maderna le estrena en Darmstadt el *Preludio y variaciones para nueve intérpretes*, el opus 1 de Ishii.
- 1962: Regresa a su país natal, donde pronto se labra un nombre como compositor, siendo reclamado para estrenar en los principales festivales del país.
- 1965: Con *Hamon* abre su repertorio a la música electrónica.
- 1967: Se celebra en Tokio el Primer Festival Germano-Japonés de Música Contemporánea.
- 1969: Estrena *Kyo-So*, obra escrita por encargo del NHK Electronic Music Studio de Tokio, con la que Ishii avanza en la incorporación de elementos electrónicos a su música.
- 1971: La Orquesta Filarmónica de Japón estrena, bajo la dirección de Seiji Ozawa, la pieza *So-Gu II op. 19* para gagaku y orquesta.
- 1972: Viaja a Estados Unidos como director para presentar su obra en una gira en la que visita San Francisco, Filadelfia y Nueva York.
- 1973: Funda el TOKK Ensemble, con el que realiza una gira mundial.
- 1978: En colaboración con el Estudio de Música Electrónica WDR de Colonia compone *Omote op. 35*.
- 1980: Compone *Beyond a Distance* en honor a Yoshiro Irino, fallecido ese año.
- 1984: Dirige en Berlín el estreno de su obra *Kaguyahime op. 56*, suite sinfónica para Kodo y percusión.
- 1985: Compone *Gedatsu*, un concierto para Yokobue (flauta travesera japonesa) y orquesta; Michiko Akao lo estrena en Berlín con la Orquesta Sinfónica de la Radio de Berlín bajo la dirección de Masaki Nakata.
- 1988: Se estrena en Tokio *Momotaro Onitaiji op. 80*, composición encargada por el Teatro Nacional de Japón.
- 1993: Marcha de gira por Centroeuropa para presentar su obra con el patrocinio del Instituto de Cultura Japonesa de Colonia. Estrena *Music for Sho and Violoncello op. 77* y *Yoru no hibiki for Violin solo op. 82*.
- 1994: Estrena en el Festival de Verano de Avignon *Susano*, donde mezcla instrumentos tradicionales como el No, el Yokobue y el Koto con música electrónica.
- 1998: Es comisionado para componer el himno de apertura en las Olimpiadas de Invierno de Nagano.
- 1999: Recibe la Medalla de Honor con cordón púrpura de manos del Emperador de Japón. Compone su primera ópera, *Tojirareta Fune*, estrenada al año siguiente en el Teatro Nissay de Tokio.
- 2002: Compone sus últimas obras: el díptico *Beatessence y Illusion and Death op. 125* para orquesta.
- 2003: El 8 de abril, tras luchar contra un cáncer de tiroides, fallece Maki Ishii a la edad de sesenta y seis años.

Bibliografía Recomendada

Christa Ishii-Meinecke, *Sounds of West-Sounds of East*. Germany: Moeck Musikinstrument und Verlag, 1997.

Discografía

- Maki Ishii: Works by Maki Ishii, I. FONTEC (Japan), FOCD-3110.
- *Kyo-so para percusión y orquesta op. 14*.
- Maki Ishii: Kodo Mono-Prism. SONY(Japan), SRCL-2175
- *Mono-Prism para tambores japoneses y orquesta op. 29*
- Maki Ishii: Works by Maki Ishii III. FONTEC(Japan), FOCD-3153
- *So-gu I para shakuhachi y piano op. 18*
- Maki Ishii: Works by Maki Ishii IV. FONTEC (Japan), FOCE-3173
- *Kaguyahime op. 56* .Ref. DVD: Arthaus Musik, nº 100162
- Varios autores: New Angel Best 100. EMI (Japan), TOCE-7213
- *So-gu II para gagaku y orquesta op. 19*
- Varios Autores: Thirteen Drums. BIS, BIS-CD-1303
- Maki Ishii: *Thirteen Drums op. 66*

Cronología

Hace cincuenta años veía la luz *Kokyoteki Kyo-sokyoku*, el primer concierto sinfónico de Maki Ishii, escrito el mismo año en que el autor se graduaba en sus estudios musicales. Hace cinco años el mismo autor desaparecía de nuestro mundo, dejando tras de sí una extensa producción a través de la cual nos enseñó cómo las vanguardias de la segunda mitad del siglo XX y la música tradicional japonesa podían fusionarse con total coherencia. El sello FONTEC, en su división japonesa, está sacando al mercado varios volúmenes destinados a la obra de Maki Ishii, un repertorio dentro de la música contemporánea oriental todavía poco difundido en Occidente, en parte debido a la dificultad para encontrar sus registros en nuestro mercado.

XIV Ciclo Internacional de Órgano de Torreciudad

M^a JOSÉ EGIDO



Juan Manuel Gómez González y Juan Manuel Gómez de Edeta sorprendieron al público con el estreno de "Diálogos en Torreciudad", escrita por el propio Gómez de Edeta para trompas alpinas.

No es la primera vez que el Ciclo Internacional de Órgano de Torreciudad viene a nuestras páginas: año tras año acude puntual a la cita, en un Festival que destaca por la calidad de sus intérpretes y una cuidada programación, pensada sobre todo de cara al público asistente.

Esta nueva edición, celebrada durante el pasado mes de agosto, reunió a artistas de renombre internacional a lo largo de cinco conciertos que fueron en un continuo crescendo, tanto desde el punto de vista musical, como de la participación del público. Destacó el creciente interés de los asistentes, que se sienten imbuidos por la atmósfera tan especial que se crea en el Santuario, a la que ayudan sin duda no sólo la música, sino el magnífico retablo de alabastro y el imponente conjunto arquitectónico que lo envuelve.

Pedro Guallar inauguró el Ciclo, eligiendo un repertorio de reconocidos maestros como J.S. Bach, Lefébure-Welly o Flor Peeters, de quien interpretó la *Suite modale*, para concluir con una obra propia titulada *Diferencias sobre un canto de peregrinos*, basada en los cantos medievales de los peregrinos en su camino hacia Santiago. Para Guallar, el haber participado en el Ciclo le produjo, sin duda, una emoción muy especial, "porque desconocía el santuario y además me ha servido para hablar a la gente a través de la música".

Para el segundo concierto se contó con la espléndida combinación de dos trompas y órgano, a cargo de Juan Manuel Gómez de Edeta y Juan Manuel Gómez González, junto a la organista de Torreciudad, Maite Aranzábal. El programa recorrió tres siglos de música, deteniéndose especialmente en el XX, del que destacaron dos obras de Messiaen, con motivo del centenario de su nacimiento. También pudimos escuchar autores españoles como T. Garbizu, T. Aragüés y B. Adam Ferrero, quienes tienen dedicadas algunas de sus composiciones a Gómez de Edeta. Al final de la actuación,



Pedro Guallar fue el encargado de inaugurar el Ciclo.



Juan Manuel Gómez González y Juan Manuel Gómez de Edeta, junto a la organista de Torreciudad, Maite Aranzábal.



El Coro Expo 2008 ofreció un exigente programa.

padre e hijo sorprendieron al público con las trompas alpinas, situándose en los extremos de la nave e interpretando por vez primera la obra *Diálogos en Torreciudad*, escrita por Gómez de Edeta.

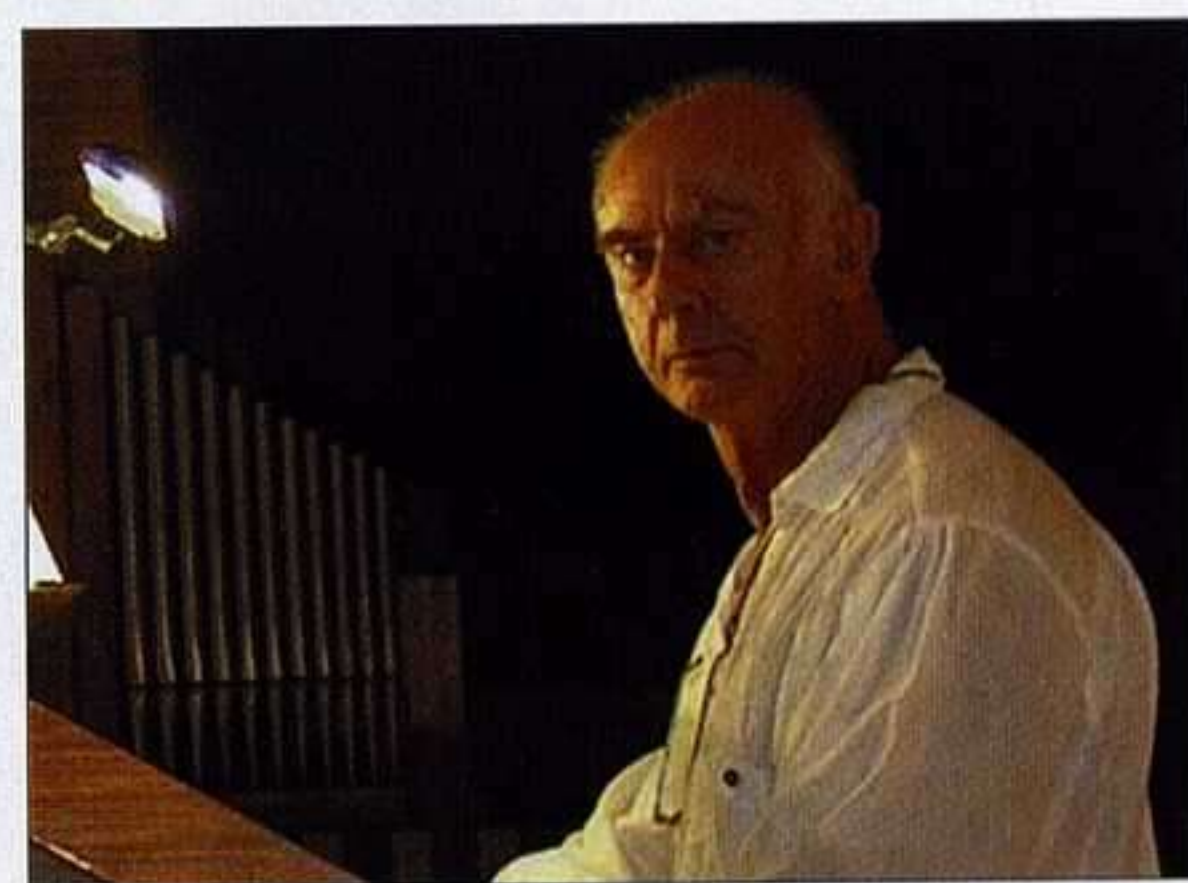
El Ayuntamiento de Zaragoza firmó en 2007 un convenio con la Federación Aragonesa de Coros para su representación en la EXPO 2008. Se creaba así el Coro 2008, con casi un centenar de voces y distintos directores, según el repertorio, siendo un exponente de la actualidad musical aragonesa. La formación mostró su calidad el 15 de agosto en Torreciudad, donde ofreció un exigente programa muy completo. Ana Val se ocupó de dirigir el repertorio aragonés, destacando el *Poema Cheso "Sha feito de nuei"*, armonizado por J. Busto, y *Con nostalgia Ejea*, del mismo compositor. El repertorio clásico corrió a cargo de Antonio Ferrández, quien abrió y cerró la actuación, con "Bogoroditse dievo", de S. Rachmaninov, y "Va pensiero", de Verdi, respectivamente. La interpretación del "Pie Jesu", de Weber, fue uno de los momentos culminantes del concierto.

La siguiente cita corrió a cargo del organista holandés Ewald Kooiman. Conocido como uno de los más destacados investigadores-intérpretes de la actualidad, su concierto fue una lección magistral, no sólo de la música de Bach, su especialidad, de quien tocó -entre otras obras- una trío sonata con suma pulcritud, sino también de otros autores como

Rousseau (*Fantasía*) y Jongen (*Sonata heroica*). Kooiman supo sacar al gran órgano de Torreciudad (Blancafort, 1977) todas las posibilidades tímbricas que permite este instrumento con sus 4.072 tubos.

Los músicos alemanes Isabel Moretón (arpa), Matthias Schlubeck (flauta de pan) y el belga Ignace Michiels (órgano), ofrecieron un brillante concierto el viernes 29, clausurando la XIV Edición del Ciclo. El trío ha actuado en distintas ciudades europeas, pero era la primera vez que lo hacía en nuestro país. El programa recorrió un amplio abanico de autores desde el Barroco hasta el siglo XX, con nombres tan conocidos como J.S. Bach, su hijo C.P. Emanuel, Mozart o Guilmant. De este último escuchamos una bellísima adaptación de la *Cantilène pastorale*, en la que el órgano dialoga ininterrumpidamente con la flauta de pan. Otros compositores como J. Blanco, T. Dubois, A. Hol -con sus espectaculares piezas inspiradas en el folklore rumano-, J.M. Molter y J. Massenet completaron un repertorio más que exigente, que puso a prueba el virtuosismo de los intérpretes.

FOTOS: JUAN EMILIO ESTIL-LES



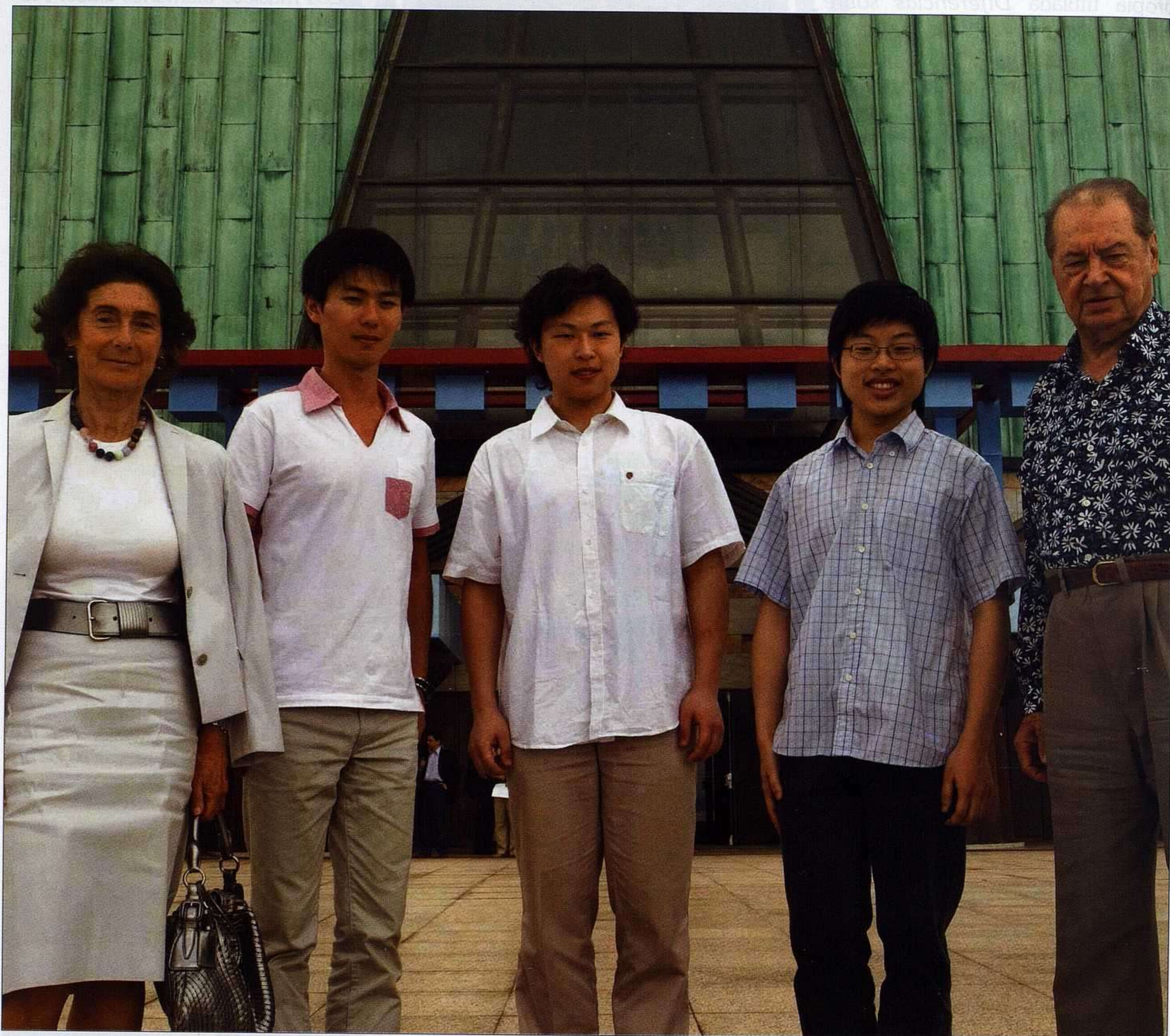
El organista holandés Ewald Kooiman.



Isabel Moretón (arpa), Matthias Schlubeck (flauta de pan) y el belga Ignace Michiels (órgano) clausuraron brillantemente el Ciclo.

La olimpiada del piano

DARÍO FERNÁNDEZ RUIZ



Paloma O'Shea, presidenta de la Fundación Isaac Albéniz, y el maestro Rafael Frühbeck de Burgos, con los tres finalistas del concurso: Kotaro Fukuma, Jue Wang y Avan Yu.

La decimosexta edición del Concurso Internacional de Piano de Santander Paloma O'Shea, celebrada en julio y agosto en la capital cántabra por iniciativa de la Fundación Albéniz, resultó una de las más competidas de su historia y conoció un dominio de jóvenes intérpretes orientales que ya no sorprende pero sí impresiona: diez de los veinte pianistas desplazados a Santander procedían de países asiáticos y tres de ellos resultaron los finalistas. Como si se tratara de un anticipo de lo que habría de acontecer dos días después con el comienzo de los Juegos Olímpicos de Pekín, el chino Jue Wang obtenía la medalla de oro e inscribía a su país por primera vez en el palmarés del prestigioso certamen santanderino. Jue Wang se imponía con una magnífica versión del Concierto núm. 1 para piano y orquesta, de Tchaikovsky, acompañado por la Orquesta Filarmónica de Drede, a las órdenes de Rafael Frühbeck de Burgos, a sus oponentes, el japonés Kotaro Fukuma y el canadiense, también de origen asiático, Avan Yu.

Tres años después, la capital de Cantabria volvió a vivir la fiesta del piano que conlleva la celebración de una nueva edición del Concurso Internacional de Santander Paloma O'Shea y, al igual que en la edición precedente, marcada por la victoria del hoy mundialmente aplaudido Alberto Nosè, la organización contó con la presencia de varios invitados de excepción, empezando por la nómina de aspirantes al triunfo final: una veintena de jóvenes virtuosos venidos de Europa, Asia y América para demostrar un talento y una ambición que les hizo merecedores por sí mismos del mayor reconocimiento, aunque éste, como es lógico, sólo pudiera corresponderle a uno de ellos. La tarea de hallar entre todos ellos a ese pianista singular estuvo en manos de un jurado compuesto por otro selecto grupo de invitados en el que se encontraban, entre otros, Antoni Ros Marbà, que ejerció como presidente del mismo, y los pianistas Dimitri Alexeev, Jerome Lowenthal, Sergio Perticaroli, Jerome Rose, Jacques Rouvier y Maria Tipo.

Para tal fin, la organización dispuso un desarrollo en cuatro fases eliminatorias muy exigentes: la primera, consistente en un recital de cincuenta minutos, permitió constatar lo que ya pudo advertirse durante la preselección realizada en Moscú, Nueva York, París y Madrid: que el altísimo nivel que ha alcanzado el certamen en estos treinta y cuatro años le sitúa entre uno de los más importantes del mundo. Tras ella, doce pianistas permanecieron en liza y acometieron la segunda fase, en la que pudo escuchárseles en un nuevo recital de sesenta minutos y en un quinteto junto al emergente Cuarteto Casals, uno de los mejores frutos que ha dado la Escuela Superior de Música Reina Sofía, otra de las grandes iniciativas de la Fundación Albéniz que preside Paloma O'Shea.

En esta segunda fase, el panorama empezó a despejarse: Jue Wang ofrecía un recital muy bien estructurado y mejor interpretado con un *Scherzo* núm. 4, de Chopin que quitó el hipo y una insuperable *Sonata* núm.3, de Kabalevsky; mien-

tras que el canadiense Avan Yu y el japonés Kotaro Fukuma destacaban con sendas interpretaciones del *Quinteto en Mi bemol mayor op. 44*, de Schumann, que les valieron el paso a las semifinales junto a la china Ka Ling Colleen Lee y los rusos Sergey Sobolev y Andrey Yaroshinskiy.

Siguiendo el desarrollo establecido en las bases del concurso, los seis supervivientes tuvieron que vérselas con un concierto de Mozart y la Real Filharmonía de Galicia, a las órdenes de Juanjo Mena, que, como pudo verse en las sesiones retransmitidas por RTVE y RNE y comentadas por José Luis Pérez de Arteaga, resultaron los cómplices ideales en semejante trance por la claridad de las texturas que Mena extrajo de la formación gallega y la atención que les prestó en todo momento. El *Concierto* núm. 27 pudo escucharse en tres ocasiones, pero sólo resultó talismán para Wang, mientras que para Yu lo sería el núm.20, del que brindó una lectura alicorta, y para Fukuma, una impecable versión del núm. 23 que por momentos recordaba al mágico Horowitz.

La fase final, también retransmitida por radio y televisión y celebrada en el marco del Festival Internacional de Santander en un Palacio de Festivales lleno a rebosar, contó con la presencia de la Filarmónica de Dresde y Rafael Frühbeck de Burgos, que acompañaron a los jóvenes pianistas en una brillante final marcada por el *Concierto* núm. 1, de Brahms, que escogieron Fukuma y Yu, y el ya citado triunfo de Wang, que abordó el *Concierto* núm.1, de Tchaikovsky, con la determinación y valentía de los grandes.

La merecida victoria de Wang - que le procura, además de treinta mil euros, un piano de cola, la grabación de un disco para Naxos, un reloj Rolex y un centenar de conciertos por todo el mundo- no se vio secundada por el valioso premio del público, que acudió con la acostumbrada fidelidad a todas las fases del concurso y concedió finalmente su favor al canadiense Yu. Sea como fuere, por lo visto y oído en Santander, cabe augurar a Wang, Yu y Fukuma una feliz carrera cuyo comienzo conocerá, gracias al Concurso Internacional de Santander Paloma O'Shea, un impulso decisivo.



El ganador del Concurso, el pianista chino Jue Wang.

DATOS DEL NUEVO SUSCRIPCIÓN

Nombre: Domicilio: Telf.:
 Ciudad: Provincia: D.P.:
 N.I.F.:

Suscripción por 1 año (11 revistas) comenzando a partir del mes de: Precio de la suscripción anual 88 €

FORMA DE PAGO

Adjunto cheque bancario por importe de 88 € a nombre de "Lira Editorial, S.A."

Por tarjeta VISA n.º Fecha caducidad:/..

Domiciliación bancaria: Autorizo al banco que reseño a continuación a que pague los recibos que le sean presentados por "Lira Editorial, S.A."

Banco o Caja: N.º de cuenta:

Calle: Localidad: Provincia:

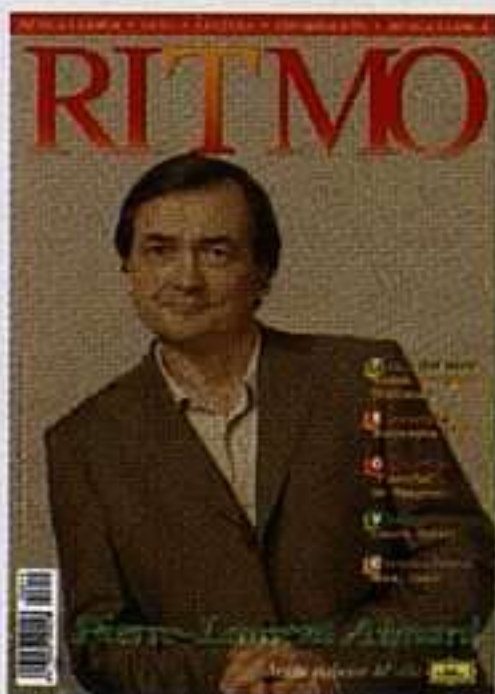
Indicar si es posible el Código Cuenta Clientes (C.C.C.) que es de 20 dígitos: D.C.

Entidad Oficina Núm. de Cuenta

Firma del nuevo suscriptor

Cumplimente el boletín de suscripción, recórtelo por la línea de puntos y remítanoslo por fax, o en sobre cerrado por correo. Para su mayor comodidad, puede ordenar su suscripción por teléfono (laborables de 8 a 15 horas).

Fax 91 358 89 44
 Tlf.: 91 358 87 74
 E-mail: correo@ritmo.es



LIRA EDITORIAL, S.A.
 Isabel Colbrand, 10 (Of. 87)
 28050 Madrid

DISCOS CRITICADOS

BACH: las Misas breves BWV 233-236. Speiser, Russ, Kesteren, Faulstich, Stämpfli, Rüttgers, Equiluz, Wenk. Gächinger Kantorei. Bach-Collegium Stuttgart. Dir.: Helmuth Rilling.

BACH: Fugas del Clave bien temperado. Cuarteto Emerson. Da-Hong Seetoo, violín.

BEETHOVEN: Sinfonía núm. 9. Tomowa-Sintow, Baltsa, Kollo, Van Dam. Coro de la Ópera Alemana de Berlín. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Herbert von Karajan.

BEETHOVEN: Sonatas para piano núms. 11 y 12. SCHUBERT: Sonata D.547. BRAHMS: las 4 Baladas. Arturo Benedetti Michelangeli, piano.

VON BINGEN: Celestial Harmonies. Oxford Chamberata. Dir.: Jeremy Summerly.

BRAHMS: Sinfonía núm. 1. Obertura para un festival académico. WAGNER; Preludio del acto I de "Tristán e Isolda". Idilio de Sigfrido. Orquesta de la Ópera Estatal de Berlín. Dir.: Otto Klemperer.

BUXTEHUDE: la Música para clave, vol 2. Lars Ulrik Mortensen, clave.

CHAPÍ: Obra sinfónica. Orquesta de l'Acadèmia del Gran Teatre del Liceu. Dir. G.Voronkov.

CHOPIN: Sonata para piano núm. 2. Barcarola. Balada núm. 4 (dos versiones). Polonesa-Fantasia. Estudio Op. 10/3. Scherzo núm. 1. Vladimir Horowitz, piano.

CHOPIN: Estudios op. 10. Baladas núms. 1-4. DUFOURT: La ligne gravissant la chute (Hommage à Chopin). Nima Sarkechik, piano.

CLEMENTI: Las sonatas para piano, vol. 1. Howard Shelley, piano.

CORELLI: Concerti grossi. I Solisti Veneti. Dir.: Claudio Scimone.

DEBUSSY: Preludio a la siesta de un fauno. El mar. Rincón de niños. Orquesta Nacional de Lyon. Dir.: Jun Märkl.

DOHNÁNYI: Conciertos para violín núms. 1 y 2. Michael Ludwig, violín. Real Orquesta Nacional Escocesa. Dir.: JoAnn Falletta.

DONIZETTI: Messa da Requiem. Sojat, Giammarusco, Rosca, Horska-Maxova, Hlavka. Virtuosi di Praga. Coro de Cámara de Praga. Alexander Rahbari.

DVORAK: Sinfonía núm. 9 "Del Nuevo Mundo". Variaciones sinfónicas, Op. 78. Orquesta Sinfónica de Baltimore. Dir.: Marin Alsop.

ENESCU: Sonatas para violonchelo y piano op. 26/1, 2. Laura Buruiana, violonchelo; Martin Tchiba, piano.

HAENDEL: Hércules. Nicola Wemys, Gerlinde Sämman, Franz Vitzthum, Knut Schoch, Peter Kooij. Junge Kantorei, Frankfurt Baroque Orchestra. Dir.: Joachim Carlos Martini.

GÓRECKI: Sinfonía núm. 2 "The symphony of sorrowful songs". Dawn Upshaw, soprano. London Sinfonietta. Dir.: David Zinman.

GINASTERA: Obra completa para cello y piano. Mark Kosower, cello. Jee-Won Oh, piano.

HAENDEL: El triunfo del tiempo y del desengaño. Roberta Invernizzi, Kate Aldrich, Martin Oro, Jörg Dürmüller. Academia Montis Regalis. Dir.: Alessandro de Marchi.

HERRMANN: Las nieves del Kilimanjaro. Operación Cicerón. Orquesta Sinfónica de Moscú. Dir.: William Stromberg.

E.T.A. HOFFMANN: Dos sonatas para fortepiano AV 22 y AV 27. Quinteto para arpa y cuarteto de cuerdas AV24. Gran trío en mi mayor AV 52. Masumi Nagasawa, arpa; Beni Araki, fortepiano. Hoffmeister Quartet. Trio Margaux.

KUHLAU: Sonatinas para piano op. 55 y op. 88. Jenö Jandó.

MAHLER: Sinfonía núm.9. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Simon Rattle.

MEDTNER: Sonatas para violín núms. 1 y 2. Dos canciones con danzas. Lawrence Kayaleh, violín; Paul Stewart, piano.

MENDELSSOHN: Sinfonía núm. 2 "Himno de Alabanza". María José Moreno, soprano. Francesca Provisonato, mezzosoprano. José Manuel Zapata, tenor. Coro de la Fundación Príncipe de Asturias. Dir.: Alberto Zedda. Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias. Dir.: José Esteban García Miranda.

MENDELSSOHN: Obras para piano. Tríos con piano. Dana Protopopescu, piano. Fortepiano Trio Florestan.

MENDELSSOHN: Quintetos de cuerda núms. 1 y 2. Fine Arts Quartet. Danilo Rossi, viola.

MESSIAEN: Cuarteto para el fin de los tiempos. Tema y variaciones. Trío Wanderer. Pascal Moraguès, clarinete.

MOZART: Requiem. Marie Arnet, Anna Stéphany, Andrew Kennedy, Darren Jeffery. Coro y Orquesta Sinfónica de Londres. Dir.: Colin Davis.

MOZART: Sinfonía núm. 41 "Júpiter". Concierto para violín y orquesta núm. 5 "Turco". Masuko Ushioda, violín. Orquesta de Cámara Miko. Dir.: Seiji Ozawa.

MOZART: Sinfonías núms. 29, 33, 35, 38 y 41. Orchestra Mozart. Dir.: Claudio Abbado.

NYMAN: Mozart 252. Summers, Slater. Michael Nyman Band.

MOZART: Los cinco conciertos para violín y orquesta. Sinfonía Concertante para violín y viola. Danusha Waskiewicz, viola; Giuliano Carmignola, violín. Orquesta Mozart. Dir.: Claudio Abbado.

PROKOFIEV: Concierto para piano y orquesta núm. 2. RAVEL: Concierto para piano y orquesta en Sol. Yundi Li, piano. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Seiji Ozawa.

WEBER. Obras para piano. Jen-François Heisser, piano.

ARTUR RUBINSTEIN EN CONCIERTO. BEETHOVEN: Concierto núm. 3. BRAHMS: Concierto núm. 1. Capricho op. 76/2. Intermezzo op. 117/2. SCHUBERT: Impromptu D 899/4. CHOPIN: Scherzo núm. 1. Orquesta del Concertgebouw, Amsterdam. Dir.: Bernard Haitink.

ARTYOM DERVOED, guitarra. Obras de BIKTASHEV, OREKHOV, RUDNEN y KOSHKIN.

CLAUDIO ABBADO IN CONCIERTO. MOZART: Kyrie en Re menor K 341. Betracht dies Herz (de Grabmusik K 42). Laudate Dominum (de Vesperae solennes de confessore K 339). SCHUBERT: Misa D950. BRAHMS: Concierto para piano núm. 2. ROSSINI: Oberturas de El barbero de Sevilla y La cenerentola. Karita Mattila, Marjana Lipovšek, Jerry Hadley, Jorge Pita, Robert Holl. Coro de la Ópera Estatal de Viena. Orquesta Filarmónica de Viena. Orquesta del Teatro de La Scala de Milán. Dir.: Claudio Abbado.

ALEXIS WEISSENBERG, piano. Obras de STRAVINSKY, PROKOFIEV, RACHMANINOV, CHOPIN, SCRIBIN, BACH y BRAHMS.

IN MY ELEMENT. Anne Sophie von Otter. Diversos autores e intérpretes.

KLEIBER, Carlos, director. Obras de WEBER y J. STRAUSS II. Südfunk-Sinfonieorchester.

RICHTER, Sviatoslav, piano. MOZART: Sonatas para piano K 282, 310 y 545. CHOPIN: 13 Estudios. RACHMANINOV: Étude-tableau op. 39/3. BEETHOVEN: Fidelio. Gwyneth Jones, James King, Gustav Neidlinger, Josef Greindl, Olivera Miljakovic, Donald Grobe, Martti Talvela. Coro y Orquesta de la Ópera Alemana de Berlín. Dir.: Karl Böhm.

BRITTEN: Billy Bud. Peter Pears, Peter Glossop, Michael Langdon, John Shirley-Quirk. Coro Ambrosiano. Orquesta Sinfónica de Londres. Dir.: Benjamin Britten.

MAAZEL: 1984. Keenlyside, Gustafson, Margison, Damrau, Brownlee. Coro y Orquesta de la Ópera de la Royal Opera House, Covent Garden. Dir.: Lorin Maazel.

PASCULLI: Operatica Fantasias. Ivan Paisov, oboe; Natalia Shcherbakova, piano.

MOZART: Idomeneo (en inglés). Peter Pears, Heather Harper, Anne Pashley, Rae Woodland, Robert Tear. English Opera Chorus. English Chamber Orchestra. Dir.: Benjamin Britten.

PUCCINI: Madama Butterfly. De los Ángeles, Di Stefano, Gobbi, Canali, Ercolani, Huder. Orquesta y Coro de la Ópera de Roma. Dir.: Gianandrea Gavazzeni.

STRAUSS: Arabella. Fleming, Larsen, Kleiter, Weigel, Muff, Guo. Orquesta y Coro de la Ópera de Zurich. Dir.: Franz Welser-Möst.

VERDI: Aida. Studer, D'Intino, O'Neill, Agache, Lloyd. Orquesta y Coro de la Royal Opera House. Edward Downes.

VERDI: Stiffelio. José Carreras, Catherine Malfitano, Gregory Yurisich. Royal Opera House. Dir.: Edward Downes.

WOLF-FERRARI: La vedova scaltra. Sollied, Muro, D'Aguanno, Milhofer, Rossi, Zanellato, Exposito, Favaron, Zancopè, Casagrande. Coro y Orquesta del Teatro La Fenice, Venecia. Dir.: Karl Martin. Dir. escena: Massimo Gasparon.

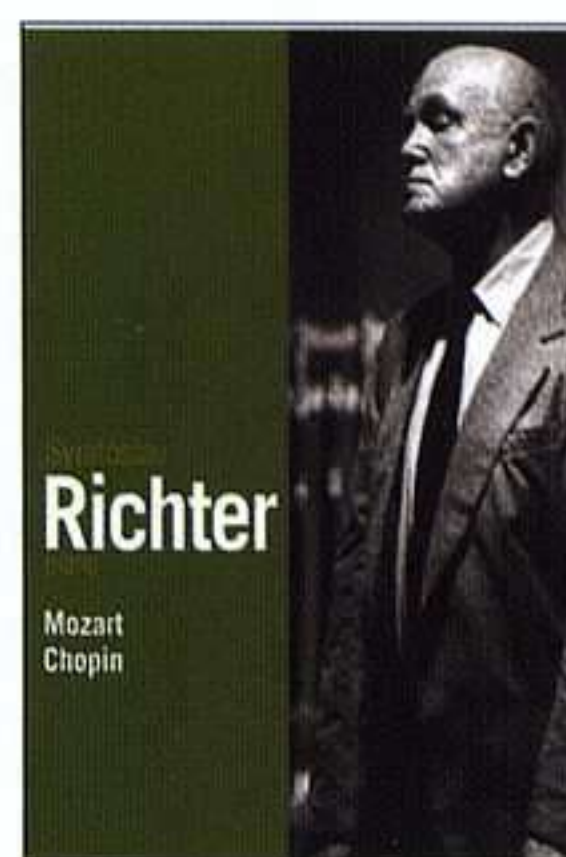
GALA MOZART DESDE SALZBURGO. Netrebko, Kossená, Siurina, Petibon, etc. Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Michael Harding.

ULTIMATE VOICES. Pavarotti, Carreras, Domingo, Netrebko, etc. Diversas orquestas y directores.

RITMO Parade 1

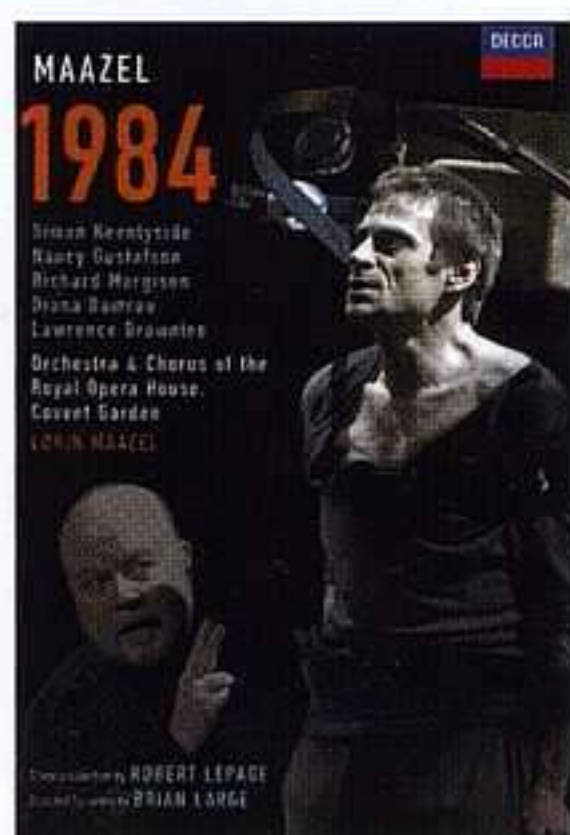
los mejores discos para octubre 2008

2
CLAUDIO ABBADO EN CONCERTO. Obras de MOZART, SCHUBERT y ROSSINI. Solistas. Orquestas. Dir.: Claudio Abbado. D.G., 004400734442.

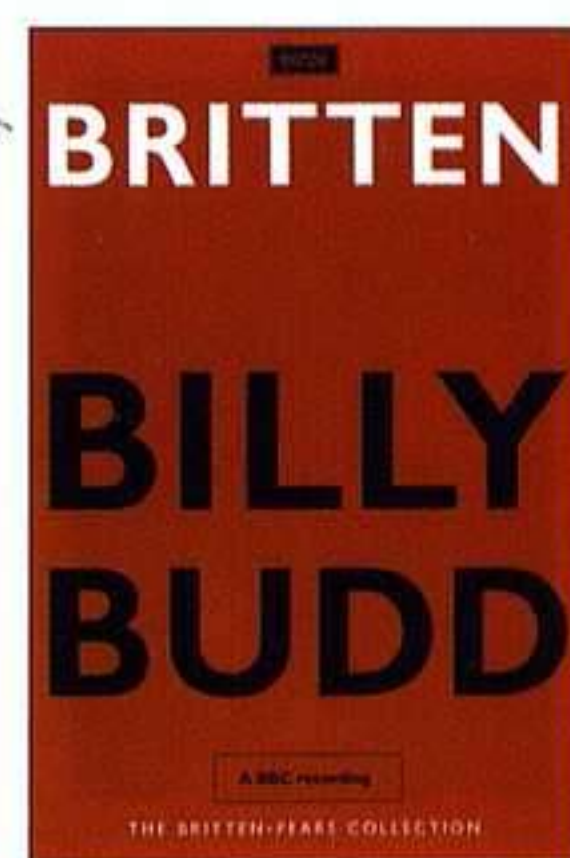


RICHTER, Sviatoslav, piano.
MOZART: Sonatas para piano K 282, 310 y 545. CHOPIN: 13 Estudios. RACHMANINOV: Étude-tableau op. 39/3.
 Medici Arts, 3085208.

3
MAAZEL: 1984. Keenlyside, Gustafson, Margison, Damrau, Brownlee. Coro y Orquesta de la Ópera de la Royal Opera House, Covent Garden. Dir: Lorin Maazel. Decca, 101 285.



4
BRITTEN: Billy Bud. Peter Pears, Peter Glossop, Michael Langdon, John Shirley-Quirk. Coro Ambrosiano. Orquesta Sinfónica de Londres. Dir.: Benjamín Britten. Decca, 074 3265.



5
PROKOFIEV: Concierto para piano y orquesta núm. 2. RAVEL: Concierto para piano y orquesta en Sol. Yundi Li, piano. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Seiji Ozawa. DG, 4776593.



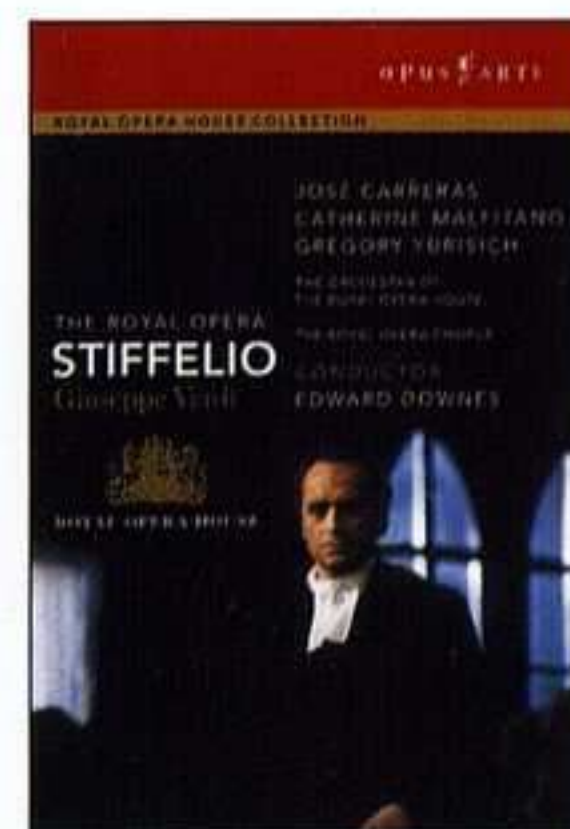
6
IN MY ELEMENT. Anne Sophie von Otter. Diversos autores e intérpretes. D.G., 4777077.



7
ENESCU: Sonatas para violonchelo y piano op. 26/1, 2. Laura Buruiana, violonchelo; Martin Tchiba, piano. Naxos, 8.570582.



8
VERDI: Stiffelio. José Carreras, Catherine Malfitano, Gregory Yurisich. Royal Opera House. Dir.: Edward Downes. Opus Arte OA R3103 D.



9
MESSIAEN: Cuarteto para el fin de los tiempos. Tema y variaciones. Trío Wanderer. Pascal Moraguès, clarinete. Harmonia Mundi, HMC 901987.



10
MAHLER: Sinfonía núm.9. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Simon Rattle. EMI, 5012282.



Esta lista se confecciona entre los discos CD y DVD que aparecen en la sección de crítica discográfica de este número.

DVD
VIDEO



W.A. Mozart **COSÌ FAN TUTTE** Riccardo Muti
Directed by Roberto de Simone Barbara Frittoli Angelika Kirchschlager
Bo Skovhus Michael Schade Monica Bacelli Alessandro Corbelli
Orchester der Wiener Staatsoper


UNITEL
CLASSICA


ferysa


medici arts